

Prácticas modificaciones a Ordenanza del Tránsito



Con los primeros anuncios de la Primavera, surge también en todo su esplendor la belleza femenina. Sharon Campbell, modelo de Sábados Gigantes, es una excelente muestra de ello.

BID elogia economía chilena

En 1979 la economía chilena tuvo una tasa de crecimiento poco común, expandiéndose en un 8,5 por ciento. Este ha sido el tercer año consecutivo de alto crecimiento de la economía chilena, lo cual refleja la nueva política económica seguida por la actual administración, cuya piedra angular es la liberalización del mercado". Así lo señaló la oficina del BID en Santiago en un informe hecho público ayer.

La Representación en Chile del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) dio a conocer las principales conclusiones de su tradicional estudio de "Programa Económico y Social en América Latina". El informe contiene un análisis general de las tendencias económicas recientes de la región y de sus relaciones comerciales con otras regiones del mundo, así como reseñas de las principales condiciones que imperaron el año pasado en cada uno de los 24 países miembros del Banco.

LA ECONOMIA CHILENA

En un capítulo del Informe, en el cual se analiza la evolución Económica Social de Chile durante al año anterior, el Banco señaló que en 1979 la economía chilena tuvo una tasa de crecimiento poco común, expandiéndose en un 8,5 por ciento. El Banco dijo que este ha sido el tercer año consecutivo de alto crecimiento de la economía chilena y puso de relieve que esa expansión refleja la nueva política económica seguida por la actual administración, cuya piedra angular es la liberalización del mercado, la eliminación de los subsidios y otros incentivos ajenos a los precios, y el poner término al proceso de industrialización forzada del país.

El documento destaca que la economía chilena ha sido estimulada por el renovado crecimiento del consumo privado que creció un 1,3 por ciento en 1979, reflejando -dice el BID- un aumento de los salarios reales y una disminución de la tasa de desempleo. Simultáneamente el consumo público, co-

(Pasa a la Pág. 16A)



DISCUSIÓN. — En esta acción los jugadores de Colo Colo pidieron penal. . . Garrido entró al área y fue encerrado entre Cerendero y Gangas. Al final, Unión Española fue más práctica.

Un Decreto Ley que persigue evitar los accidentes del tránsito, mediante la implantación de medidas que significan mayores exigencias para el otorgamiento de licencias para conducir, sanciones más drásticas y una fuerte alza de las multas para los infractores, es el que la Secretaría de Legislación de la Junta de Gobierno envió, para su estudio, a la Comisión Legislativa Segunda, y por el cual se modifica la Ordenanza del Tránsito, además de la Ley 15.231, sobre organización y atribuciones de los Juzgados de Policía Local.

Entre las nuevas disposiciones se contempla la que sanciona, incluso con la clausura definitiva, a aquellos establecimientos que arriendan vehículos motorizados, especialmente motocicletas, sin exigir la documentación para conducir. Esto ocurre con frecuencia, según ha constatado Carabineros, siendo muchos los casos en que estos vehículos se arriendan a menores de edad.

También el decreto ley modificadorio faculta al Presidente de la República para revocar la autorización

concedida a una Municipalidad para otorgar licencias, cuando se compruebe el incumplimiento grave de algunas de las obligaciones que tiene sobre la materia.

Además, en los casos que se deba

minima y dos años de posesión de la licencia Clase B), el proyecto agrega los siguientes: a) acreditar octavo año de enseñanza básica, y b) haber sido aprobado en los cursos de capacitación autorizados en la Ordenanza.

□ Como infracción grave se considera negarse a transportar escolares en vehículos de locomoción colectiva

aplicar sanciones a un conductor, se establecerá la responsabilidad solidaria del funcionario implicado en el otorgamiento de una licencia con infracción a las normas de la Ordenanza.

LICENCIAS

En cuanto concierne a las condiciones exigibles para la concesión o renovación de las distintas clases de licencias, se establecen las siguientes: Respecto de la licencia Clase A, a los actuales requisitos, de 21 años de edad

Para la licencia Clase C, se proponen diferentes edades mínimas para conducir los vehículos, de acuerdo con su cilindrada: a) 16 años, para la Clase C1; 18 años, para la Clase C2, y 21 años para la Clase C3.

Respecto de la licencia Clase D, se agregan al actual requisito de tener 18 años de edad, los siguientes: a) saber leer y escribir, y b) rendir un examen sobre la Ordenanza, ante el Departamento

(Pasa a la Pág. 16A)

Militares: solución a problemas de Turquía

ANKARA, Septiembre 13 (UPI).— "Lamento que el Ejército haya tenido que tomar el poder, pero me alegro de que lo haya hecho", dijo una residente de la capital turca. "Todas las noches durante las dos últimas semanas hubo disturbios y temíamos que vivir en habitaciones sin ventanas".

Esta es una reacción típica de los habitantes de Ankara ante el golpe que tomó a muchos por sorpresa la madrugada del viernes. Hay una sensación de alivio general porque finalmente alguien hizo algo para contener la violencia que estremecía al país.

Los problemas que encara el régimen militar son fáciles de identificar y así lo hizo el nuevo jefe de gobierno, general Kenan Evren:

EL TERRORISMO

En los dos últimos meses, la violencia política, ascendió a niveles alarmantes y un saldo de 20 cadáveres diarios dejó de ser cosa rara. Evren dijo en su discurso al país que 2.000 personas habían muerto y 14.000 habían sido heridas desde comienzos del año.

LA ECONOMIA

Aunque la tasa inflacionaria bajó ligeramente en los últimos meses, la

inflación permanece en poco menos de 100 por ciento anual, el desempleo entre 20 y 30 por ciento y la productividad sumamente inferior a la capacidad del país.

PARALISIS POLITICA

Durante más de seis meses, el Parlamento no ha podido elegir a un presidente. El derrocado Primer Ministro derechista Suleyman Emirel y el ex jefe de gobierno izquierdista Bulent Ecevit no pudieron unirse para asistir a las facciones extremistas de sus partidos y formar un gobierno centro.

(Pasa a la Pág. 16A)



Los desfiles militares son siempre una atracción para el público, especialmente para los niños que se empeñan en imitar a los uniformados.

Ante U. Española 1 x 0

Cayó Colo Colo

Colo Colo se quedó con mucha ira por dos supuestos penales que no sancionó Mondria (el del primer tiempo sobre Garrido y efectivo), pero más que nada la ofusión hay que entenderla en un hecho claro: hasta el gol de Cerendero Colo Colo no tenía que perder el partido. Si Unión tenía éxito en su faena de contención con dos volantes de buena marca como Rojas y Urrizola y un central impecable como Rafael González, lo suyo de mediocampo hacia arriba no pasaba de ser lucha solitaria de Pinto mientras los punteros revoloteaban mucho y ofensivamente producían poco.

Y Colo Colo, aun con todas sus dudas actuales, llevaba el peso de la iniciativa y a ratos se iluminaba a favor del buen trabajo de Garrido y los

arranques de Caszely. No bastaba para descomponer a la última línea de clara amenaza. La más clara en ese cabezazo de Vasconcelos que sacó, Rafael González en la raya. Nef, por el contrario, pasó toda la primera etapa sin más apremios que un par de centros cruzados.

Y en la etapa final Unión Española siguió batiéndose con su aplicación y un despliegue defensivo por cierto exitoso. Curiosamente los rojos llegaron al gol en tiro de esquina que cabeceó Cerendero (en la primera rueda también hizo uno en instancia similar) y a partir de ahí Unión Española apareció en una dimensión que no había tenido. Pinto empezo a "herir" con su

(Pasa a la Pág. 16A)

Plebiscito fortalece proceso económico

En opinión del presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, Manuel Valdés, el clima de confianza que vive el país deberá fortalecer la tasa de inversión del capital nacional y extranjero. Esto producirá un afianzamiento del proceso de desarrollo económico social que vive el país.

(Inf. Pág. 13 A)

Presidente asiste a Tedéum evangélico

El Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, los integrantes de la Junta de Gobierno y otras autoridades nacionales asistirán hoy a la Catedral Evangélica para participar de un servicio de acción de gracias por la Patria.

(Inf. Pág. 11 A)

Cartillas Polla Gol al fuego

Un alto porcentaje de cartillas del concurso de Pronósticos Deportivos de Polla Gol fueron al fuego tras los dos resultados sorprendentes ocurridos en la jornada de fútbol de ayer. Cuando en Las Higueras el local Huachipato igualó a un gol con Linares y posteriormente Magallanes superó a Palestino Ix en el match preliminar del Estadio Nacional. Finalmente, la derrota de Colo Colo ante U. Española.

(Infs. Pág. 3 C)

Los dolores de Nastase

El astro rumano Ilie Nastase no pudo exhibir lo que le ha permitido elevarse a la categoría de un fuera de serie en el tenis mundial. Una grave afección estomacal contraída en Brasil lo trajo en mal estado a Santiago. Esto le impidió jugar frente a Dibbs el match completo. Hoy espera rehabilitarse ante Jaime Fillol.

(Inf. Pág. 7 C)

China denuncia "paz" soviética

China advirtió a Occidente que la última ofensiva de paz soviética es un ardido para dividir a Estados Unidos y sus aliados europeos, y detener los planes de la OTAN destinados a emplazar en Europa misiles ultramodernos.

(Inf. Pág. 7 A)

Comerciante asesinado a puñaladas

Toda la policía se encuentra en estado de alerta para capturar a dos peligrosos hambrientos que dieron horrorosa muerte a un comerciante, de 17 puñaladas.

(Inf. Pág. 14 A)

Siete Días

PLEBISCITO

● Chile reiteró su total confianza al Presidente Pinochet. Lo hizo al aprobar la Constitución de la Libertad por el 67 por ciento de los 5 millones 838 mil ciudadanos que la plebiscitaron el reciente jueves 11.

● "Este Gobierno triunfó porque no ofrece ilusiones, sino realidades y éste es el triunfo de una nación entera", dijo Pinochet al agradecer el saludo de centenares de miles de personas que lo aclamaron el jueves en la noche en Alameda frente al Edificio Portales. "Llamo, por enésima vez, a toda la ciudadanía a unirse bajo el alero de este Gobierno. Llamo a todos los ciudadanos a incorporarse para entregar su esfuerzo en bien de Chile", agregó el Presidente.

● "Quiero decir que en este segundo período vamos a organizar para la mujer el Ministerio de la Familia", informó aquella misma noche.

● Las reiteradas adhesiones al Sí de Chile que diariamente publicamos fueron refrendadas por esa enorme mayoría de votos, sin precedentes en un hecho de esta naturaleza y en una votación en que se jugó el destino de Chile. Todos los argumentos en favor del sí correspondieron exactamente a lo expresado por medio de las urnas: las mayores proporciones para el Sí se dieron en las Regiones VII, IX y X.

● Para recibir la votación fueron habilitadas mesas receptoras que correspondieron al 99,6 por ciento de lo programado en las tres regiones. Y de 6 millones 753 mil 656 votantes teóricos (es decir, calculados matemáticamente por el Instituto Nacional de Estadísticas como mayores de 18 años de edad) votaron 5 millones 837 mil 941 personas, es decir del 86,44%, porcentaje extremadamente alto y nunca dado antes en un proceso cívico chileno.

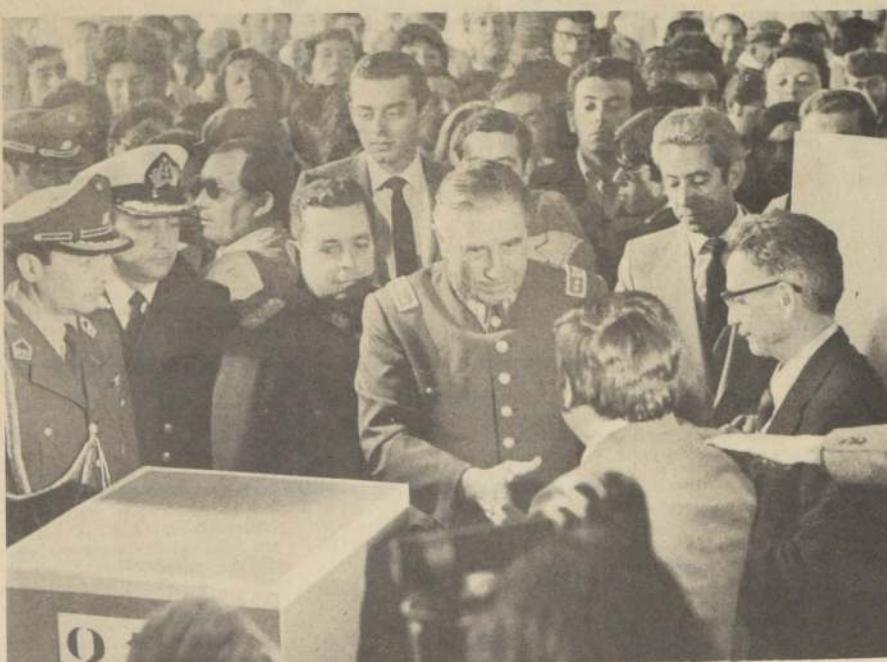
● 109 periodistas extranjeros se constituyeron en Santiago y cercanías para seguir de cerca lo que ellos llaman "el proceso chileno". Algunos llegaron con premisas políticas partidarias definidas y trataron de endilgar con esa orientación su trabajo; no pudieron hacerlo, porque la realidad de Chile no coincidía con el esquema con que anadizaban Chile desde sus respectivos medios de comunicación social. Otros quedaron defraudados por la alta calidad cívica del pueblo chileno, el orden total, el respeto de la ciudadanía por todo el mundo.

● Previo a la celebración del Plebiscito, los chilenos que por diversas circunstancias vivían fuera del país intentaron desarrollar actividades críticas de Chile y nuestro Gobierno: declaraciones de ex-militantes de la Unidad Popular o de la Democracia Cristiana —hoy disuelta— para condonar la concurrencia a las urnas; actividades para denigrar al Gobierno chileno; o sucesos como la ocupación por cuatro horas del Consulado de Chile en Caracas, hecho con ayuda de grupos políticos venezolanos y que derivó en la inutilización con pintura de muebles, documentos e instalaciones de las oficinas consulares.

● El oportunismo publicitario trajo de nuevo a las columnas noticiosas declaraciones sin resonancia de Amnesty International en Londres, de Gabriel García Márquez, que había dejado de regresarse esperando que en Chile se regresase al modelo político preconizado por el citado escritor, de las Cortes Españolas (Parlamento) que —en ausencia de la Unión Centro Democrático de Adolfo Suárez— tomó como propio un voto socialista condenatorio del Plebiscito y que tuvo tres votos en contra, entre ellos el del pensador contemporáneo Blas Piñar, el del senador Edward Kennedy que reiteró su posición "demomarxista" —inspirada en elementos chilenos residentes dentro del país— contraria a la nación y su gobierno... etc.

● Pasado el Plebiscito, las reacciones favorables a él se han ido viendo lenta y gradualmente: los diarios bonaerenses del viernes elogiaron el triunfo del Presidente Pinochet, la aprobación plebiscitaria de una nueva Constitución, la disciplina cívica del pueblo chileno que le permitió juzgar hechos con seriedad e ilustración. Los diarios de Río de Janeiro realizaron varios valores contenidos en la expresión abrumadoramente mayoritaria de la población que por más de los dos tercios de su población en edad de votar expresó su opción favorable al Presidente Pinochet.

INTERNACIONAL



El Plebiscito fue el Sí de Chile a la Constitución de la Libertad y al Presidente Pinochet; nueva dimensión tiene ahora el 11 de septiembre. S.E., tranquilo y confiado, vota y cumple su deber ciudadano.

OTAN hace otro tanto en Alemania Federal, al norte de Bremen, en Sajonia y en aguas del Mar del Norte. Los comunistas terminaron anteayer sus maniobras, los occidentales tienen siete serias de trabajos aún.

● En China asumió su cargo el nuevo Primer Ministro Zhao Ziyang. Y el 9 de septiembre, cuarto aniversario de la muerte de Mao Tse Tung, no hubo ningún recuerdo especial del creador de la República Comunista China, de acuerdo con el realismo político de los gobernantes chinos actuales.

● Concluyó en Munich la XI Conferencia Internacional de Energía, a la que asistieron 76 delegaciones y cerca de 5 mil participantes. No hubo acuerdos importantes, pero si se produjo abundante información sobre la materia.

● En Ginebra, con otra frustración, concluyó la Conferencia de No Proliferación Nuclear. Sigue como único documento inspirador de actividades el Tratado que creó dicha institución.

● En Madrid se reunió durante la semana el grupo preparatorio de la III Conferencia Europea sobre Seguridad y Cooperación. La asamblea plenaria de tal conferencia, convocada por la ONU, se celebrará a mediados de noviembre. Es la continuación de las anteriores de Helsinki y Belgrado. Reúne 35 países que tienen relación directa con el Viejo Mundo y dentro de ellos los 27 países europeos propiamente tales. Hubo divergencias, porque Rusia no quiere revisión total de la forma en que se aplican los Acuerdos de Helsinki, especialmente en lo que dice relación con Derechos Humanos, reducción del parque de armas nucleares y respeto a la autonomía de los pueblos.

● El Canciller Federal alemán, Helmut Schmidt, respondiendo a cuestionario sobre política internacional hecho por la Radio Internacional alemana criticó severamente a la prensa rusa por su persistente actitud agresiva con aquellos gobiernos que no se rinden totalmente a seguir el curso de la política exterior del gobierno soviético.

● Aunque ya han pasado dos semanas de los acuerdos entre los trabajadores polacos del Báltico y de Silesia,



Eliseo Salazar pinta para competir entre los bravos de la F-1, es decir en el Campeonato Internacional de Automovilismo más cotizado: ganó el domingo pasado en Londres.

sia, aún están en huelga grupos pequeños de trabajadores que reclaman para sí los puntos principales de aquellos convenios: sindicatos libres, derecho a la huelga, derecho a los mismos beneficios que tienen los ciudadanos que son militantes del comunismo. El Primer Ministro Stanislav Kania y todos los medios comunistas polacos insistieron repetidamente en la semana que tanto movimiento gremial está arruinando la economía nacional: los trabajadores insisten en hacer valer sus anhelos.

● Fracasó la Conferencia Internacional Islámica a que convocó la URSS en Tashkent (Turkestán ruso, junto a la frontera con India y Pakistán). Deberon participar 71 naciones y sólo concurrieron 23. La causa fue la persistente ocupación militar de Afganistán y la destrucción del islamismo en que está empeñado el Ejército Rojo de Ocupación.

● Por no poder mantener el orden interior y la seguridad a la población, fue reemplazado el Gobierno Civil de Turquía del Primer Ministro Süleyman Demirel. El Ejército, por un lapso definido como breve, restablecerá el orden con el General Kenan Evren como Jefe de Gobierno. La decisión se efectivó el viernes en la mañana.

ECONOMIA

● El Fondo Monetario Internacional previno, en su Informe Anual conocido en la semana, que se prevé un nuevo receso económico mundial para los años inmediatos. Lo causan: elevadas tasas de inflación, pronunciada baja del ritmo de crecimiento, grandes desequilibrios entre los países pobres y los industrializados. El informe se publicó el martes.

● En Santiago fue inaugurada una sucursal del Banco de la Nación Argentina. La institución ya realizaba algunos negocios con instituciones públicas y privadas del país.

● Sociedad de Fomento Fabril, en estudio económico conocido el martes reciente, informó que el 84,4 por ciento de las industrias santiaguinas tuvo utilidades en 1979; que esas utilidades oscilaron entre el 2,7 y el 20 por ciento; que 49 empresas tuvieron pérdidas y que esas variaban entre 1,9 y 17 por ciento.

● Siete acuerdos básicos suscribieron los grupos productores que forman el Comité Empresarial Chileno-Japonés. Este se reunió aquí en Santiago, durante cuatro días con la participación de 70 importantes empresarios japoneses y los representados industriales chilenos de la Sociedad de Fomento Fabril.

ESPECTACULOS

● Anteayer fue clausurada la Temporada Sinfónica 1980 de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile: se interpretó Misa de Requiem de Giuseppe Verdi, con la Orquesta Sinfónica Nacional dirigida por Víctor Tevah; el Coro de la Universidad, dirigido por Hugo Villarroel, y los solistas Patricia Vásquez, Aida Reyes, Horacio Mastragno y Mariano de la Maza.

● En Venecia fueron otorgados los premios del XXVI Festival de Cine. El "León de Oro" fue compartido entre la película "Gloria", dirigida por el norteamericano John Cassavetes, "Atlantic City", dirigida por el francés Louis Malle.

el servicio de discado directo entre Santiago, Valparaíso, Viña y Concepción-Talcahuano: se marca una clave y se llama directo a números de esas ciudades.

REGIONES

● El Ministerio de Bienes Nacionales, el Intendente de la VII Región y autoridades nacionales y regionales entregaron en Parral 1.200 títulos de dominio a igual número de familias de la Región del Maule. De aquellos, 750 correspondían a la comuna de Parral propiamente tal. El Gobierno normaliza activamente el estatuto jurídico de la pequeña propiedad para resolver problemas de condominio, o de títulos precarios de propiedad.

● Por fallas humanas se produjo un choque frontal de trenes cargueros en las proximidades de Chiguayante, provincia de Concepción. Hubo tres víctimas fatales. Al parecer los dos convoyes dispusieron de luz verde para pasar dicha estación sin detenerse. El impacto, imposible de evitar por la velocidad normal de los convoyes en una recta de corto tramo, ocurrió a las ocho y media de la noche del lunes.

AMERICA

● Quedó superado en cuestión de horas el supuesto incidente ocurrido en aguas del Estrecho de Magallanes, el martes pasado. Una patrullera de la Armada Nacional planteó a los constructores de una plataforma argentina de exploración petrolera en la Boca Oriental del Estrecho (52° 43' latitud y 68° 18') lo peligroso que resultaba para la navegación de petroleros de 200 mil y más toneladas su instalación justo en el medio de la línea de navegación. El diario "Crónica" de Buenos Aires le dio características de "violación de soberanía", de "ataque inadmisible a la dignidad nacional" y de conversaciones, con E. Fittipaldi.

● Cobrelco, Universidad de Concepción ocupan los tres principales lugares del fútbol profesional de primera división: hacia mucho tiempo que dos equipos provinciales no han tal figuración.

● John Mac Enroe, conocido en actuaciones en Chile y por su vida en el Torneo Abierto de Estados Unidos, Derrotó al cinco veces ganador Wimbledon, Bjorn Borg. De todos, éste sigue siendo el número uno en tenis mundial, pesar de su derrota en Flushing Meadows (Nueva York).

● Vitas Gerulaitis, excelente norteamericana, está este fin de semana en Santiago.

● Quedaron definitivamente terminadas las participaciones de los equipos extranjeros en la "Vuelta Chile", prueba de ciclismo que comenzará en Santiago el 30 de octubre y durará poco más de una semana.

RELIGION

● El Papa designó en la semana al obispo de Córdoba y presidente los obispos argentinos como Representante Personal al XI Congreso Eucarístico de Chile, que culminó en Santiago el domingo 9 de noviembre. El Gobierno chileno saludó el viaje del Papa Ríos Príncipe en su sede mediante una visita de nuestro Embajador en Buenos Aires, Sergio O. J. J. J.

● "Chile une a diversas razas en una tranquilidad y fraternidad excepcionales", dijo el Nuncio Apostólico al Inmigrante de Santiago (Iglesia de la Virgen de Pompeya) al celebrar el Día Universal de Migraciones. Fueron presentes, además, el Obispo Secretario del Episcopado, el Comandante de las Fuerzas Armadas y el Encargado de los Migrantes.

● El Gobierno de China libero al Obispo de Canisio, Pedro Dominic Tang. Es un jesuita de 70 años, que estuvo preso durante 15 años, que ahora vive libremente en la ciudad. El Papa lo eligió el miércoles pasado en la Parroquia de los Inmigrantes de Santiago (Iglesia de la Virgen de Pompeya) al celebrar el Día Universal de Migraciones. Fueron presentes, además, el Obispo Secretario del Episcopado, el Comandante de las Fuerzas Armadas y el Encargado de los Migrantes.

● Mil 800 maestros activistas cubanos viajaron el martes a Nicaragua para participar en un Plan Nacional de Alfabetización desarrollado por los revolucionarios sandinistas. Con ese grupo son ya 2 mil los activistas cubanos repartidos por todas las áreas rurales de aquella nación centroamericana. UNESCO entregó a Nicaragua un premio especial, creado por la Unión Soviética, para el Gobierno que más haga en el año por la alfabetización de su pueblo. La alfabetización fue el proceso usado por Fidel Castro para penetrar ideológicamente todos los medios rurales cubanos en la década del 60.

● Fue superado el conflicto de poderes entre los coroneles integrantes de la Junta de Gobierno del Salvador. Ahora es la Junta Cívico-Militar la que cumplirá las funciones de la Comandancia General de las Fuerzas Armadas, incluyendo los tres elementos políticos civiles de aquel Gobierno Colegiado.

● Nicaragua se opuso obstinadamente en el Consejo de OEA para que dicho organismo estudie las violaciones a los Derechos Humanos que ocurren, desde hace años, en Cuba. A juicio de los gobernantes sandinistas, nada tiene que hacer la OEA en esa isla caribeña.

● Fuerte entredicho libraron las dos Conferencias de los Obispos de Bolivia con el Gobierno de Luis García. Un acuerdo hasta ahora de los obispos fue rechazado por el Gobierno, porque se refiere a las relaciones políticas y militares bien definidas.

mundo gráfico



MOTIN DE REFUGIADOS. Un soldado monta guardia en la calle que bordea el campamento de refugiados cubanos de Fort McCoy, en Wisconsin, luego que los exiliados ocasionaron violentos disturbios derribando más de 1.500 metros de las cercas que rodean el campo. Las autoridades debieron reforzar la vigilancia y emplazar una barrera de tropas para evitar nuevos actos de esta naturaleza que ocasionaron ocho heridos (Radiofoto UPI)



DISTURBIOS EN HOLANDA. Centenares de jóvenes combatieron a la policía en el quinto choque violento del año entre las autoridades y los ocupantes ilegales de casas que protestan por la escasez de vivienda en Ámsterdam. Los amotinados saquearon tiendas, erigieron barricadas en las calles y causaron varios incendios. En el grabado, los manifestantes repelen la acción policial con palos y adoquines (Radiofoto UPI)



CIERRAN EMBAJADA. Un grupo de iraníes conversa frente al recinto que ocupaba la embajada británica en Teherán, cerrada después de dos semanas de protesta y manifestaciones contra la misión. Por otra parte el ayatollah Khomeini intervino dramáticamente en la crisis de los rehenes norteamericanos, que lleva diez meses de duración, estableciendo términos inesperadamente moderados para la liberación de los 52 cautivos (Radiofoto AP)



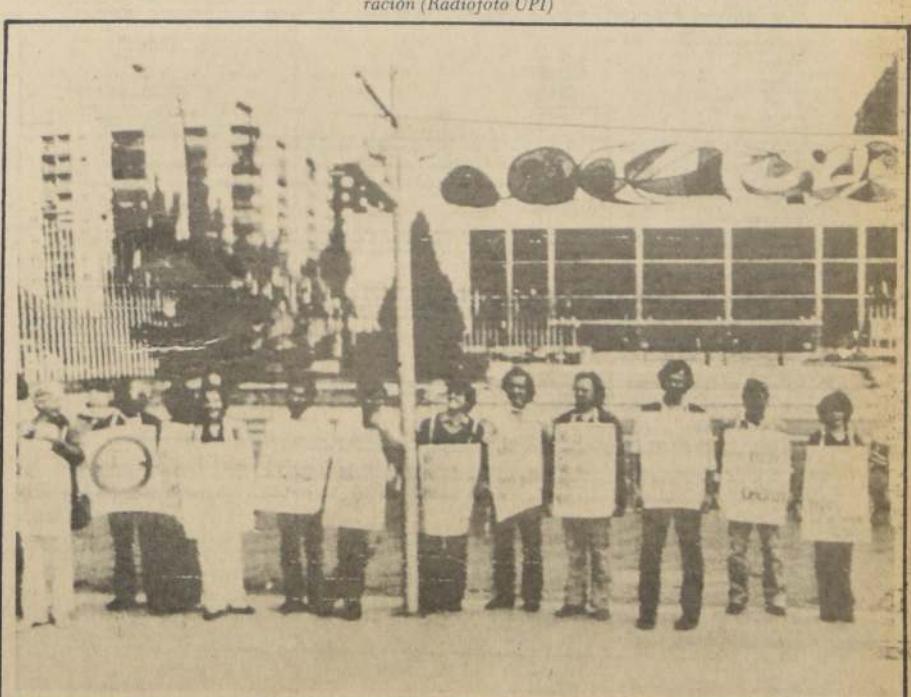
EMOCIONADO REGRESO. Una pasajera, de los 88 que iban a bordo de un avión de la Eastern Airlines que fue secuestrado y obligado a volar a Cuba, llora abrazada a su madre al llegar a su destino. Un hombre de habla hispana, que llevaba consigo una botella con líquido, asaltó la nave proveniente de Nueva York con destino a Miami y exigió ser llevado a la isla, en el octavo secuestro de las últimas semanas (Radiofoto AP)



PEQUEÑA VICTIMA. Esta pequeña bebé debió ser operada para extraerle esquirlas de bala de una pierna y un brazo que la hirieron cuando aún permanecía en el vientre materno. Su progenitora, una joven de Chicago, de 24 años, fue herida en el estómago, durante un asalto, cuando estaba en los últimos meses de embarazo. Tanto la madre como su hija se encuentran hospitalizadas y en vías de excelente recuperación (Radiofoto UPI)



MANIOBRAS DE OTAN. Tropas norteamericanas procedentes de Texas desembarcan de un avión Hércules C-130 en la base aérea británica de Guetersloh, en Alemania Occidental, para tomar parte en los ejercicios bélicos de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). El general Bernard Rogers, de Estados Unidos, señaló en el discurso de inauguración, que estas sextas maniobras involucrarían entre 250 mil a 300 mil soldados (Radiofoto AP)



CONFERENCIA EUROPEA. La presencia de un grupo de manifestantes contra la carrera armamentista puso la nota particular en las sesiones preliminares de la Tercera Conferencia de Seguridad Europea inaugurada en el Palacio de Congresos en Madrid. La reunión, con 35 gobiernos representados; 17 occidentales y 7 del bloque soviético, iniciará debates de temas trascendentales que pondrán a prueba la distensión Oriente-Occidente. (Radiofoto UPI)

INSTITUTO SANITAS S.A.

Resolución de Autorización de Existencia
Decreto N° 972 del 5 de Abril de
1960. Última modificación según Resolu-
ción N° 755-E de 14 de Marzo de 1970.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979 Y 1978

CAPITAL
Autorizado..... \$ 60,000,000
Escrutado y Pagado \$ 730,000
Reservas..... \$ 147,647,666

MISIÓN DEL DIRETORIO

PRESIDENTE: Dr. Joaquín Barreto Pascual
VICEPRESIDENTE: Dr. Alberto Lahera Lahera
STRUCTURES: Dr. Walter Croquette Rosas
Dr. Edgardo Escobar Cordero
Dr. Oscar Molina Lissón
Dr. Octavio Rojas Vargas
Dr. Jaime Silva Soto
Dr. Jorge Falcescahucho

DIRECTOR GERENTE: Dr. Horacio López Rayo

GRUPO I CONCEPTOS

1979 1978 GRUPO I CONCEPTOS

1979 1978

ACTIVOS

ACTIVO CIRCULANTE

Bienes y Derechos

1.397.115 1.395.115

Documentos por Cobrar

2.358.476 2.358.476

Monedero y Valores

1.120.279 1.120.279

Capital y Reservas

3.619.310 3.619.310

Reservas por Despacho

33.496.229 33.496.229

Reservas por Anticipado

35.120.559 35.120.559

Capital Pagado por Anticipado

5.181.653 5.181.653

Contas Corrientes

127.876 127.876

Dividéndos por Pagar

0-0-0

Total activo Circulante

55.884.725 55.554.395

ACTIVO Fijo (Nota N° 31)

Terrenos 1.427.986 1.427.986

Construcciones 7.796.829 7.796.829

Equipo y Maquinaria 3.144.922 3.144.922

Monedero, Utiles y Otros 15.715.025 15.715.025

Otros Valores 5.365.954 5.365.954

Valor Total Activos Fijo 46.425.822 46.425.822

Activos Fijos 46.425.822 46.425.822

Activos Fijos Asentados

1.427.986 1.427.986

Total activo Fijo 78.753.622 78.753.622

GRUPO II ACTIVOS

RESERVAS

Bienes Valores Personales de

Reservación Permanente 1.480.906 1.480.906

Reservación por Bienes de Ser-
vicio (Nota N° 1, 11)

36.714.504 36.714.504

Reservación por Bienes de Ser-
vicio (Nota N° 1, 11)

937.210 937.210

Reservación por Bienes de Ser-
vicio (Nota N° 1, 11)

41.613.250 41.613.250

Reservación por Bienes de Ser-
vicio (Nota N° 1, 11)

370 370

Total Reservas 49.746.927 49.746.927

TOTAL ACTIVOS

102.195.326 87.279.365

TOTAL PASIVO

102.195.326 87.279.365

ESTADO DE RESULTADOS

Por las ejercencias comprendidas entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1979 y 1978

1.323 1.320

RESERVAS OPERACIONALES

Ingresos de la Exploración 78.045.133 77.415.708

Costo de Exploración 1.409.000 1.409.000

Resultado Bruto 50.632.730 61.016.697

Res. Neta 1.323 1.320

Costos de Fecas y Administración 32.528.255 31.805.975

Resultado Operacional 15.307.185 16.795.678

RESULTADOS NO OPERACIONALES

N.R.:

Ingresos Fecas de Exploración 1.382.349 4.816.963

Egresos Fecas de Exploración 1.428.078 1.348.071

Resultado Neta 11.677.451 8.465.893

Capital de la Exploración 9.927.300 10.389.691

Capital de la Exploración 1.345.523 1.377.957

Capital de la Exploración 5.641.567 5.621.786

RESERVAS FINANCIERAS

Ingresos y Derechos

1.323 1.320

Reservas de la Exploración 1.323 1.320

Ejercicios bélicos transforman a Alemania en campo de batalla

HAMBURGO, Septiembre 13 (DPA).— Las próximas semanas, Alemania estará transformada en un "campo de batalla". A ambas partes de la línea divisoria que escinde a Alemania en dos estados, están haciendo maniobras tropas de la OTAN y del Pacto de Varsovia: 40.000 soldados en el este y 170.000 en el oeste.

En maniobras de gran amplitud zonal que comenzaron esta semana, las Fuerzas Armadas en juego tratan de mostrar que en el trigésimo quinto año de paz en Europa se hallan en capacidad de combate.

Mientras que las tropas del Pacto de Varsovia (comunista) practican principalmente "rápidos ataques" y operaciones de desembarco, las Fuerzas Armadas del Pacto del Atlántico Norte (OTAN) se concentran en el fluido transporte de refuerzos y en operaciones de aterrizaje.

Las maniobras de la OTAN se componen de 25 ejercicios separados, coordinados bajo la denominación "Fuerza de otoño". Estas operaciones movilizan a casi 300.000 soldados entre el norte de Europa y Turquía, de los cuales 170.000 actúan en Alemania Occidental.

Unas maniobras previas de la OTAN concluyeron ya el pasado fin

de semana: 18.000 soldados norteamericanos del ejército de la Guardia Nacional y del Arma Aérea fueron trasladados a Europa en un puente aéreo.

Los soldados norteamericanos se hicieron cargo de armas que estaban almacenadas en varios estados europeos de la OTAN, y comenzaron con ellas las maniobras. Tan sólo en la RFA, hay estacionados tanques, piezas artilleras y vehículos para 42.000 soldados norteamericanos.

Las cuatro maniobras más importantes de la serie "Fuerza de otoño" tendrán lugar en suelo de Alemania Occidental. La más grande es la que se celebrará en la base de "Spearpoint", en la que tomarán parte 63.000 soldados de los Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania Occidental.

Paralelamente a estas maniobras, desplegarán su habilidad militar las fuerzas de mar y aire de la OTAN. En todo el espacio aéreo europeo de la OTAN, las fuerzas aéreas aliadas probarán en el ejercicio "Cold fire" como funciona el sistema de dirección de la alianza. En el mar, unos 60.000 soldados practicarán la protección de barcos que, en caso de guerra, trans-

porten de Norteamérica a Europa tropas y pertrechos a través del Atlántico.

Al otro lado de la frontera inter-alemana, se concentrarán unos 40.000 soldados de la URSS, Polonia, Checoslovaquia, Hungría, Bulgaria y Alemania Oriental para celebrar las

maniobras que llevan por nombre "Hermanidad de armas 80". Dado que el Pacto de Varsovia —al contrario que la OTAN— celebra sus maniobras a lo largo de todo el año, los ejercicios militares en las maniobras de otoño son más limitados que las prácticas concentradas de la OTAN.



Cedo, un chimpancé africano, sostiene en su boca un gancho mientras empuña un martillo para ayudar a su dueño, Linsber Brister, a reparar una cerca de alambre. Brister dice que el mono es una maravilla en juntar el heno, alimentar el ganado, cortar el pasto y reparar las cercas de su rancho de Mississippi. (Radiofoto AP).

Recompensa por asesinos de diplomático cubano

WASHINGTON, Sept 12 (DPA).— El Alcalde de Nueva York, Edward Koch, ha ofrecido una recompensa de 10.000 dólares por informaciones que conduzcan a la detención de la persona o personas que asesinaron ayer al miembro de la misión cubana en la ONU, Félix García Rodríguez.

Tanto el FBI como la policía neoyorquina difundieron una serie de líneas telefónicas abiertas en la esperanza de conseguir alguna pista de la población en este asunto.

En Nueva York, se dobló la protec-

ción normal a la misión diplomática de Cuba en la ONU a seis agentes, y Walton precisó que 22 agentes del FBI estaban dedicados exclusivamente en las pesquisas sobre el asesinato de García Rodríguez.

Un grupo de unas 250 personas, gritando "detened al terrorista" y "poned fin al bloqueo", se manifestaron ante el edificio de la ONU, en protesta por el asesinato. Los manifestantes eran miembros del Comité por el fin del bloqueo a Cuba.

ETA asesina a oficial

DURANGO (ESPAÑA). Septiembre 13 (UPI).—Supuestos separatistas vascos asesinaron hoy a balazos a un oficial médico del Ejército en la familia de su padre, dijeron las autoridades.

Todas las farmacias de este pueblo vasco de más de 25.000 habitantes cerraron como protesta por el asesinato del teniente coronel José María U.

El asesinato fue llevado a cabo al estilo de la organización terrorista ETA (Patria Vasca y Libertad), que se ha declarado autor de 56 de los 100 asesinatos políticos perpetrados en España este año.

Ley Seca en Bogotá

BOGOTÁ, Septiembre 13 (AP).—Esta capital de cinco millones de habitantes está bajo el imperio de la Ley Seca y sometida a estrictas medidas de seguridad para evitar atentados terroristas, con motivo de cumplirse mañana el tercer aniversario de un paro nacional que degeneró en graves disturbios con un saldo de 18 muertos.

La Ley Seca estará vigente hasta el lunes en Bogotá, y se han tomado medidas para evitar el tránsito de motocicletas y vehículos sin placas que son utilizados por las guerrillas y la delincuencia común en actividades subversivas y criminales.

En Medellín, segunda ciudad de Colombia con 1.5 millones de habitantes, ocho bombas estallaron esta semana sin causar víctimas aunque provocaron cuantiosos daños materiales.

La más potente hizo explosión en la madrugada de ayer en una oficina del Ministerio del Trabajo, que causó daños en todas las construcciones tuvadas en un radio de 100 metros.

Protesta de Malta a ONU

LA VALLETTA Septiembre 13 (ANSA).—El aplazamiento indefinido de la reunión del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (pedido por urgencia por el Gobierno maltés y hostilidad por el de Trípoli) provocó una carta de protesta del Gobierno maltés, según trascendió.

El Gobierno maltés solicitó una vez más la reunión del Consejo de Seguridad que debería discutir la cuestión del la soberanía sobre las islas territoriales y de la legitimidad para Malta de emprender perforaciones petrolíferas. Las operaciones de búsqueda petrolífera, encargadas a la compañía norteamericana Texaco y que esta última confió a su vez a la compañía italiana Saipem, concluyeron bruscamente en agosto con la intervención de unidades de guerra libias que obligaron a la Saipem II a alejarse del "Banco de Medina".

La Valletta sostiene en su carta de hoy, que la Jamahiriya libia trajo afirmaciones de buena voluntad iniciales, no las concretó, por lo tanto el Consejo de Seguridad de la ONU tuvo que sostener el pedido maltés.

Si el recurso maltés no diera resultado —dice la Carta de la ONU— Gobierno de dicho país deberá pedir la ayuda de otros países que están dispuestos a "ajustar cuentas con ellos".

Schmidt critica a Iglesia Católica

BONN. Septiembre 13 (ANSA).—El Canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt, criticó hoy a la Iglesia Católica por su actitud —en línea con las tesis del partido de oposición Cristiano Democrático (CDU-CSU) acerca de las elecciones políticas en la República Federal Alemana del próximo 5 de octubre.

Hablando anoche en un mitin electoral, el Canciller que se refiere a su carta pastoral que será leída el domingo 21 de septiembre en todas las iglesias católicas de Alemania, afirmó que "desde los púlpitos no se debía decir peyorativo".

En la carta pastoral —cuyo texto ha sido anticipado por un diario alemán— los Obispos, además de pronunciarse contra el aborto y el clero, critican abiertamente al Gobierno Federal por el fuerte endeudamiento del Estado.

Ultiman a policía peruano

LIMA, Septiembre 13 (DPA).—Un capitán de la Guardia Civil, policía uniformada peruana, fue ultimado a balazos por 3 desconocidos, presuntamente colombianos en la frontera entre Perú, Colombia y Brasil, se informó hoy en Lima.

El oficial de la policía fue identificado como Miguel Rivera Pérez.

fue baleado desde un bote a motor que navegaba por el río Amazonas.

Fuentes policiales de esa zona, conocida como el "trapecio de Leticia" y en la que confluyen los límites de esos tres países, no descartaron el motivo de la venganza en el crimen del policía peruano, conocido como un imparable luchador contra los traficantes de drogas que actúan en el lugar.

Atentado a miembro de la Junta salvadoreña

SAN SALVADOR, Septiembre 13 (DPA).— Siete hombres armados atacaron ayer la residencia del miembro de la Junta de Gobierno de El Salvador, coronel Jaime Abdul Gutiérrez, hiriendo a dos de sus 7 guardaespaldas, según se confirmó hoy en San Salvador.

Los atacantes se conducían a bordo de dos automóviles no identificados y en plena marcha dispararon contra los vigilantes, quienes respondieron el fuego de inmediato. Hasta el momento se ignora si fue muerto alguno de los agresores, así como el estado de los dos guardaespaldas heridos.

La colonia militar donde reside el coronel Gutiérrez está siendo fuerte-

Cayó avión de USA frente a las Bahamas

MIAMI, FLORIDA, Sept. 13 (LATIN-REUTER). Un avión charter estadounidense, con 33 personas a bordo, cayó al mar anche frente a las Bahamas y se teme que no haya sobrevivientes, informó hoy la guardia costera, agregó que 11 cadáveres fueron rescatados del mar, pero las tareas se veían dificultadas por la lluvia y marejada.

El DC-3, con 30 pasajeros y 3 tripulantes, se precipitó al mar durante una tormenta, momentos después de haber recibido autorización para aterrizar en Freeport.

El vuelo había comenzado 40 minutos antes en el Aeropuerto Internacional de Palm Beach.

La partida sufrió una demora de 20 minutos, debido a que el piloto informó sobre problemas con un motor. Los pasajeros debieron descender y el avión fue examinado antes que pudieran volver a subir, dijo un vocero de la Administración Federal de Aeronáutica.

En el DC-3, con 30 pasajeros y 3 tripulantes, se precipitó al mar durante una tormenta, momentos después de haber recibido autorización para aterrizar en Freeport.

Recorte este cupón

MARKET UNO INTERNACIONAL

OFERTA cupón válido por \$300 descuento por fardos

ROPA OFERTAS PARKAS NIÑOS-HOMBRES PARKAS DAMAS IMPERMEABLES

Válido solamente por la compra de FARDOS desde el 7 de Sep. hasta el 7 Oct.

EXPOSICION 376 Sector Estación Central

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622 2º PISO

Importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

Slip importado para hombres \$380.000. Calceta de Lana para Señora \$360.000. Calcetas Stretch Tamaño Mediano 174.000. Balerina Lana Talla 8 a 12 años 490.000. Pañuelos Estampados Importados 70.000. Panty Americana U.S.A. Su per fina 390.000. Linternas aluminio en 4 Colores 280.000. Destapadores Dobles Importados 280.000. Naipes plastificados desde \$180.000. Pilas Importadas 38.000. Billeteras con llaveros Importado 280.000. Cinturones Automáticos Importados 1.400.000. Juego Blank Gamón Importados 670.000. Manicures Completos Japoneses 955.000. Termómetros con Portafolios 960.000. Calculadora con Reloj y Alarma 995.000. Llaveros Automáticos con Metros 930.000. Juegos Herramientas 4 unidades 160.000. Reloj Pulsera Quarzo a Pilas. Hombre Sra. 590.000. Calceta tubular \$360.000. Porta Carnet Importado Fino 260.000. Encendedores Importados 135.000. Monos Inflables Importados 270.000. Estuche Colegial magnético \$690.000.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PUENTE 622 2º PISO

SERVICE NIVADOUR

AGENTE PEUGEOT

SERVICIO TECNICO CON GARANTIA TOTAL

VENTAS UNIDADES NUEVAS

SORTEO DE UN FIAT 147 ENTRE COMPRADORES DEL MES DE SEPTIEMBRE

DISTRIBUIDOR DE AUTOMOTORA VITACURA

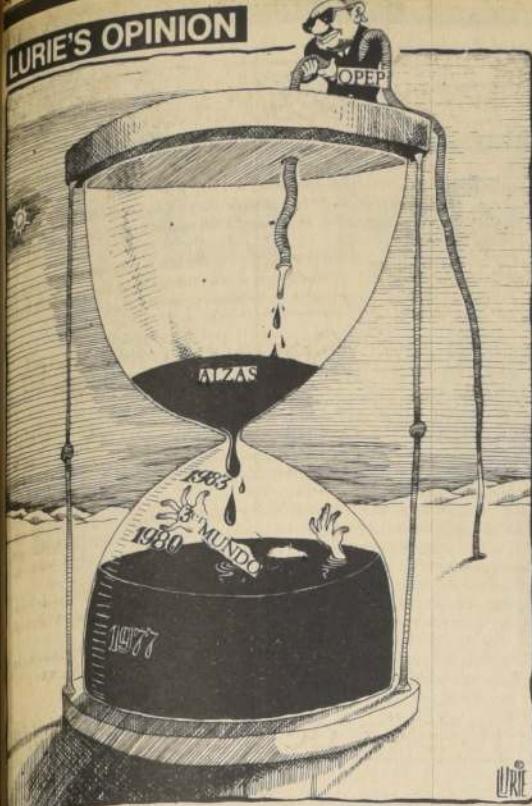
SERVICE NIVADOUR

INDEPENDENCIA 435

Fono 377028 - 29 - 20

INDEPENDENCIA 435

LURIE'S OPINION



OPEP incrementará ayuda a los países en desarrollo

HAMBURGO, 13 Septiembre (DPA).— Cuando hace 20 años y dentro de cuatro días de sesiones, los señores de chubas y trajes oscuros se sentaron en Bagdad, la capital del Iraq, nadie podía adivinar entonces que la organización acabada de crear entre ellos iba un día a transformar por completo la economía mundial.

La Organización de Paises Exportadores de Petróleo (OPEP), creada el 10 de septiembre de 1960 por Arabia Saudita, Venezuela, Irán, Iraq y Kuwait, evolucionó desde una unión puramente defensiva hasta un cartel petrolero que hizo temblar a los países ricos del mundo, que empobreció a los países pobres y que cada vez que se reúne atrae la atención mundial.

Los países integrados en la OPEP, actualmente, disponen de más de las terceras partes de las reservas mundiales de crudo y alrededor del 80 por ciento de las reservas del mundo comunista. Extraen el 48 por ciento del petróleo mundial y suministran el 80 por ciento del consumo de esa energía en los países occidentales. Al tiempo, en forma creciente, los países petroleros se están convirtiendo en una potencia financiera a escala internacional. En estimaciones del Fondo Monetario Internacional, alcanzaron en este año los 115 mil millones de dólares de beneficios, ocasionando un correspondiente déficit en las ca-

jas tanto de los países industriales como en las de los en vías de desarrollo.

Los países de la OPEP han adquirido participaciones en una serie de firmas en la República Federal de Alemania y otros países, como por ejemplo en la Krupp, Daimler-Benz y Fiat, han comprado hoteles, bancos y compañías de seguros y sin embargo sólo han podido invertir una parte de los capitales que han recibido por su petróleo. Según estimaciones de un banco suizo, a mediados de este año los países de la OPEP poseían 33 millones de dólares en oro y alrededor de 30 mil millones más en acciones, obligaciones y bonos del Tesoro de los Estados Unidos.

INCREMENTO DE AYUDA

ABU DHABI, Emiratos Árabes Unidos, 13 (AP).— El ministro petrolero de esta federación árabe, Mana Saeed Oteiba, dijo hoy que la Organización de Paises Exportadores de Petróleo (OPEP) estudiará la posibilidad de incrementar de cuatro a veinte millones de dólares su fondo especial para ayudar a países en vías de desarrollo.

Oteiba formuló este anuncio poco antes de viajar a Viena para asistir a la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores, Finanzas y Petróleo que se inaugura allí el lunes, dijo la agencia oficial U.A.E.

AUTOSERVICIO

Un sistema rápido y barato

BAR INTERNACIONAL

con los mejores tragos de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA

para un servicio de ejecutivos

sambori DE NOCHE

los días viernes con excelente show artístico



sambori

en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

INSTRUMENTOS BECKMAN

— MODELO TECH 300
TECH 310.3010 Y 3020
— 100 uV - 1500 V DC Y AC
— 100 uA - 10 A DC Y AC
— 0.1 OHM - 20 M OHM
— EXACTITUD BASICA
DESD 0.5% A 0.1%
— TODAS LAS ESCALAS
PROTEGIDAS
— PUNTAS DE PRUEBA
INCLUIDAS
— BATERIA INCLUIDA
2000 HORAS DE DURACION
EN USO NORMAL
— PRECIO DESDE \$9.240.
IVA INC.

VICTRONICS LTDA.
MIRAFLORES 113
DEPTO 31
FONOS: 36440 - 30237
CASILLA 283-V CORREO 21

China advierte sobre los ardides de soviéticos para dividir a Occidente

PEKIN, Septiembre 13 (UPI).— China advirtió hoy a Occidente que la última ofensiva de paz soviética es un ardido para dividir a Estados Unidos y sus aliados europeos, y detener los planes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte de emplazar en Europa misiles ultramodernos.

La agencia oficial de noticias Xinhua publicó un comentario de despachos según los cuales el Secretario de Estado norteamericano, Edmund Muskie, se va a entrevistar este mes con el Ministro de Relaciones Exteriores soviético, Andrei Gromyko, para celebrar conversaciones preliminares sobre la reducción de armas nucleares de alcance intermedio.

Pekín denunció el repentina desco de Moscú de entablar conversaciones como una simple maniobra que tiene tres objetivos:

— Distract la atención mundial de la invasión soviética de Afganistán y

su subsecuente aislamiento internacional, y dar a Moscú tiempo para consolidar las ganancias de su agresión, e inducir a Occidente a tragarse la píldora amarga de su invasión.

— Obstruir y hasta acabar con el programa de la OTAN para desarrollar los nuevos misiles de alcance intermedio, para mantener la superioridad en armas nucleares en Europa.

— Apartar a Estados Unidos de sus aliados de Europa Occidental, y agrandar las diferencias entre las naciones miembros de la OTAN.

Desde la invasión soviética a Afganistán, China sostiene que es una maniobra calculada por la que Moscú espera eventualmente controlar todo el sudeste de Asia y los países productores de petróleo del Oriente Medio.

Pekín ha instado activamente una alianza con Estados Unidos, Europa

Occidental, Japón y el Tercer Mundo para oponerse a Moscú y a su aliado más fuerte en el sudeste asiático, Vietnam.

China reprende igualmente a quienes piensan que las negociaciones "pueden poner fin a un peligroso período de tensión entre el Este y el Oeste".

NEGOCIACIONES

MOSCÚ, Septiembre 13 (ANSA).— La Unión Soviética renovó hoy a Occidente la invitación a abrir "lo antes posible" una negociación sobre el disuelto problema de los euromisiles. Al mismo tiempo y por medio de un autorizado editorial del diario "Pravda" Moscú dijo que Occidente se equivoca si piensa poder limitar la discusión a los nuevos misiles a medio alcance. Lo que vosotros tenéis que hacer es responder de modo claro y no ambiguo a la propuesta soviética que ha abierto una real oportunidad de evitar una nueva peligrosa carrera a los armamentos. No es demasiado tarde para adquirir de nuevo la razón, señores".

Avance en negociaciones de autonomía palestina

EL CAIRO, 13 sept. (DPA).— Las negociaciones sobre la autonomía de la población palestina en los territorios árabes ocupados por Israel desde la guerra de 1967, se reanudaron hoy, luego de varios meses de pausa a nivel bilateral.

El delegado jefe norteamericano James Leonard se reunió en El Cairo con altos funcionarios del Ministerio del Exterior egipcio, y la próxima semana llevará a cabo negociaciones en Israel.

Un vocero del Ministerio egipcio del Exterior confirmó por otra parte que el martes o miércoles de la semana próxima, el subsecretario egipcio Butros Ghali presentará al gobierno norteamericano un documento con las propuestas egipcias para las negociaciones sobre autonomía. No se dieron a conocer detalles acerca del documento.

Se espera que la primera ronda de negociaciones a nivel de ministros, entre las tres partes implicadas, Egipto, Israel y Estados Unidos, tenga lugar todavía este mes en Nueva York, al margen de la Asamblea General de la ONU.

BOMBA EN TEL AVIV

TEL AVIV, Israel, 13 (AP).— Una bomba estalló hoy en el sector oriental de Jerusalén y Radio Israel informó que un hombre fue muerto.

Los funcionarios policiales confirmaron la explosión, pero no comentaron la versión radial sobre un muerto y dos heridos árabes.

Según la policía, la bomba estalló cerca de la muralla de la ciudad antigua de Jerusalén, en el sector céntrico del territorio árabe de la ciudad, anexado por Israel en 1967, pero no dio más detalles.

Fue este el primer incidente de sabotaje durante la festividad de Rosh Hashanah del Año Nuevo Judío. La policía advirtió a los israelíes que se

mantuvieran alerta ante los intentos de los guerrilleros palestinos de perturbar la festividad.

SADAT A RUMANIA

EL CAIRO 13 (ANSA).— El presidente egipcio Anwar El Sadat efectuará una visita oficial a Rumania, según informa hoy el semanario Albar El Yom. La fecha de la visita no ha sido fijada todavía.

La visita, según el semanario, se da por invitación del presidente rumano Nicolae Ceausescu.

La invitación fue hecha por el Jefe de Estado rumano al Vicepresidente egipcio Hosni Mubarak el jueves pasado, en ocasión del coloquio mantenido por los dos estados en Bucarest.

Rumania es el único país socialista que mantiene contacto con las partes en causa en Medio Oriente, por no haber roto relaciones diplomáticas con Israel después de la guerra de 1967.

Hace una semana, el Ministro de Es-



El barón Arnaud de Rosnay, aparece en Papeete, Tahiti, el mes pasado cuando se aprestaba a navegar en una tabla desde las islas Marquesas al archipiélago de Tuamotu. Ahora el alcalde de una de las isla Tuamotu dijo que Rosnay desembarcó en una de ellas. Las autoridades habían buscado al navegante por cielo y mar dándolo por perdido (Radiofoto AP).

EE.UU. acepta cubanos refugiados en Perú

LIMA, Septiembre 13 (DPA).— Las autoridades norteamericanas cambiaron sorpresivamente de parecer y decidieron aceptar a los cubanos asilados en Lima, a los que venían negando visas de entrada a su país, se informó hoy en Lima.

La negativa que mantenía Estados Unidos dio lugar a una serie de incidentes entre los asilados isleños en Li-

ma, un grupo numeroso de los cuales llegó incluso a capturar en tierra un avión de la empresa Braniff con el propósito frustrado de que los condujera a Miami.

La noticia de que Estados Unidos agilizará las solicitudes para que esos refugiados puedan radicarse definitivamente en esa nación fue acogida con alborozo por los exiliados, des-

pues que así lo anunció el Canciller peruano, Javier Arias Stella.

En Lima están refugiados unos 740 cubanos, alojados en el campamento "Tupac Amaru", la mayoría de los cuales no quiere seguir permaneciendo en el Perú, por lo que se consiguió que Canadá, Italia y Venezuela, entre otros países, y ahora Estados Unidos se comprometieran a recibirlos.

SUPERMERCADO CUESTA LTDA.

SAN PABLO 912
FONO 383877

SUPER OFERTAS MES DE LA PATRIA

GRAN VINO

Concha y Torre

\$ 27⁹⁰
S/E
CONCHA Y TORO
VINO DE ORO

\$ 199
S/E

TIPO CHAMPAÑA CON SABOR A FRUTAS

D'ecambier

\$ 23⁵⁰
S/E
sambori
en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo
MEIGGS 70
FONO: 93819

\$ 68⁵⁰
S/E

Planella

Gran Vino
ENVEJECIDO

BOTELLA CON PAPEL CELOFAN

\$ 36⁵⁰
S/E

PICHARA informa:

AHORA

EN TODOS LOS TIPOS

JERSEY

TIPOS: LISO, PUÑO, PIQUE, GAMUZA,
1/2 GAMUZA Y CALADO

FRANELA CARDADA

Y DESDE AHORA

TOALLA

Todos los productos en 35 colores diferentes. Precio \$340.- el kilo
Somos fabricantes, convenimos con Uds., no nos importa el plazo, solo su solvencia.
VENTAS SOLO POR MAYOR

VISITENOS:

BANDERA 661

FONOS: 68208-713109

TEXTILES PICHARA HNOS. Y CIA.

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vásquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
Maria Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

"Que nos
dejen tranquilos"

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, con la franqueza y sencillez que le conocen todos los chilenos, y en un abierto y franco diálogo, conversó con los correspondentes extranjeros que llegaron al país para informar acerca del plebiscito del jueves pasado. La enorme facilidad que tuvieron para inquiren detalles del pensamiento del Jefe del Estado sobre el proceso político que vive el país, sin duda que ha tenido que llamar la atención de algunos de estos profesionales, cuyas anteriores fuentes informativas tenían sus orígenes en lo expresado por sectores opositores al Gobierno y en la orquestada campaña del comunismo internacional contra Chile.

En su encuentro con el General Pinochet y con la realidad nacional habrían podido constatar la falsedad de lo que se dice sobre nuestro país en el exterior y la injusta que resulta la agresión de que son víctimas tanto las autoridades como el pueblo.

Los periodistas chilenos están acostumbrados a reunirse periódicamente con el Primer Mandatario, a la hora del desayuno, oportunidad en que sin trabas de ninguna especie se habla sobre todos los temas. Pocos jefes de Estados de Occidente y ninguno de los de la órbita soviética permiten esta clase de reuniones tan amplias con intercambio de opiniones directo y sin ambages.

El General Pinochet explicó, ahondando en su pensamiento, el llamado la unidad de todos los chilenos que formulará la noche del 11 de septiembre recién pasado, luego de conocerse el amplio y mayoritario triunfo obtenido por la proposición gubernamental para la nueva institucionalidad del país.

Quienes están en contra del Gobierno tienen que deponer esa actitud y colaborar en las tareas que se están llevando a cabo y no limitarse a encontrarlo todo mal", señaló el Presidente, tocando un punto fundamental de las características nuevas del pueblo, luego de estos siete años de Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden. Ya ha quedado atrás la demagogia y la promesa ilusoria e imposible de cumplir. Ya se rechaza la panacea de todos los problemas y la expresión ideológica sin fundamento en la realidad. La nación quiere lo posible y lo real y no las utopías y las divagaciones de futuros paraísos terrenales.

Hoy es cuando hay que colaborar. Con ideas, trabajo, dedicación y esfuerzo. El Gobierno, como lo dijera el Presidente, "está abierto a recibirlos, pero son ellos los que deben acercarse, ya que no se puede pretender que nos sometamos a sus postulados. Si se acercan, se les recibirá con los brazos abiertos, dándoseles todas las facilidades".

En las palabras del Jefe del Estado se advierte claramente el amplio espíritu del Gobierno para que efectivamente no haya "vencedores ni vencidos", como también lo puntualizó el General Pinochet, sino que un pueblo todo dispuesto al trabajo en bien de todos. Los siete años de realizaciones, que también fueron argumento para el SI mayoritario pronunciado el jueves pasado por el país, constituyen suficiente respaldo al llamado presidencial.

Ante la consulta periodística sobre la posición de Estados Unidos frente al resultado del plebiscito, el Presidente ha dicho lo que el pueblo chileno quiere y en esto no puede haber excepciones, "que nos dejen tranquilos". La ciudadanía se dio un Gobierno el 11 de septiembre de 1973 al llamar a las FF. AA. para que depusieran al marxismo y lo ha ratificado en forma rotunda este 11 de septiembre de 1980 y como cualquier nación libre, independiente y soberana desea andar su propio camino, realizar su propio destino, alcanzar sus propias metas que son del más alto valor. Con Estados Unidos nos unen estrechos vínculos culturales, el pueblo tiene aprecio y respeto por ese país y por su gente y lo entiende formando parte del conglomerado occidental que responde a similares bases ideológicas. Por lo que siempre se aspira a tener las más cordiales relaciones con pueblos y gobiernos con características de esta naturaleza. Pero en nada contribuyen a ese mayor acercamiento las actitudes que sobrepasan los principios básicos que regulan el derecho internacional. Constituye un error pretender doblegar las aspiraciones de un pueblo tan abrumadoramente manifestadas en el plebiscito del jueves.

España y la crisis de energía

El Plan Energético Nacional (PEN) es un programa que el Gobierno de Madrid considera prioritario, aún queda mucho camino por recorrer antes de llegar a lograr el objetivo final: consumir 24 millones de toneladas menos de petróleo, la mitad de cuanto se consume ahora. El Gobierno invertirá hasta 1983 un total de 2.234 millones de dólares, lo que supondrá crear y mantener unos 125 mil puestos de trabajo sobre todo en los sectores de equipos de construcción y montaje e ingenierías, que saldrán de sus crisis en virtud del PEN.

Otro objetivo del plan es eliminar el uso de petróleo en la generación de electricidad para dentro de cuatro años. Siete centrales eléctricas se reconvertirán a carbón y otras 20 (viejas y situadas en los cascos de ciudades) se dejarán como "reserva".

Para huir del petróleo también se ha pensado en la reconversión de la industria cementera la cual se comprometió este año a que un 70 por ciento del combustible que consume será sustituido antes de fines de 1982. Ello requerirá inversiones por 280 millones de dólares, que en un 70 por ciento provendrán de crédito oficial.



La victoria de Chile

POR MARIO ARNELLO R.

Chile ha definido su camino.

La victoria dada por el pueblo al Presidente Pinochet y al régimen de las Fuerzas Armadas, es limpia, contundente e inobjetable; pero además, es el símbolo de una nueva época en la política chilena. Es la época de la unidad nacional, de la afirmación y renovación de Chile, de la creación de una gran nación.

Atrás han quedado los ideologismos confusos, las demagogias y divisionismos partidistas, y las revoluciones destructivas y colectivistas. Ahora Chile, con creciente sentido de unidad nacional, emprende a fondo una tarea común: la triple tarea de crear una Patria más grande, más poderosa y más independiente; una sociedad de hombres libres, más profunda, sólida y creadora, y una democracia más auténtica, con autoridad, orden, participación y progreso, y sostenedora de un desarrollo y de una justicia más plena.

El resultado del plebiscito demuestra que la transformación vivida en el alma colectiva en los últimos años ha sido muy honda y trascendente.

Hace poco más de veinte años, sólo el instinto certero de la mayoría de las mujeres chilenas pudo apenas salvar a Chile del caos inminente, eligiendo a don Jorge Alessandri y derrotando la candidatura marxista de Allende y la democristiana de Frei.

Pero ese resultado, influido por la categoría personal del candidato triunfante, no fue sino un escollo, una rompiente de sensates y patriotismo, en la desgraciada tendencia populista y demagogica, internacionalista y socializante de la época.

Como se comprobó pocos años después, la corriente arrasó con las resistencias y todo siguió el curso de aquellas tendencias. "Todo tiene que cambiar", era la consigna. Pero, en el fondo, tras esa etiqueta reformista, lo que se imponía era la demagogia partidista, el estatismo asfixiante, el so-

cialismo totalizador; y lo que se destruía era la unidad esencial de Chile, sus valores nacionales y las formas de vida que sostienen el desarrollo y la democracia chilena.

Chile vivió en apresurados años la euforia del ilusionismo, de la demagogia revolucionaria y de la irresponsabilidad política.

Así no puede extrañar que la embriaguez concluyera en el gobierno marxista. En el país dividido en sectores irreconciliables, al borde de la guerra civil; la economía destruida; el caos político, el desquiciamiento social; el desastre total en una nación que se deshacía a pedazos.

El rescate de Chile realizado por las Fuerzas Armadas y de Orden el 11 de septiembre de 1973, puso término a la destrucción. Comenzó la reconstrucción de Chile.

En siete años, esa etapa está ya cumplida. Chile ha sido reconstruido.

Hoy, ratificada por el pueblo aquella tarea histórica, ella trasciende en el camino señalado por el Gobierno Militar, para el período que se inicia y para el futuro que se ha abierto.

Chile vive, así, una nueva época de su historia.

Una época, cuyo significado ha de medirse por sus resultados, pero también por la magnitud de la tarea a realizar. Sus orientaciones están en el nacionalismo profundo que encarnan las Fuerzas Armadas y que se adentra en el alma colectiva, que hace predominar a la Patria por encima de todo, por sobre ideologías o partidos o intereses o clases; en la libertad que aliena inextinguible en el ser chileno y que se expresa mejor que nunca en sus posibilidades de creación y de participación, en la sociedad de hombres libres que se está forjando y en el sentido de justicia, inseparable de los anteriores, esencia y sustento del orden y del derecho, cimiento de la unidad y de la integración nacional.

Una época de construcción chilena. Y de unidad. Por eso, con generosidad y patriotismo, el Presidente Pinochet, ratificado en su misión histórica por la abrumadora mayoría del pueblo de Chile, llamó esa misma noche a la unidad de los chilenos.

La unidad esencial del pueblo chileno es hoy, ya, una realidad. Incluso muchos miles de los que votaron negativamente en el plebiscito, movidos por sus discrepancias o por falta

de confianza o de comprensión en los propósitos patrióticos del Gobierno Militar, concluido aquél, han continuado plenamente integrados a la Patria y a su tarea común. Y esto es lo que Chile necesita.

La excepción, negativa, irremediable, es la de los obcecados. Y la de los hipócritas.

Rechazados por la voluntad libre y personal de la inmensa mayoría de los chilenos, han continuado injuriando a los chilenos con sus falsas acusaciones y, a la vez, agraviando a Chile, al dar con sus declaraciones pretexto para que los enemigos de Chile sostengan nuevas campañas internacionales en contra de nuestra Patria.

La confabulación internacional intentará magnificar sus falsedades; el contubernio demócrata-marxista procurará introducir nuevos factores de desunión o de encono en la vida chilena. Pero fracasarán.

Chile ha encontrado su camino. Y hoy, con certeza y convicción, todo el pueblo se une para levantar el presente y para conquistar el futuro de grandeza. Ese futuro que a Chile le fija su estrella.

5 Respuestas a tema de hoy

¿Qué les diría usted a los correspondentes extranjeros que han venido a informar sobre Chile?



SERGIO MORENO, jubilado: "Yo les diría que los señores periodistas extranjeros que traen la verdad de Chile la transmiten, y que se da cuenta que estamos en un país tranquilo, y que bien deben haber quedado sorprendidos por la calidad de Chile, que es muy distinta a la que ellos cuentan en sus países".



JOVEL MARTÍNEZ, operario: "Les diría que hablaron con la verdad, que dieran a conocer lo que se está viviendo en Chile, ni cosas a favor ni en contra. Ellos deben haberse dado cuenta, con lo que han podido ver y constatar en carne propia, que estamos en un país libre y que cada día irá desarrollándose más".



BEATRIZ HERRERA, publicista: "Yo les diría que la verdad de Chile es la tranquilidad que hubo durante el proceso plebiscitario, y la calidad que hay siempre. Eso es lo que debemos contar ellos en sus respectivos países".



JOSE AVDALOV, comerciante búlgaro: "Ellos pudieron darse cuenta que el plebiscito fue un proceso totalmente legal, y que la mayoría de los chilenos está muy contenta con los resultados. Yo, como extranjero residente, también lo estoy. Este es un país libre en que todos podemos vivir tranquilos, eso es lo que debieran decir esos periodistas".



ROSA CAVIERES, secretaria: "Por mi parte diría que sean objetivos y veraces en sus informaciones. Ellos han visto la realidad de nuestro país, su paz y tranquilidad, y eso es lo que deben decir en sus informaciones".

Santiago, Chile
Septiembre, Domingo 14-15-16

La crisis
del acero

Los expertos del ISI (International Iron and Steel Institute) en un reciente estudio sobre las causas del mercado del acero al promediar los años observaron que "La recesión económica, la caída rápida y desproporcionada del consumo de consumo del acero, fueron provocados por un conjunto de factores cíclicos, medidas adoptadas por los gobiernos, aumento de precios del petróleo, cambios estructurales que a menudo tuvieron un efecto multiplicador".

Barómetro entre los más vendidos de la coyuntura (el 80 por ciento de la producción de acero está ligada directa o indirectamente a los bienes de consumo), la siderurgia está a la vanguardia de la recesión que afecta a la economía europea. El répunte de los años 70, que duró sólo un semestre y la industria europea ingresó a los años 80 con perspectivas tan negativas como las que la caracterizaron después de la primera crisis de energía.

"En la CEE la situación del mercado del acero registra una menor demanda, la cual debería continuar el segundo semestre del año", dicen voceros de la comunidad. El ministro para la industria de Francia, Jean-Pierre Raffarin, dijo que "Las cosas van mal, y la situación empeora". El funcionario anuncio algunas iniciativas comunitarias para mitigar la crisis. La repercusión de la contracción sobre el ritmo productivo, es evidente, en el segundo semestre la CEE deberá aplicar medidas productivas para reducir los costos y controlar el respeto de los acuerdos de la industria.

Despidos, paralización de las instalaciones, cierre de las acerías viejas por antieconómicas, representan el más probable panorama de la siderurgia europea hacia finales de año. La industria alemana, una de las más sólidas del viejo mundo, perdió una merma productiva de al menos 15 por ciento; casi todos los países europeos, desde el automóvil hasta el de la construcción, están reduciendo sus pedidos por parte de las industrias.

En Francia la merma de la demanda hará inevitable adoptar medidas de "desocupación técnica" antes de fin de año, según los dirigentes de las principales empresas. El gobierno de París, además, solicitó oficialmente a la CEE ayudas (no reembolsables) de casi 432 millones de dólares, una contribución a su programa de reestructuración de la siderurgia europea. En Francia la merma de la demanda hará inevitable adoptar medidas de "desocupación técnica" antes de fin de año, según los dirigentes de las principales empresas. El gobierno de París, además, solicitó oficialmente a la CEE ayudas (no reembolsables) de casi 432 millones de dólares, una contribución a su programa de reestructuración de la siderurgia europea. (ANSA).

documentos

La Iglesia en Rusia

POR SACHA SIMON

La Iglesia del silencio
entre los oprimidos—el Régimen
político hace reinar el terror reli-
gioso. Tales son algunas de las acu-
saciones formuladas en Occidente.

El arzobispo Alexis de Estonia,

obispo del Santo Sínodo, respon-
sable de la Iglesia en Estonia,

“Por primera vez en la historia,

la Iglesia se ha separado del

Estado, que se ha comprometido a

admitir así una libertad in-
dispensable para el ejercicio

de la misión espiritual”.

“En Ucrania, en Estonia, en Li-
tuania, en Letonia, los libros anti-
religiosos son muy raramente edi-
tados, no se los encuentra en ningu-
na de las bibliotecas de las aldeas o
pueblos”, hacen notar los severos
censores de Ciencia y Religión.

“Paradójicamente, en el mismo

momento en que una mayoría apla-
stante de soviéticos no cree ya en

Dios, el clero satisface sus últimas es-
peranzas en la juventud. Todo el

problema estriba en saber si

nuestros niños serán ateos convenci-
dos o si parte de ellos serán envenenados

por el opio de la religión”.

Entre los adultos, la superviven-
cia de la religión obedece a las leyes

misteriosas que no es fácil descubrir.

Porque, desde hace cincuenta años,

la Iglesia acoge aproximadamente el

mismo número de fieles casi todos

los habiendo superado la cuarentena

(las mujeres se hallan en gran

mayoría). Una noche de Pascua, en

el atrio de la Iglesia de Todos los

Afligidos, un papa me confió lo que

creía era la razón de esta persisten-
cia de la fe. Emotivos y místicos, los

eslavos vuelven a encontrar el cami-
no de la Iglesia en la edad en que la

noción de la muerte roza por prime-
ra vez con agudeza sus espíritus

entre los cuarenta y los cincuenta

años. El comunismo puede prome-
ter todas las felicidades terrestres,

pero no ofrece nada en el instante

fatal (1).

LIBERTAD DE CONCIENCIA?

Volvamos al interrogante que
tanta tinta hace correr en Occidente,
y que jamás halla respuesta: “¿Está asegurada la libertad de con-
ciencia en la U.R.S.S.?” Si, responde
Religión en la U.R.S.S. (libro
editado en francés), los creyentes es-
tán garantizados contra los insultos
y las burlas... Pero no hemos visto
más que un testimonio y no es dema-
siado convinciente.

El cuerpo diplomático de Moscú
asiste todos los años a los oficios de la
noche de Pascua, en la catedral Elo-
jovski, donde es reservado un lugar
“a los nobles extranjeros”. A la mañan-
a siguiente, los despachos sobre la
situación religiosa en la U.R.S.S. parten
en ondas cifradas con destino a los Ministerios de Asuntos Extran-
jeros del mundo entero y son publi-
cados artículos, a menudo escandaliza-
dos, en la prensa occidental. Al
igual que los agregados militares,
que no pueden juzgar la potencia
defensiva o ofensiva de la U.R.S.S.
más que por el desfile del primero de
mayo en la Plaza Roja, los “observa-
dores bien informados” no pueden
fundar sus estadísticas religiosas más
que por el oficio de Pascua. ¿Qué
hacer? En el país del secreto, todo
es indicio!

Esa noche, en las cuarenta iglesias
de la capital aún abiertas al culto (1),
una fea mascaraada da la medida
de la influencia de la propaganda
atea en los jóvenes. Algunos centenares
de fieles toman lugar dentro
de la catedral, varios miles más se
apretujan en la explanada del Obis-
pado; custodiados o más bien cercados
por cordones de milicia, en las
calles vecinas, una multitud inmen-
sa de curiosos de gamberros, todos
muy jóvenes, intentan lanzarse al
asalto “de las vergonzosas supervi-
viencias del pasado”.

Poco a poco, hacia la una de la
madrugada, los manifestantes se
dispersan. Los milicianos se llevan
la mano a la gorra mientras guían a
los diplomáticos hacia los aparca-
mientos reservados, los fieles contin-
uarán orando hasta el amanecer.
Los milicianos entran en la iglesia,
menos sin duda por el oficio que para
óír los coros de puras voces de los
solistas del teatro Bolchoi, que can-
tan incansablemente la resurrección
de Cristo. La prueba de resistencia,
que duró seis horas, es ganada por la
Fe, los secuaces del Anticristo se han
ido a dormir...

Uno puede comprender que, en
ausencia de toda estadística y de
toda información seria sobre la evolu-
ción de la situación religiosa en la
U.R.S.S., no se puede más que
arriesgar hipótesis fundadas en
imprecisiones tales como la de esta
noche de Pascua. Se ha citado la
cifra de un 40% de bautizados y de
un 15% de practicantes. Parece que
el número de creyentes se mantiene
en el mismo nivel desde la guerra y
que las personas de edad, principal-
mente las mujeres, se hallan en
anastante mayoría. La proporción

de milicianos rechazan con el
pecho de sus caballos las primeras filas,
los policías de civil hacen retroceder
sin miramientos a los energúmenos que se han deslizado al recinto
verjado.

—Un espectáculo lamentable
—me dice con una mueca de fastidio
un agregado al servicio de orden—. No lo tenga en cuenta, “gospodin”, son jóvenes que han venido aquí como quien va a un espectáculo. En nuestro país, el ejercicio del culto es enteramente libre.

—Por supuesto! El Régimen tiene
otros medios menos espectaculares
de hacer presión sobre la Iglesia or-
todoxa que provocar un escándalo
nocturno ante docientos diplomáticos
que no se pierden un detalle de la
velada. Por otro lado, en esos jó-
venes deschristianizados hay menos
agresividad que curiosidad burlona.
Salen por la noche de la Pascua para
ver a los viejos ejercer un rito extra-

antirreligiosa por un lado, la prohibi-
ción de enseñar el catecismo por otro,
alejan a la juventud de la Iglesia.
El Estado no ejerce represalias contra los creyentes, no pone trabas, lo hemos visto, al ejercicio del culto, puesto que los perturbadores son mantenidos en sus límites por los servicios del orden: “Todo esto no es más que hipocresía —se dirá—, se da con una mano lo que se retira con la otra”. Contentémonos con constatar: cuando las autoridades persiguen a practicantes, se trata, en la mayor parte de los casos, de adheridos a numerosas sectas (adventistas del séptimo día, bautistas, viejos creyentes, menonitas, hermandad de popes fugitivos, etc.) que, negando todo poder temporal, se hallan en oposición con el régimen. Los viejos creyentes han estado siempre en lucha contra los zares, que los persiguieron sin piedad. Los suicidios colectivos por el fuego no faltaron en

nista, que exalta el amor por la
Patria socialista y el odio hacia sus
enemigos, la Iglesia predica el perdón,
las plegarias por quienes os han
ofendido. Tales principios se hallan
en oposición con los principios bási-
cos del comunismo.

—La noción del valle de lágrimas
y del paraíso en el cielo es contrario
a los esfuerzos de los comunistas,
que crean un mundo mejor en la
Tierra.

—Toda la historia de la religión es
una lucha implacable contra la cie-
cilia y el libre pensamiento.

Los sacramentos son juzgados se-
veramente por los especialistas de la
lucha antirreligiosa:

—El bautismo, que implica la no-
ción del pecado original extirpado al
recién nacido por aspersión, es anti-
higiénico. Además, rebaja la digni-
tad del hombre soviético.

—La confesión es utilizada por
las clases explotadoras de los países

dispensable al hombre como comer
o actuar. Aquí, como en política, es
necesaria una minoría, por pequeña
que sea, para mantener el equilibrio
espiritual de un pueblo. Pero los so-
viéticos no pueden comprenderlo: la
tolerancia es para ellos un término
desprovisto de sentido.

FALSA BIBLIA

Uno se sorprenderá sin duda al sa-
ber que la Biblia es editada en la
U.R.S.S. con tirajes que rozan el
millón de ejemplares. ¡Pero qué
Biblia! La de E. Yaroslavski, conoci-
do propagandista antirreligioso de
los años 1920-1925, es aún reeditada
actualmente. “La Biblia para los
creyentes y los no creyentes ha jugado
—señala el prefacio— un papel
importante en la lucha contra la
religión...”

—Toda la historia de la religión es
una lucha implacable contra la cie-
cilia y el libre pensamiento.

—Los sacramentos son juzgados se-
veramente por los especialistas de la
lucha antirreligiosa:

—El bautismo, que implica la no-
ción del pecado original extirpado al
recién nacido por aspersión, es anti-
higiénico. Además, rebaja la digni-
tad del hombre soviético.

—La confesión es utilizada por
las clases explotadoras de los países

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

La Nación

CADA DIA... MUCHO, MUCHO MAS



LUNES

Mucho más del deporte en acción, en fotos espectaculares, en los comentarios del equipo de ADAMOL, en los apasionantes reportajes exclusivos del MUNDO DEL DEPORTE



MARTES

Mucho más en Super Onda con la vida y obras de todos tus ídolos.

MIERCOLES
Mucho más para el estudiante de cuarto medio. La revista que le abre las puertas de la Universidad, preparandolo para la PAA y ofreciéndole la Beca Presidente de la República... Además, financia el viaje de estudios de fin de año para alumnos y profesores



JUEVES

Mucho más en Jueves Deportivos y la Revista de la U. de Chile para el estudiante superior.



VIERNES

Mucho más en Tele-Show para su fin de semana, espectáculos y entretenimiento.



SABADOS

Mucho más de lo desconocido en Siglo 21, el mundo del mañana lo tiene hoy "La Nación"



DOMINGO

Mucho más domingo con LAGRANREVISTA de La Nación. Lecturas escogidas, actualidad, cultura, sociales y monitos para sus peques.

...Con razón somos
El Diario Grande de Chile!

La Nación



Se modernizará sistema notarial

El sistema notarial deberá adecuarse al ritmo de vida moderna que lleva actualmente el país. Su acción debe resguardar el correcto desenvolvimiento de los negocios jurídicos y procurar una economía en los costos que gravitan en quienes deben utilizar sus servicios. Así lo señala el proyecto de Decreto Ley que la Secretaría de Legislación de la Junta de Gobierno despatchó a la Comisión Legislativa II, con su correspondiente informe en decreto y que modifica el Código Orgánico de Tribunales y algunos textos legales relativos al sistema notarial.

Este proyecto de Decreto Ley obedece a la política que impulsa el Gobierno, para renovar y perfeccionar los distintos estatutos legales, relacionados con la administración de justicia y con las diversas normas que rigen las actuaciones de los auxiliares de esa administración.

Los estudios correspondientes de estas reformas legales fueron realizados por el Ministerio de Justicia, y están basados en observaciones que formulará la Corte Suprema, además de las sugerencias hechas por la Comisión Especial que por decreto supremo se designó en 1977.

Las principales modificaciones que

se proponen al sistema vigente, podrían resumirse de la siguiente manera:

1.- Termina con el sistema único de protocolos manuscritos al permitir que las escrituras públicas se extiendan manuscritas, mecanografiadas o en otras formas que leyes especiales puedan disponer.

2.- Elimina la exigencia de inserción en las escrituras de determinados documentos que ciertas leyes requieren.

3.- Elimina a los testigos como requisito de validez de las escrituras públicas.

4.- Propone la creación en cada notaría de un libro repertorio, con la finalidad de dar término a la incertidumbre acerca de la fecha exacta de la escritura, adoptándose medidas tendientes a resguardar la autenticidad de los documentos y de su contenido.

En relación con los documentos privados se contempla un sistema que vela por la efectiva intervención del notario en su autorización y se dispone, asimismo, que los documentos en que se contengan declaraciones unilaterales juradas no requieren de autorización notarial.

Se contemplan además, modificaciones al sistema vigente en lo relativo al mérito ejecutivo, de las diferentes copias de las escrituras públicas, confiriéndole ese carácter a cualquiera de ellas, con las consecuentes modificaciones para el Código de Procedimiento Civil.

Asimismo se proponen diversas modificaciones a normas que dicen relación con el Código Tributario, a la ley N° 16.271, sobre Impuesto a las Herencias, Asignaciones y donaciones y el decreto ley N° 619, de 1974, sobre Impuestos de Timbres Estampillas y Papel Sellado, por constituir un conjunto legislativo que requiere de un estudio simultáneo con las que se introducen al sistema notarial.

También se consideran nuevas disposiciones que son esenciales para el mejor servicio notarial, y que se podrían sintetizar de la siguiente manera:

a) La creación de un Registro General de Actos, de última voluntad, con sede en Santiago, a cargo del Archivero Judicial, que permitirá centralizar el índice de todos los testamentos que se otorguen en la República.

b) Dentro del objetivo de modernizar la legislación notarial, se estimó conveniente facultar a los notarios para mantener archivos en microfilm de las escrituras públicas, y documentos que ante ellos se otorguen y protocolicen, liberándolos de las obligaciones de empastar tomos y entregar al archivero judicial los protocolos a su cargo, y permitiéndoles destruir los protocolos, una vez que hayan sido microfilmados cumpliendo las exigencias legales.

c) Se contemplan las disposiciones pertinentes para que los abogados y los miembros del Escalafón Primario del Poder Judicial puedan ocupar cargos de todas las categorías, permitiéndoles optar, sin necesidad de esperar que haya notarios interesados en las plazas vacantes, a tales funciones, y

d) Finalmente se soluciona la anómala situación que origina el sistema de permisos que contempla el artículo 478 del Código Orgánico de Tribunales para los notarios, conservadores y archiveros, modificando el inciso segundo del mencionado artículo en el sentido de otorgar esos permisos sólo hasta por un período máximo total de dos meses en cada año calendario.



Las notarías experimentarán muchos cambios que aclarán su labor al ritmo de vida que ha tomado el país.

REPUBLICA DE CHILE PATENTES

PROPIEDAD INDUSTRIAL Solicitudes acordadas publicar PATENTES DE INVENCION

- 396-80 CHEMISCHE WERKE MUNCHEN OTTO BARLOCHER GmbH. - Tep. Federal Alemana. - "Complejo estabilizador lubricante para polimerizados vinílicos halogenados".
580-80 MIGUEL BERRIOS D. - Santiago. - "Dispositivo o juguete didáctico".
581-80 STAUFFER CHEMICAL COMPANY - EE.UU. de N. A. - "Epiroboxazolidinas y tiazolidinas como antídotos de herbicidas".
582-80 ROCATEC LTDA. - Santiago. - "Sistema constructivo de paneles o módulos prefabricados habitacionales".
583-80 PLASTONA (JOHN WADDINGTON) LIMITED. - Inglaterra. - "Mejoras referentes a envases para bebidas gaseosas".
584-80 BRISTOL-MYERS COMPANY - EE.UU. de N. A. - "Una composición acondicionadora del cabello".
585-80 MERCK PATENT GMBH. - Alemania Occidental. - "Procedimiento para determinar la actividad de creatinina MB en una muestra de un líquido corporal".
587-80 PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE. - Santiago. - "Electrodo para reducción electroólica de metales no ferrosos con el sistema de conexión eléctrica bipolar".
588-80 KOSSUTH JEAN LANDRY, Jr. - EE.UU. de N. A. - "Un dispositivo destinado a controlar la erosión del suelo y un método para tal fin".
589-80 ELI LILLY AND COMPANY. - EE.UU. de N. A. - "Un procedimiento para preparar 5 halogenopirimidinas".
590-80 ALBANY INTERNATIONAL CORPORATION - EE.UU. de N. A. - "Un aparato y un método para mantener la permeabilidad de los filtros de máquinas para fabricación de papel y cartón".
592-80 NITROKEMIA IPARTELEPEK - Hungria. - "Una composición para combatir malas hierbas en agricultura, que incluye un antídoto".
593-80 EMMETT LEE DUNN. - EE.UU. de N. A. - "Un aparato sujetador para probar dispositivos de fluido".
594-80 SOCIETE GENERALE DES EAUX MINERALES DE VITTEL - Francia. - "Recipiente de material sintético, delgado y flexible".
595-80 PATRICIO G. CORDILLO P. - Santiago. - "Cancha minifútbol mecanizada".
598-80 SHELL INTERNATIONAL RESEARCH MAATSCHAFFIJ B. V. - Holanda. - "Composiciónes plagiocidas, su preparación y su empleo".
600-80 NITROKEMIA IPARTELEPEK - Hungria. - "Una composición herbicida que incluye un antídoto, útil en agricultura".
601-80 NITROKEMIA IPARTELEPEK - Hungria. - "Una composición que contiene un compuesto herbicida activo y un antídoto para el mismo".
602-80 E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY - EE.UU. de N. A. - "N-N', N'-diarilaminotio sulfonamidas útiles como acaricidas, insecticidas, ovicidas y fungicidas en agricultura".
603-80 OUTOKUMPUM OY. - Finlandia. - "Pretratamiento de sulfidización de la esencia de los procesos pirometálgicos, con el fin de facilitar su tratamiento adicional".
604-80 UNILEVER NV. - Holanda. - "Procedimiento para la preparación de composiciones desodorantes".
605-80 UNILEVER NV. - Holanda. - "Procedimiento para la preparación de composiciones desodorantes".
606-80 JUAN PRIETO OLIVARES. - México. - "Proceso para la separación de minerales de cobre y fierro de molibdenita".
607-80 SOUTHWIRE COMPANY. - U. S. A. - "Procedimiento y aparato para la colada continua de cobre".
609-80 STAHLGRUBER OTTO GRUBER GMBH. & CO. - Alemania Federal. - "Un sistema de barras de fijación y elevación para revestimientos de molinos trituradores y lo similar".
610-80 TATE & LYLE PATENT HOLDINGS LIMITED. - Bermudas. - "Procedimiento para la producción de un material tensoactivo que contiene ésteres de sacárosa".
613-80 NILS O. ROSAEN. - EE.UU. de N. A. - "Nuevo medidor de flujo líquido".
614-80 CIBA-GEIGY AG. - Suiza. - "Un procedimiento para obtener compuestos de ácido 7 beta-aminotiazolilacetamido - 3 - cefem - 4 - carboxílico".
615-80 CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE DIV. EL TE- NIENTE. - "Sistema de combustión oxígeno-carbón".
616-80 SOCIETE GENERALE DES EAUX MINERALES DE VITTEL - Francia. - "Recipiente de material sintético, delgado y flexible".
617-80 REACTIVOS DE FLOTACION SHELL LTD. - Santiago. - "Reactivos de flotación para el beneficio de minerales sulfurados".
618-80 SOCIETE MINIERE ET METALLURGIQUE DE PESARROJA - Francia. - "Procedimiento para el tratamiento de soluciones de cloruro de plomo".
619-80 MONSANTO COMPANY. - EE.UU. de N. A. - "Imidazidas derivadas de ácido 2-oxo-3-benzotiazolínacético útiles como reguladores del crecimiento de las plantas".
620-80 CROSLO CHEMICAL INC. - Panamá. - "Procedimiento industrial mejorado para la preparación de alquil-santoformatos de alquilo".

- 621-80 NITROKEMIA IPARTELEPEK - Hungria. - "Una composición herbicida que comprende a los menos un tiocarbamato y un antídoto para el mismo para evitar daños a plantas de cultivo".
622-80 BAYER A.G. - República Federal de Alemania. - "Derivados de triazoligama-fluoropinacolílicos acilados, y procedimiento para su obtención".
623-80 DIEMOULDERS PROPRIETARY LIMITED. - Australia. - "Un envase con dispositivo para el llenado y retención de líquido y su empleo como surtidor de éste".
624-80 INDUSTRIA CASTILLO HNOS. - LIMITADA. - Santiago. - "Mejora en sistema de sujeción de dispositivos eléctricos a placas tapas de cajas aislantes".
625-80 HYLSA, S.A. - México. - "Un método para la reducción gaseosa de mineral de hierro a hierro esponja en un reactor vertical de lecho móvil".
626-80 STERLING DRUG INC. - EE.UU. de N. A. - "Un dispositivo surtidor de artículos".
627-80 CHAMPION INTERNATIONAL CORPORATION. - EE.UU. de N. A. - "Una caja apilable para almacenamiento y transporte".
628-80 CIBA-GEIGY AG. - Suiza. - "Sulfonil y sulfonacetonilidas útiles como fungicidas en agricultura y procedimiento para obtenerlas".
629-80 SOCIETE DES PRODUITS NESTLE S.A. - Suiza. - "Procedimiento para la purificación de isoleucina".
630-80 CIBA-GEIGY AG. - Suiza. - "Nuevos N,N Sulfuros de ácidos bis - (0-1-alcil-1-tio- etilílico) metilcarbamicos díiles como insecticidas".
635-80 JORGE ALARCON O. - Rancagua. - "Nueva regla para dibujar con indicador electrónico digital de longitudes".
636-80 HOECHST A.G. - Alemania Occidental. - "Pesticidas a base de triazofos".
640-80 PEDRO J. CACERES G. - Santiago. - "Dispositivo de supervivencia para faunas subterráneas y mineras".
642-80 FLOYD ELLSWORTH BIGELOW, Jr. - FLOYD ELLSWORTH BIGELOW, III y WILLIAM HOLMES BIGELOW. - EE.UU. de N. A. - "Núcleo de servicios para un edificio prefabricado".
643-80 F. HOFFMANN- LA ROCHE & CO. A.G. - Suiza. - "Un procedimiento para preparar derivados de piridazopiridacinas".
644-80 SNAMPROGETTI S.p.A. - Italia. - "Procedimiento para eliminar la explosividad de los gases de descarga de instalaciones para la producción de urea".
645-80 BRITISH RAILWAYS BOARD. - Inglaterra. - "Perfeccionamientos relativos a suspensiones de vehículos de ferrocarril".
646-80 OMNIUM FINANCIER AQUITAIN POUR L'HYGIENE ET LA SANTE (SANOFI). - Francia. - "Obtención de nuevos derivados de decalidroquinolino".
647-80 THE BABCOCK & WILCOX COMPANY. - EE.UU. de N. A. - "Mejoras en un pulverizador para moler material sólido".
648-80 THE BABCOCK & WILCOX COMPANY. - EE.UU. de N. A. - "Mejoras en la construcción y la operación de pulverizadores".
649-80 SOCIETE GENERALE DES EAUX MINERALES DE VITTEL. - Francia. - "Perfeccionamientos en unidades de acondicionamiento, en particular de líquidos".
650-80 SOCIETE GENERALE DES EAUX MINERALES DE VITTEL. - Francia. - "Recipiente de material sintético, delgado y flexible".
652-80 RAUL AGUILERA. - P. - Santiago. - "Limpia y secador de vidrios y baldosas".
653-80 UNILEVER NV. - Holanda. - "Un procedimiento para la preparación de una composición acondicionante de tejidos y desodorantes".
654-80 VICTOR A. YANEZ. - República Argentina. - "Prótesis definitiva, o transitoria, para estabilización del tórax".
655-80 STAUFFER CHEMICAL COMPANY. - EE.UU. de N. A. - "Compuestos de N-cianoalquil-haloacetamidas antídotos de herbicidas".
656-80 DONALD OLAF OLSON. - EE.UU. de N. A. - "Un emisor de flujo turbulento para sistemas de riego por goteo".
660-80 JEAN ROGER BATAILLE y SRA. NICOLE DE BATAILLE. - Francia. - "Un sistema para sostener el pie y la pierna en la práctica de determinados deportes, como el de ski".
661-80 CHAMPION INTERNATIONAL CORPORATION. - EE.UU. de N. A. - "Una pre-forma para construir una caja o bandeja apilable".
662-80 HOECHST A.G. - Alemania Occidental. - "Esteres cuaternarios de hidroxialcolilamidoaminas y procedimiento para su preparación".
663-80 ARTURO BONHOMME V. - Santiago. - "Paneles para la construcción de espacios tridimensionales".
664-80 GRUPO INDUSTRIAL ALFA S.A. - México. - "Método para tratar mi-

nerales metálicos, usando un gas reductor producido por gasificación de combustibles fósiles sólidos o líquidos".

- 665-80 ELI LILLY AND COMPANY. - EE.UU. de N. A. - "Un co-polímero derivado de la polimerización del ácido láctico y del ácido glicólico".
666-80 ELI LILLY AND COMPANY. - EE.UU. de N. A. - "Un dispositivo para usarse en un rumiante destinado a administrarle drogas".
667-80 IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED. - Inglaterra. - "Materias solubles en agua, finamente triturados y sus suspensos acuosos".
669-80 PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE. - Santiago. - "Procedimiento para refinar electroíticamente, en forma directa, sobre tipo 'blister' granulado".
671-80 LUIS O. FERNANDEZ DE CASTRO. - Santiago. - "Dispositivo para tratar y preservar de vegetales y frutas durante su almacenamiento y transporte".
672-80 ASEI. ADMINISTRACION Y SERVICIOS LTDA. - Santiago. - "Dispositivo para transportar fruta blanda".
673-80 WALTER JOSEPH NUGENT y LESLIE GEORGE NUGENT. - Australia. - "Mejoras relacionadas con cerraduras".
674-80 ARCHIBALD SANTZ T. - Santiago. - "Sistema de conjunto de envases machimbrados y bomba retráctil".
675-80 SERGIO E. AHUMADA S. - Santiago. - "Sistema quemador para leña".
578-80 JOAQUIN CARRACEDO D. - Santiago. - "Persiana o cortina retráctil".

MODELOS INDUSTRIALES

- 579-80 EMPRESA PERIODISTICA EL MERCURIO S.A.P. - Santiago. - "Máquina propagandística informativo".
586-80 ALEJANDRO SAGNER B. - Santiago. - "Un portaenvases de plástico para facilitar su escanciamiento".
591-80 KNOLL INTERNATIONAL INC. - EE.UU. de N. A. - "Un sello amable y desarmable".
596-80 ISMAEL ANGUITA R. - Santiago. - "Separador plástico para molinos verticales".
597-80 CHRISTIAN J. RUIZ B. - Santiago. - "Banco publicitario".
599-80 MANUFACTURA DE CAUCHO BLASMAR LTDA. - Puebla. - "Planta pisante para calzado".
608-80 FERNANDO CAMPOS A. - Santiago. - "Envase tipo vacuna".
611-80 PLASTICOS BURGOS S.A. - Santiago. - "Anclaje plástico".
612-80 ISMAEL ANGUITA R. - Santiago. - "Lámina plástica para persianas".
630-80 S.T. DUPONT. - Francia. - "Una pluma fuente, caracterizada por su duración".
631-80 S.T. DUPONT. - Francia. - "Un perfil de decoración".
632-80 S.T. DUPONT. - Francia. - "Una caja para reloj pulsera".
633-80 S.T. DUPONT. - Francia. - "Una caja para reloj de alarma".
638-80 SIKA S.A. PRODUCTOS PARA CONSTRUCCIONES. - Santiago. - "Envase constituido por dos cilindros concéntricos".
639-80 ACEITERA SAN FERNANDO S.A. - Santiago. - "Envase de material plástico transparente, destinado a contener aceite".
670-80 LABORATORIOS ARMANDO LARIOS Y CIA. LTDA. - Santiago. - "Frasco tableado".

Se da el presente aviso, para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse presentes, dentro de los treinta días siguientes a esta fecha en la Oficina de Patentes de Invención y Modelos Industriales, ubicadas en Teatinos N° 50, 2º piso.

EL CONSERVADOR DE PATENTES DE INVENCION Y MODELOS INDUSTRIALES

Sin aviones ni marinos fue revista pre-preparatoria

Unas 3000 efectivos, pertenecientes a tres de las cuatro ramas de Fuerzas Armadas, desfilaron ayer por el Parque O'Higgins a los sonidos de las Bandas de Guerra e instrumentos. El ejercicio constituye el primer ensayo antes de la Parada Militar, que se realiza todos los años el 18 de septiembre, en que se celebran las Glorias del Ejército.

La revista pre-preparatoria fue presidida por el jefe de las fuerzas de la Seguridad, general Carlos Morales, y por el general de la Segunda División del Ejército, Osvaldo Gómez Pedrero.

Escuela Militar abrió el desfile a las 10 horas. Le siguieron las Esquadrillas de la Fuerza Aérea Capitán del Campo. Posteriormente pasó frente a la tribuna oficial, el contingente de Institutos Militares y las Escuadras de Sub-Oficiales, Infantería de Comunicaciones y la de Paracaidistas y Fuerzas Especiales.

La Escuela Militar estuvo ausente en esta

pre-preparatoria fue la Armada. Ellos realizan sus ejercicios en sus respectivas ciudades y llegan a Santiago para asistir a la Parada Militar. Otra ausencia fue la de las unidades de la Fuerza Aérea que no sobrevolaron la elipse porque no les corresponde hacerlo en esta ocasión, pero si lo harán en la Parada preparatoria del martes.

Aunque no hubo el colorido y la elegancia de los uniformes, ya que desfilaron con los de servicio, la revista sobresalió por la gallardía y disciplina características de nuestras Fuerzas Armadas y Carabineros y que los distingue ante las visitas internacionales que todos los años vienen a la Parada. Para este año se espera la presencia del Presidente de Brasil, Joao Baptista Figueiredo y de autoridades de Sudáfrica.

Después del ejercicio masivo de ayer se realizará el próximo martes 16 la revista preparatoria, que estará presidida por el Ministro de Defensa, teniente general César Raúl Benavides, y en la que ya estarán solucionados todos los detalles de este acto.

A pesar del frío reinante en Santiago, en el día de ayer, el pequeño Luis Arriola, de 12 años, estaba desde tempranas horas junto a su loro "Matías", esperando para observar el paso de las tropas. "Siempre vengo porque me gusta ver como pasan todos tan ordenados y serios y sobre todo cuando ejecutan el 'paso del Ganso'".



A pesar del frío reinante en Santiago, los militares, aviadores y carabineros desfilaron ayer con gran prestancia y gallardía en la elipse del Parque O'Higgins ante la expectación del público.

Murió el dirigente Julio Bastías Pérez

ingresado como operario muestrero en la mina en abril de 1963. Durante los 17 años 5 meses de servicios en la empresa Sociedad Química y Minera de Chile, desempeñó diversos cargos como trazador de mina, clasificador y posteriormente, funciones administrativas.

En forma paralela a sus obligaciones ocupacionales, llevó a efecto una intensa actividad sindical. Fue dirigente de la juventud demócrata cristiana y ocupó cargos directivos en el Sindicato Profesional de Empleados Pedro de Valdivia, desde 1965 a 1968.

Dentro de sus principales logros en el campo sindical, le cupo la creación de la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Empleados del Salitre. Fundó la Confederación de Trabajadores del Salitre, donde actualmente cumple el cargo de presidente.

A nivel internacional, le correspondió representar al país, en dos ocasiones, en la Conferencia del Trabajo en Ginebra, Suiza.



JULIO BASTIAS, dirigente del salitre.

El lugar donde se reunirán todos los océanos del mundo

volver a reencontrarse con la ola de la que fueron extraídas con cuidadoso esmero por nuestros marineros.

Pero ¿a qué obedece todo este largo viaje por tierra y aire? Es uno de los muchos viajes que se emprenden desde esta fecha y que convergen en el Puerto de Palos, el mismo desde donde Colón emprendiera su histórico viaje hacia "Las Indias", llevando agua de todos los océanos y mares del mundo para que allí, en ceremonia especial, se efectúe el próximo 12 de octubre la III Alborada Interoceánica.

Este acto solemne consiste a grosso modo en bendecir y arrojar al océano aguas de todos los mares del mundo que, presidida por la imagen del Patrono de los Mares, San Pedro el pescador, vuelve a sus costas para llevar augurios de éxito a todos quienes los surcan.

La simbólica ceremonia recuerda la partida de Colón y con ella la unión de todos los navegantes en un ideal de paz y fraternidad marina.

Juntos traspasaron los muelles del Puerto de Palos aguas del Mar Índico y del Egeo, del Ártico y del Antártico, del Atlántico y del Pacífico, del norte y del sur, del oeste y del este.

Sus colores azules, verdes, violetas y jades se unirán también en uno solo color y unirán al mismo tiempo a los pueblos que los recolectaron cuidadosamente.

Cada una de esas decenas de botellas estará acompañada de su correspondiente certificado de procedencia, extendido por el Capitán del barco que tomó la muestra y por la jefatura naval correspondiente.

La etiqueta de los frascos que portan el agua de la Antártica Chilena dice, por ejemplo: "Agua extraída de Caleta Soberanía, Bahía Chile, por efectivos de la Armada chilena, de dotación en la Base Naval "Arturo

Prat" de la Antártica. Chile. (Certificado adjunto al Jefe del Estado Mayor de la Tercera Zona Naval)".

Y así como ésta, decenas de etiquetas escritas en distintos idiomas y distintos alfabetos se reunirán sobre la madera cálida del muelle del Puerto de Palos.

La línea Aérea Española, IBERIA, será la encargada de transportar los distintos frascos. El que nos corresponde, salió hacia el aeropuerto cuando fue fotografiado por La Nación: dos litros de historia y de Patria, que nos representarán a nosotros y a todos nuestros navegantes en la III Alborada Interoceánica de la Península Ibérica.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Así se refirió el presidente de la Confederación de la Producción y Comercio Manuel Valdés, sobre las repercusiones del proceso plebiscitario que contó con un mayoritario "Sí" de respaldo ciudadano. Indicó el personal, que ello dará fuerzas a la programación de nuevas actividades condicionadas a un resultado positivo. Ello determinará, agregó, un incremento en las inversiones medianas del extranjero, puesto que la ratificación ciudadana a este proceso demuestra que existe tranquilidad en el país y ello da confianza a los capitales foráneos.

En cuanto a la posición del empresario chileno, el dirigente dijo que el sector tiene que comprender esta nueva etapa que inicia el país, a fin de poner todo de sí para que el programa se cumpla como se ha planeado. "Ante el anuncio del Presidente de la República de crear un millón de nuevos empleos, el sector privado responderá. Es un desafío muy importante y lo aceptamos. En lo posible, lo superaremos en el plazo de 8 años.

Destacó que era de extrema importancia, dentro del momento histórico que vive el país, esta participación del sector privado. Por tal motivo, agregó se deben extremar los esfuerzos empresariales para invertir, diversificar, crear nuevas fuentes de trabajo, para que asuma la responsabilidad el rol que le corresponde.

Dentro del marco económico general, el resultado de este plebiscito, dijo, refleja la confianza del sector. No existen temores a las amenazas extranjeras y se ha adoptado una personalidad fuerte para superar situaciones, sin que sea necesario recurrir al apoyo político exterior.

Nuevos Juzgados de Policía Local para cuatro ciudades

Nuevos juzgados de policía local serán creados en las ciudades de Valparaíso, Antofagasta, Punta Arenas y Temuco. Así lo establece el proyecto de Decreto Ley que la Secretaría de Legislación remitió a la Comisión Legislativa II, y por el cual, además, se crean los correspondientes cargos de jueces y secretario abogado de estos juzgados.

El proyecto, según se informó, obedece a la necesidad que existe de aumentar los órganos de justicia local

en esas comunas ya mencionadas, ya que se ha comprobado un aumento considerable de las causas que deben tramitarse en dichos organismos, y que se generan por el mayor desarrollo de las actividades económicas en general y, en particular, por el crecimiento acelerado del tránsito vehicular.

OTROS PROYECTOS

La Secretaría de Legislación, además, remitió a la Comisión Legislativa

ya las modificaciones a los Decretos Leyes N° 818, de 1974 y 2.801, de 1977, con el objeto de fijar hasta el 31 de diciembre del año 1982, el plazo que tiene la Corporación de Fomento de la Producción, para mantener en su dominio acciones bancarias.

A la Comisión Legislativa IV, remitió el proyecto de Decreto Ley que modifica el artículo 169 del D.F.L. (G) N° 1 de 1968.

Estas modificaciones legales tienen por objeto establecer que en la Arma-

da y en la Fuerza Aérea el personal del cuadro permanente y gente de mar, deberá presentar su solicitud de retiro, cuando teniendo la jerarquía de suboficial, cumpla treinta años de servicios efectivos, la que podrá ser aceptada o rechazada por la respectiva institución.

El fundamento de estas modificaciones radica en la conveniencia de disponer de vacantes en los escalafones que requieren de personal con preparación técnica actualizada.

Comerciante asesinado de 17 puñaladas

Todas las unidades policiales se encuentran tras los pasos de dos peligrosos hermanos, que en horas de la madrugada de ayer dieron muerte a un comerciante, clavándole 17 puñaladas en diferentes partes del cuerpo, para posteriormente dejar el cuerpo abandonado y huir.

El macabro asesinato ocurrió en el interior de la población Ezequiel González Cortés, en un sitio erial ubicado en la intersección de las calles Francisco Meneses y Calle 14 de la populosa población Ñuñóñua. La víctima fue el comerciante, de 21 años de edad, Javier Aguilera Oyarzún.

Vecinos del sector fueron consultados por periodistas policiales de LA NACION sobre detalles de este crimen, negándose todos a proporcionar cualquier tipo de antecedente. Se estableció que los asesinos son los hermanos Marcos Patricio y Andrés Cabezas Torres, ex componentes de la banda del tristemente célebre hampa Julio Romero Rodríguez, conocido en el mundillo del hampa como "Pete el Negro". La banda se disolvió a mediados del año pasado, luego de haber asesinado a otro delincuente en el interior de una plaza de juegos infantiles. En esa oportunidad, los dos cabecillas del grupo fueron detenidos por personal de la policía civil.

Los hermanos Cabezas Torrealba no participaron en el crimen de los

juegues, pero se unieron a otros hampones y comenzaron a realizar todo tipo de fechorías, con el objeto de crear terror en las poblaciones del populoso sector suroriente de la capital y "hacerse de un cartel" entre el resto del hampa.

DEMOSTRACION DE PODER

Las convivientes de los dos hampones fueron detenidas por la policía, acusadas de encubridoras y testigos del crimen. La identificación de ambas no fue dada a conocer, pero trasladaron en el cuartel de la policía civil que estaban dando las direcciones donde posiblemente estén escondidos los dos feroces homicidas.

Ambas mujeres manifestaron a la policía que los hermanos Cabezas Torrealba habían asesinado al comerciante para demostrar su guapeza y bravura. Aguilera Oyarzún, según se supo, había estado detenido en la Brigada de Homicidios después de haber sido protagonista de un confuso incidente en que se vio involucrada una hermana. En esa oportunidad el occiso había actuado con dureza por defender a la mujer y golpeado a un amigo de los hermanos Cabezas Torrealba. Estos, desde ese mismo día, comenzaron a planear la venganza. Comenzaron por la vía del atemoramiento y en la madrugada de ayer, con un arma de aproximadamente 25 centímetros de largo, le dieron 17 puñaladas al comerciante. Este falleció en forma inmediata. Su cuerpo fue encontrado horas después por un grupo de peatones que transitaba por el lugar.



Una foto familiar del occiso. Fue asesinado de 17 puñaladas en el interior de la Población Ezequiel González Cortés, Francisco Aguilera Oyarzún tenía 21 años.

Mató al hermano porque no lo dejó entrar a dormir

Personal de la Brigada de Homicidios detuvo a José Aurelio Sánchez Canales, de 19 años de edad, quien dio muerte a su hermano por no permitirle pernoctar en el domicilio de este último, al que llegó acompañado de una amiga.

El hecho ocurrió a las 3 horas del día 11 del mes en curso, en la residencia de la víctima Antonio Federico Sánchez Canales, ubicada en el pasaje número 10 casa 434 de la población Santa Adriana.

El fratricidio será puesto el lunes próximo a disposición del tercer juzgado del crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda, junto con el arma con que cometió el delito: una daga tipo yatagan con hoja de 25 centímetros de largo por dos de ancho.

El detenido confesó que había agredido con arma blanca a su hermano Antonio, cuando este se opuso a que pernoctara en su casa acompañado de una amiga.

El hechor ha dicho que la daga la encontró en el lugar de los hechos, con la cual hirió a su hermano en el hombro izquierdo. La profundidad de la herida provocó al agredido una muerte rápida, según se ha establecido.

Pago de cheques fiscales

El Banco del Estado de Chile informó que entre los días 15 y 25 del presente se atenderá el pago de cheques fiscales en horario matinal y vespertino.

En efecto, la oficina especial que el Banco del Estado en Santiago mantiene para el pago de los cheques de la Cuenta Única Fiscal, ubicada en Morandé esquina de Huérfanos, atenderá esos días en su horario habitual de 9:00 a 14:00 horas y en horario especial de 15:30 a 17:30 horas.

La medida tiene por objeto evitar aglomeraciones y facilitar la cancelación de los cheques fiscales, entre los que se cuentan los sueldos del sector público, jubilaciones, montepíos, etc., durante el periodo de Fiestas Patrias.



La modesta casa de la Población Santa Adriana, escenario de un fratricidio.

Vendían ropa robada en plena vía pública

Cuando vendían en la vía pública pantalones robados desde las Industrias Wircam, fueron detenidos por personal de la Cuarta Comisaría de Investigaciones dos individuos, uno de ellos con ficha policial en la especialidad de "lanza".

Al mediodía de ayer fueron puestos a disposición del Noveno Juzgado del Crimen de Santiago, José del Carmen Muñoz Maulén, alias "El Te-

quila", de 27 años, registrado en Investigaciones como "lanza" y Antonio Alejandro Carmona Espinoza, alias "El Toño", de 24.

Los delincuentes se habían introducido la semana pasada a la fábrica referida, situada en Conchalí, escondiendo una reja de protección metálica y sustrayendo gran cantidad de prendas,valuadas aproximadamente en 60 mil pesos, las que también fueron remitidas al Tribunal.



Carabineros de Chile, por intermedio de la Subdirección de Carreteras y Tránsito, entregó un comunicado alertando a los conductores de vehículos que este fin de semana se dirigen a Viña del Mar y Valparaíso, de diferentes trabajos en la vía pública que se hacen en esas dos ciudades. El comunicado expresa lo siguiente:

Marjorie Pryse, profesora norteamericana que participará en el tercer encuentro de especialistas de estudios sobre su país en Santiago.

Santiago, Chile
Septiembre, Domingo 10

Breves policiales

INCENDIO DESTRUYÓ SEIS VIVIENDAS

Una instalación eléctrica deficiente fue la causa del incendio que madrugada de ayer consumió seis casas en población Ferrer de Concepción.

El informe fue entregado por el Servicio de Investigación de Incendios del Cuerpo de Bomberos de Concepción, que debió concurrir con cinco de los focos sintonizados para impedir su propagación a otras viviendas.

El comandante del Cuerpo de Bomberos de Concepción, Osvaldo Araya, dijo que el siniestro pudo haber tenido mayores consecuencias, debido a que el sector las viviendas son de material ligero.

El incendio se originó en la habitación de Luis Villalba Marante, ya otras cuatro viviendas.

DOS SOLDADOS MUEREN EN ACCIDENTE

COYHAIQUE.— Cuando los soldados de la Brigada Aysén iniciaron su retorno al cuartel desde los apartados y aislados puntos donde resguardaron el orden y garantizaron la limpieza, del acto plebiscitario del jueves, a poco kilómetros de Puyuhuapi, costó la vida a dos uniformados.

En los instantes en que regresaban desde "La Junta", extremo norte de la región, hacia Puyuhuapi, para abordar el avión que los trasladó a Coyhaique, el vehículo en que viajaban volcó, quedando el oficia y herido y perdiendo la vida el cabo segundo Gumercindo Mariano Flórez y soldado Renato Romero Gutiérrez.

Los restos de ambos militares, luego de un oficio religioso, en el momento N°. 14 Aysén, fueron trasladados por vía aérea a sus lugares de origen, donde los familiares, acompañados de soldados de otros cuarteles, cibieron los cuerpos para darles sepultura.

BUS PROVOCÓ ACCIDENTE

VIÑA DEL MAR.— Una escapada milagrosa tuvo una familia viuda que un bus de la locomoción colectiva particular que transportaba pasajeros sufrió el corte de sistema de frenos para chocar con un poste, alumbra público y caer, posteriormente, a una vivienda, en la parte de la ciudad.

El accidente, informaron testigos, ocurrió poco antes de mediodía de ayer en calle San Miguel, en la población El Esfuerzo, en el populoso barrio Forestal Alto, cuando el bus de la asociación "Expresos Viña del Mar" por razones mecánicas, la máquina impactó con el poste, precipitándose una modesta vivienda que se encuentra bajo el nivel de la avenida.

Los moradores salvaron ilesos, en tanto que la casa resultó con consideración al igual que el vehículo.

MURIÓ ARROLLADO POR AUTOMOTOR

VIÑA DEL MAR.— Murió instantáneamente una persona al ser arrollada por un tren automotor, que corría de Mapocho a Puerto, frente a la unidad Refinería de Azúcar, en las cercanías de la principal estación de la ciudad.

El trágico hecho, señaló Carabineros, se registró cuando por razones desconocidas Carlos Castro Alzola, 60 años, cruzó sorpresivamente la vía férrea, pese a las cercanías del tren automotor, número 706, que llevaba maquinista a Roberto Robles.

El infortunado hombre fue arrastrado por el convoy, quedando el cuerpo totalmente mutilado e irreconocible haciendo imposible su identidad, la que se obtuvo ayer al mediodía.

Preso hábil y original estafador

Personal de Investigaciones detuvo a un "antártico" sujeto de 68 años de edad, que mediante un original sistema, de propia creación, según contó a la policía, se dedicaba a realizar toda clase de estafas y hurtos, cuyo monto fue estimado en una suma cercana al millón de pesos.

Carlos Guillermo Avila, nombre al que obedece el hábil delincuente, se presentaba ante potenciales vendedores de joyas y ropa fina. Tomaba dos cajas de igual tamaño, colorido y volumen y comenzaba a ver joyas, ropa o lo que los vendedores le ofrecieran. Separaba la mercadería que le interesaba y la metía dentro de una de las cajas, luego de haber llegado a un acuerdo con el precio. Una vez con la mercadería en el interior de las cajas solicitaba que se la guardaran y reservaran por unos minutos mientras regresaba con el dinero.

Funcionarios de la Undécima Comisaría de Investigaciones recibieron una serie de denuncias por este original tipo de estafa, procediendo a salir tras los pasos de este avezado delincuente. Fue así como en horas de la mañana de ayer fue detenido por los detectives los que descubrieron su modo de operar.

Entre sus ropas le fueron encontrados cuatro carnets de identidad falsos, aparte del real, Carlos Guillermo Avila. Las identidades falsas eran las de Luis Martínez Suárez, Mario Riesco Viñu, Hugo Cáceres Matus o Abelardo Marín Marín.

Especialistas en estudios norteamericanos en la UC

Mañana comienza en Santiago el "Tercer Encuentro de Especialistas en Estudios Norteamericanos" que se realizará por espacio de tres días, bajo los auspicios de la Vicerrectoría de Comunicaciones y el Instituto de Letras de la Universidad Católica de Chile.

En las reuniones se analizará el tema "El norteamericano: mito y realidad". Las charlas contarán con la participación de profesores chilenos y estadounidenses y el evento será

inaugurado por el Director del Instituto de Letras, Angel Rodríguez.

Las exposiciones de mañana estarán a cargo de la profesora de la U.C., Bárbara Troxlo; la profesora Sylvia Escobar, alumna de magister de esa casa de estudios y la docente norteamericana, Marjorie Pryse.

Otro de los profesores americanos es Alan Cheuse quien también asiste bajo los auspicios del Servicio de Cultura y Prensa de la Embajada de Estados Unidos y trabaja en el Bennington College de Vermont. Es conocido co-

mo un hombre de letras en Latinoamérica además de ser escritor, cuentista y crítico literario.

La capital se referirá a "Tres comparativas de la literatura norteamericana".

Por su parte, la profesora Pryse es especialista en antropología en la Universidad de Chile. En 1973 recibió el doctorado en literatura de la Universidad de Columbia Británica de Canadá. Su libro más reciente es "La marca y el conocimiento".

Alertan a conductores que viajan al Puerto

Carabineros de Chile, por intermedio de la Subdirección de Carreteras y Tránsito, entregó un comunicado alertando a los conductores de vehículos que este fin de semana se dirigen a Viña del Mar y Valparaíso, de diferentes trabajos en la vía pública que se hacen en esas dos ciudades. El comunicado expresa lo siguiente:

Marjorie Pryse, profesora norteamericana que participará en el tercer encuentro de especialistas de estudios sobre su país en Santiago.

A todos los usuarios de motorizados, se comunica que del día sábado 13 de octubre hasta el día 15 inclusive, de Obras Sanitarias de Valparaíso, se realizarán trabajos de reparación y calzada de Avda. España, entre Vía de los Mayos, que une la vía pública de Viña del Mar y Valparaíso.

Por tal motivo se advierte a los conductores que viajan a las ciudades indicadas, se sirvan de las medidas de seguridad y de respeto a la señalización adoptadas por Carabineros.

Religión

Comentarios del Evangelio

1

En el mes de septiembre de este

año, siguiendo la programación del

Congreso Eucarístico, los Cristianos

nos llamados a la Reconciliación.

Dile el fruto propio de la Evangel

y que hemos estado viviendo en

los meses anteriores: Hemos recibido

la Palabra de Dios, hemos reflexionado

y hemos hecho Oración. Ahora es

el momento de que la Gracia de Dios que

nos ha estado buscando, nos lleve a

el corazón del Padre Dios que nos es

ofrecerá en el Sacramento de la Confesión

y el Sacramento de la Conversión — es

el momento de la Reconciliación. Si nos

aventuramos con el Padre, nos re

conoceremos, forzosamente, con el

Padre, con todos nuestros hermanos

y con ellos".

El tiempo Litúrgico nos ayuda

a las lecturas Bíblicas. En este do

mismo, el Evangelio está tomado de

Lucas en el Cap. 15, donde el

señor recoge los gestos de acercamiento

de Jesús a los "publicanos y pecado

res", mientras los fariseos y gentes

se regalan a la letra de la Ley, le criti

can diciendo: "Ese acoge a los peccado

res y come con ellos".

Jesús conociendo sus pensamien

tos cuenta estas paráboles: "Si uno

de nosotros tiene cien ovejas y se le

vende una, ¿no deja las noventa y

seis en el campo y va tras la des

perdida, hasta que la encuentra? Y

cuando la encuentra, se la carga sobre

los hombros muy contento; y al llegar

a casa, reúne a los amigos y a los veci

nos para decirles: —¡Felicitadme!, he

encontrado la oveja que se me había

perdido. Os digo que así también

vendra más alegría en el cielo por un

solo pecador que se convierta, que por

noventa y nueve justos que no nece

sitan convertirse".

"Si una mujer tiene diez monedas

y se le pierde una, ¿no enciende

una lámpara y barre la casa con

cuidado, hasta que la encuentra? Y

cuando la encuentra reúne a las veci

nas para decirles: —¡Felicitadme!, he

encontrado la moneda que se me ha

perdido".

"Os digo que la misma alegría

habrá entre los ángeles de Dios por

un sólo pecador que se convierta".

"También les dije: Un hombre te

nido dos hijos; el menor de ellos dijo a

a su padre: —Padre, dame la parte que

me toca de la fortuna. El padre

se repartió los bienes. No mu

chos días después, el hijo

menor, juntando todo lo suyo,

emigró a un país lejano, y allí

derrochó su fortuna viviendo perdi

damente. Cuando lo había gastado

todo, vino por aquella tierra un

hambre terrible, y empezó él a pasar

necesidad. Fue entonces y tanto le in

sistió a un habitante de aquel país,

que lo mandó a sus campos a guardar

cerdos. Entraban ganas de llenarse

el estómago de las algarrobas que co

mían los cerdos, y nadie le daba de

comer. Recapitando entonces, se

dijo: —¡Cuántos jornaleros de mi

padre tienen abundancia de pan,

mientras yo aquí me muero de

hambre! Me pondré en camino adon

de está mi padre, y le diré: "Padre,

he pecado contra el cielo y contra ti;

ya no merezco llamarme hijo tuy

trátame como a uno de tus jornale

ros".

"El padre le dijo: —Hijo, tú estás

siempre conmigo, y todo lo mío es tu

yo: deberías alegrarte, porque este

hermano tuy estaba muerto, y ha

revivido; estaba perdido, y lo hemos

encontrado".

"Pero el padre dijo: —Padre, dame la parte que

me toca de la fortuna. El padre

se repartió los bienes. No mu

chos días después, el hijo

menor, juntando todo lo suyo,

emigró a un país lejano, y allí

derrochó su fortuna viviendo perdi

damente. Cuando lo había gastado

todo, vino por aquella tierra un

hambre terrible, y empezó él a pasar

necesidad. Fue entonces y tanto le in

sistió a un habitante de aquel país,

que lo mandó a sus campos a guardar

cerdos. Entraban ganas de llenarse

el estómago de las algarrobas que co

mían los cerdos, y nadie le daba de

comer. Recapitando entonces, se

dijo: —¡Cuántos jornaleros de mi

padre tienen abundancia de pan,

mientras yo aquí me muero de

hambre! Me pondré en camino adon

de está mi padre, y le diré: "Padre,

he pecado contra el cielo y contra ti;

ya no merezco llamarme hijo tuy

trátame como a uno de tus jornale

ros".

"El padre le dijo: —Hijo, tú estás

siempre conmigo, y todo lo mío es tu

yo: deberías alegrarte, porque este

hermano tuy estaba muerto, y ha

revivido; estaba perdido, y lo hemos

encontrado".

"Pero el padre dijo: —Padre, dame la parte que

me toca de la fortuna. El padre

se repartió los bienes. No mu

chos días después, el hijo

menor, juntando todo lo suyo,

emigró a un país lejano, y allí

derrochó su fortuna viviendo perdi

damente. Cuando lo había gastado

todo, vino por aquella tierra un

hambre terrible, y empezó él a pasar

necesidad. Fue entonces y tanto le in

sistió a un habitante de aquel país,

que lo mandó a sus campos a guardar

cerdos. Entraban ganas de llenarse

el estómago de las algarrobas que co

mían los cerdos, y nadie le daba de

comer. Recapitando entonces, se

dijo: —¡Cuántos jornaleros de mi

padre tienen abundancia de pan,

mientras yo aquí me muero de

hambre! Me pondré en camino adon

de está mi padre, y le diré: "Padre,

he pecado contra el cielo y contra ti;

ya no merezco llamarme hijo tuy

trátame como a uno de tus jornale

ros".

"El padre le dijo: —Hijo, tú estás

siempre conmigo, y todo lo mío es tu

yo: deberías alegrarte, porque este

hermano tuy estaba muerto, y ha

revivido; estaba perdido, y lo hemos

encontrado".

"Pero el padre dijo: —Padre, dame la parte que

me toca de la fortuna. El padre

se repartió los bienes. No mu

chos días después, el hijo

menor, juntando todo lo suyo,

emigró a un país lejano, y allí

derrochó su fortuna viviendo perdi

damente. Cuando lo había gastado

todo, vino por aquella tierra un

hambre terrible, y empezó él a pasar

necesidad. Fue entonces y tanto le in

sistió a un habitante de aquel país,

que lo mandó a sus campos a guardar

cerdos. Entraban ganas de llenarse

el estómago de las algarrobas que co

mían los cerdos, y nadie le daba de

comer. Recapitando entonces, se

dijo: —¡Cuántos jornaleros de mi

padre tienen abundancia de pan,

mientras yo aquí me muero de

hambre! Me pondré en camino adon

de está mi padre, y le diré: "Padre,

he pecado contra el cielo y contra ti;

ya no merezco llamarme hijo tuy

trátame como a uno de tus jornale

ros".

"El padre le dijo: —Hijo, tú estás

siempre conmigo, y todo lo mío es tu

yo: deberías alegrarte, porque este

hermano tuy estaba muerto, y ha

revivido; estaba perdido, y lo hemos

encontrado".

"Pero el padre dijo: —Padre, dame la parte que

me toca de la fortuna. El padre

se repartió

Drásticas...

(Viene de la Primera Página)

mento de Tránsito y Transporte Públicos respectivo.

Siempre en materia de licencias, el proyecto prohíbe su otorgamiento o renovación en los siguientes casos: a) Cuando el solicitante ha sido condenado cinco veces como autor del delito de conducción bajo los efectos del alcohol, droga u otro intoxicante; b) Ha sido condenado dos veces en los últimos tres años, como autor del delito de manejo en estado de ebriedad, o ha sido condenado dos veces en ese mismo plazo por delitos o cuasidelitos de homicidio o lesiones graves causadas en accidentes del tránsito.

Respecto a los conductores mayores de sesenta y cinco años se establece la obligación de someterse anualmente a un examen médico y psicotécnico.

VEHICULOS

En cuanto a las normas especiales relativas a los vehículos, se hace obligatorio el uso de señalizadores eléctricos de viraje en los vehículos motorizados; y el de extinguidores de incendio en todo vehículo motorizado de cuatro o más ruedas, sean éstos de carga, de locomoción colectiva o particular.

Con el objeto de proteger la integridad física del conductor y del acompañante de motocicletas, motonetas y bicimotos, se exige a los conductores el uso del casco protector, guantes, zapatos cerrados y lentes en cualquier vía pública, sea rural o urbana, y al acompañante casco protector y guantes.

CONDUCCION CULPABLE

En los casos de accidente del tránsito, se presumirá culpable a quien conduzca un vehículo: sin ser titular de licencia correspondiente; sin estar atento a las condiciones del tránsito del momento; en condiciones físicas o psíquicas deficientes; sin sistema de frenos o que accionen éstos en forma defectiva; con un mecanismo de dirección, neumáticos, luces reglamentarias y aparatos sonoros en mal estado o sin limpiaparabrisas cuando las condiciones del tiempo exigen su uso.

Si usar los anteojos o lentes que correspondan, teniendo la obligación de hacerlo; conducir de noche estando prohibido o no cumplir con las restricciones que se le hayan impuesto en la licencia para conducir; a velocidad no razonable ni prudente en relación a las condiciones del tiempo, de la vía o circunstancias del tránsito, o sin reducirse al aproximarse a una curva, cruce o al virar; contra el sentido de la circulación; a la izquierda del eje de la calzada en una vía que tenga tránsito en sentido opuesto, o sin conservar su derecha al aproximarse a una cuesta, curva, puente, túnel, paso a nivel, bajo nivel o sobre

PROCEDIMIENTO JUDICIAL

El proyecto propone a facilitar la comparecencia de las partes en los procesos sobre reclamación de daños y perjuicios al exigirse el patrocinio de abogado y la representación judicial en los términos establecidos en la Ley Orgánica del Colegio de Abogados, sólo en los asuntos que excedan de cuatro sueldos vitales mensuales de la Región Metropolitana de Santiago.

Además, con el objeto de hacer más expedita la notificación de la demanda, denuncia o querella, en el caso de la notificación por cédula a que se refiere el inciso segundo del artículo 44 del Código de Procedimiento Civil, el proyecto exime de la obligación de acreditar la morada del demandado y que éste se encuentra en el lugar del

nivel; sin respetar el derecho a vía de peatones o conductores; las indicaciones del tránsito dirigido o señalizado y las señales reglamentarias de los demás conductores de vehículos; cuya carga o pasajeros obstruyan la visual del conductor hacia el frente, atrás o costados, o impidan el control sobre los sistemas de dirección, frenos o de seguridad; o conducirlo con mayor carga que la autorizada, o mal acondicionada en situación de caerse o escurrirse, causando daños a o la vía o a terceros en su persona o bienes; y en los vehículos articulados no llevar los elementos de seguridad que señala el artículo 74 o que hubieren fallado por resistencia insuficiente; sin respetar el derecho a vía a otro conductor al cambiar de pista de circulación; deteniéndolo o estacionándolo en forma que constituya un riesgo de accidente; sin hacer las señales reglamentarias oportuna y debidamente; adelantando a otro vehículo en contravención a las disposiciones de esta Ordenanza; al entrar o salir de una callejuela, edificio o recinto, a través de una acera, berma o espacio destinado al tránsito de peatones, sin tomar las debidas precauciones; no mantener una distancia razonable y prudente con los vehículos que le anteceden en forma de poder maniobrar adecuadamente ante las indicaciones o señales que reciba de ellos, de los carabineros o señales de tránsito; sin detenerse ni adoptar todas las precauciones de seguridad al aproximarse a una vía férrea y durante el cruce; en marcha atrás; y sin mantener el dominio del vehículo.

En todo accidente del tránsito en que se produzcan daños, el o los participantes estarán obligados a dar cuenta de inmediato a la autoridad policial más próxima, la que dejará constancia en el libro de guardia.

Se presumirá la culpabilidad de los que no lo hicieron y abandonaren el lugar del accidente.

INFRACCIONES GRAVES

Algunas de las infracciones graves de interés general son las siguientes:

a) Conducir un vehículo en condiciones físicas o psíquicas deficientes o bajo la influencia del alcohol, drogas o estupefacientes; b) Conducir sin estar en posesión de la respectiva licencia; hacerlo con licencia, boleta de cédula expedida por carabineros, inspectores fiscales o municipales o con permiso provisional judicial, adulterado o falso; c) No dar cumplimiento a las restricciones que se le hayan impuesto en la licencia para conducir; d) Conducir un vehículo sin la placa patente, con placa obtenida indebidamente, vencida o que no corresponda al vehículo; e) Deteriorar o alterar la señalización oficial del tránsito; f) Desobedecer las señales, indicaciones o órdenes de un carabinero; g) No respetar la señal de un semáforo o los signos y demás señales que rigen el tránsito público; h) Conducir un vehículo a exceso de velocidad o a velocidad no razonable y prudente en relación a las condiciones del tránsito del momento; i) Conducir un vehículo a una velocidad tan baja que impida el desplazamiento normal y adecuado de la circulación, o por una pista que no sea la primera útil de la derecha, a velocidad inferior a la normal; j) No reducir la velocidad al aproximarse y cruzar una intersección de calles o caminos; al aproximarse a una curva o en una curva; al aproximarse a la cumbre de una cuesta y cuando se conduzca sobre cualquier camino angosto o sinuoso; k) No respetar el derecho a vía de un peatón o de otro conductor; l) Conducir un vehículo con escape libre, silenciador o tubo de escape en malas condiciones; m) Negarse a transportar escolares en vehículos de locomoción colectiva; n) Proveer de combustible a los vehículos de locomoción colectiva con pasajeros en su interior.

A la persona responsable de una infracción o contravención grave, podrá el juez aplicarle la suspensión temporal de la licencia hasta por seis meses y al reincidente la suspensión puede ser de un año.

Los jueces de Policía Local que se an abogados podrán aplicar, separada o conjuntamente penas de prisión, multa, comiso y clausura.



En todo el país se constituyeron ayer los Colegios Escrutadores, cuyos resultados deberán remitirse a la Contraloría General de la República.

Constituidos los colegios escrutadores en el país

En todo el país se constituyeron ayer los Colegios Escrutadores Regionales, conforme a lo dispuesto en el Decreto Ley 3465 que convocó al plebiscito.

En Santiago, el Colegio Escrutador comenzó a trabajar a las ocho de la mañana en el edificio de la Intendencia de la Región Metropolitana, presidido por el Intendente, General Rolando Garay, e integrado por Servando Jordán, Ministro más antiguo de la Corte de Apelaciones de Santiago, y Herman Chadwick, Conservador del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago.

En todas las Regiones del país, la conformación del Colegio escrutador es similar, salvo en la Undécima, en que el Ministro de la Corte es reemplazado por el Juez Letrado más antiguo, ya que en esa Región no existe la Corte de Apelaciones.

Herman Chadwick, integrante del Colegio Regional Metropolitano, señaló que cada Colegio escrutador efectuará el escrutinio regional respectivo, y sus resultados serán remitidos a la Contraloría General de la República. Agregó que la misión de este grupo de trabajo está contenida en cuatro

puntos contemplados en un acta: Primero, se debe examinar las actas de cada una de las mesas, luego efectuar el cómputo de cada una de ellas es exacto. En tercer lugar, revisar las hojas de registro de escrutinio de cada uno de los locales de votación, y por último verificar la exactitud del cómputo de los totales que corresponden a las hojas de registro ya mencionadas, y que se vierten en la hoja-resumen de control de escrutinio comunal, que se halla firmada por los alcaldes.

Chadwick manifestó que el trabajo de revisión tardará los días necesarios para examinar cada una de las 11 mil 554 mesas que se constituyeron en el área metropolitana. Lo mismo será para las otras regiones del país. De todos modos, los Colegios escrutadores Regionales deberán tener finalizada su labor antes del 21 del presente mes, día en que se reunirá el Colegio Escrutador Nacional.

Alrededor de 50 personas se encuentran trabajando en la Intendencia Metropolitana, los que son funcionarios tanto de ese organismo, como del Conservador de Bienes Raíces. Se informó que durante las primeras horas de labor no se han encontrado diferencias notables, y que las observaciones que se realizan se encuen- tran divididas por el Contralor.

COLEGIO ESCRUTADOR NACIONAL

El Colegio Escrutador Nacional reunirá, al cumplirse 10 días de realizó el plebiscito, en las oficinas de la Contraloría General de la República. Dicho Colegio estará presidido por el Contralor, un Ministro de la Corte de Apelaciones, un Magistrado designado por la Corte Suprema, y el secretario de la Contraloría, que además actuará como tesorero del Colegio.

La labor del Colegio Escrutador Nacional es practicar el escrutinio general, tomando como base las actas enviadas por los alcaldes a los Colegios Escrutadores Regionales respectivos.

El Colegio Nacional está facultado para solicitar todos los documentos que estime necesarios para realizar la labor, la que tendrá que estar lista dentro del plazo de 30 días de su constitución. Los resultados serán directamente comunicados al Presidente de la República.

Vence plazo de concurso artístico

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

De resultar aprobado, el autor recibirá la cantidad de dinero que demande la realización del proyecto, el que deberá quedar liquidado en mayo de 1981.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Los docentes deben presentar de la fecha señalada, el proyecto de obra a realizar, el que será aprobado el 15 de octubre próximo.

Cayó Colo Colo...

(Viene de la Primera Página)

que recto, Simaldone se mostró en la zona brava y el mismo Nicola le sacó más provecho a su dinámica algo desenfrenada. Carvallo también ocupó los espacios libres y así lo que tenía que ser una reacción total de Colo Colo pasó a ser un peligroso contragolpe rojo. Y obligado los albos a buscar, ya



FIGURA.- Gangas fue un alto valor de Unión Española en el triunfo sobre Colo Colo. Anuló a Ponce y fue al ataque con mucha profundidad.

BID elogia...

(Viene de la Primera Página)

mo reflejo de una decisión deliberada de política económica, descendió en 1979 en un 2 por ciento. El Banco añade que a pesar de la política fiscal restringida, la inversión fija en la economía ha aumentado "dramáticamente" en 1977, primer año de la recuperación económica, la inversión de capital fijo aumentó 18,2 por ciento y continuó creciendo a tasa de 10,7 y 18 por ciento en 1978 y 1979, respectivamente. Con respecto al sector externo, los resultados favorables de 1978 se repitieron en 1979, ya que las exportaciones crecieron un 11,7 por ciento y las importaciones un 20,4 por ciento, en comparación con tasas de 11,5 y 25,5 por ciento, respectivamente.

alcanzaron mayor gravedad porque, más fortalecidos con el gol, los hombres de Unión siguieron marcando bien con el desahogo ya señalado de una mejor réplica de sus delanteros.

Quedó naturalmente la posibilidad de algún error en la zaga de Unión Española y a ella se jugó entero Colo Colo con sus pelotazos frontales. Pero, salvo el manejo de Caszely y la búsqueda aérea de Vasconcelos, todo fue muy oscuro y repetido, agrandando aún más la faena limpia y sólida de un Rafael González muy bien sincronizado con Cerderos en el ordenamiento defensivo. Sobre el final se produjo la jugada aquella en que Vasconcelos buscó el fondo y Machuca fue a sus pies para mandarle al corner. En los reclamos se fue Véliz expulsado, y concretamente siguió gozando Unión Española de las mejores opciones de gol cuando en su desesperación Colo Colo dejaba amplios huecos en su zaga. U. Española en suma ganó un partido merced a su eficacia. Cuando trabajó defensivamente lo hizo bien y a partir del gol de Cerderos mejoró de mediocampo hacia arriba. Colo Colo en cambio se diluyó en su presión inicial y después, tras el gol (tiro de pelota "muerte" con todas las marcas ordenadas), cayó en una confusión en la que los penales reclamados fueron sólo un magro consuelo para la evidencia de tanta iniciativa despedida.

APUNTES

CANCHA: Estadio Nacional PÚBLICO: 17.882 personas. RECAUDACIÓN: \$ 1.794.510. SÓCIOS: Magallanes 265, Palestino 107. Colo Colo 1.064 y Unión Española 140. ARBITRO: Néstor Mondria.

UNIÓN ESPAÑOLA (1): Yávar, Herrera, A. Herrera, Neculín, L. Díaz (Rivas 60'), Garrido, Vasconcelos, Ponce (Miranda 73'), Caszely y Véliz.

GOLES: 71' Cerderos. EXPULSIONES: Véliz (86') y Pinto (90').

Vasco: "Ese árbitro es un cínico"

En el caminar de Colo Colo todas las opiniones estaban dirigidas contra el árbitro Néstor Mondria pero quien llevaba la voz cantante en las acusaciones era el brasileño Severino Vasconcelos.

No sé qué tiene ese árbitro contra Colo Colo, pero esta noche no hizo otra cosa que perjudicarnos. Un señor como ese no podría dirigir nunca más partidos profesionales. Es un árbitro de barrio. Es un cínico, un ladrón".

LA EUFORIA "ROJA"

Mario Cerderos era la "vedette" del caminar hispano. El veleño zaguero central, autor del gol del triunfo, no se cansaba de comentar su decidida conquista: "La verdad es que antes del partido había prometido que me iba a "cuadrar" con un gol y cumplí. Pero al margen de esto, lo mejor fue nuestro funcionamiento como equipo. En un encuentro parejo y áspero, quien hace un gol es el que siempre gana. Intuí que la pelota los sobraba a todos y entré con todo. Tuve la fortuna de darle muy bien. Fue un buen gol para un gran partido. Con este triunfo nos afirmamos en la tabla y encaramos hacia arriba".

LA SEVERIDAD DE MONDRIA

El árbitro del encuentro, Néstor Mondria, explica así, las principales incidencias: "Véliz fue amonestado por reclamar en forma airada, luego reincidente y debió expulsarlo, ya que no cabe amonestar a quien tiene amarilla. Lo mismo para Pinto, y Vasconcelos. No hubo penal, el se tiró al piso".

Militares...

(Viene de la Primera Página)

Los extremistas de ambos bandos marginaron a los elementos moderados y polarizaron a todo el país con mutuas campañas de violencia y explotando las frustraciones de la juventud desempleada en las ciudades y los campos.

Las Fuerzas Armadas habían señalado estos problemas una y otra vez en el pasado y, como dijo Evren en el discurso de ayer, habían instado a los líderes políticos a que se unieran para hallar soluciones.

Pero los políticos no llegaron a unir fuerzas y hoy Demirel y Ecevit están unidos, contra su voluntad, tras haber sido detenidos por los militares.

ANKARA, Septiembre 13 (UPI).— El toque de queda fue levantado parcialmente en todo el país, dando tiempo para la compra de comestibles, mientras que la vida en Turquía retorna gradualmente a la normalidad.

Ironicamente, el día del golpe militar fue el menos violento en el país en meses, ya que no se registró ninguna muerte ni un disparo.

La Nación Familia 80

Santiago, Chile
Septiembre, Domingo 14-1980

Cuerpo B

Familias reales europeas en peligro



AMELIA
MIRANDA

rey y su familia se transforman en meras figuras decorativas y turísticas.

Quizá políticamente, la más fuerte es la monarquía holandesa, seguida por la española y sólo en tercer lugar la británica. En cuanto al pequeño reino de Mónaco, su familia real ha pasado a ser uno más (quizá el más lucrativo) de los productos turísticos de los cuales depende el presupuesto nacional.

Constantemente asediadas por la prensa, no sólo política, sino también periodistas reporteros de vida social, estrenos y sucesos, las familias de la realeza viven una rutina familiar distante, aunque no menos privada. Con gran esfuerzo, mantienen alejada a la curiosidad y a los innumerables curiosos que diariamente los persiguen hasta los lugares más increíbles.

POLEMICA HOLANDESA

La ceremonia de acceso al trono holandés de Beatriz I de Holanda, tras la abdicación de su madre, ha hecho que muchos europeos se interroguen acerca del futuro de sus bien asentadas monarquías constitucionales. Hoy, la realeza prevalece en ocho países de Europa Occidental: Inglaterra, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Noruega, Dinamarca, Suecia y España.

El origen del planteamiento de estas preguntas sobre el futuro de la monarquía, se encuentran en los hechos acaecidos en Amsterdam durante las ceremonias de acceso al trono.

Pero por ahora no se ha producido el menor intento por parte de los socialistas en Holanda o Inglaterra para atacar a la monarquía. Muy al contrario. Fue el antiguo "Premier" socialista holandés, Joop den Uyl, quien rindió tributo a la Reina Juliana durante su reinado: "La Reina Juliana es totalmente consciente de las limitaciones que una monarquía constitucional impone a una soberana de nuestro tiempo. Conoce las reglas del juego y las respeta en todos sus pormenores".

En el espacio de unos días, la Reina Beatriz, y su madre, hoy Princesa Juliana, demostraron a su pueblo y al resto del mundo que "los asuntos reales en nada han cambiado". En el 35 aniversario del Día de la Liberación, miles de alegres ciudadanos de Amsterdam salieron a vitorear a los 350 canadienses que habían tomado parte en la liberación de la ciudad. La Reina Beatriz recibió graciosamente a los nostálgicos canadienses en el palacio real de Daam, mientras su madre hacía el signo "V" de la victoria y plantaba un árbol conmemorativo.

LA REALEZA BRITANICA

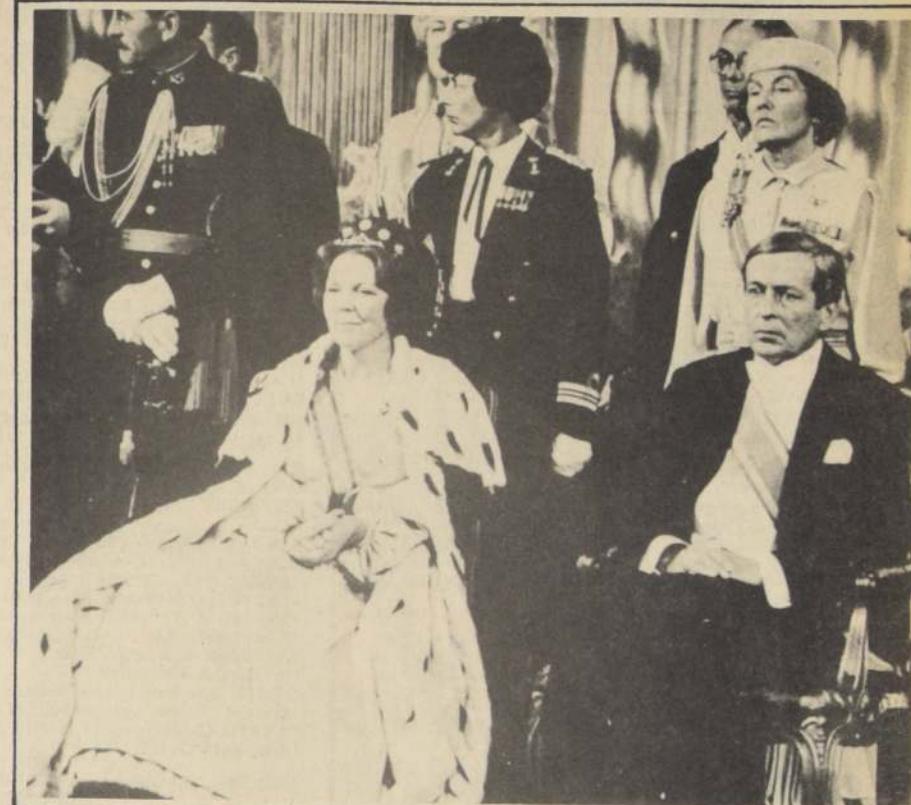
El futuro de la realeza británica parece asegurado, a pesar de la actitud antimonárquica e insultante del diputado laborista escocés William Hamilton en el Parlamento. Su última protesta, y la de varios colegas republicanos, es que la familia real sale demasiado cara al contribuyente. La renta del gobierno a la familia real se ha cuadruplicado en diez años, con lo cual la Reina percibiría 6 millones de dólares este año. A otros miembros de la familia real (que está exenta de derechos de herencia), también se les ha aumentado la renta. El señor Hamilton atacó en el Parlamento lo que él califica de extravagancia dispendiosa, especialmente por parte de la Princesa Margarita y de la Princesa Ana. Refiriéndose a Margarita, hermana de la Reina, dijo: "Incluso entre los monárquicos existe una opinión difundida de que nadie ha sido tan nocivo para la institución monárquica como esta mujer descarrilada".

Inmediatamente se contestó al señor Hamilton que podía criticar las rentas reales, pero que debía "referirse a la familia real en un lenguaje cortés". Es cierto que la Princesa Margarita ha contribuido poco a proteger la imagen puritana de la familia real, pero ello no ha menoscabado la popularidad de que goza la Reina y su hijo y heredero, el Príncipe Carlos. Ciertamente, uno de los temas favoritos de la prensa sentimental son las especulaciones sobre con quién y cuándo se casará el Príncipe, antes de acceder al trono. La ley inglesa le impide reinar si se casara con una católica, aunque puede elegir a una judía o a una musulmana.

Otro problema que debe afrontar hoy la familia real inglesa es su falta de miembros representativos en lo que respecta a sus obligaciones oficiales.

Audrey Whiting, una reconocida autoridad en cuestiones referentes a la familia real, escribe en el periódico de izquierdas "Sunday Mirror": "Esta crisis totalmente imprevista inquieta y alarma hoy a la Reina". Y añade: "No parece que la situación vaya a mejorar. Muchos parentes de la familia real han muerto, o son demasiado viejos para asistir a las ceremonias oficiales. Parece ser que alguien próximo a la Reina ha dicho: "Cuando el Príncipe se decida a casarse, será un alivio para todos".

Por aquellos mismos días, tenía lugar en Basilea (Suiza), la visita oficial de la popular reina de Inglaterra, que se vio deslucida por enfrentamientos de la policía con "punks" y otros manifestantes que gritaban "Queen Go Home". Lo que más temían las autoridades suizas era un intento de asesinato por parte del IRA (Ejército Republicano Irlandés) o por algún superviviente desesperado de la banda terrorista alemana Baader-Meinhof. De hecho, sólo unos manifestantes irlandeses se presentaron con una



La Reina Beatriz de Holanda aparece aquí durante la ceremonia de coronación en Amsterdam, acto que muchos súbditos decidieron ver sólo por televisión debido a las manifestaciones callejeras de protesta.

Cocinando con la Tía Memé

Quizá usted enfrenta el mismo problema que algunas amigas mías: su marido se queja que usted guarda sus "recetas especiales" sólo para las visitas. ¿Es así?

Pues bien: sorpréndalo cuando él menos se lo espere. (por ejemplo, cuando acaba de obtener unos pesos extras para el presupuesto semanal, a modo de agradecimiento).

No dé lugar a que él se queje de que usted reserva las especialidades sólo para los invitados y demuéstrele que usted también puede hacer maravillas... sólo para él.

Claro que... cuidado. Ustedes ya saben que estos menús de la Tía Memé son bombas sólo permitidas para hombres (y mujeres delgadas!). Si usted no entra en ninguna de las dos categorías mencionadas, coma, pero de a poquito o alterne estos platos con otros más livianos.

Veamos que tenemos para hoy:

— MOLDE DE CARNE "SORPRESA" CON ENSALADA DE PAPAS Y REPOLLO.

— FLAN DE PLATANOS

— TE O CAFE AL GUSTO.

Suena delicioso, ¿no creen? Veamos ahora en qué consiste cada una de estas apetitosas palabras.

MOLDE DE CARNE "SORPRESA"

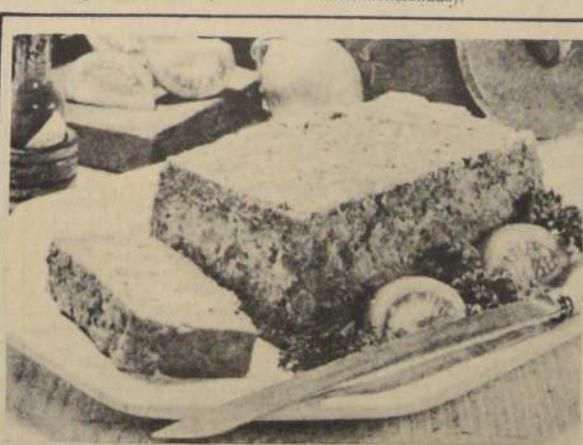
Ingredientes: 1/2 kilo de carne de cerdo molida; 1/2 de carne de vacuno molida; 1/4 de taza de migas de pan finas y secas; 1/4 taza de cebolla picada fina; una pizca de salsa picante (Tabasco); 1 cucharadita de sal; 1/2 cucharadita de tomillo; 1/2 cucharadita de orégano.

Ingredientes del relleno: 1 taza de arroz cocinado; 2 tazas de calabacines (Zuchini); 1 tomate grande pelado y picado en pedazos; 2 cucharadas de cebolla picada; 1/2 taza de queso parmesano rallado; 1/2 taza de queso blando rallado; 1 huevo ligeramente batido; una pizca de salsa picante (Tabasco).

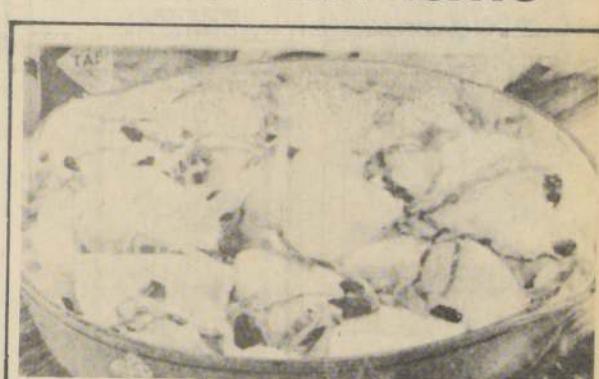
Coloque la mezcla de carne en el fondo de un molde de aproximadamente 23 centímetros y ocho de alto (el rectangular que usa para los queques es perfecto) apisonándola muy bien contra el fondo y los costados. Reserve una parte para cubrirlo (ponga una capa de carne de aproximadamente centímetro y medio de espesor).

En otro tazón mezcle todos los ingredientes del relleno y viértalos en el molde sobre el fondo cubierto con la carne.

Coloque encima el resto de la mezcla de carne y horneélo durante una hora veinte minutos con gas fuerte. Después que entre una hora en el horno, saquélo y quitele cuidadosamente el líquido que el molde ha eliminado al cocinarse. Luego vuélvalo al horno por otros veinte minutos (para completar el tiempo antes mencionado).



Molde de carne "sorpresa"



Ensalada de papas y repollo.

Puede servirse frío o caliente y da para seis personas.

ENSALADA DE PAPAS Y REPOLLO

Ingredientes: 2 cucharadas de aceite de comer; 1/2 taza de cebolla picada finamente; 4 1/2 cucharaditas de harina; 4 1/2 cucharaditas de azúcar; 1 cucharadita de sal; 1/4 taza de pasas; 1/4 cucharadita de salsa picante; 2/3 taza de vinagre; 2/3 taza de agua; 4 tazas de col (picado este repollo); 3 tazas de papas (cocinadas y picadas en rebanadas).

Preparación: En una sartén grande caliente el aceite. Añada la cebolla y cocínela por cinco minutos, hasta que esté tierna. Mezcle en la olla la harina, el azúcar, la sal y la salsa picante. Agregue el vinagre y el agua y revuelva.

Cocine, revolviendo constantemente, hasta que la mezcla esté espesa y comience a hervir.

Agregue la col, las pasas, mezclando bien y continúe la cocción hasta que la mezcla esté bien caliente.

Estas proporciones están calculadas para seis personas.

FLAN DE PLATANOS

Ingredientes: 1 litro de leche; 6 plátanos; 5 huevos; caramelo y azúcar a gusto.

Preparación: Se pone a calentar un litro de leche, agregando azúcar al gusto. En seguida, se pasan por el molde los 6 plátanos y cuando la leche haya hervido, se retira del fuego y se agregan los plátanos moldeados a los cuales anticipadamente se ha puesto caramelo.

Los 5 huevos se batirán aparte y se echan sobre la leche con los plátanos, revolviendo suavemente. Despues se vacía esta mezcla en los moldes a los cuales anticipadamente se ha puesto caramelo.

Ponga los moldes a baño María hasta que tomen consistencia. Puede servirse frío o caliente, con o sin un poco más de caramelo rociado al servir.

La Nación

Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 14 y el 20 de septiembre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARÁ- SANTA LUCIA- LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- TEATINOS GRUPO "B"

AHUMADA Ahumada N° 301

EMPART Agustinas N° 1191

FARRU San Antonio N° 466

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS- BALMACEDA- LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

FENIX José Joaquín Pérez N° 6099

GRUPO "B"

ITALIANA San Pablo N° 2402

SAN MARTIN San Martín N° 226

YUNGAY Matucana N° 769

LA ESTRELLA San Pablo N° 8735

NAVIDAD Miguel de Atero N° 2624

SIMOR BOLIVAR San Pablo N° 4745

PORTOLA Avda. Dorsal N° 5411-A

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- SAN BIEGO-

ZANJON DE LA AGUADA- POBL. LOS NOGALES- COMUNA

MAIPU

GRUPO "A"

CARRERA Los Pingüinos N° 4294

GRUPO "B"

PUDAHUEL Avda. Los Pajaritos N° 5771

COLONIAL Segunda Transversal N° 901 Maipú

ESTEFANIA Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 2822

SAN ALFONSO Blanco Encalada N° 2898

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS- SAN DIEGO-

FRANKLIN- AVDA. BUSTAMANTE

GRUPO "B"

VIEL San Ignacio N° 1998

AMERICA Arturo Prat N° 1401

FLEMING Avda. Matta N° 301

VICUÑA MACKENNA Avda Vicuña Mackenna N° 490

LIRA Lira N° 49

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA- VITACURA- APOQUINDO-

LAS CONDES- BILBAO

GRUPO "A"

LOS CASTAÑOS Avda. Vitacura N° 6975.

GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR N° 1 Avda Avenida N° 4517

CARMEN Avda. Pedro de Valdivia N° 12

ROJAS N° 2 Román Díaz N° 23

ROZZI Avda. Salvador N° 702

CLUB DE POLO Luis Carrera N° 2215-2219

VESPUCCIO Avda. Avenida N° 7082

LO BARNECHEA Lo Barnechea N° 138

RUBIO Flandes N° 1030

SAN PEDRO La Aurora N° 1652 Vitacura Alt. 9.700

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL- BILBAO- AVDA.

BUSTAMANTE- LA REINA- MACUL

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larraín N° 9047

CONDELL Avda. Condell N° 1278

GRUPO "B"

D'ALMAGRO Diego de Almagro N° 5447

LO PLAZA Los Olmos N° 4172

PADIG Francisco Villagra N° 25.

ERCILLA Avda. Irarrázaval N° 2135

MADRESELVA Avda. José P. Alessandri N° 3120

BRAND N° 2 Avda. Irarrázaval N° 2842

SANTA CAROLINA Castillo Urízar N° 2259

MUNDIAL Avda. Irarrázaval N° 710

MIAMI Avda. Pedro de Valdivia N° 2076

PRINCIPAL Avda. Las Parcelas N° 8640 Nuñoa

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA- ZANJON DE LA

AGUDA- COMUNAS: SAN MIGUEL- LA CISTERNA- LA GRANJA

GRUPO "A"

MARTINEZ ACUNA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303

SAN JOSE San Ignacio N° 4202

RUDONIDA Alfredo Lobos N° 2789

GRUPO "B"

SAN RAFAEL Abraham Lincoln N° 12559. Pobl. San Rafael

LOS CANELOS Los Canelos N° 28 Puento Alto

DINA Pedro Rezka N° 2033

SANTA CRISTINA Santa Clara N° 6091

AUSTRAL SANTA MARTA Santa Marta N° 127 Parad. 41 Gran Avda.

DEPARTAMENTAL Avda. Departamental N° 311-B

LA GRANJA Santa Rosa N° 7949

DAVILA Quemchi N° 5956

CASTRO Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250

LO OVALLE Gran Avda. José Miguel Carrera N° 6476 (Par. 18)

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA- COMUNAS: RENCA-

CONCHALI- QUILICURA

GRUPO "A"

UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593

GRUPO "B"

VENUS Avda. Recoleta N° 875

YENNY Avda. Independencia N° 2291

SEPULVEDA Avda. El Salto N° 2699

IMPERIAL Avda. Fermín Vivaceta N° 2892

CENTENARIO Avda. Recoleta N° 2298



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.23

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	11.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	11.50
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	14.50
15.10	Automotor	Talca	18.00
16.10	Expreso	Chillán	18.20
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	21.25
18.20	Automotor	Curicó	12.45
19.20	Automotor (2)	Talca	22.15
20.15	Automotor	San Fernando	22.15
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	22.15
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	12.30
	Super Salón Noct. (7)	Concepción	8.30

1) En Otoro hay combinación con la empresa Buses Norte, con destinos a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y viernes de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antillanca a Puerto Montt, donde llega a las 19.45 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

5.30	Automotor	San Fernando	7.30
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	9.35
7.00	Automotor	Curicó	9.45
7.45	Automotor	Talca	11.10
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	16.20
8.00	Expreso	Chillán	12.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talcahuano	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.30
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillanca.

5) Toma combinación de Valdivia en Antillanca.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgin 853. Informaciones en fones: 30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alamedia: Teléfonos 91882-91917, y en Mapocho, fones: 60923-89177.

7) Circula solamente días viernes y domingos.

FABRICA DE JEANS YAFAR

OFRECE JEANS

PIERRE DE FRANCE

EN MEZCLILLA Y COTELE EN TELAS IMPORTADAS CONFECCION DE PRIMERA CALIDAD

FABRICA EN SAN DIEGO

258 LOCAL 19 SUCURSAL ALMIRANTE PASTENE (Providencia altura 1300)

(Santiago)

</

La Nación

Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

LAN CHILE (719165 Aeropuerto Merino Benítez), vuelo 090 a las 10.30 hrs. a Arica e Iquique.

LADECO (719592 Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14.45 hrs. de Arica, Iquique.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. a Calama y Antofagasta. Vuelo 11.15 hrs. de Punta Arenas.

ELIAS HOF

EN CHILE: Vuelo 129 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 140 a las 21.30 hrs.

LADECO: Vuelo 100 a las 09.30 hrs. a Sao Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266) Vuelo 978 a las 21.20 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami Vuelo 921 a las 12.30 hrs. a B. Aires. Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami.

BRITISH (81712), Vuelo 664 a las 15.20 hrs. a B. Aires, Río, Londres.

AEROPERU (715035-719000). Vuelo 603 a las 14.00 hrs. a B. Aires.

Vuelo 604 a las 20.45 hrs. a Lima, Guayaquil y Miami, con conexión a México.

ALITALIA (83336-7-8). Vuelo LA 129-AZ 573 a las 12.05 hrs. a Roma y Milán, con escalas en B. Aires y Dakar.

AVIANCA (714105). Vuelo 080 a las 10.55 hrs. a Lima, Bogotá.

SAS (82736) Vuelo 956 a las 08.40 hrs. a B. Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhagen.

KLM (398001). Vuelo 792 a las 10.55 hrs. a B. Aires, Bogotá.

AVIANCA. Vuelo 080 a las 10.10 de B. Aires. Vuelo 021 a las 17.30 hrs. de Bogotá, Lima.

ALITALIA. Vuelo AZ 572-LA 128 a las 20.00 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU Vuelo 603 a las 13.15 hrs. de Miami y Lima, con conexión de México. Vuelo 604 a las 19.55 hrs. de Buenos Aires.

SAS. Vuelo 955 a las 20.00 hrs. de Lisboa, Río, Montevideo, Buenos Aires.

LLOYD (712334) Vuelo 968, a las 09.55 hrs. a B. Aires, Bogotá. Vuelo 083 a las 18.25 hrs a Montevideo.

BRANIFF (716266) Vuelo 974 a las 18.00 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami Vuelo 978 a las 20.25 hrs. a Lima, Miami, Washington y Nueva York.

AVIANCA (714105). Vuelo 020 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá. Vuelo 083 a las 18.25 hrs a Montevideo.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062). Vuelo 201 a las 12.00 hrs a Buenos Aires Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

AIR FRANCE (82421) Vuelo 092 a las 15.05 hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París.

LLOYD (712334) Vuelo 968, a las 15.10 hrs. a B. Aires, Río, Dakar, París.

BRANIFF. Vuelo 978 a las 19.40 hrs. de Buenos Aires.

AIR FRANCE. Vuelo 091 a las 13.15 hrs. de París, Dakar, Río, São Paulo, Buenos Aires.

IBERIA (714510). Vuelo 998 a las 15.10 hrs. a B. Aires, Río, Dakar, París.

VARIG (716026). Vuelo 921 a las 14.40 hrs. a Buenos Aires y Río.

SWISSAIR (713714). Vuelo 147 a las 16.15 hrs. a São Paulo, Río, Dakar, Ginebra y Zurich.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 119 a las 20.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 119 a las 20.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica.

AEROANDINA. (710719 Aeropuerto Los Cerrillos) Vuelo 302 a las 08.00 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE Vuelo 131 a las 08.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

LADECO. Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antof

La Nación Servicios

Super Castax
EL MEJOR TAXIMETRO DEL MUNDO
35 AÑOS DE PRESTIGIO
\$13.990: I.V.A. Incl.
CREDITOS
BANDERA 627
MONEDA 950

TELEFONIA CHILE
COMPROVENTA
TRONCALES
COMERCIALES
BASICOS
RESIDENCIALES
SERIEDAD Y PRESTIGIO
TRAMITACION COMPLETA
FONOS:
84355 - 717132
SOTERO DEL RIO
326 - OF. 703

sahagun y cia.
CITROEN VISA
\$ 265.200
CITROEN 2 CV-6
\$ 204.750
CITROEN CX-2000
\$ 579.150
• SERVICIO DE TALLER
• REPUESTOS
• PINTURAS Y
DESABOLLADURA
AVDA. MATTIA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO
AGENTE OFICIAL
CITROEN

HOTELES
CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL — Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, diseños.
HOTEL CARRERA (Teatinos 180 Fono 82011). Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B: US \$ 55. + 30% Doble Cat. A: US \$ 65 + 30% Cat. B: US \$ 59. + 30% - Triple: US \$ 75. + 30%.
HOTEL SHERATON SAN CRISTÓBAL (Avda Sta. María 1742. Fono 745000). Single: US \$ 58 + 30%. Doble: US \$ 68 + 30%.
HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Cruchaga 920. Fono 396231) Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.
HOTEL TUPAHUE (San Antonio 177 Fono 383810). Single: US \$ 46. Doble: US \$ 51.
HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781. Fono 290575) Single: US \$ 1.029.60. Doble: US \$ 1.600.00.
CATEGORIA PRIMERA CLASE A. Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurante, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión restaurant primera clase (menú fijo). Taxis de turismo aeropuerto-ciudad e intérprete.
HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320 Fono 64992). Single: US \$ 30. Doble: US \$ 35.
HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux 353 Fono 396261). Single: US \$ 1.170.00. Doble: US \$ 1.300.00.
HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209. Fono 392945) Single: US \$ 850.00. Doble: US \$ 1.118.00.
CITY HOTEL (Compañía 1063. Fono 69161). Single: US \$ 1.170.00. Doble: US \$ 1.560.00. Triple: US \$ 2.210.00.
HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779. Fono 398201). Single: US \$ 1.287.00. Doble: US \$ 1.638.00. Triple: US \$ 2.106.00.
HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, piso 10° Fono 711227). Single: US \$ 28.00. Doble: US \$ 35.00. Triple: US \$ 40.00.
HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta. María 2050. Fono 230568). Single: US \$ 1.950.00. Doble: US \$ 2.293.00.
HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450.00. Doble B \$ 1.250.00. Single A \$ 1.150.00. Single B \$ 990.00. Single: US \$ 1.160.00. Doble: US \$ 1.450.00.
APART-HOTEL IRAZU (Noruega 6340, Las Condes. Fono 205941). Single: US \$ 1.200.00. Doble: US \$ 1.690.00.
HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Españoles 2539. Fono 254009). Single: US \$ 1.311.00. Doble: US \$ 1.656.00.
HOTEL RIVIERA (Miraflores 106. Fono 35988). Single: US \$ 25.33. Doble: US \$ 31.67.

EN TODOS LOS RINCONES
EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

TAXISTAS:
PARA SU OPALA
FIAT 125 o
PEUGEOT 404
MOTORES DIESEL
INGLESSES
4.108 - 14 KM.X LT.
CONTADO: US\$ 3.774 - (E.M.N.)
PIE: US\$ 490 - (E.M.N.)
30 CUOTAS
IGUALES: US\$ 199 - (E.M.N.)
TOTAL
FINANCIADO: US\$ 6.469 - (E.M.N.)
INSTALACION GRATIS
DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.
AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS 90919 - 91984 - 94782

FIAT
Ahumada
Hnos.

FIAT 147 GL
\$293.000
FIAT 132-2000
\$526.000

CREDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES
SIN PIE
ENTREGA
INMEDIATA
SISTEMA
LEASING

SANTA ELENA esq. NUBLE
FONO: 50366

FUNDAS AUTOS

PEUGEOT

305 SR US\$ 11.600.
504-1800 US\$ 12.590.
504-2000 SE US\$ 13.790.
STATION-2000-STB US\$ 15.950.
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES

comercial
cash

CONCESIONARIO OFICIAL
PEDRO DE VALDIVIA 460
TELEFONOS 740823 - 233209
SERVICIO Y REPUESTOS
SERRANO 258
TELEFONO 36874-391219

BOTELLAS VACIAS
COMPRO

POR MAYOR Y MENOR
VINERAS-PISQUERAS
CHAMPAÑERAS-GARRAFAS
LICORERAS-ETC.

VENDO

BOTELLAS TODO TIPO
GRAN STOCK

SAN
CAMILO 335

(ESQUINA DE MARIN)
FONO 224325
STGO.

TAXI TURISMO CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN CRISTOBAL: Teléfonos 236815-495652. Viajes dentro y fuera de la capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA: Teléfonos 722846 y 722913. Viajes especiales.

NUEVA O'HIGGINS-SAN MARTIN: Teléfono 380410. Viajes a Mendoza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VIÑA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.

TURISAUO: Teléfonos 68663-86090.

YELLOW BLACK: Teléfonos 66996-86559.

LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX

Servicio de buses

(Horario. Llegada. Salida)



BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán, Osorno, Puerto Montt y ciudades de la red de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Lloa Lloa, San Juan, Cartagena, San Sebastián, Las Cruces, hasta Algarrobo.

Horario Empresa Destino
14.15 Sol del Pacifico Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30 Chevalier Chillán-Concepción
13.00 Via Tur Chillán-Concepción
15.45 Turismo San León Puerto Montt-Ancud-Castro
17.00 Tur Bus Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00 Varmont Puerto Montt

18.00 Tur Bus Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00 Cruz del Sur Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00 Lis Frontera Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15 Igi Llaima Osorno-Puerto Montt-Ancud-Castro

19.00 Pullman Lit Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00 Cruz del Sur Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30 Lis Frontera Temuco-Valdivia-Osorno
20.00 Tur Bus Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00 Longitudinal Sur Osorno-Valdivia

21.00 Tur Bus Temuco-Villarrica-Pucon
21.00 Igi Llaima Temuco-San J. de Valdivia
21.00 Flota L. Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15 Igi Llaima Temuco-Villarrica-Pucon
21.30 Igi Llaima Temuco-Villarrica-Pucon
21.30 Tur Bus Temuco-Lonceche-Lanco-Pangulipulli
21.45 Lis Frontera Victoria-Lautaro-Temuco
22.00 Via Tur Chilán-Los Angeles-Angol
22.00 Flota del Sur Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.00 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Cam
22.15 Igi Llaima Victoria-Lautaro-Temuco
22.15 Ruta 2.000 Chilán-Concepción-Talcahuano
22.20 Ruta 2.000 Temuco
22.30 Regional Sur Temuco
22.30 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.30 Carbo Tour Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.30 Audi Tour Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Tur Bus Chilán-Los Angeles-Temuco
22.30 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.30 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Ruta 2.000 Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.30 Via Tur Chilán-Los Angeles-Angol
22.30 Sol del Pacifico Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Costa Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Flota del Sur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Galaxia Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.30 Audiur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Buses Vásquez Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.30 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Lis Frontera Chilán-Concepción
22.30 Chevalier Chilán-Concepción
22.30 Via Tur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Tarapacá Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Andi Sur Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.30 Buses Vásquez Chilán-Concepción
22.30 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.30 Lis Frontera Parral-Cauquenes
22.30 Flota L. Chilán-Concepción

22.45 Igi Llaima Los Angeles-Nacimiento-Angol
22.50 Igi Llaima Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.50 Sol del Pacifico Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Costa Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Flota del Sur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Galaxia Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Audiur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Buses Vásquez Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.50 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.50 Lis Frontera Chilán-Concepción
22.50 Flota L. Chilán-Concepción

22.55 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Ruta 2.000 Temuco
22.55 Ruta 2.000 Chilán-Concepción
22.55 Regional Sur Temuco
22.55 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.55 Carbo Tour Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.55 Audi Tour Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.55 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Ruta 2.000 Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.55 Via Tur Chilán-Los Angeles-Angol
22.55 Sol del Pacifico Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Costa Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Flota del Sur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Galaxia Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Audiur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Buses Vásquez Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.55 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.55 Lis Frontera Chilán-Concepción
22.55 Flota L. Chilán-Concepción

22.57 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Ruta 2.000 Temuco
22.57 Ruta 2.000 Chilán-Concepción
22.57 Regional Sur Temuco
22.57 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.57 Carbo Tour Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.57 Audi Tour Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.57 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Ruta 2.000 Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.57 Via Tur Chilán-Los Angeles-Angol
22.57 Sol del Pacifico Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Costa Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Flota del Sur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Galaxia Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Audiur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Buses Vásquez Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.57 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.57 Lis Frontera Chilán-Concepción
22.57 Flota L. Chilán-Concepción

22.59 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Ruta 2.000 Temuco
22.59 Ruta 2.000 Chilán-Concepción
22.59 Regional Sur Temuco
22.59 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.59 Carbo Tour Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.59 Audi Tour Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.59 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Ruta 2.000 Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.59 Via Tur Chilán-Los Angeles-Angol
22.59 Sol del Pacifico Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Costa Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Flota del Sur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Galaxia Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Audiur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Buses Vásquez Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.59 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.59 Lis Frontera Chilán-Concepción
22.59 Flota L. Chilán-Concepción

22.61 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Ruta 2.000 Temuco
22.61 Ruta 2.000 Chilán-Concepción
22.61 Regional Sur Temuco
22.61 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.61 Carbo Tour Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.61 Audi Tour Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Flecha Dorada Chilán-Los Angeles-Temuco
22.61 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Ruta 2.000 Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.61 Via Tur Chilán-Los Angeles-Angol
22.61 Sol del Pacifico Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Igi Llaima Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Costa Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Flota del Sur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Galaxia Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Audiur Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Tur Bus Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Buses Vásquez Chilán-Concepción-Coronel-Lota
22.61 Lica-Rayen Chilán-Concepción-Talcahuano
22.61 Lis Frontera Chilán-Concepción
22.61 Flota L. Chilán-Concepción

</

La Nación

Servicios

Alfabetizados continuarán su aprendizaje

VALPARAISO. — En una ceremonia que fue presidida por el alcalde de la ciudad, Francisco Bartolucci, se hizo entrega de certificados a 117 pobladores de la parte alta de Valparaíso, los que luego de tres meses fueron alfabetizados, gracias a una campaña efectuada en forma conjunta por el Departamento Social de la Municipalidad y la Secretaría Ministerial de Educación.

El acto se llevó a efecto en la sala de reuniones del municipio porteño. En la oportunidad, la primera autoridad de la comuna destacó el esfuerzo de los pobladores favorecidos, que hoy se incorporan a la cultura, señalando que "aprender a leer y a escribir implica estar en igualdad de condiciones, pues ahora los beneficiados podrán continuar sus estudios, porque tienen las herramientas básicas".

Agregó además que "este es un primer paso para lograr mayores estudios y en un futuro cercano buscar la capacitación, lo que les dará mayores posibilidades de éxito".

Asimismo, el alcalde dijo que "acciones sociales como estas son la principal preocupación del Gobierno, el cual tiene como meta alfabetizar a todos los chilenos". Además, instó a los

pobladores a continuar con su aprendizaje.

Posteriormente, hizo uso de la palabra Juan Palma Aedo, representante de la Campaña Nacional de Alfabetización, quien señaló que en Chile, el 9,3 por ciento de la población es analfabeto, lo que equivale aproximadamente a que alrededor de 830 mil personas no saben leer y escribir, siendo la principal meta de estas acciones lograr en cinco años más que la totalidad de los chilenos sepan leer y escribir y a un largo plazo, niveler a todos con una enseñanza básica completa, entregada a través de los "telecentros", los cuales ya se encuentran funcionando en distintos puntos del país, especialmente en los sectores poblacionales.

Agradeció la entrega de la "herramienta básica de la cultura", —a nombre de los pobladores favorecidos— Hortensia Pérez González, quien dijo que cuando "a nosotros nos dan las posibilidades, sabemos responder, y con esfuerzo y dedicación somos capaces de alcanzar las metas propuestas".

CAMPANA
La Campaña de Alfabetización rea-

lizada por la Municipalidad porteña conjuntamente con la Secretaría Regional Ministerial de Educación, se inició en mayo, instalando ocho centros en distintos puntos de la ciudad, como la población La Isla, Mirador Bernardo O'Higgins, Playa Ancha y los talleres artesanales del Plan de Empleo Mínimo.

Inicialmente se inscribieron en el

programa 200 personas, quedando finalmente 117, las cuales lograron los objetivos, o sea, aprendieron a leer y escribir. Por otra parte, en la población "La Isla", se instaló un telecentro, cuyo objetivo fue niveler a 7 pobladores en la enseñanza básica.

Para la próxima etapa, se tiene contemplado alfabetizar a 250 pobladores en un lapso de tres meses.



El Alcalde, Francisco Bartolucci, entrega certificados a los pobladores, quienes con gran esfuerzo y espíritu de superación, lograron aprender a leer y a escribir.

Cursos para mapuches se dictan en Malleco

ANCOL. — (Hilda Pizarro Bertín, correspondiente). — El sector mapuche de Malleco está siendo favorecido en una especial por la autoridad gubernativa. La acción social del Gobierno de Chile en favor de los araucanos se ha desarrollado en el sector comprendido entre Collipulli, Lumaco y Ercilla. Fueron inaugurados varios cursos de capacitación en Collipulli y Ercilla, y se iniciaron otros, todos destinados con la agricultura y la capacitación de los mapuches. Los programas favorecen principalmente a los sectores que se encuentran en la más extrema pobreza y que reciben una constante.

EN ISLA CATRILEO

Presidió la inauguración de este curso el gobernador de Malleco, coronel de Ejército, Patricio Escudero Troncoso, acompañado de su esposa, señora Gloria Acevedo de Escudero.

Estaban presentes, también, en los asuntos de darse comienzo al curso, delegado de SERPLAC en Malleco, Arturo Portilla y Oscar Gutiérrez, director regional del Servicio de Capacitación y Empleo. Concurrieron en gran cantidad los mapuches de las reducciones de "Tirulafquén", "Rucanqui" y "Boyeo", todos los cuales estaban interesados en el desarrollo de los cursos de capacitación, destinados a elevar al indígena en el aspecto económico, a fin de que ellos mismos se sirvan de un acervo de conocimientos que les ayude a desarrollar una mejor técnica en la agricultura.

HABLA EL ALCALDE

Se desarrolló también un completo operativo de salud, durante el cual los

primeramente el alcalde, Ezzio Enrico, y Fulgieri Barbieri.

"La Municipalidad de Lumaco, atenta a las aspiraciones, inquietudes y principales necesidades de la comunidad, ha dispuesto para esta ocasión el desarrollo de este modesto, pero trascendente acto, para proceder a la inauguración oficial de los cursos de capacitación para el sector indígena, es que, en suma, pretende ser el punto de partida de una cruzada destinada a superar la actual situación de la comuna mapuche. La puesta en práctica de estos cursos en Quetrahué, Rucayero e Isla de Catrileo, es la反映ante de la permanente preocupación y decidida colaboración hacia los problemas de la comuna de Lumaco y de los indígenas que acá laboren, de parte del señor gobernador, don Patricio Escudero Troncoso, gracias a cuyo interés el desarrollo comunitario rural avanza en pos de loables metas de justicia, y el resguardo y apoyo de los sectores más necesitados de la comuna".

LOS CREDITOS

El coronel Escudero, por su parte, se dirigió a los numerosos mapuches presentes, que con su asistencia demostraron el vivo interés por los cursos que se les están ofreciendo: "Este es un paso más del Gobierno de Chile en favor de la raza autóctona de Chile, que está recibiendo toda la ayuda que sea posible. Tanto es así que los que hayan hecho sus cursos serán favorecidos con créditos para la adquisición de herramientas y otros elementos para que completen las enseñanzas recibidas ahora".

OPERATIVO DE SALUD

Se desarrolló también un completo operativo de salud, durante el cual los

vecinos recibieron toda clase de atenciones, especialmente en el nivel médico.

Tanto los cursos como el operativo se desarrollaron en la Escuela particular N° 23.

En el lugar de Isla Catrileo hay alrededor de 300 habitantes y se encuentra ubicada casi a 12 kilómetros de distancia de Lumaco.

La gente que interviene en todas las actividades del lugar es Ja de la es-

cuela, cuya directora es Rosalía Flores Castillo, que cuenta con la colaboración de los profesores Federico Zanetti y Francisco Riff. Presidente del Centro de Padres es Francisco Flores, en carácter de subrogante.

Jefe de Cuadriga y del curso de capacitación en Apicultura es Juan Lízama Pámenao, y de Huerto Familiar, Francisco Flores Catrileo. Ellos tienen la misión de efectuar una labor de coordinación con los técnicos que desarrollarán los currículos.



El Gobernador de la Provincia de Malleco, coronel Patricio Escudero Troncoso, se dirige a los mapuches durante la inauguración de uno de los cursos agrícolas dirigidos a este sector de la población.

CITROEN VISA

"CITROEN PREFERE SHELL"

SALVE SU SALUD CON NEO-NATURALISMO



Único doctor en naturismo de Chile

EVITE OPERACIONES
la medicina es peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo
MIGUEL DENCIL
Caratula legal 38285

Únicos Centros Neo-Naturista
Autorizados de Chile.

Alameda 776 dep. 45
Fono de reserva hora: 97887-32174

Sazie 2487

NUEVA PARTIDA
NUEVOS COLORES
\$264.500 CONTADO
2CV-6 \$203.950
VISA Le Noir \$268.400
ENTREGA INMEDIATA
FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES
TENCION HASTA 19.30 HORAS
SABADO 10:30 A 14 HORAS

MARTIN HNOS.
Imp. e Ind. S.A.
SEMINARIO 115-119
TEL. 226029-228915
SUBARRAT Y LLORENTE LTDA.
Vitacura 2921 Tel. 285552
EN CITROEN LOS PRIMEROS DE CHILE

CITROEN

¡¡ATENCION!!

T.V. SONY b/n \$ 6.980
EQUIPO
SILVANO 3-1 \$ 16.900
RADIO CASSETTE
SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO
STEREO \$ 3.900
SECADOR
HAIR DRYER \$ 490

Solicite su Crédito
Precios a Comerciantes

**CENTRO
COMERCIAL
TEMPESTA**

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37



SERVICIO AUTORIZADO

**AUSTIN MINI
MG allegro**

AFINAMIENTO
CON REPUESTO
INCLUIDO **\$ 1.600.**
incluye: bujía, platino,
condensador, y un filtro de
aire.

De lunes a viernes de
8.30 a 17.30 hr
sábado de: 9. a 13 hr

Irarrázaval 3256

fono 460354



SERVICIO AUTORIZADO

**AUSTIN MINI
MG allegro**

AFINAMIENTO
CON REPUESTO
INCLUIDO **\$ 1.600.**
incluye: bujía, platino,
condensador, y un filtro de
aire.

De lunes a viernes de
8.30 a 17.30 hr
sábado de: 9. a 13 hr

Irarrázaval 3256

fono 460354



Fábrica de Puertas

y Ventanas de Aluminio



PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza

Shower-Door

INSTALACIONES COMERCIALES.

SE ATIENDEN PEDIDOS DE
PROVINCIA

General Gana 125

tel. 50209



Atendida por
MANUEL ARAVENA

técnico de ex TSCHUMI

MARCOS
CRISTALES Y LENTES
DE SOL
DE LAS MEJORES MARCAS

POR INAUGURACION
20 % dpto.

EN DESPACHO EXACTO DE
RECETAS

san antonio
31

loc. 4

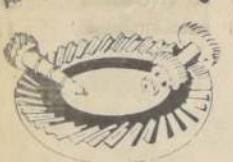
culturales

IFIGENIA



De larga trayectoria en el teatro chileno, Héctor Maglio vuelve al escenario después de siete años de ausencia interpretando el papel del Rey Toas, en este clásico griego dirigido por Boris Stoicheff que se presenta hoy y mañana en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal.

ARMANDO LOPEZ REYES



ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE
Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales
Reparaciones de dientes
quebrados de piñones y
coronas
Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PINCHOS TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para.
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S. A.

WALDORF
EN PLENO
CENTRO
DEL CENTRO
AHUMADA 131
LOCAL 12
OFRECE SOLUCIONAR
TODA CLASE DE
PROBLEMAS DEL
CABELLO
PROFESIONALES
ESCOGIDOS ESPERAN
SUS ORDENES
AL FONO 69048

CORTES Y PEINADOS
DE GRAN MODA
ADEMAS DE MANICURE,
MASAJE Y
EL CONSEJO
ADECUADO

AHUMADA 131
LOCAL 12 - FONO 69048

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742.
INICIO: 9-9-80 y 7-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).

2.- Curso: Básico computacional.
INICIO: 8-9-80 y 6-10-80.
(Diurno y vespertino).
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 2 meses.

3.- Curso: Lenguaje Cobol-ANS.
INICIO: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).

4.- Curso: Lenguaje RPG II
INICIO: 9-9-80.
Vacantes: 10 cupos.
Duración: 4 meses.
(Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos, Asesorías Técnicas
Procesamientos
Estudios de Factibilidades

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANAS 951 - OFICINA 314
FONO 21897.
CONCEPCION

Nuevamente se presenta en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal la obra "Ifigenia", de Goethe, con la actuación de la actriz dominicana Mayra Santiago en el papel estelar.

Inspirada en la tragedia de Eurípides, Ifigenia fue escrita por Goethe en 1770 en prosa. Luego, en 1882, la modificó dejándola con la misma estructura, pero esta vez expresada en versos yambicos endecasílabos.

Es esta la tercera vez que Boris Stoicheff dirige a Mayra Santiago, oportunidad en que también trabaja, haciendo el papel de Orestes, su hermano Jorge Santiago, actor y funcionario de la Embajada de la República Dominicana.

1829.— Se informa de la muerte, en Polonia de Juan Ignacio Molina, conocido como el Abate Molina, un eminente naturalista chileno. Fue el primero en dar a conocer el país al mundo científico, a través de su obra "Compendio de la historia natural y civil de Chile".

1830.— El Gobierno de Chile celebra un contrato con el naturalista Claudio Gay para que haga un viaje científico por todo el territorio de la República. Es el autor de la obra "Historia física y política de Chile".

1865.— Es recibido entusiastamente por la población de Santiago el "Manutara", que realizó el raid Santiago-Tahiti-Santiago.

1923.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

1924.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

1927.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

1933.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

1950.— El Salvador adopta nueva Constitución.

1960.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

1973.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

1992.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

1993.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

1997.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

1998.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

1999.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2000.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2001.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2002.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2003.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2004.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2005.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2006.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2007.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2008.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2009.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2010.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2011.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2012.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2013.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2014.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2015.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2016.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2017.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2018.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2019.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2020.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2021.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2022.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2023.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2024.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2025.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2026.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2027.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2028.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2029.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2030.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2031.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2032.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2033.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2034.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2035.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2036.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2037.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2038.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2039.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2040.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2041.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2042.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2043.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2044.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2045.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2046.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2047.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2048.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2049.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2050.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2051.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2052.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2053.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2054.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2055.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2056.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2057.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2058.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2059.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2060.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2061.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2062.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2063.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2064.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2065.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2066.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2067.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2068.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2069.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2070.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2071.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2072.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2073.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2074.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2075.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2076.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2077.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2078.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

2079.— Miguel Primo de Rivera, dictador en España.

2080.— El Gobierno francés suprime la colonia penitenciaria de la Isla del Diablo (Guayaquil), que el cautiverio de Diego cierre famosa.

2081.— Fallece la bailarina americana Isadora Duncan, en extraño accidente automovilístico.

2082.— Grecia y Turquía firman pacto de no agresión de diez años.

2083.— El Salvador adopta nueva Constitución.

2084.— Estados Unidos, Cuba que el Primer Ministro Castro no podrá salir de la Manhattan durante su visita a las Naciones Unidas en Nueva York.

2085.— Francia pone fin a las controvertidas pruebas atómicas en el Pacífico Sur.

208

Crítica de Artes Plásticas
POR VICTOR CARVACHO

Henriette Petit

En la Sala BHC de la calle Agustín se presenta la exposición retrospectiva más completa que darse puede de la producción pictórica de Henriette Petit, artista conocida como una de las pioneras del Grupo Montparnasse.

Henriette entre cuatro mujeres, famosas en sus años por la belleza, concurrieron de algún modo siéndolo por el rebollo de sus prendas en los caminos del arte: pintura, literatura, música y arte dramático en el dominio de la recitación poética más inspirada.

La pintora fue modelo para el pintor de Laureano Guevara y de Juan Francisco González. Posó para Antoine Bourdelle, el gran escultor francés. Su bello tipo, por serlo, dio bellas obras y están compuestas allí, en un nido, para remembranza de quienes concurren a lo que es por ahí uno de los mejores sitios de exposiciones en Santiago.

La presencia de la pintora y la de su marido, el pintor Luis Vargas Rosas, se hace por momentos dramática en la sala cuando, pasado el tiempo, fue escaramándose por sobre las bellezas transitorias del mundo la belleza permanente del espíritu. Larrain nos da testimonio en una composición a la que se junta la imagen de un perrillo, adorada bestecilla que los acompaña en el momento en que, sumergiéndose en las sombras, resplandece por sobre

Viene después un grupo en el que una luz sin violencias cae sobre los cuerpos haciendo patente la solidez de los muslos, la redonda curvatura de los vientres y la fuerza del modelado de las extremidades. Las formas tienen potente solidez y la carga de su propia materia las dobla, pliega o inclina como la fruta a la rama que la sostiene.

Recorriendo con calma se llega a otro grupo construido en espacios sombríos, en los que los desnudos y las sombras tráileras que cubren las formas humanas revelan otros propósitos y otras perspectivas de la autora. Se puede pensar que ha observado y ha aprendido lo suficiente de Cézanne o de Picasso.

Un tanto a su alero, pero siempre al ancho de lo propio, con toda su insolente potencia, busca y encuentra la

ideal geometría de la construcción resistente de las formas del hombre. Pechos, espaldas o piernas son concebidos como esculturas talladas a la manera primitiva y ruda; el colorido se acalla para que las formas, estructuradas como para ser unidas a la arquitectura, tengan la soberbia plasticidad que ostentan.

La artista está en su mundo, el de las formas humanas, con retratos y desnudos. Es su campo más amado y lo encara con magnífico desdén al apartar las "fiorituras" de lo bonito para entrar de lleno en lo hermoso, al preferir la fuerza a la blandura de la sensualidad y al renunciar al inventario notarial de las minucias en beneficio de las grandes formas, vistas en bloques y por planos.

El catálogo es un guía que acompaña al apreciador dando las informaciones, situando la época y contando todo lo digno de ser dicho para comprender las circunstancias de arte tan notable. El autor es Milán Ivelic, a quien nadie puede negar la propiedad con que cumple su cometido didáctico y abridor de perspectivas estimativas.

Por el podemos repetir que la pintora realizó lo más significativo de sus pinturas durante la residencia de años en Europa, en medio del estímulo de un ambiente que, al trasladarse a Chile, se secó en la fuente inspiradora. En ella se contaba con la amistad de Juan Gris, Pablo Picasso, Alexander Calder y muchos otros que hacen la historia del arte de nuestro siglo.

Además Ivelic precisa y registra un dato nuestro, dado erróneamente en otro lugar: la fecha de nacimiento de la pintora, el 3 de marzo de 1894, reificación que acogemos con simpatía.

Completado el recorrido advertimos que la obra es todo un testimonio de unos tiempos ya idos pero cercanos: los de las décadas veinte y treinta de este siglo, épocas en la que los trajes

han sido cambiados.

Por el podemos repetir que la pintora realizó lo más significativo de sus pinturas durante la residencia de años en Europa, en medio del estímulo de un ambiente que, al trasladarse a Chile, se secó en la fuente inspiradora. En ella se contaba con la amistad de Juan Gris, Pablo Picasso, Alexander Calder y muchos otros que hacen la historia del arte de nuestro siglo.

En la Sala BHC de la calle Agustín se presenta la exposición retrospectiva más completa que darse puede de la producción pictórica de Henriette Petit, artista conocida como una de las pioneras del Grupo Montparnasse.

Henriette entre cuatro mujeres, famosas en sus años por la belleza, concurrieron de algún modo siéndolo por el rebollo de sus prendas en los caminos del arte: pintura, literatura, música y arte dramático en el dominio de la recitación poética más inspirada.

La pintora fue modelo para el pintor de Laureano Guevara y de Juan Francisco González. Posó para Antoine Bourdelle, el gran escultor francés. Su bello tipo, por serlo, dio bellas obras y están compuestas allí, en un nido, para remembranza de quienes concurren a lo que es por ahí uno de los mejores sitios de exposiciones en Santiago.

La presencia de la pintora y la de su marido, el pintor Luis Vargas Rosas, se hace por momentos dramática en la sala cuando, pasado el tiempo, fue escaramándose por sobre las bellezas transitorias del mundo la belleza permanente del espíritu. Larrain nos da testimonio en una composición a la que se junta la imagen de un perrillo, adorada bestecilla que los acompaña en el momento en que, sumergiéndose en las sombras, resplandece por sobre

Viene después un grupo en el que una luz sin violencias cae sobre los cuerpos haciendo patente la solidez de los muslos, la redonda curvatura de los vientres y la fuerza del modelado de las extremidades. Las formas tienen potente solidez y la carga de su propia materia las dobla, pliega o inclina como la fruta a la rama que la sostiene.

Recorriendo con calma se llega a otro grupo construido en espacios sombríos, en los que los desnudos y las sombras tráileras que cubren las formas humanas revelan otros propósitos y otras perspectivas de la autora. Se puede pensar que ha observado y ha aprendido lo suficiente de Cézanne o de Picasso.

Un tanto a su alero, pero siempre al ancho de lo propio, con toda su insolente potencia, busca y encuentra la

ideal geometría de la construcción resistente de las formas del hombre. Pechos, espaldas o piernas son concebidos como esculturas talladas a la manera primitiva y ruda; el colorido se acalla para que las formas, estructuradas como para ser unidas a la arquitectura, tengan la soberbia plasticidad que ostentan.

La artista está en su mundo, el de las formas humanas, con retratos y desnudos. Es su campo más amado y lo encara con magnífico desdén al apartar las "fiorituras" de lo bonito para entrar de lleno en lo hermoso, al preferir la fuerza a la blandura de la sensualidad y al renunciar al inventario notarial de las minucias en beneficio de las grandes formas, vistas en bloques y por planos.

El catálogo es un guía que acompaña al apreciador dando las informaciones, situando la época y contando todo lo digno de ser dicho para comprender las circunstancias de arte tan notable. El autor es Milán Ivelic, a quien nadie puede negar la propiedad con que cumple su cometido didáctico y abridor de perspectivas estimativas.

Por el podemos repetir que la pintora realizó lo más significativo de sus pinturas durante la residencia de años en Europa, en medio del estímulo de un ambiente que, al trasladarse a Chile, se secó en la fuente inspiradora. En ella se contaba con la amistad de Juan Gris, Pablo Picasso, Alexander Calder y muchos otros que hacen la historia del arte de nuestro siglo.

En la Sala BHC de la calle Agustín se presenta la exposición retrospectiva más completa que darse puede de la producción pictórica de Henriette Petit, artista conocida como una de las pioneras del Grupo Montparnasse.

Henriette entre cuatro mujeres, famosas en sus años por la belleza, concurrieron de algún modo siéndolo por el rebollo de sus prendas en los caminos del arte: pintura, literatura, música y arte dramático en el dominio de la recitación poética más inspirada.

La pintora fue modelo para el pintor de Laureano Guevara y de Juan Francisco González. Posó para Antoine Bourdelle, el gran escultor francés. Su bello tipo, por serlo, dio bellas obras y están compuestas allí, en un nido, para remembranza de quienes concurren a lo que es por ahí uno de los mejores sitios de exposiciones en Santiago.

La presencia de la pintora y la de su marido, el pintor Luis Vargas Rosas, se hace por momentos dramática en la sala cuando, pasado el tiempo, fue escaramándose por sobre las bellezas transitorias del mundo la belleza permanente del espíritu. Larrain nos da testimonio en una composición a la que se junta la imagen de un perrillo, adorada bestecilla que los acompaña en el momento en que, sumergiéndose en las sombras, resplandece por sobre

Viene después un grupo en el que una luz sin violencias cae sobre los cuerpos haciendo patente la solidez de los muslos, la redonda curvatura de los vientres y la fuerza del modelado de las extremidades. Las formas tienen potente solidez y la carga de su propia materia las dobla, pliega o inclina como la fruta a la rama que la sostiene.

Recorriendo con calma se llega a otro grupo construido en espacios sombríos, en los que los desnudos y las sombras tráileras que cubren las formas humanas revelan otros propósitos y otras perspectivas de la autora. Se puede pensar que ha observado y ha aprendido lo suficiente de Cézanne o de Picasso.

Un tanto a su alero, pero siempre al ancho de lo propio, con toda su insolente potencia, busca y encuentra la

ideal geometría de la construcción resistente de las formas del hombre. Pechos, espaldas o piernas son concebidos como esculturas talladas a la manera primitiva y ruda; el colorido se acalla para que las formas, estructuradas como para ser unidas a la arquitectura, tengan la soberbia plasticidad que ostentan.

La artista está en su mundo, el de las formas humanas, con retratos y desnudos. Es su campo más amado y lo encara con magnífico desdén al apartar las "fiorituras" de lo bonito para entrar de lleno en lo hermoso, al preferir la fuerza a la blandura de la sensualidad y al renunciar al inventario notarial de las minucias en beneficio de las grandes formas, vistas en bloques y por planos.

El catálogo es un guía que acompaña al apreciador dando las informaciones, situando la época y contando todo lo digno de ser dicho para comprender las circunstancias de arte tan notable. El autor es Milán Ivelic, a quien nadie puede negar la propiedad con que cumple su cometido didáctico y abridor de perspectivas estimativas.

Por el podemos repetir que la pintora realizó lo más significativo de sus pinturas durante la residencia de años en Europa, en medio del estímulo de un ambiente que, al trasladarse a Chile, se secó en la fuente inspiradora. En ella se contaba con la amistad de Juan Gris, Pablo Picasso, Alexander Calder y muchos otros que hacen la historia del arte de nuestro siglo.

En la Sala BHC de la calle Agustín se presenta la exposición retrospectiva más completa que darse puede de la producción pictórica de Henriette Petit, artista conocida como una de las pioneras del Grupo Montparnasse.

Henriette entre cuatro mujeres, famosas en sus años por la belleza, concurrieron de algún modo siéndolo por el rebollo de sus prendas en los caminos del arte: pintura, literatura, música y arte dramático en el dominio de la recitación poética más inspirada.

La pintora fue modelo para el pintor de Laureano Guevara y de Juan Francisco González. Posó para Antoine Bourdelle, el gran escultor francés. Su bello tipo, por serlo, dio bellas obras y están compuestas allí, en un nido, para remembranza de quienes concurren a lo que es por ahí uno de los mejores sitios de exposiciones en Santiago.

La presencia de la pintora y la de su marido, el pintor Luis Vargas Rosas, se hace por momentos dramática en la sala cuando, pasado el tiempo, fue escaramándose por sobre las bellezas transitorias del mundo la belleza permanente del espíritu. Larrain nos da testimonio en una composición a la que se junta la imagen de un perrillo, adorada bestecilla que los acompaña en el momento en que, sumergiéndose en las sombras, resplandece por sobre

Viene después un grupo en el que una luz sin violencias cae sobre los cuerpos haciendo patente la solidez de los muslos, la redonda curvatura de los vientres y la fuerza del modelado de las extremidades. Las formas tienen potente solidez y la carga de su propia materia las dobla, pliega o inclina como la fruta a la rama que la sostiene.

Recorriendo con calma se llega a otro grupo construido en espacios sombríos, en los que los desnudos y las sombras tráileras que cubren las formas humanas revelan otros propósitos y otras perspectivas de la autora. Se puede pensar que ha observado y ha aprendido lo suficiente de Cézanne o de Picasso.

Un tanto a su alero, pero siempre al ancho de lo propio, con toda su insolente potencia, busca y encuentra la

ideal geometría de la construcción resistente de las formas del hombre. Pechos, espaldas o piernas son concebidos como esculturas talladas a la manera primitiva y ruda; el colorido se acalla para que las formas, estructuradas como para ser unidas a la arquitectura, tengan la soberbia plasticidad que ostentan.

La artista está en su mundo, el de las formas humanas, con retratos y desnudos. Es su campo más amado y lo encara con magnífico desdén al apartar las "fiorituras" de lo bonito para entrar de lleno en lo hermoso, al preferir la fuerza a la blandura de la sensualidad y al renunciar al inventario notarial de las minucias en beneficio de las grandes formas, vistas en bloques y por planos.

El catálogo es un guía que acompaña al apreciador dando las informaciones, situando la época y contando todo lo digno de ser dicho para comprender las circunstancias de arte tan notable. El autor es Milán Ivelic, a quien nadie puede negar la propiedad con que cumple su cometido didáctico y abridor de perspectivas estimativas.

Por el podemos repetir que la pintora realizó lo más significativo de sus pinturas durante la residencia de años en Europa, en medio del estímulo de un ambiente que, al trasladarse a Chile, se secó en la fuente inspiradora. En ella se contaba con la amistad de Juan Gris, Pablo Picasso, Alexander Calder y muchos otros que hacen la historia del arte de nuestro siglo.

En la Sala BHC de la calle Agustín se presenta la exposición retrospectiva más completa que darse puede de la producción pictórica de Henriette Petit, artista conocida como una de las pioneras del Grupo Montparnasse.

Henriette entre cuatro mujeres, famosas en sus años por la belleza, concurrieron de algún modo siéndolo por el rebollo de sus prendas en los caminos del arte: pintura, literatura, música y arte dramático en el dominio de la recitación poética más inspirada.

La pintora fue modelo para el pintor de Laureano Guevara y de Juan Francisco González. Posó para Antoine Bourdelle, el gran escultor francés. Su bello tipo, por serlo, dio bellas obras y están compuestas allí, en un nido, para remembranza de quienes concurren a lo que es por ahí uno de los mejores sitios de exposiciones en Santiago.

La presencia de la pintora y la de su marido, el pintor Luis Vargas Rosas, se hace por momentos dramática en la sala cuando, pasado el tiempo, fue escaramándose por sobre las bellezas transitorias del mundo la belleza permanente del espíritu. Larrain nos da testimonio en una composición a la que se junta la imagen de un perrillo, adorada bestecilla que los acompaña en el momento en que, sumergiéndose en las sombras, resplandece por sobre

Viene después un grupo en el que una luz sin violencias cae sobre los cuerpos haciendo patente la solidez de los muslos, la redonda curvatura de los vientres y la fuerza del modelado de las extremidades. Las formas tienen potente solidez y la carga de su propia materia las dobla, pliega o inclina como la fruta a la rama que la sostiene.

Recorriendo con calma se llega a otro grupo construido en espacios sombríos, en los que los desnudos y las sombras tráileras que cubren las formas humanas revelan otros propósitos y otras perspectivas de la autora. Se puede pensar que ha observado y ha aprendido lo suficiente de Cézanne o de Picasso.

Un tanto a su alero, pero siempre al ancho de lo propio, con toda su insolente potencia, busca y encuentra la

ideal geometría de la construcción resistente de las formas del hombre. Pechos, espaldas o piernas son concebidos como esculturas talladas a la manera primitiva y ruda; el colorido se acalla para que las formas, estructuradas como para ser unidas a la arquitectura, tengan la soberbia plasticidad que ostentan.

La artista está en su mundo, el de las formas humanas, con retratos y desnudos. Es su campo más amado y lo encara con magnífico desdén al apartar las "fiorituras" de lo bonito para entrar de lleno en lo hermoso, al preferir la fuerza a la blandura de la sensualidad y al renunciar al inventario notarial de las minucias en beneficio de las grandes formas, vistas en bloques y por planos.

El catálogo es un guía que acompaña al apreciador dando las informaciones, situando la época y contando todo lo digno de ser dicho para comprender las circunstancias de arte tan notable. El autor es Milán Ivelic, a quien nadie puede negar la propiedad con que cumple su cometido didáctico y abridor de perspectivas estimativas.

Por el podemos repetir que la pintora realizó lo más significativo de sus pinturas durante la residencia de años en Europa, en medio del estímulo de un ambiente que, al trasladarse a Chile, se secó en la fuente inspiradora. En ella se contaba con la amistad de Juan Gris, Pablo Picasso, Alexander Calder y muchos otros que hacen la historia del arte de nuestro siglo.

En la Sala BHC de la calle Agustín se presenta la exposición retrospectiva más completa que darse puede de la producción pictórica de Henriette Petit, artista conocida como una de las pioneras del Grupo Montparnasse.

Henriette entre cuatro mujeres, famosas en sus años por la belleza, concurrieron de algún modo siéndolo por el rebollo de sus prendas en los caminos del arte: pintura, literatura, música y arte dramático en el dominio de la recitación poética más inspirada.

La pintora fue modelo para el pintor de Laureano Guevara y de Juan Francisco González. Posó para Antoine Bourdelle, el gran escultor francés. Su bello tipo, por serlo, dio bellas obras y están compuestas allí, en un nido, para remembranza de quienes concurren a lo que es por ahí uno de los mejores sitios de exposiciones en Santiago.

La presencia de la pintora y la de su marido, el pintor Luis Vargas Rosas, se hace por momentos dramática en la sala cuando, pasado el tiempo, fue escaramándose por sobre las bellezas transitorias del mundo la belleza permanente del espíritu. Larrain nos da testimonio en una composición a la que se junta la imagen de un perrillo, adorada bestecilla que los acompaña en el momento en que, sumergiéndose en las sombras, resplandece por sobre

Viene después un grupo en el que una luz sin violencias cae sobre los cuerpos haciendo patente la solidez de los muslos, la redonda curvatura de los vientres y la fuerza del modelado de las extremidades. Las formas tienen potente solidez y la carga de su propia materia las dobla, pliega o inclina como la fruta a la rama que la sostiene.

Recorriendo con calma se llega a otro grupo construido en espacios sombríos, en los que los desnudos y las sombras tráileras que cubren las formas humanas revelan otros propósitos y otras perspectivas de la autora. Se puede pensar que ha observado y ha aprendido lo suficiente de Cézanne o de Picasso.

Un tanto a su alero, pero siempre al ancho de lo propio, con toda su insolente potencia, busca y encuentra la

ideal geometría de la construcción resistente de las formas del hombre. Pechos, espaldas o piernas son concebidos como esculturas talladas a la manera primitiva y ruda; el colorido se acalla para que las formas, estructuradas como para ser unidas a la arquitectura, tengan la soberbia plasticidad que

La Nación

Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcuma, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; pâté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, daiquiri y J. P. especial \$250,00.

Le Bistro: José Antonio Sofía 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tartara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, 160,00.

steak au poivre, \$450,00; postres: crème de lúcuma con castañas, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambooses flambeadas \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de liebre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosqueto 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcuma, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimeña. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargo bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$690,00; albacora a la mantequilla negra \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, 160,00.

Restaurant Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: arrullado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurant Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurant Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al-

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: arrullado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al-

muerzo y comida: filete mongolian, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yü Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chancho mongolian, \$200,00. Loco con salsa de ostiones, \$260,00; música ambiental china.

Restaurante Cantón, Merced 572, no. 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin \$140; Wantan \$45; Chancho mongo \$180.



ITALIANOS

Da Carla Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida Canelones, \$210,00; ravioles, \$210,00; lasaña, \$210,00; fóquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; fóquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelone-lasaña-fóquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratén de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.

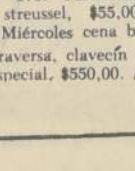


ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostibraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cita, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo: ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o pure de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



ALEMANES

LA TETERA



EL CAFE DE PROVIDENCIA

BAR-RESTAURANTE SALON DE TE.

ONCE TETERA Sandwich

Porción torta

Té o Café \$85...

ONCE SUPERTETERA Sandwich

Copa helado

Porción torta

Jugo, Té o Café \$150...

PROVIDENCIA 2124 (Drugstore) FONO 259087

MANUEL MONTT 017 FONO 745183

Reservas al Fono: 471289

ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO ORDENAN LAS BUENAS TRADICIONES

BOITE - RESTAURANT

ALCAZAR

SELECTO Y ELEGANTE

FRENTE A LA PLAZA BRASIL

Todos los días

ALMUERZO EJECUTIVO

y comida con orquesta

ESPECIALIDAD EN:

CARNES A LA PARRILLA Y

PARRILLADAS

COCINA DE

ESTILO

AMPLIO LUGAR DE ESTACIONAMIENTO

AV. BRASIL 373



INTERNACIONALES

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; rifón al jerez, \$240; sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glace, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispot Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada), plato fondo, postre y café, \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de liebre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850. Horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400; adulto, \$350; niños, \$450; servicio de once, \$350; cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave en té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; guiso salsa normal, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Ellis, bailes, bailes estilos Trávalo, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

Restaurant Mervilles: Boudin 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena, ricos y comida internacional. Todos los viernes famosos "curantos" sólo 420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserío: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana para dos personas, \$420; lomo negro \$290; parqueyes sevillanos \$360. Postres: natillas, \$70; copa Sardina \$75. Música ambiental.



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.

Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chancho a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomaire: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chancho a la greca con papas \$240 más 10%.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Cholita: Av. Egaña 347. Fono 266285.

El Chancho con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos). Fono 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Perla Folklórica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bucanero entre Los Andes y San Felipe.

GRAN PARRILLADA PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa de LUNES a SÁBADO para degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurante atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centolla y Vino de las mejores marcas.

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fina

de Loza y trae gran cantidad de exquisitos Artesanos. Vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a P. B. Fono 779483

Restaurant y Quinta de Recreo LAS PERGOLAS DE MATTIA

PERGOLA AL AIRE LIBRE CON PRECIOSOS JARDINES Y PARRONES PARRILLADAS AL ESTILO PERGOLA TALLARINES A LA ITALIANA ARROLLADO DE CHANCHO POLLO AL COÑAC Y GRAN SURTIDO EN PLATOS

PRECIOS ESPECIALES PARA BANQUETES O GRUPOS

MATTIA-MATTIA

EN LO MEJOR DE MATTIA

STR. ROSA 1095 (esq. av. Mattia)

8000

8000

8000

8000

8000

8000

8000

8000

ERISCITO 1980

RESULTADOS OFICIALES POR REGIONES Y COMUNAS

EN TIEMPO RECORD EL MINISTERIO DEL INTERIOR DIO A CONOCER LOS RESULTADOS POR REGIONES, PROVINCIAS Y COMUNAS DEL PLEBISCITO DONDE LA CUIDADANIA APROBO EN FORMA MAYORITARIA LA NUEVA CONSTITUCION POLITICA DE LA REPUBLICA.

EL MUNICIPIO DE LONQUIMAY, PROVINCIA DE MALLECO, EN LA IX REGION, ENTREGO LA PRIMERA MAYORIA DEL PAIS AL SI, CON UN PORCENTAJE DE 97,3 POR CIENTO EN FAVOR A ESA PREFERENCIA. IGUALMENTE, FUE ESA MISMA ZONA LA QUE SE PRONUNCIO EN

MAYOR MEDIDA POR LA APROBACION A LA CARTA MAGNA, CON UN 77,76 POR CIENTO.

COMUNAS DE LAS IV, VI, VII, VIII, IX, X Y XII REGIONES ENTREGARON MAS DEL 90 POR CIENTO DE PREFERENCIAS AL TEXTO FUNDAMENTAL DE NUESTRO PAIS.

A CONTINUACION SE OBSERVAN LOS CUADROS ESTADISTICOS ENTREGADOS POR EL MINISTERIO DEL INTERIOR, DONDE SE DETALLA EL RESULTADO DEL PLEBISCITO EN CADA UNO DE LOS MUNICIPIOS DEL TERRITORIO.

RESULTADOS GENERALES

HOJA DE RESUMEN DE CONTROL NACIONAL DE ESCrutINIOS

**USO: MINISTERIO
DEL INTERIOR**

REGION METROPOLITANA

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MESAS ESCRUTADAS	APPROXIMACIONES AL VOTO												TOTAL VOTOS							
			VOTOS HIG				SI				VOTOS NO				VOTOS NULOS				TOTAL VOTOS			
			VARONES	MUJERES	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI				
SANTANDER	975	1.001	1.926	505.184	3.427	107.615	141.954	2.172	184.126	247.138	1.458	251.717	82.1	77.278	66.388	143.646	33.6	3.391	5.234	8.624	2.3	804.008
COQUIMBO	285	428	713	40.397	1.070	41.467	51.762	575	54.537	94.159	1.945	96.004	59.2	35.793	26.280	62.059	26.3	1.593	2.215	3.808	2.4	161.871
PROVIDENCIA	150	250	400	19.743	219	19.460	33.335	301	31.436	52.578	520	51.098	75.3	6.708	9.169	15.877	22.5	546	978	1.574	2.2	70.499
BIUC	532	634	1.166	61.890	1.608	63.498	90.087	2.018	92.100	151.972	3.676	155.598	61.0	49.570	45.475	94.995	37.2	2.067	2.950	4.617	1.8	255.210
RAIZO	270	278	548	31.604	1.309	32.913	40.713	1.686	42.399	72.337	2.875	75.312	57.5	29.533	23.669	53.202	40.7	1.302	1.093	2.395	1.8	130.909
QUINTA NORMAL	220	213	433	23.975	570	24.485	35.182	677	35.809	59.157	1.137	60.286	58.6	21.294	18.898	40.192	39.0	1.088	1.353	2.449	2.6	102.835
RENCA	162	167	329	17.271	397	17.668	23.107	365	23.545	60.451	762	61.203	57.8	15.563	13.089	28.652	40.1	696	975	1.871	2.3	71.336
QUILLICURA	75	78	153	6.518	158	6.676	9.000	183	9.183	15.518	341	15.859	61.8	5.088	3.938	9.027	35.2	238	324	762	3.0	25.648
FODANUEL	329	332	661	31.458	5.353	31.813	40.248	1.534	41.403	71.727	2.487	74.216	59.5	26.538	20.182	46.720	37.5	1.739	1.944	3.703	3.0	124.637
LAS COPIAS	315	339	654	39.140	571	39.651	67.294	650	67.934	107.624	1.583	103.585	76.4	17.042	20.299	73.382	26.3	846	1.315	2.381	1.9	143.108
LA FLORIDA	190	199	388	18.769	455	19.224	27.271	428	27.699	88.040	883	46.923	59.4	16.283	14.181	30.424	38.5	757	854	1.611	2.1	78.958
LA REINA	120	120	240	14.928	216	15.044	22.990	281	23.251	37.818	477	38.275	66.1	8.788	9.872	18.660	32.2	457	566	1.023	1.7	57.970
BAÑO MIGUEL	383	389	772	43.424	1.008	44.437	54.202	1.058	55.260	97.626	2.066	99.597	54.3	44.566	34.955	79.721	43.2	2.330	3.311	4.641	2.3	183.554
LA CISTERNA	400	400	800	61.383	1.033	62.416	60.345	2.075	62.820	101.728	3.108	104.836	59.8	35.649	31.670	67.319	38.4	1.364	1.859	3.223	5.8	175.370
LA GRANJA	230	230	550	20.805	931	21.736	36.832	851	39.783	59.737	1.182	61.519	58.3	20.327	21.461	41.788	39.8	765	1.473	2.238	2.1	105.845
COLINA	35	35	70	5.629	124	5.753	5.409	95	5.404	11.038	219	11.257	76.0	1.955	1.300	3.255	22.0	215	78	293	2.0	14.805
LARMA	23	23	43	2.866	182	3.048	2.835	63	2.896	5.701	243	5.364	65.5	1.711	1.146	2.857	32.0	76	60	136	1.9	8.937
TIROL	15	12	29	1.966	57	2.023	1.789	36	1.825	3.955	93	3.848	65.6	1.058	740	1.798	30.7	154	63	217	3.7	5.863
SUB-TOTAL	4,721	5,193	9,912	126.310	13.568	139.319	146.554	14.716	159.310	1,270.904	28.724	1,299.228	61.2	434.782	362.252	377.016	36.6	15.632	25.485	45.517	2.2	2.121.378
PIENDE ALTO	129	156	285	15.673	484	16.116	20.779	415	21.194	36.411	899	37.320	58.0	13.856	13.594	24.450	39.6	852	712	11.564	2.4	64.224
PIENDE	18	16	38	2.463	118	2.577	2.359	62	2.421	4.822	176	4.788	76.1	935	512	1.437	21.3	58	81	140	2.2	4.565
SAN JOSÉ DE MAIPÚ	13	15	28	1.969	51	2.040	2.216	32	2.248	4.205	83	4.280	65.3	1.304	652	2.156	32.8	61	84	127	1.9	6.573
SUB-TOTAL	356	385	741	20.084	649	20.733	25.254	508	25.863	45.438	1.138	46.596	80.2	16.073	12.938	29.033	37.4	354	872	1.833	3.4	77.460
BAR BERNARDO	190	190	380	24.374	602	24.976	30.866	486	31.357	55.240	1.088	56.328	62.8	17.764	15.113	31.077	24.7	1.000	1.119	2.119	2.4	82.524
CALEA DE TANGO	18	19	28	2.479	59	2.538	2.778	31	2.707	4.755	90	4.845	75.6	920	557	1.477	23.1	66	18	85	1.3	4.402
BUIN	60	48	108	7.825	184	8.009	9.513	83	8.594	16.118	765	16.803	73.8	1.259	1.216	5.475	24.3	234	208	420	1.9	22.988
PAÍN	40	31	71	5.701	160	5.863	5.273	116	5.489	11.074	276	11.250	79.0	1.983	1.940	1.225	21.3	204	275	559	3.7	15.134
SUB-TOTAL	306	281	587	40.379	1.005	41.304	47.028	874	47.742	87.07	1.719	89.126	66.7	24.120	17.326	41.254	30.3	1.564	1.839	3.183	2.4	133.563
SALAGANTE	48	49	96	5.858	101	5.959	6.814	67	6.883	12.674	166	12.042	68.6	3.344	2.202	6.546	29.6	56	106	349	1.8	10.791
ISLA DE MAIPÚ	13	19	38	2.353	218	2.571	2.564	158	2.720	4.817	374	5.281	66.8	1.564	1.589	2.553	32.2	50	38	78	1.0	9.949
EL NORTE	21	19	40	1.836	57	1.893	4.057	26	4.082	7.893	63	7.876	77.3	1.315	790	2.105	137	100	237	2.3	10.318	
PERAFIL	65	65	130	8.147	147	8.294	10.287	160	10.455	18.434	315	18.749	64.1	5.475	4.293	9.768	33.4	418	304	722	2.5	29.237
SUB-TOTAL	154	152	306	20.194	523	20.757	23.724	417	24.141	43.918	940	44.858	67.8	11.690	8.272	19.970	30.2	762	815	1.377	2.1	86.205
RELIPISTA	79	77	156	11.303	245	11.628	12.301	136	12.437	21.684	381	24.685	68.8	5.958	3.807	9.705	27.7	597	628	1.225	3.5	34.995
MARÍA PINTO	10	10	20	1.386	93	1.479	1.327	51	1.378	2.713	144	2.857	70.8	727	374	1.103	27.3	65	11	76	1.9	4.034
CURACAVÍ	22	19	41	2.620	77	2.697	4.479	68	5.099	143	5.242	64.6	1.543	1.147	2.690	33.5	118	73	189	2.2	8.321	
BAÑO PEDRO	9	8	17	1.240	148	1.388	908	81	1.049	2.728	229	2.457	74.0	573	253	830	25.0	104	123	145	4.0	2.322
ALTO	5	5	10	986	19	1.005	806	12	818	1.792	81	1.823	78.3	205	104	309	12.3	145	45	190	8.2	2.322
SUB-TOTAL	125	119	244	17.815	587	18.197	17.901	346	18.247	35.516	928	36.444	69.0	6.950	5.485	14.635	27.7	942	772	1.714	3.2	57.793
TOTAL REGION	5.462	5.928	11.390	624.622	16.327	640.945	858.561	16.742	875.303	9.483.183	33.069	1.516.257	67.9	475.633	406.293	881.926	36.0	23.854	29.368	33.222	2.1	2.851.800

PRIMERA REGION

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MENSAS ESCRUTADAS			VOTOS			SI			VOTOS			NO			VOTOS NULOS			TOTAL VOTOS			
					VARONES			MUTERES			TOTAL												
		VARONES	MUTERES	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL				
ARECA	SUN-TOTAL	197	195	392	23,287	732	24,019	25,104	648	25,753	48,391	11,308	48,772	58,38	18,164	13,583	31,747	37,85	962	1,195	2,357	3,81	83,876
CAJAMARCA	CAJAMARCA	197	195	392	23,287	732	24,019	25,104	648	25,753	48,291	1,381	49,772	59,38	18,164	13,583	31,747	37,85	962	1,195	2,357	3,81	83,876
CHICLAYO	CHICLAYO	146	146	292	18,918	933	20,861	22,355	776	23,131	42,263	1,729	43,992	48,57	11,557	7,459	18,996	29,60	437	712	1,170	1,83	54,158
CHICLAYO	MIRA	28	21	49	1,487	-	1,487	794	-	794	2,476	-	2,476	81,10	345	161	507	16,44	31	28	35	2,46	3,053
CHICLAYO	PTCA	7	5	12	564	19	583	649	4	653	1,013	23	1,036	88,18	182	24	126	10,48	31	9	49	3,33	1,202
CHICLAYO	POED ALMENDRA	12	11	22	1,464	51	1,495	828	10	839	2,303	41	2,344	78,33	559	192	708	7,09	12	6	18	0,58	3,971
CHICLAYO	SUN-TOTAL	193	190	373	23,618	1,003	24,611	24,437	780	25,232	48,055	1,793	49,848	69,73	12,557	7,776	20,313	28,43	531	772	1,303	1,83	71,484
PIURA	PIURA	24	17	41	2,506	26	2,612	492	20	712	7,276	46	9,324	86,98	323	134	457	11,98	27	18	45	1,18	3,826
PIURA	SUN-TOTAL	24	17	41	2,506	26	2,612	492	20	712	7,276	46	9,324	86,98	323	134	457	11,98	27	18	45	1,18	3,826
TOTAL REGION		414	392	806	49,493	7,761	51,252	50,233	1,459	51,692	99,734	3,770	100,944	64,67	31,044	21,493	52,537	31,00	1,520	2,185	3,705	2,33	159,198

RESULTADOS...

SEGUNDA REGION

TERCERA REGION

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MESAS ESCRITADAS			VOTOS						VOTOS SI			VOTOS NO			VOTOS NULOS			TOTAL VOTOS		
					VARONES			MUTERES			TOTAL			VARONES			MUTERES			TOTAL VOTOS		
		VARONES	MUTERES	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI		
CHARARAL	CHARARAL	19.-	20.-	39.-	2.387.-	80.-	2.467.-	2.521.-	72.-	2.593.-	4.908.-	152.-	5.060.-	66.4.-	1.450.-	819.-	2.269.-	38.9.-	193.-	77.-	270.-	5.5.-
	DÍAZ DE ALMAGRO	19.-	18.-	37.-	4.473.-	223.-	4.698.-	4.628.-	178.-	4.804.-	9.099.-	403.-	9.502.-	58.0.-	3.959.-	2.238.-	6.197.-	37.8.-	330.-	387.-	687.-	4.8.-
	SUN - TOTAL	98.-	78.-	176.-	8.860.-	305.-	7.165.-	7.147.-	250.-	7.397.-	14.007.-	555.-	14.582.-	60.7.-	5.409.-	3.057.-	8.466.-	35.3.-	523.-	434.-	957.-	4.0.-
COPIAPO	COPÍAPO	93.-	86.-	179.-	12.055.-	363.-	12.458.-	15.089.-	263.-	15.352.-	37.146.-	626.-	27.770.-	70.5.-	6.572.-	4.082.-	10.954.-	27.8.-	256.-	434.-	690.-	3.7.-
	CALDERA	9.-	8.-	18.-	913.-	27.-	940.-	868.-	16.-	884.-	5.781.-	43.-	1.824.-	78.1.-	437.-	187.-	626.-	24.7.-	48.-	36.-	82.-	3.2.-
	TIERRA Amarilla	14.-	10.-	24.-	1.500.-	28.-	1.529.-	1.288.-	20.-	1.405.-	2.886.-	49.-	2.955.-	73.2.-	70.-	1.053.-	23.6.-	84.-	42.-	126.-	3.1.-	6.714.-
HUMEDO	SUN - TOTAL	156.-	105.-	271.-	14.468.-	419.-	14.887.-	17.343.-	299.-	17.642.-	31.811.-	718.-	32.529.-	70.5.-	8.030.-	4.601.-	12.631.-	27.4.-	389.-	510.-	899.-	2.0.-
	VALLEJAR	77.-	74.-	151.-	7.767.-	138.-	8.085.-	9.402.-	229.-	9.631.-	17.149.-	367.-	17.716.-	67.2.-	4.554.-	3.088.-	7.602.-	28.9.-	555.-	483.-	1.038.-	3.9.-
	FREJÍASHA	9.-	8.-	17.-	1.048.-	35.-	1.083.-	1.037.-	19.-	1.056.-	2.085.-	54.-	2.119.-	75.8.-	511.-	259.-	770.-	25.8.-	46.-	31.-	77.-	3.8.-
REGION	MOAÑO	18.-	14.-	32.-	1.441.-	48.-	1.489.-	1.447.-	35.-	1.482.-	2.029.-	81.-	2.071.-	69.2.-	781.-	457.-	1.230.-	28.8.-	59.-	25.-	84.-	2.0.-
	SUN - TOTAL	100.-	98.-	198.-	10.230.-	421.-	10.657.-	11.886.-	283.-	12.169.-	22.421.-	704.-	22.826.-	67.9.-	9.806.-	3.804.-	9.610.-	28.6.-	660.-	539.-	1.199.-	3.2.-
	TOTAL REGION	314.-	279.-	593.-	31.564.-	1.145.-	32.709.-	36.378.-	832.-	37.208.-	67.940.-	1.977.-	69.917.-	67.4.-	19.245.-	11.462.-	30.707.-	28.6.-	1.572.-	1.483.-	3.055.-	3.0.-

CUARTA REGION

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MESAS ESCRUTADAS			VOTOS									VOTOS			VOTOS			VOTOS			TOTAL VOTOS
					VARONES			MUJERES			TOTAL			SI			SI			NO			
		VARONES	MUJERES	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI
ELOUZ	LA SENERA	130	130	260	16,748	911	16,678	21,205	233	21,658	37,753	544	38,297	73,3	6,739	4,824	11,563	22,1	1,710	1,276	2,286	4,6	57,000
	LA HOSQUERA	9	7	16	678	50	726	410	20	490	1,146	70	1,216	97,8	574	175	699	13,3	120	66	186	8,9	51,100
	COQUINERO	156	112	268	16,174	-	16,174	29,773	-	20,773	36,947	-	36,947	15,4	5,893	3,694	9,587	9,7	1,012	1,090	2,122	6,6	48,000
	ANGACOOL	31	13	22	1,708	73	1,781	1,939	39	2,118	3,647	112	3,799	67,9	1,064	619	1,481	10,1	87	52	114	7,0	51,000
	VICUNA	28	19	47	6,393	78	6,475	3,954	11	1,965	9,151	89	9,149	78,5	1,533	341	1,800	17,7	272	178	400	3,7	51,100
	PAZCUARO	16	8	24	1,348	6	1,354	1,009	6	1,025	2,959	12	3,269	91,8	1,021	111	164	6,0	18	32	30	3,2	51,100
	SUBTOTAL	292	207	499	30,471	518	30,989	49,370	303	49,679	60,245	827	91,860	76,7	15,900	9,896	25,596	21,0	2,614	2,674	5,238	4,3	171,100
LIMARI	QUILLÓN	88	72	160	10,697	278	10,970	14,019	141	14,160	24,715	419	25,130	76,2	3,859	2,149	6,446	19,5	755	657	1,517	4,2	10,100
	IZO HURTADO	9	8	17	1,228	-1	1,241	1,109	5	1,114	2,377	-18	2,355	93,3	95	45	140	5,4	59	25	84	3,2	10,100
	MONTE PATRÍA	23	23	46	1,846	115	1,961	1,821	24	3,945	7,467	138	7,806	78,8	1,194	489	1,483	17,0	226	176	402	4,1	10,100
	COMBARRAL	22	20	42	1,962	99	2,061	4,088	23	4,111	8,050	122	8,173	85,5	747	405	1,527	12,1	152	77	229	2,4	10,100
	FUNQUAZÚ	14	16	30	7,612	47	7,652	2,777	31	2,756	5,357	106	5,461	72,7	1,088	617	1,795	27,5	186	218	404	5,2	10,100
	SUBTOTAL	136	135	271	22,360	580	22,949	25,767	224	25,986	48,121	404	48,925	78,2	6,081	4,146	11,129	17,4	1,378	1,153	2,511	4,0	121,100
	SUBTOTAL	136	135	271	22,360	580	22,949	25,767	224	25,986	48,121	404	48,925	78,2	6,081	4,146	11,129	17,4	1,378	1,153	2,511	4,0	121,100
CHOAPA	ZALAPIL	26	26	52	4,476	49	4,475	4,774	46	4,820	4,200	95	4,295	71,2	1,990	1,385	3,079	23,6	193	304	657	5,0	11,100
	ZALAMAÑCA	32	37	62	7,578	-	3,608	3,661	-	3,661	7,269	-	7,269	45,2	2,214	1,473	3,686	23,4	114	79	193	1,7	11,100
	LOS FILOS	20	16	36	3,747	84	2,671	3,138	25	3,163	5,925	109	6,034	68,6	1,494	720	2,216	25,5	247	176	422	4,8	11,100
	MICHICHA	11	10	21	1,443	79	1,722	1,571	26	1,523	3,144	105	3,243	65,0	978	570	1,548	37,0	82	203	4,0	11,100	
	SUBTOTAL	89	82	171	12,464	212	12,876	13,078	97	13,171	25,520	304	25,847	68,2	4,379	4,151	10,530	37,4	815	541	1,476	3,9	111,100
	SUBTOTAL	89	82	171	12,464	212	12,876	13,078	97	13,171	25,520	304	25,847	68,2	4,379	4,151	10,530	37,4	815	541	1,476	3,9	111,100
	SUBTOTAL	89	82	171	12,464	212	12,876	13,078	97	13,171	25,520	304	25,847	68,2	4,379	4,151	10,530	37,4	815	541	1,476	3,9	111,100
TOTAL REGION		517	504	1,021	75,295	510	76,675	88,406	630	80,778	165,701	1,980	165,611	74,6	28,767	17,993	47,755	21,3	4,827	4,418	9,245	4,1	222,000

QUINTA REGION

RESULTADOS...

SEXTA REGION

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MESAS ESCRUTADAS			VOTOS SÍ						VOTOS NO						VOTOS NULOS						TOTAL VOTOS		
					VARONES			MULERES			TOTAL			SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL
		VARONES	MULERES	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL
	RAFFAGUA	168	189	357	20,184	507	20,691	28,807	607	29,434	49,011	1,116	50,125	60,9	17,325	10,895	28,156	34,3	1,638	2,442	4,100	5,0	87,343		
	FRAYEROS	23	18	41	3,548	70	3,618	4,300	56	4,356	7,848	126	7,974	73,1	1,797	841	2,638	24,2	259	39	298	2,1	10,910		
	MOSTAZAL	21	20	41	5,085	37	5,122	3,199	32	5,231	6,284	69	6,353	86,6	562	138	700	9,6	210	70	280	3,8	7,333		
	CODECUEA	9	7	16	1,461	17	1,478	1,222	3	1,225	2,683	20	2,703	75,9	450	245	695	19,5	76	88	164	4,6	3,562		
	MACHALI	11	31	62	3,004	21	3,025	3,641	0	3,641	6,645	23	6,666	58,3	2,781	1,896	4,477	39,2	85	202	287	2,5	11,430		
	OLIVAN	7	5	12	1,139	32	1,171	1,140	0	1,140	2,729	32	2,741	78,6	395	134	509	17,3	69	59	128	4,3	2,948		
	REQUINOA	14	14	28	3,146	49	3,195	3,173	12	3,185	6,319	61	6,380	83,8	526	370	996	13,1	154	86	249	3,1	7,618		
	RENGO	45	35	80	6,776	173	6,949	7,356	85	7,441	14,132	258	14,190	72,3	2,690	1,574	4,264	21,6	489	592	1,081	5,5	19,735		
	MALLICA	14	14	28	2,428	47	2,475	2,054	70	2,124	4,482	157	4,599	85,2	427	214	641	11,9	100	56	156	2,9	5,396		
	QUITINTA DE TILCOCO	9	8	18	1,691	32	1,723	1,632	6	1,638	3,123	38	3,181	78,8	572	260	832	19,5	69	59	128	4,3	2,948		
	SAN VICENTE	50	50	100	5,833	121	5,954	6,127	52	6,179	15,860	173	16,113	70,5	2,811	1,579	4,190	35,5	303	397	698	4,0	12,273		
	PECHITEGUA	17	13	30	3,001	32	3,073	2,594	24	2,618	5,295	96	5,693	72,0	1,182	703	1,885	21,9	199	125	124	4,1	7,990		
	PEÑO	20	20	40	2,793	0	2,793	2,568	0	2,568	5,361	0	5,361	80,1	470	473	1,143	17,1	107	81	188	2,6	6,692		
	CULTANCO	15	11	22	2,093	14	2,107	2,170	8	2,180	4,265	22	4,287	70,9	1,039	520	1,559	25,8	118	81	199	3,3	6,045		
	COINCO	8	7	15	1,334	5	1,339	1,234	5	1,239	2,168	10	2,178	84,1	256	114	370	12,1	39	57	116	3,8	3,084		
	DORÍNQUE	15	16	31	2,341	80	2,421	2,615	28	2,643	4,958	108	5,064	66,0	1,352	792	5,144	28,0	208	254	442	6,0	7,670		
	LAS CARRAS	18	17	35	2,835	143	2,978	2,522	65	2,587	5,357	208	5,565	74,0	1,104	595	1,699	22,6	168	90	238	2,4	7,322		
	SUB-TOTAL	480	476	956	66,692	1,420	68,112	76,776	1,053	77,429	141,068	2,473	145,545	60,8	35,935	21,123	37,058	26,9	4,309	4,284	3,053	4,3	211,653		
	TOTAL REGION	715	692	1,407	108,099	1,974	110,073	117,339	1,457	118,796	225,418	3,431	226,869	72,4	47,048	27,172	74,220	23,5	6,260	6,568	12,829	4,6	315,918		

SEPTIMA REGION

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MESAS ESCRUTADAS			VOTOS SÍ						VOTOS NO						VOTOS NULOS						TOTAL VOTOS		
					VARONES			MULERES			TOTAL			SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL
		VARONES	MULERES	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL
	SAN FERNANDO	52	50	102	9,227	115	9,342	11,138	100	11,138	20,480	76,6	1,231	1,945	5,172	19,3	489	609	1,098	4,1	26,750				
	CHIMBARONGO	33	24	57	4,791	27	4,818	4,538	19	4,557	9,329	46	9,375	77,1	1,622	754	2,128	17,9	305	301	606	5,0	12,157		
	EL CABILLO	10	10	20	1,577	19	1,596	1,466	2	1,468	3,043	21	3,064	83,0	399	167	566	15,4	38	80	1,6	3,680			
	RAUCAL	12	11	23	2,201	59	2,260	2,328	27	2,355	4,529	86	4,615	70,7	1,274	565	1,688	25,8	110	117	227	3,1	6,531		
	CHEPICA	15	15	30	7,189	62																			

RESULTADOS...

NOVENA REGION

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MEJAS ESCRUTADAS			VOTOS SI						VOTOS NO						VOTOS NULOS						VOTOS SI						VOTOS NO																
					VARONES			MUTERES			TOTAL			VARONES			MUTERES			TOTAL			VARONES			MUTERES			TOTAL			%													
		VARONES	MUTERES	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI	BLANCOS	TOTAL	SI													
MALLECO	ANGOL	61	68	129	9.180	88	9.268	9.761	62	9.823	18.941	150	19.091	86,1	1.664	894	2.558	11,5	270	269	539	3,4	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100	71.100					
	REMAICO	14	8	22	2.028	18	2.064	1.769	10	1.789	3.815	18	3.863	76,8	723	303	1.026	20,4	74	67	141	2,8	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700					
	COLLIPULLI	19	21	40	4.361	94	4.455	4.198	24	4.222	8.559	118	8.677	81,0	1.141	607	1.748	16,3	163	124	287	2,3	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700					
	LONQUIMAY	13	12	25	2.755	9	2.761	1.713	2	1.735	4.488	11	4.499	97,3	50	23	73	1,6	33	19	52	1,1	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700					
	CURACAUTIN	35	31	66	3.672	59	3.731	3.979	43	4.022	7.651	102	7.751	77,3	1.231	834	2.065	20,6	112	94	206	2,1	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700					
	ENCILLA	13	12	25	1.807	34	1.611	1.476	5	1.483	1.083	39	1.122	78,6	277	655	16,7	72	65	137	3,5	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700						
	VICTORI	38	35	73	6.321	68	6.389	7.874	20	7.894	14.195	88	14.283	82,0	1.982	910	2.902	16,2	173	142	347	2,1	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700					
	TRAIGUEN	32	28	60	4.968	54	5.022	4.835	12	4.847	9.803	65	9.849	82,6	1.292	571	1.813	15,0	191	167	358	3,2	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700					
	LUMACO	21	19	40	2.873	41	2.914	2.255	10	2.265	1.261	21	2.262	4.365	323	4.368	77,1	820	1.263	20,8	76	51	125	3,0	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700			
	PURER	16	12	27	2.264	162	2.426	2.101	161	2.101	1.103	161	2.101	4.134	1.103	4.134	76,6	1.120	913	165	118	283	7,0	39	32	71	1,7	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700
	LOS SAUCES	19	15	30	2.080	6	2.086	1.820	4	1.824	3.705	10	3.705	1.710	3.705	1.710	1.710	82,5	10.946	5.119	15.165	16,8	3.520	1.243	2.793	2,7	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	
	SUB - TOTAL	275	262	537	42.107	553	42.760	41.621	353	41.716	93.728	1.076	94.714	82.5	94.714	82.5	82.5	10.946	5.119	15.165	16,8	3.520	1.243	2.793	2,7	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700		
	TOTAL REGION	910	855	1.765	136.151	1.572	137.723	140.389	1.144	141.533	276.540	2.716	279.256	77,8	42.500	25.624	68.124	19,0	6.099	5.628	11.727	3,2	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700	10.700				

DECIMA REGION

PROVINCIA	COMUNA	Nº DE MEJAS ESCRUTADAS
-----------	--------	------------------------

La Nación del Mundo del Deporte Cuerpo C

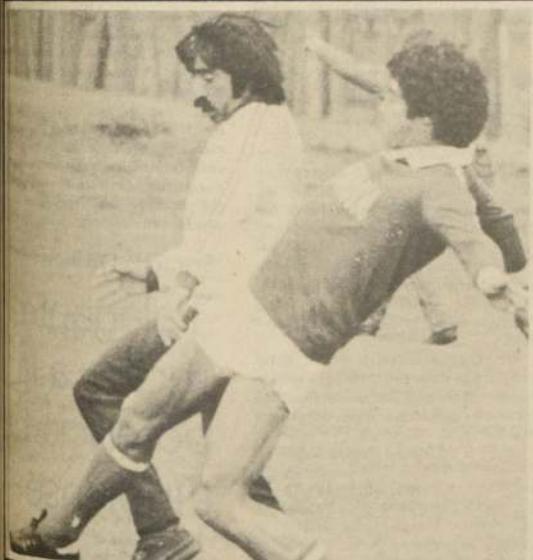
A estadio repleto se juega hoy en Collao

La atracción mayor de la jornada deportística de hoy domingo estará en Estadio Regional de Concepción



BUSCANDO EL LIDERATO de la tabla estará hoy en Concepción, Universidad de Chile. Alberto Quintano tendrá mucho trabajo frente al productivo ataque "lila". Naval, por su parte, afronta un compromiso difícil ante Lota, en el preliminar.

El "Clavo" Godoy se puso guapo



SANCIONADO. — "Bigote" Godoy, uno de los jugadores de Audax castigado en dinero por el entrenador Hernán Godoy. Trabajó mucho en el último entrenamiento para conseguir el perdón del técnico italiano.

Reaparece Bonvallet en el medio campo de la UC

Muy temprano se reunieron en San Isidro de Las Condes los jugadores de Universidad Católica para dirigir al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez desde donde viajaron a Iquique. En la última práctica de fútbol Andrés Prieto "afinó" las vías a utilizar en el norte de acuerdo a las necesidades creadas por las suspensiones de Gastón Cid y Osvaldo Martínez. Afortunadamente para las ilusiones del técnico cruzado esta vez contará con Santiago Oñate y Eduardo Bonvallet, ambos ausentes en el último partido contra Palestino. Prieto en todo caso confía en las virtudes de Morales, el marcador de pun-

"Cid es más 'vivo', quizás tiene más picardía pero este chico también me respondió y yo confío en él. Por la sanción al 'Ara' Hurtado intentaré con otra

fórmula de mediocampo mandando más arriba a Solís".

Bonvallet en tanto, practicó con intensidad sólo el viernes ya que aún tenía molestias en su pierna izquierda: "Creo que no tendrá mayores problemas porque la lesión se me originó parece en el intenso esfuerzo que hice al llegar a Estados Unidos jugando acá y en la selección. De acuerdo al esquema que se usa en Católica jugaré por el sector izquierdo con libertad para llegar arriba".

Moscoso, por su parte, confía en seguir la racha goleadora: "A Palestino le hice uno y en general anduve bien en el disparo. Si jugamos con tanta aplicación como la fecha pasada nos podemos traer un buen resultado desde el norte".

La formación para hoy será con: Enoch, Oñate, Lihin, Achondo, Morales, Silva, Bonvallet, Solís, Espinoza, Arriaza y Moscoso.

donde esta tarde pueden batirse todos los récords de recaudación con la reunión doble que ha concitado el in-

terés de todos los penquistas y los aficionados en general de la VIII Región.

En el partido preliminar se medirán a partir de las 14.30 horas las escuadras de Lota y Naval en una nueva versión de un clásico que alcanzó su mayor esplendor cuando ambos equipos jugaban en segunda división. En esta oportunidad los puntos son también muy importantes, ya que mientras los mineros luchan por escapar de las últimas posiciones con sus 16 puntos, los náuticos aún aspiran a clasificarse para la liguilla, ya que tienen 22 puntos. Este es el partido número 7 de la Polla Gol. En la primera rueda ganó Lota por 1 a 0.

De fondo, en Collao, se jugará el partido más importante de la fecha: Deportes Concepción y Universidad de Chile. Un encuentro decisivo para ambos cuadros en sus pretensiones de campeonar. Los penquistas tienen 29 puntos y hace muchísimo tiempo que están ganando y dando espectáculo. La "U" viene de caer ante Aviación, pero conserva el segundo lugar con 30 puntos. Será un duelo realmente extraordinario entre el mejor ataque y

la mejor defensa del torneo. En la primera rueda ganó cómodamente la "U" por 3 a 0. Partido número 1 de la Polla Gol.

El resto de los encuentros a jugarse en provincias comenzarán a las 16 ho-

Wanderers llega con 14 puntos y Everton con 22. En la primera rueda ganaron los víamarinos por 2 a 0.

Otro encuentro que también atrae a los aficionados es el de Iquique y Universidad Católica. El cuadro local

COBRELOA EN EL REINALDO MARTÍN

En el área metropolitana se jugarán dos partidos, siendo el más importante el que se disputará en el Estadio del Paradero 32 y medio de la Gran Avenida. Aviación, que acaba de ganar a la "U", quiere repetir la gracia con el otro puntero, Cobreloa. Importante encuentro, ya que a ambos les interesan muchísimo los puntos. Aviación Solo tiene 17 y es candidato al descenso. Cobreloa tiene 31 unidades y quiere seguir como único puntero del campeonato. Se juega a las 16 horas y es el partido número 2 de la Polla Gol. En la primera rueda empataron a uno.

Cierra el concurso número 230 de la Polla Gol el partido entre Audax Italiano y O'Higgins que figura en el casillero número 6 de la cartilla. Jugarán estos dos cuadros a las 18.25 horas en el Estadio Nacional para la televisión. Puede ser un buen partido, ya que ambos cuadros vienen cumpliendo una meritaria campaña. Los itálicos tienen 20 puntos y los rancagüinos 26. En la primera rueda ganó O'Higgins por 2 a 1.

□ Fiesta del fútbol para los penquistas con la reunión doble entre Lota Schwager-Naval y Concepción-Universidad de Chile

Concepción y la "U" derrochan optimismo

CONCEPCIÓN. (Por Ezequiel Ramírez). — Los hoteleros y ramos similes están haciendo su "agosto" con oportunidad del llamativo programa que está anunciado para esta tarde en el Estadio Regional de Concepción. Todos los protagonistas están alojados en esta ciudad. Desde ayer, empezando por la Universidad de Chile, que se hospedó en El Araucano, donde también lo hace la delegación de Naval, los mineros de Lota Schwager lo hicieron en el Cruz del Sur y Deportes Concepción en El Dorado.

Hoy a partir de las 10 horas las boleterías y puertas del estadio serán abiertas al público. Llegaron 40 mil boletos que perfectamente se pueden agotar, ya que el entusiasmo es inmenso por esta jornada futbolística que se presenta muy llamativa.

La atracción la constituye la presencia de la "U". Los estudiantes se fueron ayer a la cancha de Villa Non-

guen e hicieron un entrenamiento liviano. Después se trasladaron al hotel y allí tuvieron oportunidad de conversar brevemente con el director técnico, Fernando Biera, quien se mostraba bastante tranquilo y hasta optimista. El nos contó en qué consistió el entrenamiento: "Esta mañana hicimos un trabajo liviano, el que habitualmente se hace antes de los partidos. El equipo llegó en perfectas condiciones físicas y anímicas. Sabemos cómo tenemos que jugarla a Concepción, cuadro que tuvo un comienzo irregular y que ahora ha mejorado tanto que yo lo considero como serio candidato al título de campeón. En cuanto al partido mismo, siempre lo sostengo, en la cancha se ven las cosas, lo demás es pura teoría, y la "U" saldrá a buscar los puntos, que son importantes. Tenemos dos ausencias, Montenegro, especialmente, y Aranguiz, que sólo lo ha hecho en contadas ocasiones, pero serán bien cubiertos sus puestos. En cuanto a Ramos, hace

mucho tiempo que viene arrastrando una lesión y no hemos podido contar con él".

CONCE MUY CONFIADO

"No va a pasar nada que no sea lo normal en el partido porque tengo confianza en el triunfo de Concepción", dijo José Salerno, experimentado hombre de fútbol y gerente de los lilas. Para él, este partido es el segundo de una serie importante que tiene en carpeta el cuadro local, pues es clave de lo que se puede hacer a continuación. Por efectos del calendario del torneo vienen a la capital peninsular equipos de la categoría de Cobreloa, O'Higgins, Colo Colo y Everton que son también animadores de la competencia y naturalmente las posibilidades están favoreciendo a los pupilos de Pedro García.

Hemos recogido algunas impresiones de los jugadores. Lo que dijo Rubén Pedraza: "Nosotros llegamos a

este partido con nota diez, tanto en lo anímico como en preparación. Yo respeto mucho a la "U" pero tengo gran confianza en mis compañeros, como para brindarle a la afición un triunfo. El resultado es muy importante porque tenemos pretensiones y queremos pasar al segundo lugar".

Confirmada la alineación de Deportes Concepción para su partido de esta tarde: Montilla, De la Barra, Gutiérrez, Rojas, Villazón, Toledo, Pedraza, Cavallari, Santander, Spadaletti y Tapia.

CLASICO LOCAL EN EL PRELIMINAR

Para las 14.30 fue fijado el partido preliminar que está a cargo de Lota Schwager con Naval. Un antiguo duelo de vecinos. Los mineros han mandado este año en las confrontaciones entre ambos, tanto en Polla Gol como en el torneo oficial. Esto tiene muy preocupados a los jugadores de Naval que disponen de mejores piezas individualmente hablando; justito para este partido los marineros saldrán con su mejor gente, aun cuando se lamenta la ausencia de Pacheco que hace varias fechas no puede retornar al equipo. La afición porteña vendrá en gran número a este programa ya que las pretensiones son ganar este clásico a los carboníferos.

Por su parte José Benito Ríos anunció una sola variante. Ella es la de Jorge Carrasco que va en mediocampo junto a González y Vásquez. Los mineros por vez primera en el año se concentraron antes de un partido oficial. Lota está sumido en la parte baja de la tabla y han comprometido su palabra ante los dirigentes del club para sacar al equipo de esa posición. La oportunidad, lo han dicho la mayoría, es ésta frente a Naval.

□ Mano dura aplicó el entrenador porque los jugadores de Audax estaban un tanto "agrandados" con los últimos triunfos

Hernán "Clavito" Godoy sabe que lo más difícil para un equipo "chico" no es alcanzar un alto nivel de rendimiento, sino que mantenerlo.

Por eso, el entrenador italiano —que sufre de una fuerte hipertensión— decidió durante la semana multar a algunos jugadores que no habían seguido cumpliendo todas sus instrucciones con la dedicación de jornadas anteriores.

"Por razones de disciplina sancioné a Yáñez con un día de sueldo por haber faltado a un entrenamiento sin avisar ni pedir permiso, y al "bigote" Godoy lo sancioné con el 20% por su

expulsión en el partido con Everton. Sigo siendo tan amigo de los jugadores como siempre, pero no puedo permitir que se resquebraje la disciplina del conjunto".

Los sancionados —al igual que el resto del plantel— entendieron la posición del entrenador y fue así como ayer, en la última charla, previa al partido con O'Higgins, se vio el mismo ánimo de costumbre en los muchachos del elenco italiano.

Confirmó Godoy para este encuentro el mismo equipo que empató en Viña del Mar: Rodríguez, Belmar, Zamorano, Valenzuela y Yáñez.

Salinas, Ramos y Gamboa; Delgado, Batista y Díaz.

En la banca estarán el arquero Rojas y los jugadores de campo Lorca, Patricio Valenzuela y "Bigote" Godoy.

"Como no hay lesionados no tengo para qué hacer cambios", concluyó el entrenador, ya que el equipo viene jugando bien y por algo hemos completado nueve fechas sin perder. Esperamos que no se corte la racha este domingo, aunque estamos conscientes que el rival es uno de los mejores equipos del país".



PRIMERAS. — Alejandra Ortiz (derecha) y María Dolores Vicuña, ambas de 15 años, han acaparado todos los primeros lugares en las categorías juveniles "A" y "B" del torneo internacional de



natación "Copa del Pacífico". Las clavadistas arquenias son las reinas absolutas, por calidad y belleza, en ese deporte donde Chile se sitúa en el segundo lugar, a nivel sudamericano.

Las ausencias no merman el espíritu de Cobreloa



FUNCIONALIDAD.— Armando Alarcón, frente a Aviación, saldrá como volante de creación, dejando la contención a Alegre.

Aviación quiere repetir su "receta" defensiva...

Manteniendo la misma alineación que la semana pasada ganó a Universidad de Chile, Deportivo Aviación enfrenta hoy, en el Reinaldo Martín al puntero del certamen Cobreloa... Ayer, en la fría mañana, el plantel aguillero realizó una práctica tenue como finalización de su trabajo semanal, ese que pretende atraer dos puntos más a sus arcas.

El uruguayo Julio César Antúnez, pieza fundamental en el bloque defensivo, señaló: "Mira, jugar contra el puntero siempre es difícil, porque ellos vendrán decididos a mantener su título. Claro que también hay que tomar en cuenta el deseo nuestro de remontar en la tabla. Ya la semana pasada logramos un importante triunfo que nos fortaleció, porque hacia bastante tiempo que veníamos buscando esos dos puntos. No puedo decir cuál va a ser el resultado, pero lo que si puedo asegurar es que nos entregaremos por enteros en la cancha para continuar con las celebraciones. Sé que Cobreloa no viene completo, pero ellos poseen un buen plantel donde los suplentes rinden tanto como los titulares..."

Julio "Pony" García, lateral derecho, sentenció: "Si logramos jugar

igual que la semana pasada, creo que no tendremos problemas. En la primera fecha les empató en Calama en un excelente partido. Y ahora tenemos todo a favor nuestro para agregar dos puntos más a nuestra existencia. Mira, en la semana hemos trabajado en dos bloques, porque creemos que ese es el único camino para soportar los 90 minutos marcando y presionando a los rivales... Es verdad que en casa bajamos el rendimiento, pero creo que alguna vez eso debe terminar. Nuestro objetivo es ganar a Cobreloa para despegar definitivamente..."

Eduardo Díaz, volante de enlace, asegura: "Confío en repetir lo de la semana pasada. Para ello tenemos que jugar como verdaderos locales y no dejar que Cobreloa piense. Se que será difícil, pero quien lucha nunca puede rendir su suerte. Un nuevo triunfo nos permitiría fortalecernos definitivamente y esperar los próximos compromisos más confiados en nuestros argumentos".

Aviación frente a los loinos formará con Fournier, Zúñiga, Antúnez, Albornoz y García; Cornejo, Hodge y Díaz; Herrera, Fabbiani y Daller, Parra la emergencia, Rojas, Landeros, Jáuregui y Castro.

REPETICIÓN.— La banca de Deportivo Aviación promete continuar con las celebraciones, esas que empezaron la semana pasada frente a la "U".

Colo Colo inaugura el 18 su Escuela de Fútbol

Se apasiona hablando de los "chicos". Detalla que el comedor principal ya se está terminando y que los dormitorios se comenzarán pronto a construir en algunos terrenos todavía disponibles en Pedreros. Para Pedro Morales, jefe del cuerpo técnico de Colo Colo, la idea de la creación de una Escuela de Fútbol ronda desde hace mucho tiempo con indesimulada fuerza. La selección de niños ya fue hecha y muy pronto se oficializará todo con la ceremonia respectiva en un día muy especial...

El día 18 de septiembre realizaremos un acto acá en el estadio para inaugurar oficialmente la escuela junto con colocar la primera piedra de la construcción de los dormitorios. Ese trabajo era una idea que yo tenía desde hace mucho por lo necesario para ampliar la selectividad de la labor. El objetivo es traer chicos, con condiciones desde fuera de Santiago, y tener donde alojarlos -primero para la prueba respectiva- y luego -si quedan- donde mantenerlos dándoles comida y habitación. Sólo de esa manera es

que cumple su función total, porque nos permite vigilar el desenvolvimiento completo de los muchachos. Cuidarles la alimentación y preocuparnos de sus estudios..."

El caso de Colo Colo como "anuelo" para las ilusiones de los niños futbolistas es incomparable. Muchos quizás no tengan para pagar un pasaje de bus desde la casa a Pedreros, pero seguramente ninguno mezquinará una caminata para llegar a Departamental a la hora señalada...

"Sabemos que hay muchos niños que les gustaría jugar acá integrando una Escuela de Fútbol, pero un trabajo como este supone selectividad. Y por ahora la labor se centrará en un grupo aproximado de 100 chicos. Nos interesa dedicarles atención total en lo humano y deportivo y para ello requerimos formar un grupo manejable en cuanto a número. En todo caso el 18 invitaremos a los periodistas y a los jefes de cada medio para informarles en la inauguración oficial- más a fondo de lo que perseguimos..."

Con una improvisada alineación, Cobreloa —puntero absoluto del certamen— juega hoy, a las 16.00 horas, con Aviación en el Reinaldo Martín. En esta ocasión, el técnico loino Vicente Cantatore deberá suplir las importantes ausencias de Enzo Escobar y Víctor Merello y de Oscar Roberto Muñoz y Eduardo Jiménez (ambos de duelo) con las variantes que le permite su plantel...

Ayer en la mañana, Cobreloa entró en el Estadio de la Escuela de Suboficiales, donde Cantatore delineó la oncena que tendrá la responsabilidad de mantener la punta, pese a las ausencias. En esta oportunidad, los calameños alinearon con Wirth; Tabilo, Soto, Páez y Raúl Gómez; Alarcón, Alegre y Rubén Gómez; Veiga, Ahumada y Puebla.

CONFIANZA

Pese a todos los problemas, la gen-

te tortina confía en regresar a su "guardia" con los dos puntos. Armando Alarcón, quien saldrá a la cancha con el 8 en sus espaldas, contó: "La otra vez te lo dije. Cobreloa posee un buen plantel donde las ausencias son bien reemplazadas. Eso significa que, en esta ocasión, no jugaremos disminuidos ni nada de eso, porque los que entran se romperán por enterar para mantener el liderato del campeonato. Sabemos que Aviación está fortalecida con este triunfo sobre la "U" y esos rivales son siempre peligrosos, porque complican la vida con su juego defensivo. Recuerdo que en la primera fecha nos empataron, pero ahora nosotros tenemos el deber de ganar, porque nuestro deseo es mantener el si-

gual. De una cosa estoy seguro. A Calama volvemos sonrientes".

Hugo Tabilo, defensa lateral derecho, contó: "Para nosotros no existe

muchas diferencia jugar en casa que de visita, porque siempre jugamos al ataque tratando de ganar y de brindar un buen espectáculo. Contra Aviación, pese a las ausencias, jugaremos como siempre, porque este equipo posee un excelente plantel donde nadie puede sentirse titular, ya que todos trabajamos diariamente para salir como titular el domingo. Aviación es un rival peligroso, porque ese triunfo sobre la "U" debe haberlos fortalecido..."

Ultimas novedades para el Clásico Porteño

Vuelve Zamora en Everton y García en Wanderers

VALPARAISO (Por Alvisil).— Con una sesión recreativa, que se prolongó por espacio de una hora y media en el césped del estadio de Valparaíso, Santiago Wanderers culminó en la mañana de ayer sus preparativos para el tradicional clásico porteño que se jugará esta tarde a las 16 horas.

El entrenamiento fue dirigido por el técnico, Jorge Toro y el preparador físico, Raúl Aroca, quienes junto al plantel reflejaron la confianza en las horas previas al cotejo, por el hecho de tener toda la gente en perfectas condiciones.

Uno de los más contentos era el joven Jorge "Chicho" García, quien superó los problemas físicos que le aquejaron durante casi un mes y fue dado de alta para la importante confrontación.

"Cumpliré mi deseo y estaré en la cancha. Siento una leve molestia en la pantorrilla izquierda, pero espero que no sea motivo para marginarme del partido. Esta tarde estaré brindándome con Wanderers en la cancha. Será un bonito partido y a estadio lleno. Cometo todos los clásicos".

Como es su costumbre, Jorge Toro declinó entregar la formación, pero de acuerdo a lo presenciado en las últimas prácticas la más probable es

que recreativa en Sausalito, con lo cual culminó su preparación.

La casi segura alineación del elenco oro y cielo esta tarde en el estadio de Valparaíso estará conformada por:

Leopoldo Vallejos; Domingo Soracé, Carlos Díaz, Hernán Castro y Júlio Núñez; Guillermo Martínez, Miguel González y Julio Rodríguez; Jorge Puntarelli, Américo Paredes y Leónardo Zamora.

En la banca estarán Hernán Duarte, Juan Rivero, Hugo Silva, Patricio González y Daniel Quevedo.

Estos 16 hombres quedaron con-

centrados anoche en el Motel Quadratí de Viña del Mar.

VIDELA, AUSENTE

Tal como lo habíamos venido anuncianto en la semana, sólo el zurdo delantero Roberto Videla no será de la partida en la formación de Everton, con ocasión esta tarde en Playa Ancha, del encuentro ante Santiago Wanderers por la competencia oficial del fútbol rentado de honor.

Al ex-navalino se le sacó la bota de yeso de su pie izquierdo, sólo a mitad de semana y en estos momentos se encuentra en la etapa de rehabilitación.

Si embargo, el resto del plantel oro y cielo quedó a disposición de Caupolicán Peña y concentrado en una hostería de Olmué a la espera del pleito.

Al igual que su rival, Everton realizó en la mañana de ayer una jorna-

da recreativa en Sausalito, con lo cual culminó su preparación.

La casi segura alineación del elenco oro y cielo esta tarde en el estadio de Valparaíso estará conformada por:

Leopoldo Vallejos; Domingo Soracé,

Carlos Díaz, Hernán Castro y Júlio Núñez; Guillermo Martínez, Miguel González y Julio Rodríguez; Jorge Puntarelli, Américo Paredes y Leónardo Zamora.

En la banca de reservas estarán

Jaime Zapata, Carlos González, José Cruz y José Acevedo.

También fue concentrado el juvenil Jorge Vásquez.

En Everton el pleito es considerado muy difícil, pero existe confianza en sacar un resultado positivo.

Así lo reflejaron las palabras del centrodelantero Paredes: "Tenemos fe en nuestro oficio y experiencia. Ese puede ser un factor importante en la hora de las definiciones. Va a ser un partido como todos los clásicos, apretado, de nervios. En lo personal, estando concentrado con la red".

Cabe hacer notar que hasta las últimas horas de ayer continuaba en forma ascendente la demanda de entradas para concurrir a Playa Ancha, por lo que se presume otro lleno en el estadio de Valparaíso.

CONFIANZA.— Pese a ausencias, Mario Soto alega que vuelven sonrientes al

Fabbiani: "Trabajando nos salvaremos"

El pasado triunfo de Aviación Universidad de Chile sirvió para los aviáticos reforzar su formación... Ricardo Fabbiani, las cartas goleadoras de la unión aguila, trasnata todo su gremio en ganar el difícil lance que jugó con Cobreloa...

"Mirá, ganarle a la "U" para nosotros, que veníamos jugando pero no ganábamos, significa un alivio, porque las victorias anexas la confianza y el momento en los esquemas usados, el equipo comprendió que la unión para salvarse era trabajar...

También fue concentrado el juvenil Jorge Vásquez.

En Everton el pleito es considerado muy difícil, pero existe confianza en sacar un resultado positivo.

Así lo reflejaron las palabras del centrodelantero Paredes: "Tenemos fe en nuestro oficio y experiencia. Ese puede ser un factor importante en la hora de las definiciones. Va a ser un partido como todos los clásicos, apretado, de nervios. En lo personal, estando concentrado con la red".

Cabe hacer notar que hasta las últimas horas de ayer continuaba en forma ascendente la demanda de entradas para concurrir a Playa Ancha, por lo que se presume otro lleno en el estadio de Valparaíso.

— Frente a Cobreloa repitió triunfo...

"Creo que si nos aplicamos y nos interpretar el libreto no tenemos problemas. Nuestro deseo es lograr la mayor cantidad de puntos estos encuentros difíciles, una opción de salvanos... Confiamos en salvación, porque Aviación no merece estar en esa ubicación. Tenemos suerte en Valparaíso, no sucedió en Unión... Claro que contra la "U" cimos el gol y después tuvimos que cuidarlo. Todos nos sacrificamos. Personalmente termine "muerto" pero eso no importa, porque las victorias es impagable..."

— Frente a Cobreloa repitió triunfo...

"Creo que si nos aplicamos y nos interpretar el libreto no tenemos problemas. Nuestro deseo es lograr la mayor cantidad de puntos estos encuentros difíciles, una opción de salvanos... Confiamos en salvación, porque Aviación no merece estar en esa ubicación. Tenemos suerte en Valparaíso, no sucedió en Unión... Claro que contra la "U" cimos el gol y después tuvimos que cuidarlo. Todos nos sacrificamos. Personalmente termine "muerto" pero eso no importa, porque las victorias es impagable..."

Segunda División

Talagante recibe a la potencia de Nublense

La presencia de Nublense en Talagante y Deportes Arica en Ovalle son los acontecimientos más importantes de la tercera fecha de la segunda rueda que se cumple hoy en el Estadio de Ascenso.

A las 16 horas en el Estadio Municipal de Talagante, los chilenos de Deportes Arica, que ya no tienen chances de clasificación, recibirán a Nublense en un partido que promete ser emocionante.

Luis, que cayó por golpeado en la cara, buscará la rehabilitación.

En igual horario en Ovalle, Deportes Arica, que ya no tiene chances de clasificación, recibirán a Nublense en un partido que promete ser emocionante.

El resto de los partidos se juegan a las 16 horas.

También a partir de las 16 horas se juegan los siguientes: Estadio El Salvador, Cobreloa - Deportes La Serena.

Estadio Regional de Antofagasta - Unión Deportes Antofagasta.

Estadio Municipal de Ovalle - Deportes Ovalle - Regional Atacama.

Estadio Municipal de San Antonio - Unión Deportes Iquique.

Estadio Fiscal de Talca - Unión Deportes Talca.

Curicó Unido - Unión Deportes Curicó.

Estadio "Alberto Larraín" - Unión Deportes Malleco - Unión Deportes Colchagua.

La "U" apela por suspensión

A raíz de los incidentes ocurridos durante y después del partido de la "U" con Aviación, que acarrearon un fuerte castigo para la combativa barra azul, por parte del Tribunal de Penalidades de la Central de Fútbol, la directiva de Universidad de Chile emitió el siguiente comunicado público:

Frente al fallo emitido por el H. Tribunal de Penas de la Asociación Central de Fútbol, organismo judicial autónomo, que ordenó suspender los derechos de los socios de la Universidad de Chile por 6 fechas y multó al Club en un 10% de su bordero, la Mesa Directiva de la Corporación de Fútbol de la Universidad de Chile (CORFUCH) acordó:

1. — Interponer un recurso de reposición "apelando en subsidio" del fallo referido, por ser agravante a los derechos de la Institución y de sus Socios.

2. — Recabar del H. Tribunal una explicación acerca del término "facinerosos" empleado por uno de sus integrantes respecto de los socios de la "U", antes siquiera de oír los alegatos y defensa de la institución, lo que implica un prejuicio inadmisible y una injuria inaceptable, para saber, además, si los restantes integrantes del H. Tribunal participan de dicha opinión.

3. — Repeler por todos los medios a su alcance la injusticia descargada sobre el Club y sus integrantes mediante los recursos de que la Institución dispone.

4. — Respaldar a los socios e hinchas de la Barra Azul, inocentes en los hechos que se imputan al Club, según los antecedentes expuestos al H. Tribunal y reiterar públicamente que en este Club, los socios, dirigentes, jugadores, técnicos e integrantes de la barra, forman un solo todo, que unitariamente defiende los intereses, prestigio e integridad de la Institución.

5. — Que la Directiva de la "U" no aceptará la suspensión de sus socios y barra y arbitrará todas las medidas necesarias para defenderlos en esta difícil instancia.

Hernán Greene Valverde
Vicepresidente
Rolando Molina Reyes
Presidente

CONFIANZA.— Nublense en la chacra La Perla espera tranquilo el partido de esta tarde en Talagante frente a los "brujos" que vienen de ganar en Arica.

CONFIANZA.— Nublense en la chacra La Perla espera tranquilo el partido de esta tarde en Talagante frente a los "brujos" que vienen de ganar en Arica.

Magallanes sabe ganar batallas con las armas del "enemigo"...



DANIEL PEREZ

desde el comienzo su fútbol lleno de convicción aunque obviamente matizado de ripios técnicos, y Palestino desnuó demasiado pronto el mal momento que ya arrastra desde hace varias semanas. El cuadro tricolor parece condenado al declive futbolístico en virtud esencial a su notoria mierma animica, traducida en el opaco rendimiento de su mejores hombres. Aprovechando esa aparente carencia de motivación del elenco de Gustavo Cortés, Magallanes repitió la historia de la primera rueda cuando impuso todo lo que le es propicio para quedarse con un triunfo estrecho pero largamente merecido e indiscutible.

Claro, podría pensarse que el vendedor ganó es sudor, en entrega, en "pierna fuerte", en temperamento. También podría imaginarse —con

cierto fundamento— que en ocasiones como éstas el juego pulcro de Manuel Rojas y la solvencia defensiva de Figueiroa no bastan para soportar una "carga" física superior a lo habitual

en el arquero magallánico desviando en contención espectacular un cabezazo del atacante tricolor sintetiza en un detalle los argumentos que Magallanes utilizó para quedarse

□ Agregando buen fútbol a su habitual temperamento se impuso por la cuenta mínima a un ya "fantasma" Palestino

en cualquier adversario. No obstante, cualquier planteamiento aferrado a la lógica muere indefectiblemente a la hora de balancear lo que uno y otro entregó por el espectáculo. En tal sentido, cualquier análisis tendrá incontables puntos a favor para Magallanes y necesariamente concluirá en un juicio adverso para Palestino. Porque los albicelestes no fueron tener un equipo humilde y "aperrado" sino agregaron a sus aptitudes conocidas una valiosa cuota de fútbol claro. Por contraste, el cuadro de colonia sumió las huellas de su fútbol en un transitar tan anodino como intrascendente. Y aunque la mediocridad general del partido no permitió sobredimensionarse en los elogios, resulta indispensable establecer con énfasis un factor común que convirtió a los rivales en fuerzas dispares: la motivación. Más allá de cualquier planteamiento o manejo de recursos técnicos Magallanes fue un vencedor que entró a la cancha a ganar. Palestino, con el irrefutable argumento de varias piezas de calidad obviamente superior a las de su adversario (Rojas, Elias, Pérez, por ejemplo, afrontó el compromiso con una disposición que ya le es característicamente negativa como conjunto. Juega como por simple obligación y —salvo minutos de excepción— sus hombres "caminan" la cancha. Su estilo ha llegado a ser el de un cuadro que toca bien —sobre todo hacia atrás y a los costados— pero que carece de cualquier matiz de ambición o agresividad. Y ante Magallanes, todo aquello no podía más que ser fatal...

Con todo, el equilibrio eventual del cotejo tuvo agravantes para devolverle la supremacía a Magallanes. ¿El principal? Marcos Cornezz. El golero cumplió una excelente actuación siendo la mejor garantía defensiva de un elenco de sorpresiva fluidez en mediocampo donde Claudio Toro, Silva y Bernal superaron sin contrapeso los asomos de talento de Rojas y el impetu de Jorge Contreras, acaso el mejor valor del perdedor. Por eso la imagen fresca del último minuto del en-

contrario con el triunfo mediante ese derechazo excepcional de Miguel Hernández en el minuto 54.

APUNTES

CANCHAS: Estadio Nacional, partido preliminar. ARBITRO: Enrique Marin

MAGALLANES (1): Cornezz, Spiceto, Gasparini, Viveros y Valenzuela; Toro, Silva, y Suazo; Hernández, Bernal y Carabajal.

PALESTINO (0): Araya; Opazo, Figueiroa, Fuentes y Varas (70 Hererra); Rojas, Dubó y Contreras; Pérez, Adilson y Pinto (75' Román).

GOL: 54' Miguel Hernández.



TECNICO.- Claudio Toro manejó el fútbol de Magallanes buscando el medio y la orilla derecha. Varas salió fracturado.

Fuentes: "No merecimos perder"

En el recinto norte donde Palestino cobrójó tempranamente su ilusión, al final, luego de la derrota ante Magallanes, todo era silencio... Hombres cansados, cabizbajos, buscaban en el gélido cemento explicación a esa pena íntima que los entristería, porque nuevamente, tras entregarlo todo en la cancha, el triunfo les había sido esquivo. Por eso, en las distintas declaraciones se apreciaba la "rabia" por lo que ellos calificaron de "mala suerte"...

Mario Varas, quien resultó con fractura al brazo izquierdo, contaba mientras soportaba el intenso dolor: "Creo que estamos pasando por una mala racha. Hacemos todo el gasto, pero los triunfos no llegan y eso desespera a cualquiera. Nos sucedió contra Católica y ahora nuevamente. Ellos hicieron uno de esos goles fortuitos y después se refugiaron en su zona a cuidar la ventaja. La del brazo fue una jugada fortuita. Cai y me apoye mal. Esto me significará estar parado en los momentos en que todos tenemos que luchar para cambiar la suerte..."

El capitán Edgardo Fuentes lentamente fue entregando su análisis: "No sé lo que pasa. Nuevamente per-

dimos y eso me duele mucho, porque, al igual que contra Católica, no merecimos perder. Tuvimos varias ocasiones de gol, pero Cornezz tuvo una actuación brillante. Ellos nos hicieron un gol de esos increíbles... Como puedes ver todo confluye para que nosotros perdamos. Estamos pasando por una nueva mala racha y lo importante en estos momentos es no perder la calma. Trabajando y manteniendo la fe ya vendrán los tiempos mejores.



ANALISIS. Edgardo Fuentes, capitán de Palestino.

Huachipato 1 Linares 1

INDEPENDIENTE 3 SAN FELIPE 2

CAUQUENES (Por Alberto Silva).— Una importante como justificada victoria consiguió el elenco local sobre San Felipe por la cuenta de tres goles contra dos. Match interesante por la forma de como ambos equipos se lanzaron en busca de la conquista del gol, lo que se tradujo en un espectáculo llamativo.

APUNTES:

Estadio: Las Higueras de Talcahuano. Público: 822. Socios de "H": 566 y uno de Linares. Recaudación: \$ 36.640. Arbitro: Ricardo Keller. HUACHIPATO (1): Olivares; Montecinos, Avilés, Pizarro, Drogue, Muñoz, Orrego, Contreras (Ormeño) Escobar, Salinas (Videla) y González. D.T.: G. Cornejo. LINALES (1): Soto, Godoy, Moreira, Rojas, Pacheco, Calderón, Ramírez, Bonhomme, Pérez, Venegas, Gutiérrez (Andrade). D.T.: T. Bustamante. Goles: 37' Escobar 65' Andrade. Expulsado: Ormeño a los 90'.

ESTACION DE SERVICIO CARPLAUT



CARLOS PLAUT J.
RENGO 505

F. 236599-ÑUÑOA

RADIADORES

RADIADORES
PANALES EN TODO
TIPO DE MARCAS

LINEA COMPLETA
AUTOS JAPONESES

RADIADORES
INDUSTRIALES

TUBOS ALETEADOS
HELEICODAL
Y PLANOS

DEPARTAMENTO
DE INGENIERIA



INDUSTRIAS
ANYO RAID LTD.

AV. B. O'HIGGINS 4269

Fono 795407 Stgo.

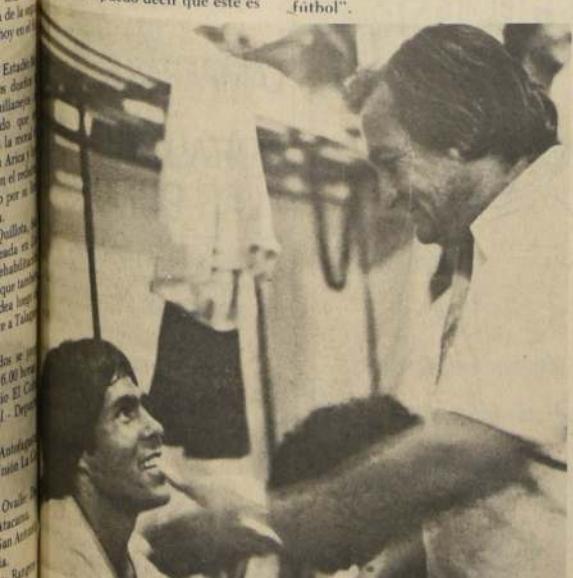
CODELCO-CHILE
CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE
DIVISION EL TENIENTE

PROPIUESTA POR TRANSPORTE DE
CUARZO

Llámase a Propuesta Pública por el transporte de, aproximadamente, 21.600 toneladas de Cuarzo en Colpas en el período Octubre de 1980 a Marzo de 1982, desde Melipilla hasta nuestras instalaciones ubicadas en Rancagua.

BASES Y ANTECEDENTES:

A disposición de los interesados desde el lunes 15 al miércoles 17 de septiembre de 1980, inclusive, de 09:00 a 17:00 horas, en el Departamento Contratos y Control, edificio N° 607, Coya, Rancagua



MISIÓN CUMPLIDA. Eugenio Jara, técnico de Magallanes, felicitó a Julio Suazo por su actuación, esa que también contribuyó al



SE PREPARAN.— Conjunto de Obras Públicas que participará en el gran Festival Laboral del Folclore que organiza CANADELA.

Maratón "Atital" se corre hoy en Maipú

□ Con el auspicio de "La Nación"

El Club Deportivo "Juventud Itatí", de la Población Robert Kennedy, del sector Las Rejas, Maipú, ha organizado para esta mañana, seis circuitos atléticos de tipo Cross, fijándose la hora de inicio a las 9,30 horas.

La Nación, en apoyo a estos esforzados deportistas amateur, les dio su respaldo total, lo que agradecieron los dirigentes de ATITAL (Atletismo Italia '80), como también, la participación de destacadas figuras del atletismo nacional, como son: Carlos Carvajal; Aníbal Briceño; José Ramírez y otros, además, cuentan con el auspicio de las empresas del sector.

Intermedia varones: Se inician a las 9,30 horas por Cochamó, Yelcho,

Selecciones de Velásquez con Asociación Las Rejas

POR EL CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL se miden esta tarde, en la cancha principal, de Alameda 4880, las Selecciones de la Asociación Las Rejas con la Selección de la Asociación General Velásquez, a las 15 horas, cancha 1. El programa de esta tarde se complementará con la participación de varias instituciones afiliadas a la "Velásquez", jugando,

en la cancha 1, Juventud Atlética Innovación con Juventud Atitao, con tres equipos; en la cancha 3, Población Edwards con Flecha, tres elencos y cancha 4, Población Zelada con Población Ecuador.

Estos partidos se inician a las 13,45 horas, con árbitros de la Asociación General Velásquez (Raúl González, secretario de prensa).

Clásico : Asociación Santiago con selección de Santiago-Norte

La Asociación de Fútbol de Santiago, suspendió una competencia oficial con motivo de que juega esta tarde la selección juvenil.

Los Delegados acordaron asistir "en masa" a alentar a su Selección Juvenil, que se enfrentará, a las 16 horas, a su similar de la Asociación Santiago Norte, por la primera fecha del Campeonato Nacional Juvenil, que organiza A.N.F.A.

El partido se jugará en la cancha Uno del Cementerio General.

Como preliminar, se cotejarán los

Viejos Cracks, punteros del torneo oficial, los equipos de San Luis Jr. y Arco Iris, programado para las 14 horas.

La Asociación de Fútbol de Santiago ha dispuesto tres micros para el traslado de los dirigentes, delegados y jugadores, las que partirán desde la sede social, ubicada en Santo Domingo 1334, desde las 13 horas.

Este partido entre las Asociaciones Juveniles, es un verdadero clásico de la Región Metropolitana, por cuanto reúne los mejores elementos de sus respectivas competencias.

Minuta deportiva amateur-laboral

Asociación de fútbol "Renacimiento" fijó para las 9,00 horas, la programación de la segunda fecha de la segunda rueda, con las series infantiles y, para las 14,00 horas, con adultos, tres equipos.

Unión Arenal, local, ante Juventud Olímpica, turno de Guacolda; Santa Teresita, local, ante Luis Beltrán, turno, Michimalongo; Barracas, con Defensor Estadio, turno, San Martín. Cancha Cultural Social: Michimalongo con Arturo Prat, turno, Victoria. Cancha Santa Elvira: Tricolor con Juventud O'Higgins, turno, Barracas; Colo Coló hace de local con Juventud Serrano, turno, Tricolor. Cancha Defensor Estadio: Atlético con Santa

Elvira, turno, Santa Teresita. Cancha Arturo Prat: Teniente Cruz con Cultural Social, turno, Unión Arenal. Cancha O'Higgins: San Martín con Juventud Esfuerzo, turno, Colo Colo colito. Cancha Ferro: Guacolda con Ferro, turno, Teniente Cruz.

ASOCIACION CLARA ESTRELLA

Programación de la octava fecha. Cancha 1, 9,00 horas: Juventud Católico con Eduardo Yáñez Zavalá; en la tarde: Juventud Unida con Cultural Fagás, desde las 13,45 horas.

Cancha 2, en la mañana: Clara Estrella Juniors con Los 120; en la

tarde, a las 13,45 horas. Apolo 7 con Clara Estrella.

ASOCIACION DE DEPORTES Y RECREACION "JOSE ALVO", DE LA FLORIDA

Baby Fútbol: Tercera Infantil y Juniors; cancha, "José Alvo". Blest Gana se enfrentará a Florida Sur, en la tarde, las mismas instituciones jugarán en Vóleibol, con infantil, adulto damas y adulto varones. Cancha Níspera: 11,10 horas, fútbol infantil, en la tarde se jugará vóleibol con tres equipos. Cancha Florida Sur: San Pedro con Clara Estrella, fútbol infantil, juniors y en la tarde, desde las 14,30 horas, en vóleibol infantil, a las 15,45 horas, adulto damas y 16,55 horas, adulto varones.

Solicitamos a los dirigentes de esta Asociación que nos envíen con anticipación las programaciones

Santiago, Chile
Septiembre, Domingo 14-1980

Octava fecha de la segunda rueda. Competencia de la Rama de Cadenas, en segunda y primera infantil, y primera

Estadio Santa Laura: Unión Espanola con Colo Colo. Estadio Latorre García: Santiago Morning, Universidad de Chile. Estadio Municipal de San Bernardo: Magallanes con Audax Italiano. Campus San Juan: Universidad Católica Talagante-Ferroviarios. Estadio Municipal de San Fernando: Colchagua con O'Higgins. Estadio Fiscal de Pedro Pedro. Rangers con Aviación. Estadio Bangers, Palestino con Curicó. Estadio Pedro Pedro.

Todos los partidos se iniciarán a las 9 horas, con los cuadros juveniles después la segunda infantil y de la primera infantil.



FIRMAMENTO.— "APOLO 7" SE MIDE CON CLARA ESTRELLA, UN PARTIDO DE ALTURA...



QUIEREN BAJAR LA ESTRELLA.— Juventud Católica, de la Asociación Clara Estrella, se enfrenta hoy al Eduardo Yáñez Zavalá. Gran Clásico.



BANCARIOS: Primera serie del Banco Continental. Maulén, Díaz, Ormeño, Barquín; Acuña; Veldsquez; Aguilar; Lemus; Merino; Ovalle; Cordero; Godoy; Corral; D.T.: Julio Mandier.



WINSTON PONCE, goleador del Deportivo Ducal, en juvenil y uno de los mejores seleccionados de la Asociación "Las Américas".



LOS BUENOS: La Asociación de Arbitros, Zona Central de Chile, ha cumplido seis años de existencia y cuenta con 48 socios. Gozan de gran prestigio y parte de sus afiliados son: Hugo Flores, Nelson y Sergio Norambuena; Luis Palma; Heriberto Bascu; Oscar González (El Taita); Octavio Abarca; Orlando Abarca; Luis Maraboli; Guillermo Azocar; Sergio Norambuena.

UNA ELEGANTE CENA DESDE LAS 21 HRS.

De lunes a sábado, Nogaro's es su Restaurante para la cena: Celebraciones, Despedidas, Recepciones, Aniversarios y sobre todo, esos momentos que Ud. comparte con sus mejores amigos, se pasan mejor en Nogaro's. Porque más que comer bien, Ud. necesita un ambiente donde estar y disfrutar su comida. Música ambiental, y en las noches el mejor organista de Santiago, Pablo Monasterio.

Nogaro's

Mucho más que comer bien

Lo Invitamos a Nuestro BAR Permanente

Desde las 11,30 hrs. hasta las 24 hrs., el Bar de Nogaro's está a su disposición. Su característica es un servicio rápido y gentil. Donde Ud. puede recomfortarse con el mejor trago, especialidad de nuestro BAR-MAN, le ofrecemos: Aperitivos y Tragos Largos.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

CASA EL SOL

LA REINA DEL MENAJE
ALAMEDA 2780
PORTAL EDWARDS
FONO: 95459 - STGO.

ESTUCHES 6 TAZAS CAFE
PORCELANA CHINA DECORADA
\$269.

ESTUCHES 6 TAZAS DE TE
PORCELANA CHINA DECORADA
\$415.

JUEGO 6 VASOS IMPORTADOS CON CAJA
\$170.

JARRO 1 1/2 LITRO IMPORTADO
\$129.

EL SURTIDO MAS AMPLIO EN PORCELANA CHINA
PRECIOS ESPECIALES A CENTROS DE MADRES Y COMERCIANTES

todos los precios Nuevos IVA incluido

CASA OLIVARI

DEPOSITO DE GENEROS BARATOS

OFERTA: 3 TOALLAS X \$ 160.
VILLELA CASHMILON 1.50 ANCHO \$ 185.
PONGEE LISO 1.50 ANCHO \$ 124.
PIE DE POLLO 1.40 ANCHO \$ 248.
CUBRECAMAS ARTESANAL 1.12 PZA \$ 560.
VISILLO ESTAMPADO 1.50 ANCHO \$ 128.
TREVIRA CAMISERA 1.15 ANCHO \$ 128.
TOALLA MANO \$ 85.
TWEED 1.40 ANCHO \$ 396.
CREA TREVIRA ESTAMPADA 1.60 ANCHO \$ 170.
ESCOCES, TAPIZ 1.40 \$ 240.

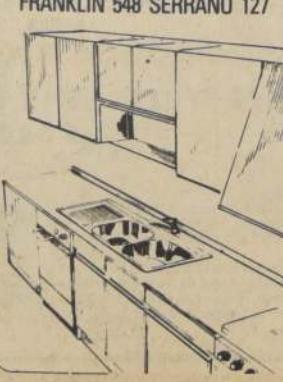
DESCUENTOS PARA COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131
Fono: 84143-67397
INDEPENDENCIA 149
Fono 770287
10 DE JULIO 41 Fono 223393
CHACABUCO 16 Fono 90692

FABRICA DE MUEBLES DE COCINA FELIPE DE LA BARRA D.

MESONES MURALES
MESAS - PISOS DE ESTRUCTURAS
METALICAS BOTIQUINES
MUEBLES ENCHAPADOS EN
FORMALITA
LAVAPLATOS DE ACERO
INOXIDABLE
MUEBLES ESPECIALES
Sobre medida.

FRANKLIN 548 SERRANO 127



GIMNASIA REDUCTIVA



BAÑOS SAUNA
AMBIENTE SELECCIONADO

GIMNASIO

YORK

HUERFANOS 713-8º PISO
TELEFONO 36809

FABRICA DE LAMPARAS Y PANTALLAS LAS CONDES

FABRICACION PROPIA DE
PANTALLAS EN TODOS LOS
TIPOS Y MODELOS A SU MEDIDA
LAMPARAS EN MODELOS EXCLUSIVOS
TRANSFORMACION Y ELECTRIFICACION
DE TODO TIPO DE PIE
TRABAJOS EN BRONCE
Y MADERAS LAMINADAS O
PATINADAS
ENCOMENDEROS 76
Frente a Tobalada cruzando Providencia
ESTACION METRO

Manuel Abarca, vicecampeón panamericano de ajedrez

BUENOS AIRES, Sept. 13 (UPI).— El chileno Sandro Trindade se coronó campeón panamericano de ajedrez juvenil al vencer a Jerome Lindeboom, de Surinam, en sólo 17 movimientos. Los analistas consideran a Trindade un buen jugador y luchador incansable, ya que en las últimas cinco partidas mostró una pobre actuación y su espíritu de combate le permitió los resultados.

Deporte- anuncios

ATLETISMO.— Desde las 8 horas en el Estadio Nacional se inicia la tercera y última etapa del Campeonato Intersectorial Masculino de Atletismo. Las 12 pruebas que se efectuarán hoy darán el certificado definitivo del colegio que organiza el evento, los que serán sumados a los logrados la semana pasada por las damas, para obtener al ganador absoluto del Campeonato.

BÉISBOL.— En el "diamante" del Estadio Nacional se inicia a las 10 horas el partido de la preselección de la categoría Central con el Manuel de Salas, en la categoría intermedia. Luego se enfrentarán Universidad de Chile con Juan Caspar y el equipo de Estados Unidos (residentes) con Universidad Católica, ambos en la categoría adulta.

CAZA Y PESCA.— En la localidad de Rincón de Los Andes continúa el Campeonato Nacional de Lanzamiento que se inició el viernes y que servirá para designar a los actuales campeones chilenos.

HOCKEY.— En Reñaca se realiza, desde las 15 horas, el partido entre el Macaya y Universidad Católica, que dará pendiente de la primera ronda del Campeonato de Chile en la categoría de honor.

TIENIS.— Desde las 10 horas en el club de tenis de Curicó se inicia el torneo final en singles, del primer torneo del Circuito Satélite de Tenis "Cerro", que definirá al ganador al que se le otorgará un punto especial que entre al "master" final que se realizará en Santiago. De fondo se juega al ganador de dobles.

EN EL CLUB DE TENIS DE VIÑA DEL MAR continúa la etapa de clasificación para el tercer campeonato nacional seccional de menores, que a partir de la misma semana se efectuará en esa ciudad.

TROZO AL BLANCO.— En el polideportivo La Reina, desde las 9.30 horas se inicia la preselección para el Campeonato de Chile en pistola libre. La oportunidad se realizarán 60 tiros sobre una distancia de 60 metros.

YACHTING.— En la localidad de Viña del Mar continúa la parte práctica del curso internacional sobre navegación que se inauguró el lunes pasado en Santiago en su parte teórica.

JUDO.— En el gimnasio del Comité Olímpico, Tarapacá 850, se inicia desde las 15 horas el Campeonato Intersectorial para varones, "Copa Andina". Intervendrán 15 competidores por cada uno de los equipos que componen: Universidad Católica, Universidad de Chile y Universidad Técnica.

NATACIÓN.— Desde las 15.30 horas se inicia la quinta y última etapa del Campeonato Internacional "Copa del Pacífico" que se realiza en piscina de la Escuela Militar. En el mismo participan nadadores de Perú, Ecuador y Chile en las disciplinas de natación y saltos ornamentales.

Actividades
del "Manuel
Plaza"

El Club Deportivo "Manuel Plaza" de Quinta Normal celebrará hoy sus 20 años de existencia deportiva, con un gran acto social en la casa de los fundadores y los socios en una ceremonia.

La mañana, cumplirán la fecha programada por la Asociación de Quinta Normal, la cual se efectuará en el Estadio de la Endesa, el viernes entre "Manuel Plaza" y "Cerro Chileno" con turno de I. Gran.

La cancha está ubicada en Maipú, con Lourdes y los encuentros a las 9 horas.

OTROS PARTIDOS

La Selección Juvenil de Quinta Normal está invitada a diez partidos, entre los que figura el primer encuentro oficial contra la Asociación Zambrano, en la noche del viernes. El Estadio Zambrano, Bartolomé Suárez con Unión Florida, y el Estadio Palma, con Condorito, turno: 3:30 p.m.

y demostrando ambos condiciones para el futuro.

Cuarto quedó el argentino Fabián Moscovich, que en la última ronda fue vencido por Balicora. Cierran las posiciones la colombiana Adriana Zalazar y el surinamés Jerome Lindeboom. La única participante femenina perdió con Marcal.

Posiciones finales del torneo: Sandro Trindade 8-1/2 puntos; Abarca Aguirre 8; Balicora y Marcal 7-1/2; Moscovich 5-1/2; Zalazar y Lindeboom 2-1/2.

En el panamericano femenino que se realizó conjuntamente ya se había consagrado campeona la argentina Edith Soppe.

En la última ronda la colombiana Gloria Patiño Amaya entabó con la argentina Liliana Burjovich, y la chilena Ximena Cortez Riquelme cayó ante la argentina Julia Arias. La campeona tuvo fecha libre.

Las posiciones finales del torneo quedaron así: Soppe 6-1/2 puntos; Arias 5-1/2; Burjovich y Patiño Amaya 3; Cortez Riquelme 2.



"MUÑECAS DE ORO".— Juan Carlos Ridolfi nuevamente estará animando la tarde tuerca de Las Vizcachas y esta tarde el duelo será difícil, ante los aportes de Bengolea, Schmauk y Campeones.

Esta tarde, en "Las Vizcachas", nuevamente rugen los motores

A partir de las 12:00 horas de hoy, se estará desarrollando la novena fecha del Campeonato Nacional de Automovilismo de Velocidad, en el autódromo de Las Vizcachas, en la prueba organizada por la rama respectiva del Club Universidad de Chile, bajo la presidencia de Flavio Angélini, quien declaró que espera sea ésta una jornada brillante, como las anteriores que les tocó organizar a comienzos de temporada.

En la reunión tuerca puentelatina, se cuentan como principales protagonistas los coches de Fórmula 4. Los monoscasos, que hacen vivir a los aficionados la emoción del vértigo, estarán rodando en el circuito número uno, de 1.609 metros y serán la prueba estelar de esta tarde.

Por su parte, las otras categorías en competencia son los turismo nacional, los turismo carretera y los

coches de fomento 46, que correrán en el sistema de mangas.

No estarán presentes en el macadam de Vizcachas, los turismo nacional hasta 1.400 cc, pues la comisión técnica del automóvil dejó fuera de competencia a los Fiat IAVA y los Austin 1.275 cc, por no tener homologación en el código. Lo curioso del caso es que la situación se produce cuando el torneo está en su etapa final.

En cambio serán de la partida los autos de la categoría monomarca Fiat 600, que se han convertido en animadores indiscutidos de las jornadas tuercas.

También, y como así lo iniciaron al comienzo del campeonato, la Universidad de Chile tiene contempladas carreras promocionales, con pilotos novatos, quienes con el correr de las diferentes fechas han ido aumentando

en número, por lo que se calcula que la próxima temporada oficial, dispondrá de un parque numerosísimo en competencia.

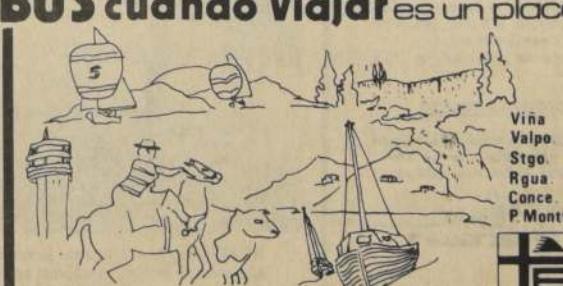
En turismo de carretera, el duelo por el triunfo se centralizará en Luis Gimeno y Juan Gae, ya que por haber sido castigado, no correrá el piloto Juan Fernández Orrego. La sanción la recibió de la comisión respectiva, por un incidente protagonizado en la última competencia vizcachina.

En los monopostos F. 4, la pelea la estarán brindando Juan Carlos Ridolfi, Santiago Bengolea, Alejandro Schmauk, Carmelo Campeone, cuyos tiempos de giro han estado siendo muy parejos. También han estado bien en los aportes Kurt Horta y Patricio Fernández, por lo que esta tarde sacarán chispas en la cinta del vértigo.



PRIMERA DELEGACIÓN.— Los paracaidistas de Siria, que tomarán parte en el "XII Campeonato Internacional de Paracaidismo Deportivo Militar" a realizarse en Chile, a partir del próximo 21 de septiembre, fueron los primeros en llegar a nuestro país. La delegación viene presidida por el brigadier general Daniel Chakbazzoff. En Pudahuel fueron recibidos por el Embajador Sirio Ahmad Fathi Masri y el coronel de la Fuerza Aérea de Chile, Jorge San Martín. Los deportistas militares fueron atendidos en la Escuela Militar.

TUR BUS cuando viajar es un placer



TALENTO.— Manuel Abarca, el juvenil jugador chileno de ajedrez, logró el vicecampeonato en el Panamericano cadetes, realizado en Argentina, a sólo medio punto del ganador del torneo. En la foto, cuando entabla con el Gran Maestro Internacional Najdorf, en el torneo Codelco.

Círculo Juan Ramsay reúne hoy al deporte

Tradicionalmente, el Círculo de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay" que preside Héctor Trejo Hernández conmemora las festividades patrias con actividades deportivas y sociales entre las "viejas glorias" del deporte nacional. Junto a sus hijos que son el futuro pilar de nuestra Patria.

A estos actos asisten autoridades gubernamentales y deportivas, en cuya oportunidad los "viejos" deportistas pueden compartir fraternalmente con quienes hoy y a través de la historia, conocieron de sus proezas y la obtención de laureles de victoria que fueron tejiendo el historial de nuestras actividades deportivas.

Hoy domingo y a partir de las 10:00 horas estarán junto a las autoridades el Tati Loayza, Simón Guerra, Centenario González y Germán Pardo entre otros. Todos "gladiadores" del boxeo que desde el más modesto ring llegaron hasta los más nombrados cuadriláteros del mundo.

Enrique Sorrel, Raúl Toro, Cuauhtémoc Hormazábal, Guillermo Arellano, Atilio Gremaschi, Eduardo De-Sa, Francisco Platko y Adán Godoy, por citar algunos, estarán reviviendo las tardes de triunfos y derrotas cuando en cualquier cancha del "globo" hacían levantarse a la multitud con su habilidad y maestría.

Ezequiel Ramírez, Raúl Torres y Attilio Polchi recordarán aquellos tiempos cuando los caminos eran su pasión y el velódromo su encanto.

Hernán Figueroa y Raúl Inostroza, leyendas del atletismo chileno, no estarán al margen de esta cita con los antiguos deportistas "Juan Ramsay".

Carmen Camazón, Amalia Villalobos, Onésima Reyes, Irene Velásquez, Elena Yávar, Laura Piña, Blanca Romero, Lucrecia Terán, Ismenia Pauchard y Luz Silva serán las más que en otra época estuvieron encumbradas con los primeros lugares en el básquetbol sudamericano y "co-deadas" con las mejores exponentes del baloncesto mundial.

Todos los nombados supieron de los vitores, de los aplausos, de las medallas y trofeos, pero hubo algo que les hizo estremecerse en los días de victoria, cuando en campos deportivos de tierras extranjeras vieron que en el mastil, majestuosa como siempre, ondeaba hasta el tope la bandera tricolor.



CAMPEONES.— Ramón Tapia, el "Olímpico", izó el pabellón patrio junto a Simón Guerra, el "Ciclón" del Matadero. Hoy se reúnen en la sede del Círculo de antiguos deportistas "Juan Ramsay".

En la foto, se ven a los campeones de la categoría de velocidad, que en otra época estuvieron en cumbreas con los primeros lugares en el básquetbol sudamericano y "co-deadas" con las mejores exponentes del baloncesto mundial.

Todos los nombados supieron de los vitores, de los aplausos, de las medallas y trofeos, pero hubo algo que les hizo estremecerse en los días de victoria, cuando en campos deportivos de tierras extranjeras vieron que en el mastil, majestuosa como siempre, ondeaba hasta el tope la bandera tricolor.

Para el 18 de septiembre próximo está programada la inauguración del Décimo Congreso Nacional de Montaña, organizado por la Federación de Andinismo de Chile. El evento se realizará en la ciudad de La Serena y contará con la participación de 130 deportistas más 60 dirigentes entre clubes y asociados de todo el país.

Paralelo al congreso, se efectuará el "Tercer Campeonato Nacional", encuentro en que los andinistas harán expediciones a los cerros Las Tortolas, que tiene una altura de 6.323 metros y al Nariceta que alcanza los 5.340 metros.

Congreso de andinistas

El Décimo Congreso Nacional de Montaña forma parte de los festejos oficiales de Fiestas Patrias en La Serena y a su apertura han sido invitados autoridades de la IV Región, encabezadas por el Intendente Regional, coronel de Ejército Luis Patricio Serre.

El temario para el congreso está basado en el análisis de algunos puntos fundamentales como: Desarrollo del deporte de montaña, Políticas para los deportes de montaña, La seguridad y otros temas claves para el buen desarrollo de esta especialidad, que preside Eugenio Castro Barra.

¡Esta es su jugada!



Días 18 y 19, Lotería atenderá como de costumbre.
Domingo 21 de Septiembre
LOTERIA



INCENTIVO.— Hacen falta torneos a nivel nacional para que el vóleibol tenga en el futuro mejores resultados.

El vóleibol y sus problemas

Una serie de problemas han debido afrontar los dirigentes de la Federación de Vóleibol de Chile en la organización del quinto torneo sudamericano juvenil, tanto para damas como varones. En los últimos meses ha habido hechos zigzagantes en diversos aspectos y que confunden un poco a los adictos a este deporte. Los hechos podemos redondearlos en cinco principales.

Canchas entrenamiento. — Tanto en damas como varones, no han podido realizar sus prácticas con regularidad en una misma parte. Se han empleado una serie de gimnasios, entre ellos el del C.O.C. Stadio Italiano, Instituto E. Física de la "U", y el de Unión Española. Algunos jugadores y técnicos consultados han sostenido que no es lo más conveniente este peregrinaje, pero que debían adecuarse a las circunstancias.

Escenarios campeonatos. — Ha sido uno de los puntos más dudativos. Desde el principio se barajaron una serie de nombres, que por una u otra razón fueron quedando en el camino. El gimnasio Maule Plaza fue uno de los primeros descartados, aunque reunía las condiciones para una justa internacional. El estadio Chile, era también el más práctico y viable, pero las refacciones que debían realizarse demoraron más allá del inicio del torneo. Incluso, se pensó en gimnasios de menor alcurnia, como el del Colegio San Juan y el de Stadio Italiano.

Finalmente se optó por el Gimnasio Nataniel, al que se le están haciendo una serie de arreglos para dejarlo en condiciones. Sobre todo se trabaja en pintura, refacción de camerinos, servicios higiénicos para el público y otros. Los trabajos parecen ir más lento de lo presupuestado. El dirigente uruguayo Luis Mateo Fernández, quien estuvo en Chile, para ratificar la sede, aprobó Nataniel, pero sugirió que le hubiera gustado más el Estadio Chile.

Equipos participantes. — En principio, se creyó en un torneo con una participación record en lo que a sudamericano se refiere. Desertaron algunos países. El último en hacerlo oficialmente fue Perú, quien no concurre en varones. Se adujo problemas económicos. Pero también influyó el cambio de directiva de la Federación peruana de este deporte. Al final solo actuarán con las damas. El caso de Colombia, también no está claro, aunque ratificó la inscripción y está en el fixture, hay rumores de que no vendría. Los países participantes en el torneo que se inicia el 27 de septiembre son: Chile, Perú, Venezuela, Brasil, Argentina, Paraguay, Colombia, en damas, y los mismos menos Perú en varones.

Sistema de campeonato. — Se barajaron sucesivamente varias fórmulas, según ratificaban o no inscripción los

participantes. Incluso se consideró un calendario oficial de partidos, cuando la modalidad todos contra todos. Lo último acordado al señala dos series. En damas, serie B, Brasil, Argentina, Paraguay, Colombia, en varones serie A, Chile, Perú, Argentina, serie B, Brasil, Venezuela, Colombia.

En lo deportivo. — Las damas concuerdan estar en mejor pie que los varones. En el trabajo previo se lograron un buen rendimiento. La experiencia previa en el torneo fue el viaje a Perú, donde se dieron algunas dudas frente a la posibilidad de representación del Rímac. En ningún set, y se lesionó de consideración para el certamen. Los varones su parte, sólo tuvieron entrenamiento casero, con equipos como UC. Realizaron gira por Argentina, trayendo tres derrotas, pero sacando el equipo titular. Fallaron compromisos con Corinthian de Paulo.

A menos de dos semanas del comienzo de la justa, el panorama no es del risueño, solo cabe esperar lo que siempre acontece con los deportes nacionales: Cuando menos se de ellos más rinden.

¡MUCHO... MUCHO MAS!

EN **La Nación**

Y SUS REVISTAS



CASA BARROS S.A.C. JOYERIA Y RELOJERIA

APROBADO POR DECRETO
SUPREMO N° 424
DEL 19 FEBRERO
1968 DEL MINISTERIO
DE HACIENDA

Estado Financiero al
31 de Diciembre de 1979

CAPITAL \$ 2000
SUSCRITO \$ 2000
PAGADO \$ 2000

1.- ACTIVO		2.- PASIVO	
11.- Circulante	\$ 33.898.308,31	21 Circulante	
Financieros	4.669.586,16	Obligaciones a	\$ 21.830.867,18
Existencias	29.228.721,15	211 corto plazo	
		222 largo plazo no hay	
12 Pago		23 Capital y	
Piso	12.065.490,91	Reservas	\$ 22.747.458,68
	\$ 45.963.799,22		\$ 45.963.799,22

CUENTAS DE ORDEN

3.- 30.01	4.- 40.01
Garantía del Directorio	Responsabilidad del Directorio

ESTADO DE RESULTADO ENTRE EL 1° Enero 1979 al 31 Dic. 1979

5.- RESULTADOS OPERACIONALES

51 Ingresos de la Explotación	37.620.745,65	NOTAS EXPLICATIVAS
52 Costo de la Explotación	16.706.429,98	
Resultado Bruto	20.914.315,67	1.- Los Activos y Pasivos al cierre del Ejercicio y el Capital Propio, se actualizaron de acuerdo al art. 41 de la Ley de la Renta.
56 Costo Funcion Venta	6.326.243,97	2.- Las existencias de mercaderías o materias primas se revalorizaron a sus costos de reposición definidos en el art. 41 de la Ley de la Renta.
57 Costo Funcion Administrativa	2.971.006,20	3.- Los cargos y abonos a la corrección monetaria fueron de \$ 6.503.560,- y \$ 3.192.338,55 respectivamente.
Resultado Operacional	11.617.063,50	4.- No hubo traspaso de acciones en el ejercicio.
61 Ingresos fuera de la explotación	10.950,-	INFORME INSPECTORES DE CUENTAS
62 Egresos fuera de la explotación:		Certificamos haber revisado el Balance General que antecede y hemos encontrado conforme todos sus saldos
Financieros	- 5.653.298,69	
Resultado antes corrección	5.974.714,81	
62-96 corrección monetaria	- 3.311.223,45	
62-97 Impuesto Renta	- 1.278.000,-	
Resumente Utilidad del ejercicio	1.385.493,36	

Horacio Angulo C.
Contador
HCC N° 11.466 Lic. 012.7%

Franisco Barros L.
Gerente

Andul Lora O.
Angel Soriano V.



JUVENILES.— Mariela Bustamante, Cecilia de la Fuente, Roxana Fuentes, Erika Tura, Mariana Reinhardt junto al entrenador "Coco" Alva, encargado de la selección chilena de Vóleibol.

Jorge Fernández: el pequeño monstruo de la natación

Su figura menuda, extremadamente diminuta comparada con los verdaderos "monstruos" peruanos y ecuatorianos, ha sido la más llamativa de todo el torneo "Copa del Pacífico". Porque Jorge Fernández Poirot, con su 1.60 metro de estatura y sus 18 años, no solamente ratificó que es el mejor pechista nacional, sino que además justificó con creces el gasto de la Federación de Natación que lo trajo de Estados Unidos, donde reside.

Hace siete años que su familia se trasladó a Denver, Colorado, y fue allí que su padre, Enrique Fernández, prácticamente lo obligó a que practi-

cara este deporte, donde gracias al esfuerzo ha conquistado el título de ese estado norteamericano en los 100 y 200 metros pecho y además le ha valido participar en los nacionales de ese país. "La natación al comienzo para mí era un sacrificio muy grande. No la soportaba, pero mi papá me obligó a practicar. Me sentía mal al comienzo cuando salía último frente a los norteamericanos, pero luego comencé a ganar y ahora me encanta este deporte", señala sin dar ningún matiz a su voz y con una timidez extraña en alguien que acaparó todos los records nacionales en su modalidad y además avenajó a peruanos y ecuatorianos,

en algunas pruebas, hasta casi metros.

Su físico compacto, sin grasa, lo ha conseguido con innumerables sesiones de levantamiento de pesas. "Allá se trabaja el doble que en la semana y el resto lo pasamos siempre metidos en una piscina, sin tener que viajar a Estados Unidos, ni competir en el Stade Français, porque ahí logré sobresalir. Como digo, ahí tengo estos premios a mí, mi papá, que se negó siempre a que un chileno fuera desplazado por un norteamericano. Para esto era mi orgullo un orgullo de nacionalidad".

Su cara casi inexpresiva, ojos llanos que demuestran una tranquilidad desprendible, sólo suena a desapercibido, cuando piensa en su futuro. Está en el último año de escuela media y desea sobre todo las vacaciones para ir a estudiar a Chile en la universidad. "Quiero estudiar biología marina y en Chile. Hablaré con mi papá cuando vuelva a Estados Unidos. Ahora que vine después de un año siento muy bien, he logrado amigas y por eso mismo me gustaría estudiar, aca. Si me lo permiten por mi país, aca. Si me lo permiten, vendré cuantas veces querida y acá seguiría practicando natación, a darle más triunfos a Chile".

Verlo antes de iniciar una prueba con sus cabellos rubios muy cortos, su físico pequeño y una tranquila, increíble, no parece que luego, en agua, se transforma en una bestia en cada brazada su velocidad es inigualable, sus competidores. Sin que Jorge fue una buena inversión, más aún cuando fue el recompensado con un valor que ahora no queremos



REFUERZO.— Durante la realización de la "Copa del Pacífico", el pechista Jorge Fernández se ha constituido en una segura carta de triunfo en sus pruebas. Luego de siete años en Estados Unidos, ahora lo único que desea es volver a Chile para estudiar biología marina.

Salao: hizo un insuperable "trabajo"

"SALAO", cuatro años por Iram y Scandaleuse por Agasajo, se impuso por aplastante ventaja en los 2.000 metros del clásico reglamentario, premio EJERCITO DE CHILE, disputado en la arena del Hipódromo Chile. Era esta la decimosexta salida a la pista del "alazán", alcanzando su sexto triunfo consecutivo y el quinto de carácter clásico del presente año.

Desarrollo. Largaron con Salao al frente del pequeño lote. Segundo Mimo, tercero Puente Roto y último Fioravanti. Metros más adelante Puente Roto relegaba a la tercera po-

sición a Mimo. Orden que se mantuvo en la primera pasada por la meta. En la recta de Independencia, frente a la marca de los 1.300, Salao mantenía cerca de cuatro largos sobre Mimo y Fioravanti, quienes dejaron la última posición para Puente Roto, en ese punto. Sin variaciones se fueron en pos del codo de los 900 donde Mimo acortó apreciable ventaja quedando a dos cuerpos del puntero, el que mantenía un ritmo seguro y muy tranquilo. Doscientos metros después, Puente Roto apuraba el tranco y avanzaba al tercer lugar, quedando en la última ubicación Fioravanti.

El vencedor, empleó para este nuevo galope de ejercicio, dos minutos, seis segundos y un quinto.

Elias Silva:

"Es un animal fuera de serie"

El triunfo de Salao en la arena de La Palma no se constituyó en ninguna novedad para los allí presentes. La calidad del animal se alzó nuevamente por el reducido grupo de rivales del Clásico, Premio Ejército de Chile, sobre 2000 metros. El pupilo de Delfín López nuevamente se impuso por

la considerable diferencia de 17 cuerpos sobre Mimo.

Luego de la carrera conversamos con su jinete, Elias Silva, quien expresó: "Qué puedo decir cuando corro con Salao. Sólo que es triunfo fijo y que no debo ni esforzarme para que siga en punta. Este caballo es extraordinario

y en ningún momento pensé que tendría otra suerte en la prueba. El trayecto fue normal y se dio tal deseo al preparador. Vale decir mantenerme en punta y apurar en los últimos doscientos metros. Creo que lo hice así, y bueno, el resultado todos lo saben a la perfección. Creo que competir junto a Salao ha sido una de las satisfacciones más grandes de mi vida. En esta cancha pienso que no tiene rivales y aquel que le trate de hacer carrera, le costará mucho, pues un animal como éste no se da todos los días en nuestra hípica. La próxima confrontación que llevará a cabo será posiblemente el 25 de octubre, en el Clásico-Premio Club Hípico de Santiago de dos mil metros en la cancha palmeña. Si las condiciones se dan, será el seguro ganador".

LOS VISITANTES

La sala del directorio se vio realizada con ilustres visitantes del Ejército de Chile. El Teniente General y Vicecomandante en Jefe de esa entidad castrense, Washington Carrasco Fernández se refirió con estos términos acerca del homenaje que rendía el Hipódromo Chile a esa rama de las Fuerzas Armadas del país:

"El Clásico de hoy se ha transformado en una tradición que nosotros agradecemos pues concuerda con el mes de la patria y de nuestra segunda liberación. Es importante este compromiso porque crea un nexo entre la ciudadanía y el Ejército. Respecto a que si entiendo algo de hípica, puedo decir que muchas veces he venido a los hipódromos a entregar premios, pero de ahí a que sea un experto en la materia lo dudo mucho. Lo que sí me agrada es que mis amigos apuesten y ganen disfrutando de este hermoso deporte", finalizó diciendo el alto jefe del Ejército.



SATISFACCION.—El criador de Salao, Alfredo Pizza, recibe de manos del teniente general y vicecomandante en jefe del Ejército, Washington Carrasco Fernández, el trofeo recordatorio.

Resultados del Hipódromo Chile

1 ^o Carrera. - 1.000 metros condicional	Bol	Pag
1 ^o (6) SIN BRILLO 52 por Selecto y Las Rejas del Stud "El Patito" Jinete Germán Valencia	1.933	3,50
2 ^o (10) Pinacoteca 51 D. Salinas	160	42,40
3 ^o (2) Aspuli 52 L. Espinoza	3.345	2,00
4 ^o (8) Fericidado 53 J. Carrasco	784	8,90
5 ^o (3) Barquinozo 51 J. Astudillo		
6 ^o (5) Sarcástico 56 G. Pardo	791	8,60
7 ^o (7) Superman 52 M. Cabrolle	754	9,00
8 ^o (9) Fostifada 53 L. Ramos	1.447	4,70
9 ^o (1) Apolito 51 I. Rojas	123	55,10
10 ^o (4) Cumbachero 54 M. Carrasco	373	18,20
Total: 9.670		
Ganado por 7 cpos el 3 ^o a 1/2 cbza, el 4 ^o a 1 cpos el 5 ^o a cbza y el 8 ^o a 3/4 cpos. Tpco. 1.00 2/5. Corrieron todos. Prep. Juan Amaro. Div. \$ 3.50 \$ 2.80 \$ 7.40.		

2 ^o Carrera. - 1.200 metros Condicional.	Bol	Pag
1 ^o (7) SNOW HALL 51 por Snow Track y Extravagancia del Stud "Max Val" Jinete Heriberto Galaz	8.195	1,50
2 ^o (2) Alibilla 52 J. Manett	765	12,40
3 ^o (3) Barankay 53 L. Cornejo	193	49,30
4 ^o (9) Polquita 53 L. Ramos	3.126	3,00
5 ^o (10) Tigresa 49 C. Valencia	429	22,20
6 ^o (4) Brutita 53 G. Carrasco	685	13,90
7 ^o (8) Miss Elite 51 M. Carrasco	287	33,20
8 ^o (11) Sungara 51 J. Astudillo	322	29,60
9 ^o (6) Gira 51 A. Pérez		
10 ^o (5) Cruz del Sur 52 R. Toledo	234	40,70
11 ^o (10) Sada 49 J. Verdugo	1.202	10,00
12 ^o (1) Aguachada 51 D. Salinas	161	59,10
Total: 13.933		
Ganado por 1/3 cpo. el 3 ^o a 1/2 cbza, el 4 ^o a cbza y el 6 ^o a 1/3 cpo. Tpco. 1.14 4/5. Corrieron todos. Prep. Juan Bta. Castro Div. \$ 1.50 \$ 1,30 \$ 2,50.		

3 ^o Carrera. - 2.000 metros Clásico "Ejército de Chile".	Bol	Pag
1 ^o (6) SALAO 59 por Iram y Scandaleuse del Stud "La Muñeca" Jinete Alfredo Pizza	2.108	1,40
2 ^o (1) Mimo 61 C. Leighton	1.088	2,80
3 ^o (2) Puente Roto 61 J. Amestelly	1.136	2,70
4 ^o (3) Fioravanti 59 S. Azócar		
Total: 4.332		
Ganada por 17 cpos el 3 ^o a pczo. y el 4 ^o a 5 cpos Tpco. 2.06 1/5. No corrió (5) Simétrico. Prep. Delfín López M. Div. \$ 1,40..		

4 ^o Carrera. - 1.200 metros, Indice 34 al 24. (1 ^o serie).	Bol	Pag
1 ^o (13) MERRY LOCA 50 kilos, por Merry Tony y Alocada del Stud "Plaza Victoria" Jinete Pablo Castillo	1.110	12,90
2 ^o (5) Allegretto 53 R. Herrera	1.077	13,30
3 ^o (6) Argosilla 53 L. Muñoz	2.512	5,70
4 ^o (11) Gran Secreto 50 H. López	1.630	8,80
5 ^o (9) Paraguay 51 E. Silva	2.122	6,80
6 ^o (8) Montesquiu 52 E. Pérez	2.377	6,00
7 ^o (10) Roble Pellar 51 H. Galaz	893	16,10
8 ^o (15) Cerro Castillo 49 L. Toro	893	16,10
9 ^o (12) Jaldado 50 L. Ramos	584	24,60
10 ^o (3) Niño Feliz 57 L. Múñoz	1.684	8,50
11 ^o (2) Zorposo 58 J. Amestelly	399	36,00
12 ^o (1) Erario 59 R. González	173	82,90
13 ^o (4) Quinquino 56 A. Gutiérrez	198	72,50

14 ^o (7) Fairfax 53 H. Ulloa	Bol	Pag
15 ^o (16) Irish Blood 49 G. Pinto	4.368	3,30
Total boletos jugados 20.496.		
Ganada por cbza. el 3 ^o a 2 cpos. el 4 ^o a pczo. el 5 ^o a 2 3/4 cpos. y el 6 ^o a 1/2 cpo. Tpco. 1.13 2/5. No corrió (14) Sieti Key. Prep. Luis Romero. Div. \$ 12,90 \$ 5,40, 5,40.		

5 ^o Carrera. - 1.200 metros. Indice 8 al 3.	Bol	Pag
1 ^o (6) DISCOBOLO 53 kilos por Aslaim y Disney Land del Stud "Santa Malva", jinete Luis Rivera	3.142	7,00
2 ^o (13) Desfeso 51 J. Romero	3.989	5,50
3 ^o (7) Quilico 52 L. Muñoz	3.478	6,30
4 ^o (16) Santaguillo 49 P. Castillo	5.139	4,30
5 ^o (2) Pepe Carrioca 54 O. Escobar	670	32,60
6 ^o (4) Cachambo 52 H. Galaz	1.142	19,10
7 ^o (5) Desafador 52 O. López	820	26,70
8 ^o (12) Cucio 51 S. Vergara	736	30,10
9 ^o (8) George 52 J. Carrasco	167	130,90
10 ^o (14) Rey Gitano 51 S. Suárez	2.285	9,60
11 ^o (11) Bifónico 51 E. Silva	5.104	4,30
12 ^o (3) Scot 54 K. Herrera	885	24,70
13 ^o (15) Monaga 50 H. López	742	29,50
14 ^o (9) Malka 52 C. Donoso	2.126	10,30
15 ^o (10) Silko 52 M. Carrasco	402	54,40
16 ^o (1) Francisquito 54 J. F. González	412	53,10
Total boletos jugados 31.229.		
Ganada por 3 cpos. el 3 ^o a pczo. el 4 ^o a 2 1/2 cpos. el 5 ^o a 1/2 pczo. y el 6 ^o a 1/2 cpo. Tpco. 1.13 4/5. Corrieron todos. Prep. Francisco Velasco. Div. \$ 7,00 \$ 4,30, 3,70.		

6 ^o Carrera 1.000 Metros Indice 40 e Inferiores	Bol	Pag
1 ^o (6) TEMERAL 57, por Acusser y Molfeña del Stud "Trupan" jinete Pedro Cérion	1228	12,70
2 ^o (7) Borrero 50 R. Herrera	8108	1,90
3 ^o (8) Vistadura 50 P. Castillo	3.873	4,00
4 ^o (3) Delincuente 53 E. Sepúlveda	2.864	5,50
5 ^o (2) Madagascari 55 S. Azócar	2246	7,00
6 ^o (6) Racine 53 L. Muñoz	1596	9,80
7 ^o (4) Malilhue 53 L. Ramos	1898	8,

Juan Espinoza vino a conquistar Santiago

Santiago, Chile
Septiembre, Domingo 14-1973

Encontramos en la cancha del Club Hípico de Santiago a Juan Felipe Espinoza, jinete que desarrollaba sus actividades profesionales en Concepción. Espinoza hizo un alto en su trabajo para conversar con "La Nación".

— ¿A qué se debe tu visita a Santiago?

"Pienso radicarme definitivamente en la capital, creo que en llegado momento un profesional debe buscar nuevas metas, el Hipódromo de "Medio Camino" es mi cuna como látigo y tengo cariño por el lugar, pero ya es conveniente mirar hacia nuevos horizontes".

— ¿Cómo empezó en esta nueva actividad?

"Toda mi familia está ligada a la hipica penquista, mi padre fue jinete y de los buenos, luego se dedicó a la preparación. En realidad no tenía

predeterminado ser jockey, incluso mi madre ante la idea se espantaba, pues ella considera que es muy peligroso. Recuerdo que el día de mi debut salió de vacaciones y volvió cuando yo había participado en varias reuniones, ante los hechos consumados nada pudo hacer. A pesar que han pasado siete años cada vez que corro queda en zozobra".

El año 1978 el jinete inscribió su nombre en la lista de ganadores de la estadística local, su avance es sorprendente comenzó su carrera el año 77... "Cuando empecé en esta actividad estudiaba en el liceo y lo tomaba como pasatiempo, terminé unos años después de mis estudios y como no quedé en la Universidad le di todo mi tiempo al turf. Al estar metido en la hipica al igual que todos mis familiares es difícil desestimar la posibilidad de continuar la tradición".

"Ahora realmente siento que estoy ligado a esta actividad, desde mi primera victoria con Triumph mi visión ha cambiado en estos últimos años mi amor hacia la hipica ha crecido".

— ¿Qué diferencia hay entre el estilo de Santiago y el de su ciudad?

"En Concepción somos más "chilenos", largada la carrera de inmediato los jockeys buscan tomar la punta, claro que muchas veces en este intento se desgasta el animal. La cosa en la capital es totalmente distinta, considero que en alguna forma el estilo es más depurado, porque el látigo va midiendo las fuerzas del animal y sólo apura en los momentos decisivos".

"Aqui en Santiago tengo la posibilidad de perfeccionarme mucho. "Uno

en provincia se hace jinete más que nada por las condiciones innatas que pueda tener, pero en un medio más difícil esto no es suficiente, se requiere inteligencia, capacidad y audacia".

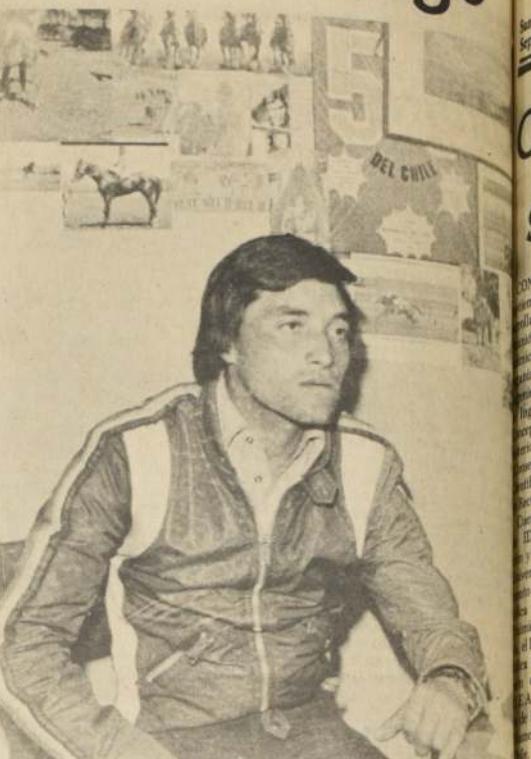
PARTIERON...

El espíritu inquieto de nuestro entrevistado lo llevó a incursionar en la locución. Mi hermano es el relator oficial del Club Hípico penquista y yo siempre lo acompañaba en la cesta de transmisión, un día se enfermó y me ofrecieron reemplazarlo, yo tenía mis dudas pero acepté".

OPTIMISMO

La confianza del joven jinete radica, principalmente, en el trabajo. "Creo que aparte de las condiciones el látigo se depura por medio de los aportes diarios, al cotejar un caballo uno se va nutriendo de su estilo, se va acostumbrando a él y el día de la carrera, la experiencia adquirida en la semana, es un factor determinante. En Concepción acostumbramos a llegar muy temprano al centro hípico, desde que amanece trabajamos a diferentes animales, y el que no va, simplemente, no le dan montas, en ese sentido los preparadores son muy estrictos. Por esto considero que tengo una buena escuela, sé que me falta todavía, pero estoy dispuesto a luchar para estar entre los mejores".

La confianza en sí mismo y el esfuerzo por hacer las cosas bien, son las mejores cartas de presentación de Espinoza. El está consciente que en la capital es más difícil sobresalir, pero gusta del desafío y está dispuesto a luchar para cosechar con los mejores de Santiago.



Son muchos los jinetes que han venido desde Concepción a conquistar Santiago y la verdad es que lo han conseguido largamente. Quizás se deba a que en el hipódromo penquista el estilo de correr resulta ser la mejor escuela. Espinoza es uno de ellos y a sus 23 años tiene triunfos importantes que desea repetir en la capital.

Jinetes ponen la emoción en la tabla del Sporting Club

PREPARADORES

JINETES

1º Alvarez Luis	25	1º Guajardo Ernesto
2º Bernal Luis	21	2º Muñoz Alberto
3º Martínez Oliverio	20	3º Silva Omar
4º Padovani E. Alejandro	17	4º Monárez Juan
5º Peralta Guillermo	17	5º Maira Juan
6º López Delfín	16	5º Valencia Luis
7º Guajardo 2º Ernesto	15	7º Pérez Roberto
8º Pombo Gustavo	14	8º Durán Raúl
9º Bernal Juan	12	8º Pérez Miguel
9º Georgudis Geraldo	12	10º Escobar Oscar
11º Chellew Ricardo	11	11º Pérez Oscar
11º Muñoz Robinson	11	12º Azcárar Sergio
11º Salah Silvio	11	12º Cáceres Valentín
14º Bagú Pedro	10	12º Durán Patricio
15º Polanco	9	15º Navarrete Juan
16º Avila Gabriel	8	15º Vásquez Sergio
16º Hernández Francisco	8	17º Jalil Amthar

La nota saliente en la tabla de ganadores de los profesionales viñamarinos la constituye la lucha carrera a carrera entablada entre el experimentado jockey Ernesto Guajardo y el aprendiz Alberto Muñoz, hijo de aquella figura de la fusta, Desiderio Muñoz.

Encabeza esta especialidad, Guajardo con 28 triunfos por 27 de Muñoz. En el rubro preparadores, Luis Alvarez va al frente con 25 victorias por 21 de Luis A. Bernal, adiestrador de larga y fructífera trayectoria.

Las posiciones han quedado de la siguiente manera:

Entre relinchos y pesebreras

—oo—

"Lilenes" un tres años hijo de Iram y Waleska, que lo prepara el Club Hípico Alvaro Breque, definitivamente no correrá el clásico "Sociedad de Criadores", que se disputa el 20 de septiembre. Según nos señaló su preparador, el animal está muy "atrasado" y deberá esperar hasta mediados de octubre para regresar a las pistas.

—oo—

"Tiber", un cuatro años, hijo de Asalto II y Saint Trop por Saint Ange II, está virtualmente vendido para Estados Unidos. El potro colorado es preparado por Alvaro Breque en el Club Hípico de Santiago. Las conversaciones de venta están bastante avanzadas y se espera que en los próximos días llegue el dinero desde Norteamérica.

—oo—

En la última reunión de directorio del Hipódromo Chile, se acordó dejar el premio de la salida de perdedores de los "dos aňeros" en \$ 250.000. Cabe señalar que con esa cantidad de dinero se supera con creces el costo de mantención anual de un animal. Este premio regirá a partir del próximo año.

—oo—

Este fin de semana galopan "Pele" y "Convinciente", ambos pensionistas de Pedro Bagú fueron operados a los órganos genitales la semana pasada. La operación no implicó que los animales perdieran su condición de reproductor. A más tardar los primeros días de octubre los dos caballos volverían a correr.

—oo—

Seis caballos del entrenador Julio Castro Ruiz fueron vendidos a Ecuador. Se trata de Mimo, Rosendo, Meli, Milagro, Basi y Forúna, los animales viajarán con otra partida de caballos a fines de mes.

A cambio de los púlpitos que se van, otros engrosan las pesebreras de dicho entrenador ahora los nuevos pensionistas son Dousette, una potranca, y Orantes, un caballo que lo preparó Claudio Leighton. En los próximos días "El Mariscal" espera recibir otros animales.



TIBER, un cuatro años hijo de Asalto II y Saint Trop por Saint Ange II, está en tratativas de venta. De concretarse el negocio, el pensionista de Alvaro Breque viajaría a fines de mes a las tierras del "Tío Sam".

—oo—

"Lady Gleencore" corre su primera carrera para fiestas patrias, después irá a criadero. El animal tiene una campana de cinco triunfos y cinco de ellos con dividendos seguros. La hija de Golden Thor será vendida por Palm Island, este puro importado por la Sociedad de Criadores.

—oo—

Nuestros favoritos

Los siguientes caballos defenderán nuestros pronósticos en la reunión del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar:

1º Imitada, Pelotera; As de Oro
2º C. Girl, Carabina, F. Larga
3º S. María, Senegalés
4º Arauco, Fides, Recato
5º Chiaspur, Cunipero, G. Song
6º Fluminense, Stress, W. Cargo

7º Libertado, Soplador
8º Rango, Galopa, F. María
9º Cizah, Propietario, Aventura
MONTAS QUE FALTAN

Primer Carrera: (1) La S...
Carabina, Miguel Peñaloza y...
lisa, Isidoro Saavedra, Cuarto...
ra (5) Historiado, Amthar J...
Ed...

"El triunfo entrega una gran responsabilidad a la mujer"

VALPARAISO. — María Eugenia Garrido de Vargas, Secretaria Regional Ministerial de Gobierno, señaló que el triunfo obtenido por el Gobierno en las urnas "significa el triunfo de Chile y debe darse un reconocimiento muy especial a la mujer chilena, por el sentido de responsabilidad que ha tenido una vez más; por ser ella quien cautela los valores más importantes, más trascendentales del ser nacional de la Patria. Una vez más la mujer, con esa intuición que es tan propia, ha marcado una senda de progreso para Chile y de bienestar para los ciudadanos, una senda donde está el camino de la esperanza, un camino que no sólo se basa en esperanzas de palabra, sino que en siete años

de reconstrucción nacional, ella se iniciará con una fuerte reconstrucción material, que irá llegando en beneficio de todos los sectores".

Agregó que como Secretaria Regional de Gobierno "...yo quiero expresar mis felicitaciones muy especiales a cada una de las mujeres de esta región, que supieron con ese patriotismo que nace de los más puros sentimientos de la mujer chilena, señalar el destino de la Patria".

MENSAJE PARA LA MUJER

Eugenio Garrido envió un mensaje especial a la mujer de la Quinta Región: "Su misión empieza a partir de este momento, y es quizás una de las

Sueldos de docentes no bajarán con traspaso

PUERTO MONTT. — Ante el próximo traspaso de establecimientos escolares a las municipalidades, en el aspecto administrativo, los profesores deben estar tranquilos, dijo el Intendente, general Enrique Escobar.

El Intendente reiteró en conversación con los periodistas, que el traspaso de escuelas será gradual, y que la acción del alcalde será controlada por organismos técnicos, de tal que los profesores deben mirar con tranquilidad su futuro.

El general Escobar dijo que el nuevo sistema que se está reglamentando permitirá elevar el rendimiento de los escolares y aumentar la co-

bertura educacional, provocando al mismo tiempo el mejoramiento en las rentas de los docentes.

Los sueldos que en el futuro los profesores tendrán como empleados particulares, deberán ser desde las actuales remuneraciones que reciben por la escala única, hacia arriba, y en ningún caso menores. Al ser traspasada una escuela, los profesores que en ella trabajen podrán elegir, en un plazo de 6 meses, si continúan acogidos a la escala única, o si por el contrario cobran su desahucio y firmar contrato como empleados particulares pasando a regirse por el Código del Trabajo.

87% de alumnos matriculados pasan de curso en la V Región

VIÑA DEL MAR. — El aumento de alumnos promovidos llega ya a un 87 por ciento en la Educación Básica, en relación a la cantidad de alumnos matriculados. Esto constituye una muestra de los progresos alcanzados gracias a las actuales políticas educacionales.

De acuerdo con las cifras entregadas por la sección de informática de la Secretaría Ministerial de Educación, es posible notar este gran avance. Los estudios realizados por el área de planificación señalan que los resultados se deben al decreto 2.038, sobre evaluación y promoción que, entre otras ventajas, evita la frustración de los es-

tudiantes ante las malas calificaciones y su consiguiente deserción escolar.

El análisis de las cifras permite comprobar que en 1978, la matrícula en educación básica era de 228 mil 400 niños, de los cuales fueron promovidos 191 mil 045, con un porcentaje del 83,62 por ciento. Al año siguiente la matrícula fue ligeramente inferior 227 mil 981 alumnos y de ellos fueron promovidos 198 mil 093, con un porcentaje de 86,89 por ciento.

En Educación Media, las cifras son también alentadoras. En 1978 la matrícula fue de 58 mil 966 alumnos y fueron promovidos 45 mil 722, con un porcentaje de 77,54 por ciento.

más importantes que le corresponde a generación alguna; constituirse en el apoyo de todas las programaciones que este Gobierno impulsa, programaciones que irán en beneficio de la gran mayoría de todos los chilenos, y especialmente de la familia.

LOS QUE VOTARON

"NO"

La Secretaría Regional Ministerial de Gobierno se dirigió también a todas aquellas personas que se pronunciaron en contra del Plebiscito: "Aquellos que, por desinformación vacilaron y no supieron tomar el camino apropiado, los invito a que se incorporen también en esta senda de la Patria, del futuro, la gran senda de la esperanza para nuestros hijos y para la juventud de Chile. Ellos también son chilenos y todos unidos, haremos de estos proyectos una realidad".

MINISTERIO DE LA MUJER

Eugenio Garrido envió un mensaje especial a la mujer de la Quinta Región: "Su misión empieza a partir de este momento, y es quizás una de las

en relación con la creación del Ministerio de la Mujer y la Familia, anunciado por el General Augusto Pinochet, Eugenia Garrido expresó:

"La mujer ha reaccionado frente a esta creación con profundo reconocimiento para el Presidente y con entusiasta disposición de ánimo para enfrentar una responsabilidad que exigirá una acción conjunta de las mujeres y del Gobierno. La mujer adquiere así una situación preponderante, tanto por su aporte a este Ministerio, como en su respaldo que debe seguir dando a la Constitución y al Gobierno".



Eugenio Garrido, Secretaria Ministerial de Gobierno V Región: "Esta senda de ocho años permitirá que se haga realidad este sendero de bienestar y progreso para todos los chilenos y en él la mujer jugará un papel básico".

Concursos de cuecas y cocina popular tendrá el "18" penquista

CONCEPCIÓN. — Se encuentra listo el programa de actividades públicas de las Ramadas Unidas de Concepción y Talcahuano, que este 18 de Septiembre desarrollarán sus actividades en el recinto de Ferbio, a medio camino en la autopista que une ambas comunas.

El programa contempla para el día 18 un inicio de las actividades a las 11 horas con la primera fecha de un torneo de futbolito, con la intervención de dos equipos de tercera infantil de la asociación de fútbol. Se desarrollará un ciclo en cuatro fechas, a realizarse en la mañana de los días 18-19-20-21 de septiembre.

Al

mediodía, en el Restaurant "Casas viejas" se realizará el concurso de empanada chilena. A las 14 horas habrá "palo ensebado", con premios en dinero, y concurso de volantines, presentado por embotelladora del Sur. A las 15 horas se dará comienzo a dos partidos de rayuela, entre selecciones de Concepción y Talcahuano en serie de honor y ascenso, y a las 17 horas, se dará comienzo a la franja folklórica, con participación de conjuntos folklóricos de la zona, presentados por la "Asociación Regional de Folklore, payas y poemas campesinos del huaso Puentes".

El 19 habrá al medio día un concurso de cazuella de ave en el local de la carnoteca, palo ensebado, futbolito, y festival de folklore, con el conjunto Curarrehue y el huaso Puentes.

El día 20 se llevará a cabo la tercera fecha de futbolito, palo ensebado, y folklore, y el día 21 la final de estos certámenes.

Para todas las competencias y concursos se cuenta con valiosos premios donados por las Municipalidades de Concepción y Talcahuano, Ferbio, Dirección Regional de Turismo, Digeder, Embotelladora del Sur, y otras empresas. Estos premios consisten en dinero efectivo y una

variedad de artículos y regalos de utilidad práctica.

Intervendrán como jurados representantes de las municipalidades auspiciadoras de las ramadas, Ferbio, Sernatur y especialistas en las diversas actividades.

El programa fue elaborado por

Ferbio como manera de beneficiar al público la posibilidad de conservar la tradicional visita a las ramadas, costumbre muy arraigada en el pueblo. Quien economa cincuenta podrá presentar una variedad de competencias e incluirse en el sorteo de premios.

Detenido remate de la Casa del Estudiante

VALPARAISO. — Por intervención del Ministro de Bienes Nacionales, general René Peri Fagerston, se detuvo el remate de la propiedad ubicada en calle Viana 131, de Viña del Mar, que es utilizada por la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, sede Valparaíso. La propiedad iba a ser rematada por no pago de impuestos y estaba en manos de esta Federación, luego que fuera prestada por dicho Ministerio.

Como solución se propuso su compra por la Universidad de Chile, situación que debe resolver el Rector de esta casa de estudios, informó el vicerrector de la sede Valparaíso, Ramón Salinas Figueroa, quien dijo que esta sería una solución momentánea, porque se deberá buscar una casa del estudiante, pero ubicada en Valparaíso. Esta propiedad será destinada a casa de huéspedes de profesores de otras regiones, que asisten a cursos en la zona.

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

La Vicerrectoría de la Universidad de Chile, sede Valparaíso, realiza una serie de construcciones para viviendas de sus docentes y funcionarios. Mañana será inaugurada la población "Anakena", compuesta por dos cuerpos de edificio y 60 departamentos. Se están buscando los terrenos

ubicada en la subida Almendral detrás del Regimiento Concepción, esta se sumará a un nuevo edificio de 30 nuevos departamentos.

Este plan de viviendas se realiza a través de una Cooperativa, la cual quería una cuota mínima de 100 mil pesos más el subsidio habitacional del Ministerio de la Vivienda, y una parte de la Caja de Empleados. Pese a que los Periodistas, hasta la fecha se ha podido hacer este tipo de operación, además de una cantidad apresurada de la Universidad de Chile, que es uno de los socios y un préstamo garantizado por la firma constructora.

Las construcciones futuras se realizan a través de préstamos garantizados por Bancos que han mostrado interés en hacerlo, por las características de la Cooperativa, el tipo de construcción y su ubicación. Los departamentos terminados hasta ahora, han salido a un precio de un millón doscientos mil pesos y tienen un valor comercial de 1.500 millones 400 mil pesos.

En este momento se está impulsando una nueva cooperativa para viviendas administrativa. Esta la encargada a cargo de una asistente social de menor costo. Se calcula que un edificio de 6 pisos y con 60 departamentos, su ubicación en Valparaíso, se está buscando los terrenos



35 mil sacos de maní desde países tropicales trajo a Valparaíso la motonave francesa "AUNIS", siendo descargado el producto en camiones para su traslado al Área Metropolitana donde será procesado y comercializado.

BELGA

VIDRIOS Y ESPEJOS

INSTALACIONES A DOMICILIO

INSTALACIONES COMERCIALES

REPLATEOS BISELES

VIDRIOS EN GENERAL

DE TODAS LAS MEDIDAS

COTICENOS

SAN FRANCISCO
202 FONO: 394435
SANTIAGO

¡¡ATENCION!!

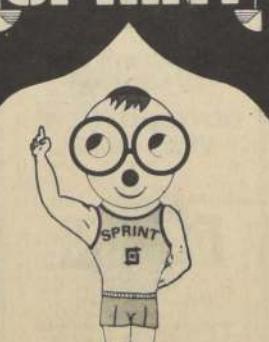
T.V. SONY b/n	\$ 6.980
EQUIPO	
SILVANO 3-1.....	\$ 16.900
RADIO CASSETTE	
SILVANO A.M./F.M.	\$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO	
STEREO	\$ 3.900
SECADOR	
HAIR DRYER.....	\$ 490

Solicite su Crédito Precios a Comerciantes

CENTRO COMERCIAL TEMPESTA

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37

SPRINT



Las mejores marcas mundiales
Precios muy bajos
Ampios surtidos
Créditos con el
mínimo de interés
San Antonio 490-498
Monjitas 818 - Tel. 395670

CORTINAS A LA MEDIDA Y PARA TODA LA VIDA



UN DISEÑO PARA CADA AMBIENTE

Tejeduría Hnos. Mahaluf LTDA. Fabricantes de manteles y cortinas con la garantía neoflorentino le hace las cortinas para sus ventanas hechas con poliéster y algodón procesados con el sistema Washland Wear, no se planchan, no las quema el sol, no se deshilachan al lavarlas, repelen el humo del cigarrillo. Entrega en 48 horas \$390 IVA Incl. al metro confeccionado. CREDITO SIN RECARGO SOLICITE UNA DISEÑADORA DE INTERIORES SIN COSTO AL FONO 223445

Fabricado por
TEJEDURÍA HNOS.
MAHALUF LTDA.
AV. PORTUGAL 415
DIEGO PORTALES 543
CONCEPCIÓN

SERVICIO ELECTRÓNICO FERNANDO PETINELLI

SERVICIO TÉCNICO ÚNICO EN:

Admiral - Silver
Tatung Dinamic
Samsung - Gold Star
CON GARANTÍA TOTAL
ADEMAS
GARANTIZAMOS
PRODUCTOS LINEA:
IRT-SONY-TACORA S.A.
REPARACIONES DE:
T.V. color - TV b.y.n.
Radio Cassette-Equipos
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

CELEBRE BIEN EL 18 VISTASE EN CASA ZABAL la que al vender regala OFERTAS DIECIOCHERAS

TERNO FINO POLYRAY \$3.800 Tallas 42-52
PANTALON POLYRAY \$770 Tallas 42-50
CAMISA HOMBRE \$199 DEL 36-42
CAMISA BLANCA TREVIRA con CORBATA \$299
POLO BLANCA \$90 100% ALGODON SLIP importado hombre \$59 IVA INCLUIDO
PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

CASA
ZBAL
PUENTE 601
esq. Sto. Domingo

Arquitectura valdiviana busca su identidad

VALDIVIA. — Entre Temuco y la ciudad de Valdivia es un aspecto cultural y arquitectónico con rasgos distintivos dentro de la Región. Allí se reunen diversos elementos cuyo sello impregnó tanto la cultura local como la arquitectura. Núcleo industrial, punto de referencia de lo autóctono, lo español, finalmente, el aporte alemán, que se vio con el tiempo en la calidad de personalidad nítida. La cultura alemana dejó inevitablemente una huella tangible. La fuerza de los elementos que la constituyen imponen, a pesar del crecimiento urbano, que hace difícil olvidarla una vez que se ha visitado.

Los últimos 100 años de su historia, que la distingue, aparte del aporte de los alemanes, son los terremotos. Trombas marinas, inundaciones, en las décadas de 1880 y 1920, y el terremoto de 1960, cambiaron su arquitectura y la dejaron hundida en sus alternativas y errantes.

Valdivia está empeñada desde entonces en una lucha con el medio, por conservar sus rasgos únicos, que la hacen diferente de cualquier otra ciudad de Chile.

EN RITMOS ALEMANES

En explicó a "La Nación" el profesor Rodolfo Mondián, del Departamento de Construcción Civil de la Facultad Técnica del Estado, uno de los más connotados arquitectos alemanes, los colonos importaban en su patria módulos de madera en los cuales armaban en Valdivia las casas de estilo colonial alemán. Los aspectos de la construcción de madera en un estricto ritmo, que se expuso a la vista y también al amoblado y la orfebrería, sus casas eran un monumento de belleza armónica con el menor número de rasgos característicos, como los paneles estampados simulando madera, para proteger la madera de la humedad, fueron adoptados por la cultura espontánea local. El ritmo que imponía el clima permitió también a ir creando en la zona una arquitectura propia. Tanto las mansiones de los colonos alemanes como las casas de los alemanes naturales, adquirieron sus propios Arquitectos alemanes, Enrique Werkmeister, de cuyas casas viviendo apenas se conservan algunas casas derruidas, en su abandono crearon en la memoria de sus pueblos natales en la "negra" alemana.

Valdivia, sin embargo, de lo que se ha hecho en Alemania y Holanda, Mondián, donde construcciones similares permanecen desde el siglo XV, como la casa del Gremio de Quesos, en Rotterdam, las construcciones valdivianas han ido cambiando una tras otra.

Valdivia, dijo Mondián, se distingue por la necesidad de disponer espacios abiertos junto a sus construcciones funcionales. "No se puede", señaló, "emplear aquí la misma edificación que en cualquier otra zona del país. Sería erróneo implantar construcciones en serie como las de la ex-

ciones. Todavía, cada año estas aniegan los sectores bajos de la ciudad, con fuertes perjuicios en las poblaciones ribereñas. Este invierno, un temporal tuvo sin luz una semana enterita a los barrios bajos, según señalaron los pobladores.

El terremoto de 1960 dio el golpe de gracia, al estrechar el cauce del Río Valdivia, impidiendo la entrada de barcos de gran calado y dando fin al puerto que trajo prosperidad y cultura a la ciudad.

RECOPILOACIONES FOTOGRÁFICAS

En estas condiciones, señaló Mondián, parece inevitable la desaparición del pasado histórico y cultural contenido en la arquitectura tradicional de Valdivia. Quizás la mejor forma de impedirla, aventuró, sería la adquisición por el Estado de las construcciones, para su preservación como piezas de valor histórico.

La rapidez de deterioro motivó, por otra parte, al profesor Guillermo Franco, de la Facultad de Artes Plásticas de la Universidad Austral, para realizar una labor de recopilación fotográfica y documental que inició hace dos décadas. Su fruto más reciente fue la exposición "100 Años de Historia Fotográfica de Valdivia", realizada hace unos meses, que incluyó detalladas muestras del desarrollo valdiviano, con sus protagonistas —familias como los Anwandter, Werkmeister, Kunstmann y otros pioneros— y sus obras, como también de las catástrofes que las destruyeron.

Franco está abocado ahora a reunir material más reciente de la historia valdiviana, consultando archivos y fotografiando lo que queda de los edificios antiguos, "antes de que sean demolidos o se los lleven las catástrofes", según dijo.

UNA ARQUITECTURA MODERNA PARA VALDIVIA

Con 26 años en la ciudad, el arquitecto Rodolfo Mondián ha trabajado en la delineación de proyectos de urbanización que se adecuen a las limitaciones climáticas, geográficas y materiales de Valdivia. Desde 1967 funciona en la UTE un Laboratorio de Investigación Arquitectónica cuya política supone necesario considerar determinantes sociológicas en la construcción masiva.

Valdivia, dijo Mondián, se distingue por la necesidad de disponer espacios abiertos junto a sus construcciones funcionales. "No se puede", señaló, "emplear aquí la misma edificación que en cualquier otra zona del país. Sería erróneo implantar construcciones en serie como las de la ex-

CORVI. Una solución posible, indicó, es levantar núcleos habitacionales con áreas abiertas comunitarias para el esparcimiento. La vida sedentaria impuesta por el clima valdiviano, "donde hay dos estaciones: la invernal y la ferroviaria", los hace imprescindible, especialmente para los niños, dijo.

La construcción masiva de viviendas, agregó, ha sido hecha tradicionalmente sin ninguna orientación. Políticas erradas del pasado reciente, lamentablemente, la llevaron a los niveles más bajos de la historia.

"Las viviendas actuales", dijo, "tienen una obsolescencia prematura. Al estar mal construidas, no duran más de 10 a 12 años, lo cual agrava el déficit".

POLÍTICA ESPECIAL

En el Congreso Nacional de la Construcción que se realizará este año en la ciudad, se pedirá, anunció Mondián, a las autoridades del sector la formulación de políticas especiales para Valdivia, donde construir, señaló, "tiene uno de los costos más altos del país".

ABUNDANCIA DE MATERIALES

La construcción en madera no es necesariamente lo indicado para esta ciudad, explicó el arquitecto, aunque su uso se vea facilitado por su abundancia. "Hay que olvidarse de los prejuicios, dijo, "y no decretar el uso de materiales, prioritarios, sino primero determinar qué es lo más barato". En la zona hay buenas reservas de arcillas y caolines, y una industria en desarrollo de ladrillos cerámicos y de hormigón, que se unen a las empresas madereras. Sin embargo, su crecimiento es lento ante la falta de demanda de sus productos. Esto sucede también a nivel nacional, con la industria de cemento de Bío-Bío y Antofagasta, y con CAP, la única acería nacional, que están en condiciones de solucionar el problema de la construcción, si hay una política adecuada, manifestó.

En la ciudad, dijo, la construcción a escala industrial costaría 7 mil pesos el metro cuadrado, sin incluir el terreno ni la urbanización.

Mondián piensa que la mejor forma de encarar el vasto problema es industrializar la construcción, interesando cada vez más a empresarios particulares y fijando metas a medianos y largo plazo. "Los logros comienzan a verse en 5 a 10 años más", dijo.

El financiamiento del trabajo futuro en el Departamento, agregó, se obtendrá mediante préstamos del

PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo), gestionados a través de la Intendencia, y también con préstamos de entidades nacionales y extranjeras, con el aval de la Universidad.

LIMITAR EL CRECIMIENTO

La violencia del invierno obligará, dijo Mondián, a limitar el crecimiento de Valdivia, cuyas redes de desague son insuficientes para disponer de los enormes volúmenes de agua y barro en esa estación. El pleno regulador, dijo, deberá ampliarse hacia el sector de Niebla, previa construcción de un puente hacia la isla, para usar esos terrenos en construcciones de mediana altura, 3 a 4 pisos. Los suelos de la ciudad no hacen deseables construcciones más altas. En algunas zonas es posible llegar hasta los 15 pisos, pero la construcción en altura no es imprescindible en la ciudad.

La política actual del MINVU, manifestó Mondián, unida a los esfuerzos locales, hace posible crear una arquitectura valdiviana que funda los elementos modernos con los rasgos germanos incorporados al acervo de la ciudad.



Un aspecto del incendio que, en 1922, asoló a Valdivia. Muchas construcciones coloniales alemanas desaparecieron a causa de siniestros como éste en la ciudad (Fotografía, gentileza de Guillermo Franco).

Con una exposición de pájaros, Chiloé impulsa "turismo cultural"

CASTRO (Mauricio Marino M., corresponsal). — ¿De qué se trata la idea del Turismo Cultural? Para responder esta pregunta que surge acá en Chiloé, nos dirigimos a la Hostería de Castro para hablar con su director respecto a la inauguración de una exposición de pájaros.

Bernardo Oyarzo señaló que la idea de realizar una exposición de pájaros en la misma hostería surgió de conversaciones efectuadas con dos profesionales que tienen una agencia de asesoría turística, concluyéndose que debería comenzarse un plan de difusión cultural por medio del turismo, cuya primera instancia sería precisamente la exposición de pájaros de Chiloé.

Este plan de trabajo apunta no sólo a los visitantes y turistas de fuera de la isla, sino que además es una difusión interna de lo que Chiloé posee.

La exposición se instalará en las dependencias de un sector de la hostería, que estará a cargo de una persona adiestrada en el contenido de lo expuesto para informar de manera eficaz y expedita sobre los objetivos de la exposición.

La muestra se inaugura el martes y durará hasta el domingo próximo. Se hará una selección aproximada de 20 aves, entre las cuales se encuentran ejemplares de garza, martin pescador, pitío, iloica, tordo, entre otros. Todas ellas se expondrán embalsamadas y para ello se solicitó la cooperación del especialista Angel Oyarzún, quien posee una colección de aves de Chiloé, embalsamadas por él mismo. Así prácticamente no existe un costo para montarla.

La idea del Turismo Cultural fue concebida por los directores de los servicios turísticos de Castro. El programa de turismo cultural consiste, en síntesis, en actividades como charlas audiovisuales, exposiciones, educación del personal hotelero, entre otras, para difundir lo cultural.

El turismo cultural es la forma propia de Chiloé para mostrar cosas de los chilenos. La hostería de Castro puede ofrecer al turista elementos que no podrá encontrar en otra parte del mundo. Se trata de un turismo que tiene una connotación chilota, aun-

que no "folklorera" necesariamente.

Es decir, en vez de tener la hostería piscina y cancha de tenis, ofrece atracciones como la exposición de pájaros de Chiloé, y próximamente una biblioteca sobre la isla.

Los asesores de servicio turístico y la hostería de Castro están conscientes de que Chiloé es mucho más que mariscos y lluvia y que ese "mucho más" es sensibilidad y cultura que también deben ofrecerse al turista, al visitante, al cestreño. Es como una invitación al descubrimiento y al autodescubrimiento.



Los pájaros son un elemento esencial del medio chilote. Ellos anuncian las lluvias y marcan las estaciones del año. Una exposición sobre especies autóctonas pondrá en práctica en Castro la idea del "Turismo cultural".

RADIO Universidad DE CONCEPCIÓN

21
años

"28" horas diarias a su servicio
Radio Universidad de Concepción
CC68 Onda Larga—CE 613 Onda Corta
xqc-3 FM Stereo 95.1



Las catástrofes naturales jugaron un papel decisivo en el destino de la arquitectura valdiviana. En la foto, un aspecto de la inundación de 1899, que devastó la Avenida Costanera y zonas aledañas. (Fotografía, gentileza de Guillermo Franco).

"SERLIH"

MUEBLES - FINOS

Ofrece finos muebles para su hogar en todos los estilos: chino, salomónico y español, tallados y encapados en: Encina, Castaño, Eucaliptus.

Comedor chino: mesa ovalada o redonda, 6 sillas, tapiz cuero \$49.500.-iva incl.

LIVINGS COMEDORES DORMITORIOS BIBLIOTECAS

J. PEDRO ALESSANDRI 639
(Ex Macul)

CRISTALERIAS OLYMPIA

OFERTAS:

VASOS VINO	\$ 8c/u
CAÑAS 1/4	\$ 15c/u
JARROS 1 LITRO	\$ 50c/u
JARROS 5 LITROS	\$ 380c/u

Precios Especiales a Comerciantes

DEPOSITO DE FABRICA
SANTA ROSA 2001
FONO 510171 - STGO.



CASA EL SOL

LA REINA DEL MENAJE

ALAMEDA 2780
PORTAL EDWARDS
FONO: 95459-STGO.



Precios Especiales
a Centros de Madres
y Comerciantes

El folklore y su gente

POR ROBERTO ARAYA S.



"La caravana de la música chilena"

Hace algunos días (sábado 6 de septiembre), cuando se inauguró la plaza Osmán Pérez Freire, tuve la oportunidad de conversar con un destacado compositor de música popular chilena: Luis Aguirre Pinto.

Este nombre está ligado a casi cincuenta años de la historia musical chilena, que va desde la canción, considerada hoy himno oficial de Valdivia ("Caminó de luna") a sus orquestaciones de música incidental para películas como "Tierra quemada".

PABLO GARRIDO

El conjunto o caravana de la música chilena, estaba dirigido por Pablo Garrido, a la época ya notable compositor y violinista; lo integraban, además, figuras como: Pedro Mestas en el piano, Indalicio Bolívar en el violoncelo, Aquiles García y Luis Aguirre Pinto en violín y saxofón, Luis Silva como guitarrista y cuerdista, y las voces de Pepe Aguirre y Gloria del Rosal.

La gira se inició con un viaje a la casa de empeño o monte de piedad como dirían los españoles. El maestro Garrido empeñó un violín, el maestro Bolívar su reloj de oro, Luis Aguirre Pinto su saxofón y el flaco Silva una guitarra.

Contentos de la base económica que poseían luego de su visita a la



Los integrantes de La caravana de la música chilena festejan el éxito de su presentación en Osorno (Año 1944).

"Tía rica", como buenos chilenos pata e' perro comenzaron su gira al sur con destino Puerto Montt.

Desde la ventanilla del tren y, a través del opacado vidrio, desfilaron a su visita los nombres de ciudades como: Rancagua, Rengo, San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Chillán, Los Ángeles, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt, ciudades principales que les significarían un buen ingreso, como también otras pequeñas de nombres pintorescos como Requinoa, Pelequén, Quinta, San Javier, Putagán, Longaví, Santa Clara, Salto del Laja, Ercilla, Púa, Lautaro, Gorbea, Paillaco, Purránque, etc.

Una moneda al aire en Puerto Montt, decidió el destino de la compañía: Punta Arenas o Bariloche. La suerte fue para Argentina, pues esta auténtica expresión artística y folklórica cruzó la cordillera para llevar por pampas y praderas nuestra expresión musical hasta Buenos Aires. Allí actuaron durante un mes en los más importantes escenarios y en Radio Belgrano, en ese 1944 una de las más importantes de Sudamérica. La repentina enfermedad del director Pablo Garrido, obligó al resto a disolver la compañía y buscar cada uno con qué seguir viviendo, porque si bien la gira había sido un éxito artísticamente, no lo había sido en lo económico.

Luis Silva se integró al popular conjunto de jazz "Hot Club de Francia", con el cual grabó varios éxitos que destacaron su calidad de intérprete en guitarra; Luis Aguirre Pinto se integró a la orquesta de Enrique Novile, con la cual viajó a Montevideo, Paraguay, volviendo a Santiago contratado por el Hotel Carrera.

El más damnificado con la aventura musical de "La caravana de la música chilena" fue Pablo Garrido, quien volvió a Chile enfermo, sin dinero y con su más querido violín empapado.

Tal vez, los fríos textos de los historiadores musicales o la apretada letra del diccionario biográfico de Chile, no contengan estas vivencias del maestro Garrido, el que siempre es presentado como musicólogo y compositor nacido en 1905 en la ciudad de Valparaíso, pero que ha viajado por América y Europa dictando conferencias, publicando escritos periodísticos e interpretando sus notables obras clásicas de profundo arraigo folklórico, tales como: Rapsodia chilena, Nocturno chileno, Fiesta del Norte, Una semana y un choapino y Ascesor, visión musical de estos pintorescos elementos mecánicos que son un valor folklórico de nuestro primer puerto, Valparaíso. A su obra musical hay que sumar su trabajo literario-investigativo, su "Biografía de la cueca", escrita en 1943, que, según dijo Raúl Silva Castro, "llenó un vacío en nuestra literatura folklórica", y su "Historia de la cueca" editado en 1979 por Ediciones Universitarias de Valparaíso, bajo el auspicio de la Secretaría de Relaciones Culturales del Gobierno.

Ambas obras, la primera humildemente impresa y prolongada por Luis Alberto Sánchez, con una portada litografiada de Iván Olgún, y la segunda elegante y moderna, poblada de litografías, partituras y apéndices, con la portada del pintor limeño Pedro Olmos: "La cueca". Los años transcurridos entre la primera y segunda edición han acrecentado el prestigio y valor de este maestro, músico, escritor y compositor chileno que hoy vive, como toda su vida, silenciosa y humildemente, en una casa de barrio, tal vez sin las comodidades que su condición merece por el valioso aporte a la cultura nacional.

Cerramos esta crónica con las palabras que el maestro Garrido colocó al final del prólogo de su última obra... "El lector tiene la palabra".

hoy en espectáculos

Domingo 14 de Septiembre de 1980

TEATROS

CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 horas "El destructor" y "La isla del pecado" (21) \$ 40. M. y M. \$ 20.

WINDS. Moneda 1025 (89761) Desde las 11.45 horas "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 166 (66687) Desde las 11 horas "El bueno, el malo y el feo" (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

CINELANDIA. Puentel 540 (67532). Desde las 13 horas "Alcatraz, fuga imposible" y "Caravana" (14) \$ 35.

CINELANDIA. Puentel 540 (67532). Desde las 12 horas "Un burgués pequeño, pequeño" (A. Sordi) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

CINELANDIA. Puentel 540 (67532). Desde las 12 horas "Un burgués pequeño, pequeño" (A. Sordi) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 horas "Bruce Lee, as de Kung Fu Shaolin" y "Los gansos salvajes" (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 40.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 12 horas "Un burgués pequeño, pequeño" (A. Sordi) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 horas "El show debe seguir" (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 horas "El show debe seguir" (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 horas "La colegiala enloquece a los profesores" (21) \$ 70. L. M. y M. \$ 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas "Grease" y "Romeo y Julieta" (14) \$ 40.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

EL GOLF. — "La novicia rebelde" (18) \$ 100 y \$ 80.

La Nación

Espectáculos

16C

Santiago, Chile
Septiembre, Domingo

Chilenazo: una gran final de mes

"Bordadoras de Isla Negra" de la autora María Angélica Ramírez e interpretada por Sergio Lillo fue el tema folklórico clasificado en la final de mes de Chilenazo. La canción obtuvo el primer lugar en la sección "Una Canción para Chile". De esta forma quedó preclasificada para la gran final y clausura del programa el próximo 18 de diciembre.

Los asistentes, al conocer el puntaje otorgado por el jurado a cada uno de los temas en competencia, no se mostraron muy de acuerdo, pero los

animos se fueron aquietando rápidamente.

Nunca queda conforme toda la gente. Yo creo honestamente que el tema es original con letra y ritmo novedoso. Sin desmerecer, por cierto, a las otras dos canciones de autores e intérpretes de calidad", señaló Sergio Lillo, de amplia trayectoria artística como vocalista e integrante del conjunto los Cuatro Cuartos, mientras recibía los saludos y abrazos de felicitaciones a un costado del escenario del teatro Providencia.

El jurado, integrado por Carlos

Morgan, fundador de Los Huasos Quincheros; Margot Loyola, folklorista; Roque Esteban Scarpa, actual Premio Nacional de Literatura; Yolanda Montecinos, crítica de espectáculos, y Luis Alberto Ganderats, periodista, otorgó al tema "Bordadoras de Isla Negra", el primer lugar con 29 puntos. Además de un premio consistente en 30 mil pesos y un galvano de color rojo e impreso en letras de cobre. El galardón fue entregado por Carlos Morgan a la autora e intérprete.

El segundo lugar, con 28 puntos fue

para la canción de Clara Solovera "Anda un corazón perdido", defendida por Patricio Renán. El premio consistió en 20 mil pesos más un galvano. El tercer lugar con 26 puntos, correspondió al tema "La mal aprovecha" del autor Francisco Flores del Campo, cantada por el Grupo Santiago Cuatro. Esta clasificación mereció la suma de 10 mil pesos y su correspondiente galvano.

El conjunto folklórico Palomar inició la velada de música y canto de nuestra tierra con exóticos bailes de Isla de Pascua. Al finalizar el encuentro del mes se hicieron presentes vestidos de huaso sirviendo así de fondo a la entrega de premios. Un grupo de calidad y permanentes investigadores de nuestro folklore.

UNA CHINITA "GRACIOSA"

En la sección Nuevos Valores del Folclor, resultó ganadora la simpática cantautora, María Elizabeth Vergara interpretando su propia creación titulada "El amor en mi ciudad".

Con simpatía y mucha gracia, la joven intérprete, logró acaparar muchos aplausos. "Es la primera vez que participo en un concurso como éste y me siento feliz de haber obtenido tal distinción", señaló.

Respecto al tema, alegre y picaresco, dijo "En la canción digo la verdad sobre el amor. Hago un paralelo entre los amores del campo y de la ciudad, pero al final este maravilloso sentimiento es uno solo", terminó diciendo con una amplia sonrisa. Señaló también que está preparando un tema junto a Miguel Zabaleta, director de la orquesta, para enviarlo al próximo Festival de Viña del Mar.

UNA SORPRESA CONOVIDA

La conocida y talentosa investigadora folklórica, Margot Loyola, arrancó risas y aplausos con sus chinenas canciones como "El Patito" y "La Cachumba". Su actuación fue requerida insistente por el público, a pesar de que había preparado sólo los temas alegres y con mucha chispa nacional.



Sergio Lillo, interpretando el tema de María Angélica Ramírez "Bordadoras de Isla Negra", obtuvo el primer lugar en la final de mes de "En Busca de una Canción para Chile".



El programa de Teleonce "Chilenazo" reúne todos los jueves a una amplia gama artística de nuestras raíces folklóricas.

teleprogramas

CANAL 5

13.00 *IDENTIFICACION.
13.01 *MISA EL CUERPO Y LA SANGRE. Desde sus estudios, UCV ofrece la Santa Misa para la Comunidad, celebrada por Monseñor JORGE BOSAGNA, Vicario General del Obispado. DIRIGE: LUIS VISTOSO LOPEZ.
13.30 *LOS DIAZ FELICES. Historia de la familia Diaz, que vivió a fines del siglo pasado y a principios de éste. Todo el encanto de aquella época, la estrecha unión, amor, orgullo y confianza mutua que logra superar las dificultades de la vida. HOY: "DANNY SE VA DE LA CASA".
14.00 *VIAJE AL FONDO DEL MAR. Cautivante suspense cuando el SEAVIEW, submarino atómico y su intrépida tripulación se sumergen en las misteriosas profundidades del océano, en un viaje al fondo del mar, de Irwin Allen; fantásticas aventuras al enfrentar los peligros del temeroso mundo subacuático.
15.00 *BONANZA Con la familia Cartwright, todas las aventuras del oeste.
16.00 *I CINE DOBLE ACCION: "MACISTE Y LA REINA DE SAMARA". La erupción nocturna de un volcán en el pueblo de Samar, deja al descubierto una criatura sobrenatural. El pueblo clama ayuda a Maciste para que destruya ese ser que sólo salísce su sed, con sangre de jóvenes. Actuaciones de: Alan Steel, Jany Clair, Nando Tamberlani, Ana María Palani.
17.50 *II CINE DOBLE ACCION: "ANGELES DEL INFIERNO" Historia de un grupo de motociclistas odiados por los habitantes de su ciudad, de los que se burlan, ya que los aterrizzan constantemente. Son acusados de un crimen que no cometieron; se organizan en forma ejemplar, para probar su inocencia. Actuaciones de John Casavetes,

Beverly Adams, Mismy Farmer.
19.30 *FABULOSO MUNDO DEL DEPORTE Lo mejor del deporte en el mundo, en el más extraordinario de los programas: "Fabuloso Mundo de los Deportes", producido por la ABC.

20.25 *SHOW DE GOLES Resultados de la polla gol. Todos los goles del campeonato de fútbol profesional. Relatos y comentarios de Sergio Brofeld y de Eugenio Drogue. Dirección: Eduardo Gaudino.
21.20 *SUPER CINE: "LOS SECUESTRADORES" Una banda de ladrones planea el robo de una valiosa carga que conduce un camión, pero ellos no cuentan con lo que les depara el destino. Actuaciones de Anthony Booth y Jackeline Ellis.
23.00 *REFLEXIONES Con Monseñor René Pienovi

08:45 *PROCESO DE EVALUACION DE LA ENSEÑANZA. Ofrecemos este programa que informa al profesorado del país sobre

diversas materias relacionadas con la evaluación de la enseñanza.
09:00 *MISA DOMINICAL
09:45 *CLUB P. T. L.
10:45 *REX HUMBARD. El evangelio para la familia.

11:45 *SISTEMA DE INFORMACION EDUCACIONAL. Ciclo de programas para el profesorado del país.

12:00 *MUNDO INDOMITO. Programa de carácter documental.

12:30 *FLASH GORDON. Aventuras.

13:00 *ESPECIALES DE HANNA BARBERA. Dibujos animados.

14:00 *SARGENTO PRESTON. Una serie para los niños, con las aventuras de un policía monjado del Canadá.

14:30 *EL SHOW DE PEPITO TV. Pepito TV, el animador más famoso de Chile, en su espectacular show. Música, bailes, entrevistas, noticias del mundo del espectáculo, deportes y millonarios concursos.

18:15 *LOS AÑOS FELICES. Con Peter Rock.

18:30 *JAPPENING CON JA. Humor.



"Los Sacketts", último capítulo este domingo, a las 21,30 horas.

CANAL 7

08:45 *PROCESO DE EVALUACION DE LA ENSEÑANZA. Ofrecemos este programa que informa al profesorado del país sobre

20:25 *MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.

20:30 *SESENTA MINUTOS. Noticias.

21:25 *TV TIEMPO. Con Alejandra García-Huidobro.

21:30 *LOS SACKETTS. Tercera

parte y final de esta mini-

serie basada en el best seller

de Louis L'Amour. La

epopeya de tres hermanos

que viajan desde Tennessee

hasta Nuevo México en busca

de nuevos horizontes. Con

Glenn Ford, Sam Elliot, Tom Selleck y Jeffrey Osterhage.

23:30 *CINE NOCTURNO: ESCAPE A MINDANAO. Con George Maharis.

20:20 *LA VIDA Y AVENTURAS DEL LEGENDARIO ADAMS, serie que forma parte de las leyendas de la colonización americana, protagonizada por Don Haggerty.

13.10 *DAKARI, aventuras de un grupo de hombres en la selva africana. Protagonizada por M. Thompson Cheryl Miller, Harry Rhodes.

14.05 *PERDIDOS EN EL ESPACIO, serie de ficción y

aventuras.

15.00 *AVVENTURAS JUVENILES, serie de historias juveniles.

16.00 *FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS, el Hombre Plástico; Colmillo, el lobo solitario y Micromán y Yukk.

17.10 *DISNEYLANDIA, el

maravilloso mundo de Walt Disney.

18.05 *CAMPEONATO PROFESIONAL DE FUTBOL, desde el estadio Nacional.

10.30 *525 LINEAS. Conducción: Juan Guillermo Vivado.

13.00 *INFANTILISMO

15.05 *TARZAN

16.00 *THE MUPPETS SHOW,

hoy estará en el Show de la

Muppet la famosa y talentosa actriz de la farándula, la

Sra. Jean Stapleton.

16.35 *SOCCER 80

18.30 *EVENTOS ESPECIALES

20.25 *TELEONCE NOTICIAS.

Con la conducción de María Graciela Gómez y Juan Guillermo Vivado.

21.15 *EL TIEMPO, informe

meteorológico del Área Metropolitana. Conduce: Pilar Bernstein.

21.20 *TEATRO... Y EN EL

TRATRO, José Vilar y su

compañía de comedias.

23.35 *HABLEMOS DE FUTBOL.

Con Edgardo Marín y Milton Millas

00.05 *TIERRA DERECHA.

10.00 *MATINAL

10.30 *525 LINEAS. Conducción: Juan Guillermo Vivado.

13.00 *INFANTILISMO

15.05 *TARZAN

16.00 *THE MUPPETS SHOW,

hoy estará en el Show de la

Muppet la famosa y talentosa actriz de la farándula, la

Sra. Jean Stapleton.

16.35 *SOCCER 80

18.30 *EVENTOS ESPECIALES

20.25 *TELEONCE NOTICIAS.

Con la conducción de María Graciela Gómez y Juan Guillermo Vivado.

21.15 *EL TIEMPO, informe

meteorológico del Área Metropolitana. Conduce: Pilar Bernstein.

21.20 *TEATRO... Y EN EL

TRATRO, José Vilar y su

compañía de comedias.

23.35 *HABLEMOS DE FUTBOL.

Con Edgardo Marín y Milton Millas

00.05 *TIERRA DERECHA.

9.30 *TELEDUC '80: Crisiología;

Psicología del adolescente;

Expresión escrita; Matemáticas.

11.15 *SERVICIO RELIGIOSO,

La Santa Misa.

12.00 *ABRAMOS LAS PUERTAS

A CRISTO, con el Padre Raúl Hasbún. Hoy: "El amor

al enemigo".

23.00 *DOMINGO EN LA

CHE, "Chandler", un

policía con Warren Oates y Leslie Caron.

00.30 *ATLETAS AMERICANOS

1980, información sobre

mejores atletas mundiales

diferentes especialidades.

23.00 *DOMINGO EN LA

CHE, "Chandler", un

policía con Warren Oates y Leslie Caron.

00.30 *ATLETAS AMERICANOS

1980, información sobre

mejores atletas mundiales

diferentes especialidades.

23.00 *DOMINGO EN LA

CHE, "Chandler", un

policía con Warren Oates y Leslie Caron.

00.30 *ATLETAS AMERICANOS

1980, información sobre

mejores atletas mundiales

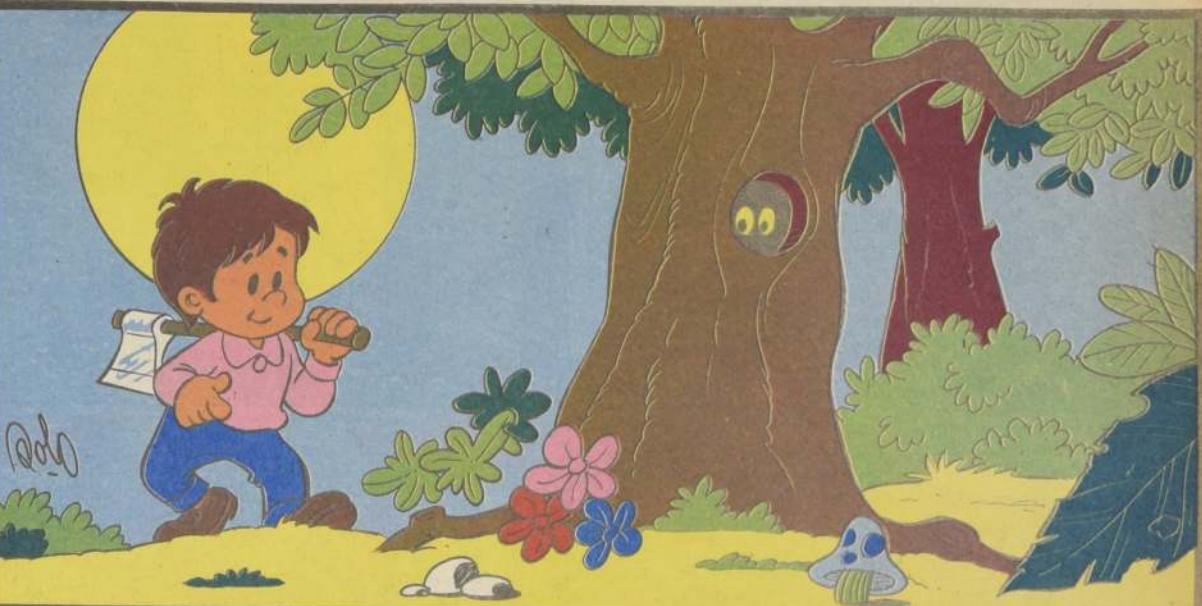
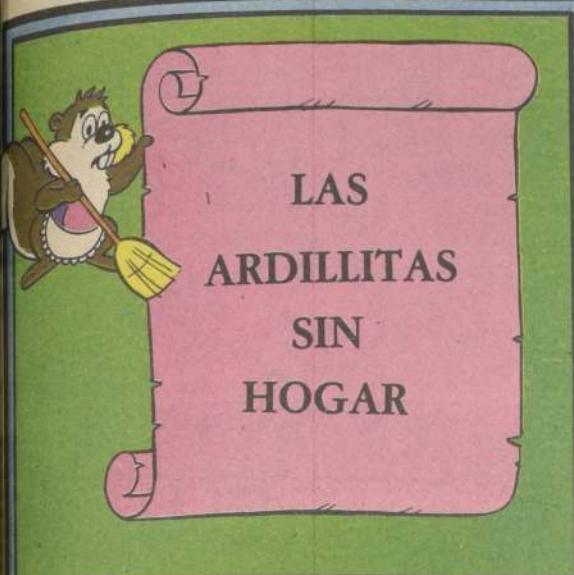
diferentes especialidades.

23.00 *DOMINGO EN LA

La Nación

monitos

SUPLEMENTO INFANTIL QUE CIRCULA GRATUITO CON LA EDICIÓN DEL 14 DE SEPTIEMBRE DE 1980



Mamá ardilla y sus pequeños se encontraban sin hogar y sin saber a donde acudir pues un forzudo leñador había cortado de un tajo el árbol donde vivían.

He aquí el autor de tal hecho, tan feliz dispuesto a terminar de uno en uno con todos los árboles del bosque...

Sin importarle de que estuvieran habitados por simpáticas ardillitas u otros animalitos, que con tanto amor habían instalado en ellos su casita.

Vecina, el desalmado leñador está a la vista ¡Qué miedo!

Una ardilla vigilante que hacía su acostumbrada ronda por el bosque, encontró al leñador con las manos en la masa.— ¿No te da pena lo que estás haciendo? — le dijo.

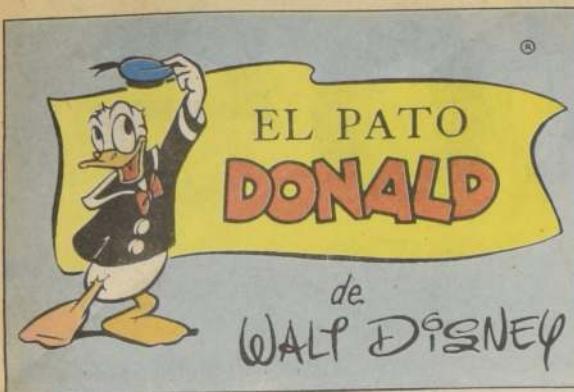
También mamá ardilla, sollozando, le comentó:— Esta es mi casa, en ella tengo a mis pequeños; si tú tiras el árbol, me quedare sin ella.

—Perdóname, nunca creí que así fuera.

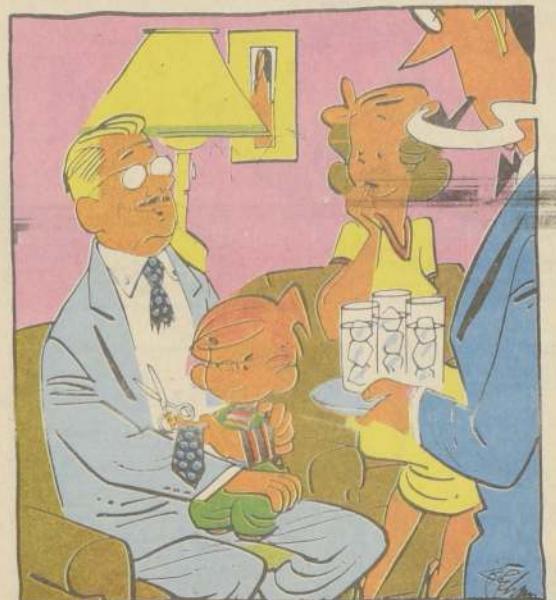
Desde aquel día las ardillas marcaban los árboles que el leñador podía cortar por no estar habitados. De esta forma, él no se quedaría sin madera y nuestras amiguitas sin casita.

Y así todos los animalitos vivían tranquilos y contentos, ayudando al buen leñador en su tarea.

FIN



DANIEL EL TRAVIESO

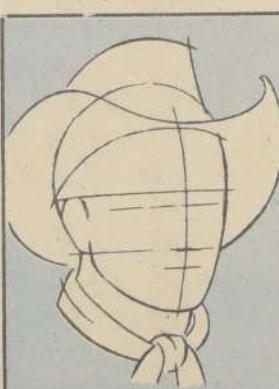


"¡UN NIÑO TAN AFECTUOSO! ¿POR QUÉ LA GENTE LE LLAMA DANIEL EL TRAVIESO?"

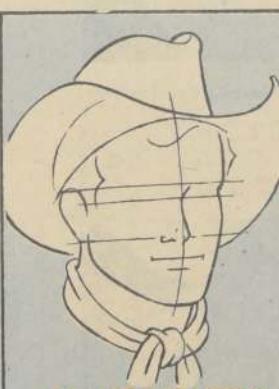
"¡LEE, PAPA! YO HAGO LOS EFECTOS DE SONIDO!"



¡AQUÍ TE MOSTRARÉ COMO SE DIBUJA UN ROSTRO DE UN PERSONAJE TÍRICO DEL VIEJO OESTE!



EN REALIDAD, ESTE ES UN ESQUEMA MAS AVANZADO, PERO, SI TE FIAS BIEN...



LO MAS IMPORTANTE ES EL RAF DE LAS LÍNEAS AUXILIARES QUE SEGMENTAN EL ROSTRO.



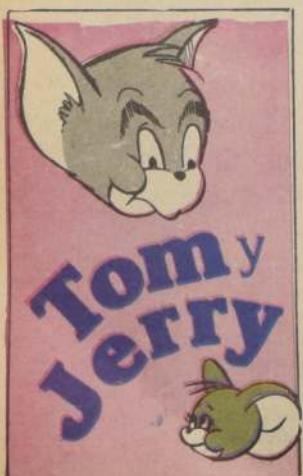
EN ELLAS VAN CEJAS, OJOS, NARIZ, OREJAS



TIENES QUE PULIR BIEN LOS DETALLES DE LA CARA Y TAMBÍEN SOMBRERO Y PAÑUELO.



BORDAS LAS LÍNEAS AUXILIARES Y ESTA LISTO EL DIBUJO. INTENTALO TÚ. ¡ES ENTRETENIDO!



¡SUBE EL SONIDO PRONTO!

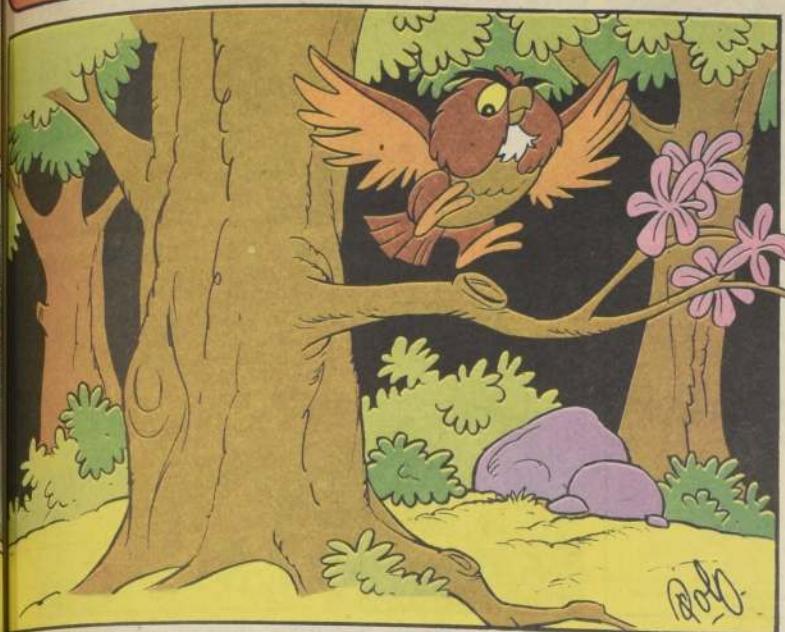


DIST. EDITORS PRESS SERVICE, INC.



379

para COLOREAR



COLOREA
ESTE
DIBUJO
FIJANDOTE
EN EL
DIBUJO
YA
PINTADO.
PUEDES
HACERLO
CON
LAPICES
DE
COLORES
O ACUARELA.



ARMAS del OESTE

POR POLO



COLT DE ACCIÓN SIMPLE
CALIBRE 45 USADO POR
EL MATADOR DE JESSE
JAMES, BOB FORD EL
DÍA 3 DE ABRIL DE 1882
LONGITUD: 40 CMS.



PISTOLA "BACKSHOOTER"
UTILIZADA EN LOS TIEMPOS
DEL OESTE SOLO PARA
DUELO ENTRE CABALLEROS
LONGITUD: 40 CMS.

SAMUEL COLT

NACIÓ EN HARTFORD,
CONNECTICUT EN 1814
Y MURIÓ EN 1862.



¡YA
SABES ALGO
MÁS
Sobre
LAS ARMAS
QUE
USARON
LOS
CON-BOYS



ESTE REVÓLVER CONOCIDO
COMO EL PRIMERO EN LA LI-
NEA DERRINGER ERA HE-
CHO ENTERAMENTE DE ME-
TAL Y SU MODELO ERA MUY
PARECIDO AL DE LA PISTOLA
CON QUE FUÉ MUERTO EL
PRESIDENTE LINCOLN.

El Oso

CLASE: MAMÍFERO.
ORDEN: CARNÍVORO.
FAMILIA: URSIDOS.

EL OSO FUÉ PIEZA FA-
VORITA PARA REYES
Y ADINERADOS.



DESDE TIEMPOS RE-
MOTISIMOS YA SE SABE
DEL OSO. EL OSO DE
LAS CAVERNAS FUÉ
ABATIDO A GOLPES
DE MASAS POR EL HOM-
BRE DE NEANDERTAL,
PARA QUITARLES LA
CUEVA, ALIMENTARSE
DE SU CARNE Y CUBRIR-
SE CON SU PIEL.

VIVIÓ INDISTINTAMEN-
TE EN EUROPA, ASIA Y
NORTEAMÉRICA, OCUP-
ANDO LAS MONTAÑAS,
BOSQUES Y TAMBIÉN
ZONAS SEMICUBIERTAS
DONDE NO ESCASEARA
EL AGUA.



HO^Y EN DÍA HAYENDO
QUE RETIRARSE A LOS
PARAJES MÁS INACCE-
SIBLES Y LEJANOS DE
LA MONTAÑA Y LOS
BOSQUES.

EL COLOR DE SU PIEL
ES MUY VARIABLE:
PUEDE ENCONTRAR-
SE EN COLOR NE-
GRO AZABACHE, RO-
JIZO, GRIS Y HASTA
AMARILLO.



UNA ATENCIÓN PUEDE CIMENTAR
UNA LARGA AMISTAD.



Dirección: Luciano Vásquez M.
Coordinadora: Patricia Urzúa
Arte: Leopoldo Abarca C.

Separación de colores: Osvaldo Carizzio L - Iván Peralta.
Servicios exclusivos para Chile de editores Press Service y Especiales UPI.



Viene de la Pág. anterior

el quiosco de Alberto Bravo, el Rey del Mote con Huesillos.

Po ahí, a la vuelta del Parque O'Higgins, está desde hace treinta años, desde cuando el parque se llamaba Cousiño o "Cousiño", como solían decirle; otro centro de celebraciones patrias.

Del "Parque por excelencia" dieciochero nos dejó una buena descripción Benjamín Subercaseaux, en "Chile o una Loca Geografía":

"En otros tiempos el Parque Cousiño tenía un restaurante, un paseo de coches, y bajo la sombrilla de encajes, muchas sonrisas de niñas un poco gordotas y empifolladas. De los altos eucaliptos caía una lluvia de olores resinosos que se mezclaban a los perfumes del Opoponax y al excremento de los caballos. Jinetes y amazonas, con blanca corbata plastrón, comunicaban al ambiente cierto tono europeo muy "Avenue du Bois"..."

Se refiere al parque del 1900, del 1910, y del futuro. Su futuro, que ya quedó atrás, pero que mantiene el mismo afán europeizante del chileno, y la tradición de los desfiles militares. Al respecto, dice:

"La "época" sirve para los desfiles militares. En el aniversario nacional, el vetusto y silencioso parque vuelve a la vida en una nube de polvo y de viejos entusiasmos. Porque una de las particularidades no menos notables de estas fiestas marciales está en el prestigio de otras épocas que viñeron a revivir. Parece que se dieran cita en ese día los viejos tiempos y abrieran una combrera en los años, tirando de lado el presente enojoso y dando paso a la juventud renovada, que es otra y es la misma, desde que la Patria existe. Es el gran día de comunión de todo Chile con su propia sustancia. Cada uno expresa estos sentimientos a su modo, y son muchos los que manifiestan su gozo en cuyacas frenéticas y borracharas que se duermen a la sombra de los eucaliptos centenarios".

SOLO EN SEPTIEMBRE

Si en cualquier fecha del año reafirmamos nuestra chilenidad con la cazaña, las picadas típicas, el tomate con cebolla, las pantrucas, el coquayu, el ajíaco y otras viandas, no sucede lo mismo con nuestra música y nuestros bailes.

Nuestra manera de divertirnos sólo admite cuyacas y tonadas para estas fechas o en circunstancias muy especiales. Este fenómeno lo analiza un autor de cuyacas, Jaime Atria, quien además explica esta tendencia internacionalizante criolla de su manera.

—La chilenidad es la expresión auténtica de nuestros valores artístico-culturales. De nuestra manera de ser, vivir y expresarnos y de todo lo que nos identifica y nos señala como un conjunto humano diferente del resto de los países.

Para Atria, la chilenidad nace de sentimientos y afectos "que si bien se confunden con el patriotismo, como en otros países, en Chile, por el hecho de ser una



Benjamín Subercaseaux: "El carácter milenario del chileno nos ofrece una sorpresa diaria"

Tradición de 30 años de chilenidad por excepción en las cercanías del Parque O'Higgins: el Rey del Mote con Huesillos.

Casa típica que rememora arquitectura criolla de pasados esplendores.

Almuerzo "a la chilena" de corte popular.



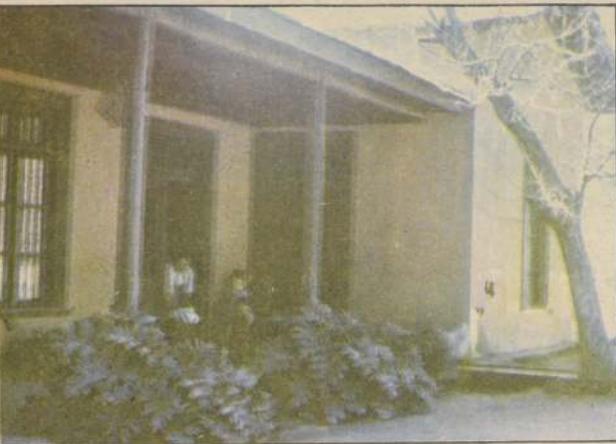
"isla", se expresa por conductas y actitudes cordiales que nos predisponen a aceptar y preocuparnos profundamente por lo extranjero".

Piensa que, incluso en nuestro quehacer diario y a través de toda nuestra historia, poseemos mayor apertura hacia las influencias foráneas que a lo propio...

—No preocupan los gustos europeos o

americanos en todas las expresiones y hasta en su forma de vivir. Pero tenemos una gran ventaja: nuestro gran sentido de análisis y autocritica, nuestras profundas creencias, sean religiosas o de cualquier tipo, nuestra superior instrucción y educación, nuestras tradiciones históricas, llenas de ejemplos universales de heroísmo. Nuestra chilenidad es un ejemplo en este sentido para el resto del mundo.

Para Atria, la chilenidad nace de sentimientos y afectos "que si bien se confunden con el patriotismo, como en otros países, en Chile, por el hecho de ser una



La pluralidad geográfica de Chile marca profundamente nuestra idiosincrasia. Por eso, la chilenidad resulta algo compleja de describir.

Todas las sociedades tienen conductas típicas. En Chile afloran en septiembre y muestran integrados elementos componentes del modo de ser tradicional del chileno.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extemporáneo.

Más allá de la empanada, del volantín, del folklore. Es algo que está presente a lo largo de la vida.

La chilenidad es algo que está más allá de lo extempor

EXPERIMENTOS PARA CREAR "SUPERGENIOS"

LA nueva y brillante idea fue de un multimillonario norteamericano, Robert Graham, quien financió el programa. Actualmente, en California, tres mujeres jóvenes elegidas entre las alumnas más inteligentes de las universidades locales, están esperando familia. De acuerdo con los planes, deberá ser un niño "super-genio", pues las tres mujeres, gracias a la inseminación artificial, fueron puestas en condiciones de tener un hijo de uno de los cinco "Premios Nobel" que se prestaron a la experiencia.

Nadie conoce exactamente la fecha en que esta última comenzó. Se menciona como probable el año pasado, pero dicha fecha puede ser apenas una suposición. De todas maneras, puede haberse producido ya alguno de los nacimientos, y los otros se podrán producir de un momento a otro. Por cierto, sus nombres permanecen ocultos. Se sabe, sin embargo, que en las universidades californianas, el número de las muchachas super-inteligentes es bastante elevado. Basta pensar que sólo en la universidad de Long Beach las estudiantes son 8344 y 2931 en Sacramento, que es la capital del Estado.

En toda California, las estudiantes son más de 60 mil y por lo menos 6 mil de ellas superan la inteligencia normal. Tampoco los cinco "Nobel" donadores podrían fácilmente ser identificados. De hecho, excluidos los literatos, que en general reciben el premio en edad avanzada, son decenas los científicos "Nobel" con menos de 50 años, todos ellos hipotéticos padres del niño "super-genio" y todos ellos protegidos por la máxima discreción.

INMORALIDAD?

¿Cuál es finalmente el objetivo de esta extraordinaria experiencia? Hacer nacer niños de inteligencia superior. De acuerdo con los propios científicos, sin embargo, la hipótesis de que el hijo de una mujer muy inteligente y de un padre extraordinario conserve, o acumule las cualidades de sus padres, tiene escasas posibilidades de concretarse en la realidad. No por ello el proyecto Robert Graham deja de tener sus fundamentos científicos. Graham era un buen amigo de Hermann Müller, Premio Nobel 1946, fallecido en 1967, y fue justamente este científico el que describió que los rayos X producen mutaciones en los genes del hombre (el gene es el elemento que transmite los caracteres hereditarios). Pues bien, sobre la base de este descubrimiento, el físico Ralph Lapp, ayudado por Graham, propuso la creación de un "banco" donde el semen humano fuera guardado para poder poblar nuevamente el mundo, en la eventualidad de una catástrofe atómica y nuclear, o sea, cuando las radiaciones pudieran provocar en el hombre sobreviviente algunas mutaciones no previstas.

En este caso, de hecho, el semen conservado en el "banco" garantizaría una constancia de caracteres, respecto del período anterior al desastre, incluso porque la "colección" de la preciosa muestra estaría limitada a los hombres físicamente bellos e intelectualmente de cualidades superiores.

Fue de este proyecto mundial que surgió el otro, el "californiano", provocando, como no podía dejar de ser, las reacciones más diversas. Las acusaciones más graves fueron las relacionadas con la moral, pero también los ataques desde el punto de vista científico fueron fuertes. La verdad es que el secreto de la "inteligencia extraordinaria" continúa siendo inexplicable y es justamente por eso que la ciencia demuestra una gran cautela en relación con la tesis hipotética de la transmisión de la "super-inteligencia". Además, hay una prueba banal más indicativa: el número de los "Padres Nobel" que tuvieron "Hijos genios" es bajísimo. En verdad, a los "Hijos Nobel" les faltó casi siempre la contribución del ejemplo y del afecto paterno que, juntos con los maternos, representan las bases más importantes para un ex-

- Intervienen alumnas seleccionadas por su inteligencia y ancianos galardonados con el Premio Nobel.
- Continúa secretísimo el plan de un rico ciudadano de los EEUU para conseguir niños "super-genios", concebidos con el semen de los vencedores del "Premio Nobel". Actualmente, tres mujeres están llevando a término su extraordinaria gravidez, cuyos resultados más importantes sólo podrán ser evaluados dentro de algunos años.



celente desarrollo de la inteligencia. Se presume, de hecho, que con un padre permanentemente entretenido en sus complicadas investigaciones, los hijos del Nobel viven en un ambiente bastante poco favorable al desarrollo intelectual que, según los psicólogos, recibiría "alimento máximo" del ambiente sumamente estimulante creado por padres afectuosos y compresivos. Todo "Premio Nobel", al final, habría tenido una adolescencia en el ámbito de una familia atenta y generosa.

GRAVES PELIGROS A LARGO PLAZO

Uno de los más importantes colaboradores de Graham es el premio Nobel William Schokley, el inventor del transistor.

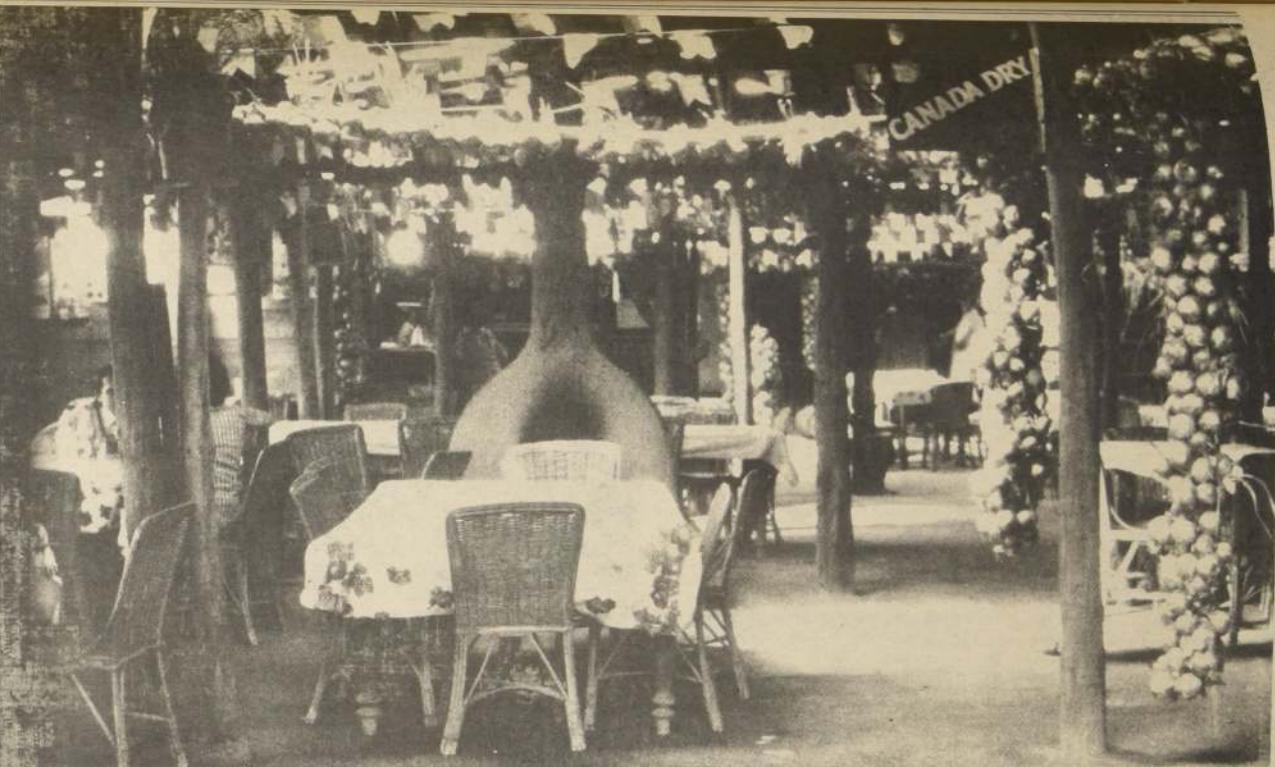
La colaboración de ese científico consiste apenas en copiar las fechorías más favorables al proyecto. Considerando que es bastante improbable que él pueda ser considerado un "donante" —Schokley, de hecho, tiene más de 70 años— este científico, sin embargo, elaboró un estudio genético importantísimo a lo largo de mucho tiempo. En él demuestra que de mil personas de inteligencia superior, nacerá un número de "Premios Nobel" seguramente más alto que de cualquier otro grupo humano. De ello surge la necesidad, siempre según Schokley, de transmitir artificialmente las cualidades extraordinarias, por medio de una atenta selección. Por otro lado, observan muchos científicos, este estudio demuestra también lo que ya estaba ampliamente confirmado, o sea, que un ambiente inteligente y afectuosamente inteligente sobre todo favorece al máximo, en el niño, sus cualidades más positivas.

En fin, la batalla está abierta. Con las estadísticas en la mano los enemigos de Graham afirman que, en los últimos 40 años, gracias a la alimentación, la difusión de las escuelas y de los medios de comunicación, el cuociente medio de inteligencia aumentó, en los EEUU, en por lo menos seis puntos.

Pues bien, incluso admitiendo la validez de la teoría de Graham, dicen ellos, serían necesarios por lo menos 2.000 años para conseguir un resultado idéntico por medio de la selección artificial.

Sea como fuere, una auténtica respuesta a todas estas cuestiones bastantes perturbadoras y que involucran nuestro propio futuro solo llegará con el tiempo. Y mucho tiempo. Veinte años, digamos, y con la condición de que todos los resultados, de todas las investigaciones, sean divulgados a tiempo. La ciencia, por ejemplo, ya confirmó que el riesgo de concebir hijos mongoloides es tanto más alto cuanto más cerca esté el padre de los 55 años. Quién nos garantiza entonces que algún "Premio Nobel" de los del proyecto Graham no tenga una desgracia de este tipo? El objetivo principal de Graham es mejorar la raza humana, es cierto pero ¿cuánto quedará de humano en esta raza, si el experimento llega a tener éxito?

Domingo 14 de septiembre de 1980



Restaurante con ambiente de fonda que permanece intacto todo el año: Mi rancho, en Pomaire.

ESTAMPAS DE LA CHILENIDAD

- Septiembre nos ayuda a acercarnos a los misterios y costumbres ancestrales de nuestro pueblo. A los rasgos comunes que unifican al ser humano que pertenece a este rincón de la tierra tan diverso y heterogéneo.

Por Elga Pérez-Labordé

La fonda, la chicha y el vino, la empanada y las cazuelas, el mote con huesillos, los arrollados y los pebres en tiestos de greda. Las batallas aéreas de volantines de todos los colores. La inocente rivalidad de las temidas dieciocheras que sacan a relucir provincianos y santiaguinos a los lugares de encuentro, de diversión, de borracheras, de competencias, de desfiles militares y banderas...

Bajo los volcanes, junto a los ventisqueros, entre los grandes lagos, en los bosques, en la aridez de la pampa, se da una esencia humana particular de chilenidad. Somos una comunidad que en este mes tangencializa sus ancestros a través de un comportamiento cultural semejante. Somos los mismos que con nuestras diferencias individuales, sociales, volvemos los ojos, los oídos, el espíritu hacia esas actividades que pese a todo no mueren.

PERSONAJES DE SIEMPRE

Septiembre nos sirve de pretexto para buscar un índice de chilenidad. Algo que nos hable de ese abstracto denominador normas comunes.

Domingo 14 de septiembre de 1980

Uno de los valores que nos unen en esta diversidad geográfica, ecológica, económica, nace de los acontecimientos históricos. Esto, el antropólogo lo explica como un fenómeno mundial:

—Todas las sociedades tienen conductas típicas que se despliegan en ciertas fechas o acontecimientos. En septiembre afloran manifestaciones en las que se muestran integrados elementos componentes del modo de ser tradicional del chileno. Pero la chilenidad es algo más, está presente a lo largo de todas las horas de la vida.

Hay pocos estudios sobre chilenidad. Rescatamos destellos de ella cuando hablamos con la familia González, en Pomaire. Una de las tantas familias de artesanos que mantiene vivo el espíritu de una comunidad netamente folklórica, que plasma en barro la tradición de un aspecto de nuestra cultura.

La chilenidad, desde este punto de vista, es la resultante de un proceso histórico-cultural en el que han confluido componentes autóctonos o indígenas y foráneos, principalmente europeos; Pomaire es solo una muestra.

Otra muestra de "chilenidad" la encontramos en la esquina de Rondizzoni, en (Sigue a la Vuelta)

lagranrevista — LA NACION — 15



LOS GENEROS

Las telas, tan variadas y sintéticas en nuestro tiempo, tienen su historia. El algodón, por ejemplo, fue muy usado en la antigüedad por los hindúes. De esta parte del globo fue llevado a Francia por Villehardouin, en el siglo XII.

Los egipcios, sin embargo, fueron los primeros en tejer el lino. Tejedores de Flandes se instalaron en las tierras del duque de Bretaña, difundiendo su uso por toda Europa.

La seda es la tela más antigua. Se remonta a tiempos inmemoriales a China y Japón. Sólo en el siglo XII se conoció en Avignon, donde empezó a manufac-

turarse. Y ¡novedad!, la seda sintética sólo fue descubierta en 1920.

La India es la "madre" del terciopelo. Luego lo emplearon los romanos, hasta que pasó a Francia, a Lyon, precisamente, donde empezó a ser manufacturada en el siglo XVI. Hasta muy avanzado el siglo XVIII sólo se usaba en vestimentas suntuosas.

MONOPATIN MOTORIZADO

En Alemania Federal se está fabricando un vehículo tipo monopatin, el cual es accionado por un motor a batería. Puede destinarse para ser usado en largos corredores de hospitales, oficinas y fábricas, y ahorrara extensas caminatas en ferias y exposiciones. Su velocidad se regula en forma continua con un pedal, y alcanza a 12 kms hora. Para recargar su batería, bastará conectarla al dinamo del automóvil en el que se transporta.



HUMOR POLITICO

La lucha electoral también puede tener su lado divertido. En Alemania venden ahora saleros y pimenteros con las figuras del Primer Ministro Helmut Schmidt y del candidato de oposición Josef Strauss. Estos elementos para la mesa tienen 11 cms. de alto y son pintados multicolor. Con ellos cada elector puede sazonar la sopa a su gusto. Sobre la mesa ambos candidatos forman una coalición obligada, porque se venden solo en parejas.

PERRERA EN EL AUTO

Muchos accidentes automovilísticos ocurren porque el perro que viaja atrás súbitamente salta adelante, asustando o molestando al conductor. El adaptador plegadizo "DOGHEC" (que se ve en la foto) lo evitará. Con él se transforma la maleta en un compartimento para perros. El frontal y las piezas laterales se sujetan con bisagras y sus empaquetaduras de goma evitan la entrada de gases del tubo de escape. Cuatro ventanillas de plexiglass dejan entrar la luz y permiten al perro gozar del paisaje.



CURIOSA LUNA DE MIEL

Dos recién casados milaneses decidieron hacer una luna de miel millonaria. Para ello, contactaron a un representante del hampa de la ciudad de Milán, compraron una partida de billetes falsos, e iniciaron un inolvidable viaje de placer por todo Italia, gastando el dinero a manos llenas. Cuando recorrián la ciudad de Cetri, los arrestó la policía, gracias a las pistas que dio un comerciante, al cual estafaron con un billete falso de 50 mil liras. Por supuesto que la luna de miel terminó tras las rejas.

Domingo 14 de septiembre de 1980



TEATRO

AUTOR: José Pineda
COMPANIA: Américo Vargas
ELLENCO: Pury Durante, Ana Klesky, Reinaldo Vallejo, Víctor H. Rabosse y Fernando Santibáñez
VESTUARIO: María Kluczynska
ESCRITORIO E ILUMINACION: Bernardo Trumper
DIRECCION: Abel Carrizo
SALA: Moneda.

EL BOQUETE

Esta ambigüedad del texto se refleja en la dirección de Abel Carrizo, quien enfatizó en lo grotesco, apoyado por la escenografía, vestuario y maquillaje, pero sin tomar una línea definida, que reafirmara la intriga misma.

José Pineda ("La Kermesse", "El gran ceremonial") utiliza varios géneros teatrales, pero ninguno de ellos tratado en profundidad. Su teatro sigue zigzagueante. La primera parte es superior a la segunda, porque los diálogos son más directos, el planteamiento está hecho en forma dramático-realista, muy bien sazonado con humor. A partir del segundo acto, cuando aparece en escena el obrero joven, que representa la esperanza de las hermanas, la vitalidad, se enuncia un gran gignol que queda en la superficie. Por eso, todo resulta inverosímil; se mantiene la estructura realista.

"El Boquete" es una obra sórdida donde la soledad, el abandono y la pobreza, son protagonistas paralelamente al comportamiento desquiciado de Miriam y Julia.

MONTAJE

El director Carrizo no logró amalgamar el mundo de la realidad con el de la fantasía. Tampoco le ayudó en esto la iluminación de Bernardo Trumper, que es muy plana. Tras el boquete siempre es de día aunque la acción transcurra de noche. Trumper, a quien



Pury Durante y Ana Klesky, las actrices que encarnan a las viejitas protagonistas de "El Boquete".

consideramos uno de los mejores iluminadores teatrales, no realiza en esta puesta en escena su mejor trabajo. La luz no crea ambientes ni atmósfera. El boquete mismo es tan estético. Como un rompecabezas, al cual se le van sacando cuidadosamente piezas para agrandarlo.

También queda ambigua la división entre drama sicológico-realista de la primera parte, y gran gignol, de la segunda. La aparición del obrero (Reinaldo Vallejo) es como de cuento infantil. El joven actor no da en ningún momento réplica a las dos actrices, especialmente cuando está amarrado a la cama, donde su actitud es casi contemplativa.

La actuación de Pury Durante es muy buena. La actriz, a través de su vestuario y sus excenticos desplazamientos escénicos, está en personaje. Su voz es cascada, sus gestos tritones; sus actitudes corresponden a la de una anciana de 75 años, decrepita. Ana Klesky, en cambio es demasiado joven

para encarnar a Julia de 65 años. No logra empaparse del rol, por lo tanto habla y gesticula con demasiada energía lo cual resulta absurdo, especialmente cuando dice: "me jubilaron como profesora por demasiado vieja".

La escena más fuerte de la obra, que debería resultar chocante, ridícula, cuando Julia se acuesta con el obrero, se ve como algo casi natural, por la apariencia joven y vital (no más de 41 años) del personaje. ¿Y esa anciana del final con más apariencia de monje que de cuidadora de asilo?

Muy bueno el vestuario, porque entrega los significados requeridos por el texto y el ambiente.

En resumen: Una obra confusa, quizás sí por los cortes o la dirección, que no deja impavido, pero que no convence. Reiterativa. Un drama sicológico sobre la vejez pobre y solitaria, donde el mejor es la actuación de Pury Durante.

M. Eugenia Di Domenico

MUSICA

TRES CONCIERTOS

ENSEMBLE 13 BADEN BADEN

La Agrupación Beethoven y el Goethe Institut se unieron para traer a Chile el "Ensemble 13 Baden Baden", orquesta de Cámara con 19 instrumentistas que no es mejor ni peor que los muchos conjuntos similares que existen en Alemania.

En el concierto que tuvo lugar en el cine Gran Palace, el nombrado grupo, dirigido por Manfred Reichter, interpretó la sinfonía N° 16 en Si bemol de Haydn, el concierto en Re menor para dos violines y cuerdas de J.S. Bach, el concierto en Re de Stravinsky y la sinfonía N° 29 en Re mayor de Mozart.

Las versiones pulcras, cuidadosas y bien expresadas, nos permiten opinar que se trata de músicos expertos y conocedores de su oficio.

JORGE ROJAS-ZEGERS

Uno de los más prestigiosos y competentes guitarristas chilenos es Jorge Rojas-Zegers, primer licenciado (1972) en interpretación superior de su instrumento en la Facultad de Música de la Universidad de Chile y actual profesor en ella.

En el recital que ofreció en el Instituto Chileno-Británico apreciamos su sólida formación y experiencia, enriquecida en el exterior. Por sobre todo advertimos una inmersión del músico en su instrumento, vale decir que una cultura general lo hace ingresar en el espíritu y la época de los compositores que aborda, lo que, con inteligencia, entrega a los recursos sonoros de la guitarra de excelente fabricación (marca Orfeo) que utiliza. Ello, unido a su depurada técnica, se traduce en el más óptimo resultado.

Fue así como en su programa pudo ofrecer, con igual propiedad, tres trozos del guitarrista y sacerdote español Lucas Ruiz de Rivaya, nacido en Burgos en el siglo XVII y afincado como Músico de Corte en el Virreinato del Perú; "El Bufón", delicada pieza del chileno Rodrigo Díaz, de sólo 20 años de edad.

Además de las obras citadas, Rojas-Zegers ofreció en la primera parte de su programa, obras de Sor Tárrega y de Villa-Lobos, compositores que nunca están ausentes de los programas guitarrísticos; y en la segunda parte, "Bagatellas" del inglés William Walton, en primera audición obras de los chilenos Darwin Vargas y Pablo Delano y cuatro estudios de Leo Brouwer, procedente de Cuba, cuya nacionalidad de origen desconocemos.

El guitarrista quien, además, es médico, posee una acentuada musicalidad y el atractivo que se desprende de cada una de sus versiones logró una afectuosa y merecida acogida del público.

CONCIERTO SINFONICO

El maestro Vílker Wangenheim inició su segundo concierto en la duodécima

fecha de la Temporada Sinfónica con cuatro de las ocho secciones del lúminoso y bien orquestado ballet "El umbral del sueño", una de las obras más significativas del compositor chileno Juan Orrego Salas.

Siguió, en primera audición, el concierto en Mi bemol mayor para tagó y orquesta de Juan Cristián Bach, bien estructurado pero carente del halo y jerarquía de aquellas de su hermano mayor Felipe Emmanuel y, por tanto, de su padre Juan Sebastián. Emilio Donatucci, como siempre, impecable y brillante en su intervención como solista.

La primera sinfonía de Mahler finalizó el concierto con sus acentos mediáticos, burlones de dudosa gracia y brillantes, propios de la idea del compositor en su intención programática. Su intrascendencia la hace tediosa y lejana de la elevada calidad de las ocho sinfonías restantes del genial compositor vienes.

El maestro Wangenheim mostró su habitual competencia como director de extraordinaria jerarquía.

Alejandro Gumiucio

EL RIO INVISIBLE

“En el lago Budi —recuerda Pablo Neruda en sus memorias— perseguían a los cisnes con ferocidad. Se acercaban a ellos sigilosamente en los botes y luego rápido, rápido remaban... Los cisnes, como los albatros, emprenden difícilmente el vuelo, deben correr patinando sobre el agua. Levantan con dificultad sus grandes alas. Los alcanzaban y a garrotazos terminaban con ellos”.

Le llevaron al niño Neftalí Reyes Basoalto un cisne medio muerto. Un ave maravillosa de cuello negro y cuerpo alvo. Una nave blanca, primera, de la alborada del poeta.

Neruda la lavó con esmero las heridas y empujó pedacitos de pan y pescado en su garganta. Durante veinte días cargó su enorme blanca, casi tan grande como el niño, hasta el río para que nadara. “Pero —refiere el poeta— la nostalgia lo mataba.... Una tarde estuve más ensimismado, nadé cerca de mí pero no se distraje con las musarñas con que yo quería enseñarle de nuevo a pescar. Se estuvo muy quieto y

y adolescente que se desprende de toda mi obra de juventud”.

Esta temática de la muerte que, posteriormente, se configuraría como factor fundamental de la obra nerudiana, se manifiesta en este volumen, por momentos, acesora, acompañada de los sentimientos de dolor, melancolía y nostalgia; para erigirse, en otros, como tema central. Este último caso es el del poema Muerte, donde ésta aparece, por primera vez, como elemento centralizador. Lo significativo de este testimonio es la connotación acogedora y plena que adquiere el sentido de la muerte, aspecto que jamás volverá a repetirse en la poesía de Neruda. De este modo, la vemos calificada con las adjetivaciones de “Negra luminosa”, “Buena venida” y como resumen de “todas las ansiedades de nuestra plenitud”. Muy poco después el sentimiento de muerte sufrirá un cambio definitivo, asociándose a una conciencia angustiosa, que negará la impresión plena que le confiere el poema Muerte: “y sé como el largo sollozo de la muerte”.

Estos versos primeros de Neruda manifiestan una adopción dolorosa que corresponde a una nostalgia asumida más que a la verdadera conciencia esencialmente angustiosa que revelará

su poesía posterior. Sin embargo, como ha sostenido Hernán Loyola, abandonando las interrogantes metafísicas de los primeros poemas del libro: “...Es que tu campesina/ te morirás también?”, desechar los lamentos melancólicos para expresar una auténtica realidad depresiva. Su poesía caminará en el plano de la acción y la constatación, primordialmente. Junto a esto aparece una abertura, una especial sublimación humorística de su propio dolor: “Ecualicinal y altivo me río de la herida...”

“MOD”: DESPUES DEL TRABAJO... LA LOCURA

“Quadrophenia” es un filme basado por completo en los problemas, las dudas y las ingenuidades de toda una generación que eligió el “modismo” como un estilo de vida. Se calcula que a mediados de los años ‘60 —entre Londres, Manchester y las localidades de la costa meridional inglesa, con epicentro en Brighton— había por lo menos medio millón de jóvenes que se definían y vivían como “modos”, algo que, como se dijo era la línea adoptiva. Sus adeptos formaban parte de las “Band Mod” y eran, todos ellos, hijos de familias

típicas de cierto cine norteamericano. Los muchachos tienen gestos duros, corren con sus enormes motocicletas. Hay fiestas bravas que acaban con un “petting” general. Luego el clima se vuelve amargo y ya no hay nada que recuerde el clima “nostálgico” de los filmes norteamericanos. “Quadrophenia” está ambientada en la misma época de los “American Graffiti”.

de clase media inglesa, pequeña burguesía, artesanos, comerciantes. Jóvenes que habían recibido una educación normal y destinados a ingresar en las filas sociales a las que sus familiares pertenecían.

Fue este punto,

justamente, el elemento de ruptura, de rechazo. Buscaron una vida distinta y, en muchos casos, esas búsquedas terminaron con derrotas.

Para un “mod” el trabajo era un mal necesario, algo desagradable que debía ser aceptado. Casi todos los “modos” de hecho, tenían su pequeño trabajo, que cumplían más o menos bien. En lo demás surgían sus problemas. Rechazaban las convenciones sociales y acusaban a la vida burguesa de escaualidez, de alienaciones y conformismos. La rebelión ante el triste panorama no fue fácil y muchos chocaron contra dificultades muy grandes para seguir adelante en sus vidas. Por otro lado empezaron a tomar drogas estimulantes y caer en otros tipos de vicios dañinos. La confusión empezó a nacer en sus mentes y justamente “Quadrophenia” examina esta situación confusa.

M.T. ABANICO DE SOLUCIONES

La Meditación Trascendental se ha convertido en una especie de mentolatum: resulta buena para todo. A juzgar por los comentarios de sus practicantes y por las experiencias científicas recogidas en varios años de difusión por Occidente, nos atrevemos a afirmarlo.

El Dr. Harold H. Bloomfield asegura que la práctica de la M.T. devuelve las fuerzas físicas y sicológicas, por lo tanto contribuye en gran medida a la rehabilitación de una serie de dolencias que van desde los desórdenes sicosomáticos hasta la esquizofrenia.

Sigue con la M.T. que es una técnica dirigida a la tensión sicológica, de la cual se derivan todas las enfermedades sicosomáticas clásicas: hipertensión, úlcera, asma, artritis, dolor de cabeza, neurodermatitis y colitis, por mencionar algunas.

Se calcula que el setenta o el ochenta por ciento de los pacientes atendidos por médicos de cabecera sufren enfermedades de este tipo y sus quejas más frecuentes son dolores generalizados, diarreas, constipación, erupciones de la piel, palpitaciones, fatiga, todos síntomas de origen sicológico.

Además, se ha comprobado que la M.T. tiene gran valor terapéutico en rehabilitación alcohólica. Disminuye o detiene el abuso automático del alcohol entre las personas jóvenes y de edad media. En la misma forma actúa sobre los adictos a las drogas y los crímines.

No se trata de una panacea. El médico y los tratamientos no se pueden descartar sin antes constatar la ausencia de un mal orgánico. De ser así, los síntomas provienen del agotamiento y tensión crónicas.

El agotamiento crónico y las tensiones de raíces muy profundas provocan cambios importantes en las funciones orgánicas. Cuando estos cambios se prolongan, se transforman en síntomas sicosomáticos y luego en enfermedades.

El Dr. Bloomfield asegura que el cambio principal que imponen las enfermedades sicosomáticas es la hiperactividad de la rama del simpático en el sistema nervioso autónomo. (Rige la vida vegetativa). Dice lo siguiente:

“Cuando esta rama distribuidora de energía del sistema nervioso se vuelve muy activa por un tiempo prolongado, el punto más débil en el organismo de una persona comenzará a resentirse por ese trabajo excesivo.

Personas distintas desarrollarán distintos tipos de síntomas y enfermedades,

des, todo lo cual depende de factores constitucionales, hereditarios y ambientales. Una persona puede tener un estómago sensible, otras pueden presentar la piel muy delicada y otras ofrecer un sistema circulatorio vulnerable”.

De este último, la hipertensión —presión elevada de la sangre sin causa conocida— es la enfermedad más común y asesina del ser humano.

Los siquiatras saben que la mayoría de las personas que sufren hipertensión presentan la tendencia a vivir a la defensiva y a considerar hostil todo lo que se refiere al medio ambiente.

Los medicamentos resultan una terapia competente para disminuir la tensión, pero con frecuencia producen efectos secundarios. La Meditación Trascendental, en cambio es una fórmula sin contraindicaciones. Las personas que practican M.T. suelen presentar niveles bajos de presión sanguínea.

Además, se ha comprobado que la M.T. tiene gran valor terapéutico en rehabilitación alcohólica. Disminuye o detiene el abuso automático del alcohol entre las personas jóvenes y de edad media. En la misma forma actúa sobre los adictos a las drogas y los crímines.

La Meditación cambia la conducta insensiblemente. Aumenta la tranquilidad interna, el orden y la fuerza a partir del profundo de la siquía.

Los instructores de M.T. opinan que la principal falla de los tratamientos externos en estos casos, radica en que cambian la conducta sin cambiar a la persona y por lo tanto en muy pocas ocasiones obtiene resultados favorables duraderos.

Los mecanismos de esta técnica logran bajar el nivel de angustia y promueven un crecimiento sicológico amplio y comprensivo, lo que predispone a la persona hacia su rehabilitación.

En los esquizofrénicos tal vez no logra cura milagrosa, pero ayuda a estabilizar y mejorar su vida. El neurótico construye castillos en el aire y el esquizofrénico vive en ellos, hasta que la M.T. recibe la invitación a entrar.

En todo caso, no estamos en una campaña contra la farmaceopea. Si pudieran vender cajitas de M.T. como mentolatum!

A partir de la “Guerra de las Galaxias”, el cine se invadió de planetas, asteroides, robots y seres extraterrestres de todo tipo y pelaje. La ciencia ficción se convirtió en la fuente inagotable de temas para lanzar a naves, científicos, animales y hermosas terrícolas en aventuras que iban desde lo increíble hasta lo ridículo, pasando por amores, desastres, monstruos con inteligencia de computadoras y computadoras con inteligencias de superdotados.

En esta gama de filmes llega a nuestro país “SATURNO TRES” con la actuación de Farrah Fawcett y Kirk Douglas. Una historia que mezcla el amor de un ya veterano piloto-astronauta-científico espacial con una hermosa rubia de medidas ya conocidas y el siempre malvado personaje que viene a desequilibrar la armonía idílica del hogar espacial.

Este maligno piloto espacial quiere, a toda costa, primero construir un robot que se las gane a Arturo de WAR STARS, y dejar a su hija a cualquiera de sus parientes. Mide más de dos metros y tiene un cerebro más desarrollado que su cuerpo. Esta masa encefálica la guarda celosamente en el abdomen. Programado para computar todo tipo de situaciones, se da el lujo en ciertos momentos de pensar más que su amor, interpretado por Harvey Keitel, un loco paranoico que solamente quiere destruir al ya veterano Kirk Douglas, llamado Adam en la cinta, y quedarse con el lugarcito y la paloma celestial y rubia de la Fawcett.

Si intenta hacer un análisis desde el punto de vista narrativo y filmico, se podría señalar que su validez es bastan-

SATURNO TRES

te débil ya que, además de quedar muchos cabos sueltos, no logra llegar a un desarrollo en forma convincente ni menos creíble.

La actuación de la Fawcett es menos regular ya que durante todo el filme se lo pasa corriendo por los pasillos de su mansión espacial, ya sea arrancando de los facinerosos, entrenando troté matinal, o simplemente buscando a su perro favorito. No alcanza a superar en ningún momento todo lo que ha mostrado en sus “ángelos” de la TV. Se le saca mucho provecho a sus verdeazu-

Jorge Tapia



Farrah Fawcett y Kirk Douglas, protagonistas de “Saturno 3”, filme de ciencia ficción.

Domingo 14 de septiembre de 1980

"QUADROPHENIA": FILME SOBRE UNA GENERACION CONFUNDIDA

• El grupo "Who" grabó en 1973 un álbum con este título, y ahora, después de siete años, patrocina el filme que plantea los conflictos entre generaciones y la búsqueda de algo diferente.



Quadrophenia: una realidad dividida en cuatro aspectos diferentes. Un avanzado estado de esquizofrenia con la imposibilidad de controlar cuál es el aspecto que está prevaleciendo en un determinado momento. Un estado mental lúbil. Una condición de hoy".

Esta definición corresponde al término "Quadrophenia" que el conocido conjunto musical británico "Who" eligió como título de su álbum discográfico en 1973. El disco contaba la historia de Jimmy, un muchacho "mod" quien, a través de sucesivas frustraciones y andanzas desdichadas, llega a sentirse incapaz de insertarse dentro de un "status" social definitivo y, de este modo, llega al suicidio. Es una historia emblemática que podría ser repre-

Ahora el disco se transformó en un filme, "Quadrophenia", producido por el Grupo Curbishley Baird y con la supervisión de los "Who" que controlaron todo.

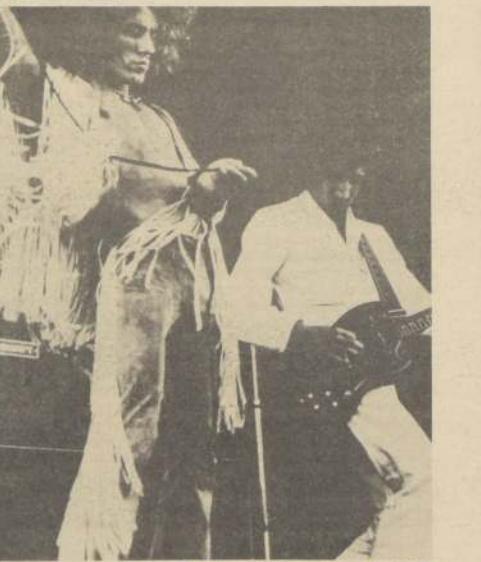
FILME REALISTA

"Quadrophenia" es una obra bien realizada. El mérito se debe repartir entre los "Who" y el cineasta Frank Roddam, pro-

sentativa de una generación inglesa, la de los jóvenes de los años '60, que los "Who" quisieron dedicar "a los muchachos de Goldhawk Road, Carpenters Park, Forest Hill, Stevenage New Town y todo ese público para quien tocamos en Marquee y en Brighton Aquarium en el verano de 1965".

Esta definición corresponde al término "Quadrophenia" que el conocido conjunto musical británico "Who" eligió como título de su álbum discográfico en 1973. El disco contaba la historia de Jimmy, un muchacho "mod" quien, a través de sucesivas frustraciones y andanzas desdichadas, llega a sentirse incapaz de insertarse dentro de un "status" social definitivo y, de este modo, llega al suicidio. Es una historia emblemática que podría ser repre-

sin duda que la película sirve de propaganda al grupo "Who", porque la música de ellos es la que se interpreta, y la propaganda está basada en sus posturas. Escenas como éstas se repiten en el filme.



Domingo 14 de septiembre de 1980

cedente de experiencias televisivas y también los intérpretes, todos ellos "novatos": Phil Daniels (Jimmy), Mark Wingett (Dave), Phillip Daves (Chalky), Leslie Ash (Steph) y Toyak Wilcox (Monkey). El filme es realista y no contiene mensajes morales. Examina la rebelión "mod" desde los primeros años de la década de los '60 en adelante. Es una película dura, en parte desagradable, pero siempre atenta a captar los aspectos muchas veces perturbadores del fenómeno. La rebelión "mod" fue algo más instintivo que ideológico: si en un primer momento los "mods" se opusieron con violencia a los modelos de vida del pasado, luego acabaron siendo condicionados por sus propias ropas, productos de la sociedad de consumo y por las drogas que, en aquellos tiempos (en que no se había difundido la heroína) se reducían a los estimulantes y anfetaminas, robadas a veces en las farmacias...

En sus primeras secuencias "Quadrophenia" parece inspirarse en muchas películas de ambientación juvenil,

ARTE

RECUERDOS DEL CUZCO

Karl Opermann es un artista berlinoés. Nació en 1930. Goethe Institut de Santiago expone una serie de sus acuarelas. "Recuerdos del Cuzco", junto a otras dos de menor número y mayor carga significativa sobre Berlin dividido.

Opermann es integrante de la Asociación de Pintores y Poetas de Berlin. Catedrático de Pintura en la Escuela Superior de Arte y del Círculo Cultural Románico. Es un solidario ajeno a capillas. Un pintor literario. Poeta. Académico. Figurativo.

Como todo artista europeo —en especial si es alemán— su profesionalismo es completo. Para comprobarlo, basta informarse de su trayectoria y múltiples e internacionales exposiciones.

En "Recuerdos del Cuzco" vemos una serie de acuarelas difíciles de identificar desde estas líneas por estar insuficientemente enumeradas o carentes de títulos claros.

Tres son las vetas expresivas en este acontecer artístico: bárcos con flores entre rejas, al parecer, de alabamas; efecto conseguido por tener impresos a trozos, trazos de mapas urbanos —presumimos sean de Berlin—. Un acierto de expresividad y elocuencia. Este tema se repite una y otra vez hasta constituir un símbolo.

El impacto de un florero enredado entre nomenclaturas de planos de calles, sin alardes de estridencias ni expresión barroca es interesante porque, aún en su objetividad desprovista de toda teatralidad, sugiere a nuestra conciencia un verso de Pruhom. ("El vaso en que muere esa flor pura... etc.") como algo irreparable. No vendría al caso anotarlo sino fuera por pretender explicarse cómo, el símbolo de las flores y el entrelazo en valedero: nuestra sensibilidad lo integra dando un rodeo a través de la literatura con la idea de algo trágico y, sin que esta alusión estuviera deliberadamente presente en el ánimo de su autor.

La segunda veta: el tema propiamente andino.

Tercera: paisajes urbanos anteriores a Recuerdos Cuzqueños. Estas acuarelas —presumimos, también de Berlin— "hacen" la exposición: fuerza expresiva en el trazo, dibujo sólido, sobriedad en el color. Todas trasuntan intensidad, una congruencia que va del corazón al cerebro y de éste, la mano de arabesco preciso. Veraz. Con la verdad del arte que no tiene porque ser la realidad anecdótica sino aquella otra de la armonía y proporción. La belleza, en suma.

"Recuerdos del Cuzco" propiamente dichos interesan por provenir de una pupila ajena al medio que los percibe. Así, en un paisaje que representa el maizal andino y dos figuras en primer plano,



En el Instituto Chileno Alemán expone sus acuarelas Karl Opermann, relacionadas con el Cuzco.

no, éstas desaparecen por oposición a la grandeza de la montaña; el ojo integra, a la vez, la presencia cordillerana, dos mariposas verdes sugiriendo plasticidad, surrealismo y fantasía.

En otra ocasión, dos siluetas humanas se enfrentan bis a bis, sendas poleras semejan grecas al viento y su doble imagen hace alusión a ritmos de vida, a su conciencia que Bellini no sabía comprender porque centra en la voz cantada el máximo de valores expresivos y, en consecuencia, el acompañamiento queda reducido a un mínimo. Pero ese mínimo está hábilmente dosificado, y debe ser un apoyo fluido, colorido, sin estridencia. Era una época en la que la virtuosidad de cantantes e instrumentistas se respetaba y se glorificaba por los compositores. Por algo el París de 1830 ovacionó a Bellini, y sus colegas Chopin, Liszt y Wagner le rindieron homenaje junto a poetas y novelistas. Liszt escribió célebres paráfrasis sobre temas de "La Sonambula", "Norma" y "Los Puritanos"; Chopin le dejó sus Variaciones sobre el tema marcial de "Los Puritanos".

Después de casi cuarenta años la versión de "Los Puritanos" en el Municipal nos permitió apreciar en muy buena forma el mensaje vital de la música de Bellini. El desafío es esencialmente para los protagonistas, porque en la época de Bellini la ópera estaba en su apogeo y se disponía de cantantes excepcionales. Por ello, la escritura de los solos se recarga de exigencias virtuosísticas; el registro se expande y el suceder de escalas y adornos completa el papel melódico fundamental. Pero también duos y concertantes asumen gran importancia musical, aunque, obligadamente, demoran los planteamientos del argumento tomado de Sir Walter Scott y que, por curiosa circunstancia, no termina en tragedia sino en fraternal y alegre reconciliación de los amantes separados por querellas de religión entre familias, en las que participa hasta el Parlamento. Afortunadamente el rol de Elvira, fue realizado por Cristina Deutkom, esta vez en completa identificación con el personaje, con la facilidad extraordinaria de su escuela vocal y la seguridad musical y belleza del timbre que le es propio. El tenor Umberto Grilli (Ricardo) impresionó muy favorablemente con sus agudos bien timbrados, aunque su registro no parecía del todo homogéneo y se advertía cierta rigidez en el fraseo. Destacó el bajo Paolo Washington (Giorgio) con un amplio y noble registro, no siempre fácil de combinar con el sonido más bien escueto del barítono Franco Bordon, quien mantuvo el nivel de las anteriores funciones. Los roles complementarios, a cargo de cantantes chilenos, mostraron a la promisoria mezzosoprano Graciela Araya (Enriqueta) cuyas meritarias facultades vocales se apreciaron disminuidas por una explorable nerviosidad de debutante. Mariano de la Maza (Gualtierio), conforme a sus reconocidos antecedentes, al igual que Gabriel Sierra en Robertson. Correcto en general el desempeño del Coro.

Cabe destacar la funcionalidad y "puritanismo" bien logrados, en la escenificación y vestuario de los chilenos Ramón López y María Kluczynska. Ya era tiempo de vincular a la producción operística los profesionales chilenos que tienen méritos comprobados en el Teatro Nacional. Sarah Ventura tuvo la responsabilidad de la dirección escénica, en verdad nada fácil en un tipo de ópera que exige poco movimiento a los personajes, pues todo descansa en el canto melódico, uniéndose a los contemplativos grupos corales. Detalles de iluminación y de maquinaria escénica deberán ser superados mas adelante. El maestro Cillario impuso su batuta sin concesiones frente a las tradiciones del "bel canto". Hizo música romántica con el debido respeto al autor, con el representativo de su época, obteniendo cuidada limpidez sonora y justicia de la concertación.

Daniel Quiroga



El tenor italiano Umberto Grilli que encarnó a Ricardo, impresionó muy favorablemente con sus agudos bien timbrados.

lagrarevista — LA NACION — 21

OPERA

LOS PURITANOS

La reposición de "Los Puritanos", la última ópera escrita por Vicente Bellini al final de sus treinta y cuatro años de vida, nos trajo el reencuentro con un tipo de romanticismo musical, que, en nuestro medio, fue denigrado durante años desde altos niveles de la enseñanza musical. Bellini, Donizetti? Ah, eran para la risa: miren que mantenerse en largas melodías illosas apoyados en simples acordes de tónica y dominante... Pero este asunto no es para tratar aquí, sino sólo para recordar que el prejuicio anti-ópera italiana romántica causó daño y dejó a generaciones sin conocer a fondo lo que menospreciaban.

En cierto modo, Bellini es a la ópera lo que Chopin es al piano. El músico polaco conoció en París al autor de "Norma" y fue su amigo. Mas aún, su admirador. Son contemporáneos en el empleo de la melodía extensa y ornamentada sobre simples acordes arpegiados. A nadie en su sano juicio se le ocurriría burlarse de Chopin porque en sus conciertos para piano y orquesta, el instrumento solista absorbe todo el interés y la orquesta es casi nada. Tampoco puede decirse que Bellini no sabía comprender porque centra en la voz cantada el máximo de valores expresivos y, en consecuencia, el acompañamiento queda reducido a un mínimo. Pero ese mínimo está hábilmente dosificado, y debe ser un apoyo fluido, colorido, sin estridencia. Era una época en la que la virtuosidad de cantantes e instrumentistas se respetaba y se glorificaba por los compositores.

Por algo el París de 1830 ovacionó a Bellini, y sus colegas Chopin, Liszt y Wagner le rindieron homenaje junto a poetas y novelistas. Liszt escribió célebres paráfrasis sobre temas de "La Sonambula", "Norma" y "Los Puritanos"; Chopin le dejó sus Variaciones sobre el tema marcial de "Los Puritanos".

En la época de Bellini la ópera estaba en su apogeo y se disponía de cantantes excepcionales. Por ello, la escritura de los solos se recarga de exigencias virtuosísticas; el registro se expande y el suceder de escalas y adornos completa el papel melódico fundamental. Pero también duos y concertantes asumen gran importancia musical, aunque, obligadamente, demoran los planteamientos del argumento tomado de Sir Walter Scott y que, por curiosa circunstancia, no termina en tragedia sino en fraternal y alegre reconciliación de los amantes separados por querellas de religión entre familias, en las que participa hasta el Parlamento. Afortunadamente el rol de Elvira, fue realizado por Cristina Deutkom, esta vez en completa identificación con el personaje, con la facilidad extraordinaria de su escuela vocal y la seguridad musical y belleza del timbre que le es propio. El tenor Umberto Grilli (Ricardo) impresionó muy favorablemente con sus agudos bien timbrados, aunque su registro no parecía del todo homogéneo y se advertía cierta rigidez en el fraseo. Destacó el bajo Paolo Washington (Giorgio) con un amplio y noble registro, no siempre fácil de combinar con el sonido más bien escueto del barítono Franco Bordon, quien mantuvo el nivel de las anteriores funciones. Los roles complementarios, a cargo de cantantes chilenos, mostraron a la promisoria mezzosoprano Graciela Araya (Enriqueta) cuyas meritarias facultades vocales se apreciaron disminuidas por una explorable nerviosidad de debutante. Mariano de la Maza (Gualtierio), conforme a sus reconocidos antecedentes, al igual que Gabriel Sierra en Robertson. Correcto en general el desempeño del Coro.

Cabe destacar la funcionalidad y "puritanismo" bien logrados, en la escenificación y vestuario de los chilenos Ramón López y María Kluczynska. Ya era tiempo de vincular a la producción operística los profesionales chilenos que tienen méritos comprobados en el Teatro Nacional. Sarah Ventura tuvo la responsabilidad de la dirección escénica, en verdad nada fácil en un tipo de ópera que exige poco movimiento a los personajes, pues todo descansa en el canto melódico, uniéndose a los contemplativos grupos corales. Detalles de iluminación y de maquinaria escénica deberán ser superados mas adelante. El maestro Cillario impuso su batuta sin concesiones frente a las tradiciones del "bel canto". Hizo música romántica con el debido respeto al autor, con el representativo de su época, obteniendo cuidada limpidez sonora y justicia de la concertación.

Daniel Quiroga



Por Darío Rojas

CHINA: UN GIGANTE QUE DESPIERTA

CHINA cambió sus principales autoridades.

También anunció un cambio importante de políticas económicas y sociales, lo que implica probablemente una transformación de lo que hasta ahora hemos conocido como institucionalidad comunista "al estilo pekinés".

Tiene problemas que necesitan soluciones inmediatas: crecimiento explosivo de su población, necesidad imperiosa de desarrollo, ruptura del rígido esquema interior que le construyó Mao Tse Tung en sus casi treinta años de mando personalista.

Tiene una estructura vertical absoluta a cuya cabeza está el Comité Central del Partido Comunista y luego, bajo su mando total, el Congreso Nacional del pueblo chino que se reúne cada año y medio; un comité permanente que es de hecho el que deliberó bajo las bases de debate que fija el partido y dependiendo de esa cúpula directiva total están independientes entre sí, el Consejo de Estado, que es el Gobierno chino propiamente tal; la Corte Suprema de Justicia, la Fiscalía Suprema, la Academia Chino y el Instituto Científico de Sociología. El Gobierno se hace a través de 31 Ministerios y siete comisiones nacionales especializadas que son unidades de trabajos específicos muy parecidas a los Ministerios. Dependientes del Gobierno central están los Gobiernos de las 21 provincias y 5 regiones autónomas y el autoritario esquema de Gobierno comunal y de las ciudades mayores.

Se trata de gobernar a 925 millones de personas.

El problema del futuro es que si cada mujer china en edad de concebir diera a luz tres hijos, para el año 2.000 el país tendría 1.350 millones de habitantes y dentro de cien años llegaría a 3.950 millones. La producción de China 1980 es de 225 dólares por habitante, cifra extremadamente baja para una nación que trata de llegar a ser potencia mundial. ¿Cómo llegar a producir 500 mil millones de dólares por año en vez de los 208 mil millones que produce en la actualidad? Ese es el desafío. Y los sucesores de Mao se dieron cuenta que con el monolitismo y la rigidez de los esquemas comunistas que estaban aplicando iban derecho al despliegue a corto plazo.

FRENAR LA POBLACION

DESDE hace años se intenta frenar bruscamente la expansión demográfica. En 1970 era de 3.4%, es decir que anualmente nacían 34 niños por cada mil habitantes; en 1980 bajó a 2.5% debe llegar dentro del menor plazo posible a 1.5%. Para evitar un desastre poblacional el Gobierno de Pekín intensificó los controles de natalidad mediante la unificación de todos los



La renovación de líderes considerados "viejos" por la juventud ha llevado a China a cambiar a Jóvenes de la talla del Primer Ministro Hua Kuo Feng por un discípulo suyo, Shao Zinag (Radiofotografía UPI)



Otro de los hombres fuertes del país asiático en ser reemplazado será el viceministro Teng Iao-ting (Radiofotografía AP).

Sichuan, de donde es oriundo Teng Hsiao Ping, de una natalidad del 40 por mil en 1970 bajó a 12 por mil en 1979; el que llevó adelante tan rigurosas medidas fue el líder comunista provincial Zhao Ziyang, ahora Primer Ministro en reemplazo de Hua Kuo Feng.

En los últimos 20 años la producción de granos en China creció en 135%, pero toda producción resulta inmenamente escasa para alimentar a toda la población, por lo que deben hacerse restricciones muy severas y adquisiciones esporádicas en el mercado internacional.

Dentro de tres meses se efectuará el primer censo científico de la población china. Para ello han instaladas complejas computadoras centrales en cada una de las provincias y regiones autónomas financiadas por Naciones Unidas y con la contribución de potencias cibernéticas como Alemania Federal, Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña; hace dos años que se prepara el Censo 80-81, que significa inversiones internacionales del orden de los 500 millones de dólares sólo para contar chinos. En 1964 se contó con abacos y nunca se supo exactamente cuál era la población por comunas, ciudades, provincias y zonas del país; por eso es que uno dice que en China hay "oficialmente" 925 millones de habitantes, pero lo más probable es que sean 970, lo que equivale a decir que el país tiene 50 millones de habitantes que no saben si existen o no y si existen no tienen idea de cómo viven, o cómo contribuyen al crecimiento de la nación.

LAS MODERNIZACIONES

HUA Kuo Feng planteó al país una consigna que sepultó al maoísmo, "las cuatro modernizaciones"; agricultura, industria, defensa, ciencia y tecnología. Teng Hsiao Ping, el inmediato seguidor de Hua lo programó como cuatro tareas de extrema urgencia para hacer de China una potencia mundial efectiva dentro de veinte años. Mao murió en septiembre de 1976; las modernizaciones de Hua fueron aprobadas por el partido en agosto del 77. El Gobierno proyectó la adquisición inme-

lante de balones de gas y los productos que transportaban y que, inocentemente, dejaron encargados en un quiosco.

En el camino el delincuente se acuerda que debe ir cerca a buscar un documento. Por ello le da la dirección del flete al repartidor y le informa que lo encontrará en ese domicilio, que lógicamente es falso. En vez de ir a buscar el mencionado documento, el cuento regresa al negocio a retirar los balones con los que, ayudado por un cómplice que le espera en un vehículo motorizado, se aleja feliz y contento. Mientras tanto el repartidor busca con afán la dirección en donde debe retirar el flete.

PEDIDOS DE ARTICULOS O MERCADERIAS

Si es dueño de alguna distribuidora de alimentos o negocio en donde ofrece reparto a domicilio, tiene mucho cuidado con ese cuento. Puede de que el pedido provenga de una entidad bancaria o de algún negocio grande.



Los cuentos a repartidores contratados para realizar "un pequeño flete" son frecuentes. Por ganar unos pesos más, pierden los balones de gas o los productos que transportaban y que, inocentemente, dejaron encargados en un quiosco.

Alí actúa el cuentero, que aparece prácticamente en la puerta para interceptar al repartidor, a quien le pide la mercadería y la factura para cancelarla.

Es capaz de pasearse por entre los mesones del lugar y hablar un par de palabras con quienes trabajan ahí. El inocente repartidor ni siquiera duda que el receptor no sea del lugar. En cualquier momento el timador desaparecerá por una puerta trasera.

A principios de este año hizo estragos un delincuente que juntó apreciables cantidades de artículos de escritorio "trabajando" y ordenando pedidos que recibía en bancos centrales.

La gran revista conoce el dramático caso de un empleado de una gran tienda capitalina que aún está pagando en cuotas de su sueldo el valor de diez lápices de oro, aun cuando es difícil atribuirle responsabilidad. Las plumas fueron pedidas por un estafador que se hizo pasar por un ejecutivo de una empresa con oficinas en pleno centro de Santiago.

El impostor primero avisó que enviaría a alguien por los artículos, pues

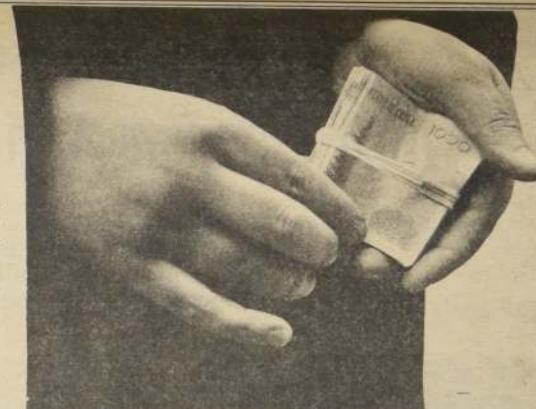
las necesitaba con prontitud, consultando al mismo tiempo el valor a cancelar para hacer el cheque correspondiente.

Al rato la secretaria de la tienda recibió otra llamada del falso gerente, quien le avisaba que no había podido disponer de algún empleado para ir en busca de las lapiceras, solicitando al mismo tiempo su envío al piso de la Gerencia.

Cuando llegó el junior de la tienda con el preciado paquete, el delincuente le salió al encuentro simulando salir de una oficina, recogiendo las lapiceras y la factura para traerle el cheque correspondiente.

Otra variable de este cuento es pedir mercaderías para un departamento de un edificio, para lo cual se utiliza una puerta que da a una escalera, a la que se adhiere un número o una letra, según sea el caso.

El repartidor no sospecha cuando al golpear aparece un señor entreabriendo la puerta, recibiendo la mercadería y pidiendo que espere un poco para hacerle un cheque o traer el valor. La es-



Parece un fajo de billetes que a simple vista superaría los 100 mil pesos, sin embargo sólo hay 2 mil. La habilidad artesanal de los cuenteros, algún talento histriónico, a lo que se suma la ambición de la propia víctima, hacen del viejo balucho un cuento que todavía rinde utilidades.

tación. El ladrón aborda a la víctima con un efusivo saludo y un abrazo, lo que le sirve de excusa para sacarle la billete. El transeúnte no alcanza a pensar siquiera que nunca ha visto al señor en cuestión. Otros hacen como que limpian un escupitajo mientras también limpian los bolsillos.

FALSOS FUNCIONARIOS

Actúan en barrios populares y poblaciones simulando ser funcionarios de CHILELECTRA, EMOS o de la Compañía de Teléfonos. Los comerciantes deben cuidarse también de los falsos inspectores de Impuestos Internos.

Generalmente no muestran credenciales y si lo hacen es con un movimiento rápido que no permite a la dueña de casa o a la asesora del hogar percatarse de que ella es falsa. Los de CHILELECTRA revisan el medidor e informan al usuario que está marcando más de lo que se consume, por lo que se debe cambiar en el acto. Retiran rápidamente el aparato y emprenden el vuelo...

Otros amenazan con cursar multas a aquellos pobladores que sustrae energía eléctrica del alumbrado público sirviéndoles que con el pago de \$ 500 harán la vista gorda.

Algunos osados abusan de la avenida y piden a las empleadas las ayudas en su trabajo. En las "revisiones" las hacen tocar el timbre por un tiempo prolongado, sostener unos palitos en el enchufe o mantener tirante un lienzo en el patio mientras roban la casa.

El falso funcionario de Impuestos Internos conoce el trabajo contable y su objetivo es encontrar alguna anomalía en los libros, con el fin de explotar ese "talón" de Aquiles y pedir un pago para guardar silencio.

CUENTO DEL PREMIO

Cuando no llegan con el pavito, aparecen con el cuento de que el esposo salió favorecido con un automóvil en un sorteo. Agregan que tiene plazo hasta determinada hora del mismo día para retirar el vehículo pagando los derechos

correspondientes. El cuento se apoya en un número con el nombre del marido y con otros convincentes argumentos. El portador del boleto se ofrece solícito a hacer rápidamente los trámites, aunque para la transferencia se debe cancelar una cierta cantidad. La inocente señora junta los pocos pesos que tiene y le entrega el televisor para que sea empeñado.

Vale la pena sacrificarse para darle una sorpresa al marido. Sin embargo la sorpresa para el esposo tendrá un carácter muy diferente a la que esperaba darle su mujer, ya que no habrá auto, ni televisor, ni dinero.

EL MANDADO

Existen diferentes formas para este cuento, pero lo esencial es que el timador cuenta con amplia información de la casa, de la forma en que la persona que hace el encargo salió vestida y otros detalles de tipo doméstico.

La gran revista fue testigo de un cuento frustrado, cuando una asesora del hogar llamó a la patrona para preguntarle si era cierto que debía irse de la casa debido a que no estaba conforme con su desempeño. Así lo había manifestado una señora que llegó hasta el hogar para hacerse cargo telefónicamente de la orden "enviada" por su patrona.

COMPRADORES CON CHEQUES FALSOS

Cuando deseé vender algo y lo avise a través de un diario, no acepte que el comprador le pague con cheques, ya que lo más probable es que el documento resulte falso. Muchos delincuentes trabajan con los avisos económicos y se valen de su simpatía y locuacidad para demostrar solvencia.

También estafan a comerciantes, de preferencia a los sectores de San Diego, Estación Central y Providencia, adquiriendo especialmente televisores a color. Antes realizaron una hábil labor de ablandamiento y hasta han comprado algunos artículos al contado para evitar sospechas.

lagranrevista — LA NACION — 11

Viene de la Pág. anterior
a su simpatía impresionó al vendedor. No fue difícil lograr salir a probar el moderno coche. Luego, y con algo de vergüenza, le pidió al vendedor que tocara el timbre de una casa, "para darle una sorpresa a mi mujer", le dijo. El empleado no dudó: rápidamente bajó y se acercó a la puerta. A sus espaldas sintió una fuerte aceleración y nunca más vio a Foster ni tampoco el auto. La casa, por supuesto, era de cualquier persona, menos del delincuente. La venta del automóvil fue rápida. El cuentero contó para ello con alguien que, como muchos, debido a la impaciencia por con-



Los taxistas no sólo deben cuidarse de los asaltos, sino también de aquellos que los contratan por unas horas con el fin de hacer unos trámites. Luego le pedirán dinero para pagar una cuenta, pues ellos carecen de sencillo. Al chofer le quedará un paquete con un ladrillo en su interior y una gran rabia.

tar con un vehículo, no puso demasiada atención al hecho de que los papeles del auto no estuvieran en regla.

LA AVARICIA ROMPE EL SACO

El timador puede estafar al más inteligente. No es necesario contar con un bajo coeficiente intelectual para ser engañado, pese a que generalmente el delincuente cuenta con la ingenuidad y la ambición de la víctima. El objetivo del estafador es despertar el "diablito malo" que todos llevan dentro, para hacerlos creer que están haciendo el negocio del siglo.

Foster, por ejemplo, engañó a dirigentes de prestigiosas instituciones y estafó al pintor Arturo Pacheco Altamirano, ad-

quiriendo varias de sus mejores obras con cheques falsos.

Aunque la configuración legal del delito tiende hacia la estafa, muy pocas veces el engañado denuncia el hecho por temor al ridículo, o bien porque su acción también tuvo algo de dolosa, como en el caso del balurdo o la lotería.

Si embargo, el cuentero, al igual que Pedro Urdeales, podría ser considerado como un predicador, que no dice bellas palabras, pero que —sin tener la más mínima intención de hacerlo— realiza acciones concretas que dejan en claro que las víctimas generalmente caen en las redes de su propia avaricia. Los cuenteros no ofrecen sermones pero si escarnimientos.

En todo caso los preferimos entre rejas.

INSTRUCTIVO BÁSICO PARA REPELER A LOS CUENTEROS

Alerta a sus niños, asesora del hogar o a la persona que queda a cargo de su casa, para no entregar información a desconocidos, como también para no permitir el ingreso de quienes soliciten entrar al baño —aunque estén acorralados por menores—. También instruyalos para que no reciban órdenes por encargo, salvo que exista una clave preestablecida.

—Evite que sus niños acepten golosinas o regalos de desconocidos, ya que también puede tratarse de cuenteros depravados.

—Exija credenciales a funcionarios de Chilectra, Emos, Teléfonos o de otras instituciones que afirman tener que hacer una revisión. Examine plenamente la credencial o confírmelo telefónicamente.

—Instale un visor u "ojito mágico" en la puerta de su casa, como también una cadena de seguridad.



"Me mando la retucha de la oficina para retirar la tele a color y 3 mil pesos que necesito urgente". La fraude puede ser reforzada con datos previos y hasta detalles de cómo salió vestida la dueña de casa, con el fin de no dejar dudas de que el mandado es verídico. El antídoto es anunciar una confirmación telefónica. Con ello la cuentera desaparecerá...

REPERTORIO DEL ENGAÑO

He aquí un resumido repertorio de cuentos y tramas que se practican en la calle, a domicilio o en negocios, y cuyo conocimiento será de mucha utilidad no para practicarlos, sino para protegerse de ellos.

LA NIÑA DE LAS MONJAS

Es una combinación del balurdo y de la lotería. Consiste en que una menor, vestida de uniforme y aparentemente deficiente mental, aborda a un trapeante para solicitarle su ayuda con el fin de dar con el paradero de un colegio de monjas, presumiblemente se encuentra en las cercanías.

La niña porta un pequeño bolso que contiene dinero (moneda extranjera, algunas joyas de valor y otros objetos) y que de alguna forma es mostrado a la persona elegida para despertar su ambición. Luego se acerca una señora muy bien vestida —cómplice de la menor— que también ofrece "desinteresada" ayuda, dejando en evidencia su respaldo, mostrando sus joyas o dinero, lo que hace poco probable que intente apropiarse de su bolso. La niña, apoyada en su deficiencia, exige la compra de dulces. La señora va a comprarlos, dejando su cartera en garantía, como muestra de que volverá y no dejará a la muchachita sola en un lugar desconocido. Sin embargo, los dulces no son del agrado de ella y pide que le compren de determinada marca. Corresponde entonces a la víctima efectuar la compra, no vacilando en dejar su reloj o billete. A su regreso no habrá indicios de la presencia de las dos mujeres.

MANDADOS A NIÑOS

Generalmente los delincuentes solicitan a los menores que les vayan a comprar determinado producto, dándoles más dinero de lo que el encargo vale y prometiéndoles el vuelto como recompensa. Mientras tanto, se ofrecen solicitudes para cuidar sus bicicletas, bolsos o carros de compras y hasta los útiles escolares.

MANDADOS DESDE EL COLEGIO

Conocemos recientemente el caso sucedido en un importante liceo capitalino, luego que una mujer ingresó al establecimiento confundida entre los alumnos y apoderados. Una vez dentro se fingió enferma y pidió a unas niñas que le fueran a comprar unas pastillas mientras ella cuidaba de sus chaquetones, parkas y útiles escolares, elementos que nunca más se volvieron a ver, como tampoco a la aparentemente enferma mujer.

FLETES FALSOS A REPARTIDORES

El cuentero se acerca a un repartidor de gas, propietario de un triciclo, le pide el servicio de un flete rápido, ofreciéndole a cambio una suma que tiende al inocente distribuidor. Le sugiere al

distribuidor su Comité Permanente, una especie de Senado de políticos y tecnócratas, es un paso enorme en favor de aquellas modernizaciones. Están apurados los chinos. Y el apuro no les impide reemplazar a los hombres intocables como Hua y Teng.

En China los viejos gobernantes nunca se desvanece y pasan a retiro como entre nosotros los occidentales. Allí mueren en el cargo o son purgados en luchas por el poder. Los ancianos de hoy entregaron al comienzo este mes de septiembre, a otros menos ancianos que ellos: el Primer Ministro y los seis viceprimeros Ministros son líderes venidos de provincias y que han estado en preparación por una o dos décadas. Hua, de sólo 59 años, cabeza central china, será el depositario de todo el poder; Teng, de 76 años y el gran cerebro de los cuenteros cuatro años de Hua, seguirá ejerciendo su enorme influencia porque los nuevos líderes son sus discípulos más inmediatos.

Ahora tendremos que aprender nombres nuevos.

Zhao Ziyang, acabó de referirse a él, 61 años, eficaz gobernante de la provincia más poblada del país, aparentemente entrenado en Ciencias Políticas y Economía en universidades chinas.

Wan Li, brazo derecho de Teng durante once años y conocido en los tristes años de persecución de la "revolución cultural", 64 años, líder político y gobernante en la muy empobrecida provincia de Anhui, uno de los cerebros organizadores de la modernización agraria del país.

—Yao Yilin, 61 años, experto en planificación con entrenamiento científico en universidades chinas, cabezas de los grupos

de la reciente reunión del Parlamento chino, que en plenario solo lo hace una vez al año para aprobar los proyectos presentados.

—VUELVE A MORIR MAO?

La reciente reunión del Parlamento chino, que en plenario solo lo hace una vez al año para aprobar los proyectos presentados.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combustibles por parte de los países en desarrollo. Los países pobres gastarán 50 mil millones de dólares este año en importarlos; si no hacen ahorros de combustibles, nuevas inversiones productivas, reemplazo del petróleo por otros energéticos de inmediato, entonces tendrán que gastar 110 mil millones. El Banco crece poder ayudar a gastar menos a los más pobres.

—SEQUÍA, hambruna y pestilencia son elementos que están destruyendo gradualmente Uganda. En Karamoja, en el norte del país, este año perecieron —según Cruz Roja Internacional— 20 mil personas por inanición. Doce tribus nómadas caminan sin rumbo fijo y son 360 mil personas en constante desplazamiento.

—DENTRO de cuatro días comienza el período ordinario de la Asamblea General de Naciones Unidas. ¿Quién va a usar el asiento de Camboya? El Gobierno de Pol Pot lo ocupó hasta ahora, pero ha sido un régimen denunciado como monstruoso. El Gobierno de Phnom Penh, manejado por Vietnam, aspira a ocuparlo. Hay que esperar las líneas que en la materia adopten China, Rusia y Estados Unidos.

—DINAMARCA, que pasa por severa recesión (35 por ciento menos autos, 41 por ciento menos construcción, 39 por ciento más gastos en productos básicos de importación) está enfrascada en un debate nacional sobre modernización de su defensa. Esta incluye la instalación de bases para lanzamientos de proyectiles de medio alcance Pershing II y Crucero. El debate lo agita la izquierda por lo que llama "sucido nuclear danés". Pero el país, asociado en OTAN, tiene que defender la entrada al Mar Báltico y tomar posiciones frente a un potencial enemigo del Este. En sus sueños habrá maniobras a finales de este mes en el proyecto "Fuego de Otoño" de la OTAN.

—TERMINARON las vacaciones de verano del hemisferio norte. Europa se prepara ahora para la Conferencia de Seguridad y Cooperación de Europa. Se efectuará en noviembre en Madrid. Es la continuación de la controvertida Conferencia de Helsinki.

—EL BANCO MUNDIAL, reunido por estas semanas en Washington, propuso crear un Fondo de Financiamiento para la importación de combust

DIBUJOS

Valentina Cruz, la destacada artista que ha incursionado en la escultura, grabado y dibujo, ofrece una muestra de su última manifestación artística, la que permanecerá abierta durante todo el mes y comienzos de octubre, en la Galería Epoca (Orrego Luco Sur 50).

La dibujante estudió en la Escuela de Arte de la Universidad Católica. Participó en muchas exposiciones colectivas a partir de 1962, tanto en Chile como en otros países americanos y europeos, en donde, posteriormente organizó muestras individuales. También realizó 7 murales en calles, plazas y centros culturales en Barcelona, España, en donde enseñó dibujo. En Estados Unidos comenzó a experimentar con materiales plásticos, ganó el Primer Premio en 1965 en la Bienal Internacional de Arte Joven de París y ha obtenido otros importantes reconocimientos, todo lo que indica que su exposición es digna de apreciarse.

EXITO DE
"EL ARTE Y LA BANCA"

De gran repercusión y asistencia de público goza la muestra pictórica en homenaje de las instituciones financieras a los 100 años del Museo Nacional de Bellas Artes, montada en la Sala Matta de ese plantel.

La exposición "El arte y la banca" está integrada por 79 obras aportadas por las entidades organizadoras y permanecerá abierta solamente hasta el próximo do-



"Paisaje", de Pedro Lluna, obra representativa de la llamada Generación del 13, es una de las 79 que integran la muestra "El Arte y la Banca".



"El show debe continuar", una película con muchos premios y que es, en la actualidad, atractiva de taquilla.

ENCUENTRO

La Segundo Encuentro de Arte Joven está organizando la Corporación Amigos del Arte, para realizarlo entre el 6 y 16 de noviembre próximo. El Primer Encuentro tuvo mucho éxito, acogida por parte del público y buenas críticas. Las obras expuestas, los grupos musicales que se presentaron y las obras teatrales, dieron vida, durante una semana, al Instituto Cultural de Providencia. Al igual que el año pasado, se expondrán obras artísticas —de distintos rubros—, se ofrecerán presentaciones musicales, teatrales y dancísticas, además de conferencias y recitales poéticos.

El Encuentro de Arte Joven no tiene carácter competitivo, sino sólo es una demostración de arte, en el más estricto sentido del término. Una manera de estimular la creación, de dar a conocer lo que se está haciendo en las distintas disciplinas artísticas.

Opera

FUNCION DE GALA

"Rigoberto", de Giuseppe Verdi estrena el teatro Municipal el martes próximo (16), a las 19 horas. Esta función es para el Abono A. El jueves (18) como ya es tradicional, con motivo de nuestro Aniversario Patrio se ofrecerá esta ópera en función de gala, a la cual asistirá el Presidente de la República, el cuerpo diplomático, funcionarios de gobierno e invitados especiales.

Cine

RITMO Y BAILES

"El show debe seguir" dirigido por el coreógrafo Bob Fosse, dejará satisfecho a quienes gustan de los musicales y en especial de los cuadros coreográficos. Es, en gran parte, la autobiografía de Fosse y los bailes son excelentes. Da la sensación, por momentos, que se estuviera adentro de una discoteca y no de una sala de cine, ya que el argumento, bastante débil, confunde al espectador, porque está desarrollado a modo de relato, en partes, y como predicciones en otras. Visual y rítmicamente es atractivo. Quienes busquen en este filme, muy bien interpretado por Roy Schneider, una película con línea argumental atractiva, entretenida o sencilla, saldrán defraudados.

CONTINUAN

"El tambor", "Kramer versus Kramer" y "Encuentros con hombres notables", si-

guen en cartelera porque sus méritos son indiscutibles. Cada uno de los filmes es completamente distinto y gustará a un público también diferente, pero todos tienen un común denominador: son excelentes. "El tambor" es una película valiosa por el planteamiento que hace de la Segunda Guerra Mundial. Imágenes mostradas a través de los ojos de un niño de cinco años. "Kramer versus Kramer" es un drama familiar, muy común y doloroso, hecho con realismo y calidad. "Encuentro con hombres notables", un filme para intelectuales. Basado en la obra del filósofo y viajero Gurdjieff.

Radio

INFORMACIONES

No sólo las radios A.M. tienen noticieros e informaciones a cada momento. También se han sumado a esta onda las F.M. cuyos noticieros tienen una estructura distinta, como es lógico. Más pausados, con locutores cuyas voces son más gratas al oído, menos gritonas, y con una bien realizada selección de noticias. En F.M. recomendamos escuchar, cada hora, a El Conquistador, que ofrece la noticia más importante, en un minuto, de lo que ha sucedido en los últimos sesenta minutos. Carolina, de lunes a domingos, ofrece noticias a las 8, 13.30 y 19.30 hrs.; Pudahuel, a partir de las 7.45 inicia su Noticiero y Comentarios de Economía, Espectáculos e Internacional; y Nacional desde las 7 A.M. y durante todo el día, mantiene el auditor informado.

PARA OPERATIVOS

Radio Andrés Bello, una emisora que siempre tuvo programación escogida, de F.M. a pesar de ser A.M., es una de las pocas radios que satisface a los operativos todos los días a las 14.30 horas, transmitiendo una ópera completa, en selectas

gar a repartir la plata o bien juntarse más tarde, para evitar sospechas. El mismo le insinúa al timado que lo mejor es que se lleve él y que se junten unas horas después en otra parte, pidiendo una garantía, para asegurarse de que volverá. La persona, que ya ha hipercorralado su ambición y seguramente decidió no aparecer después, le entrega su reloj y el dinero que lleva encima. Total lo que hay en el paquete supera con creces lo entregado.

Ya a esas alturas pretende cobrar y desaparecer, aún cuando su conciencia le diga lo contrario. La desagradable sorpresa de ver que la fecha del número no corresponde al sorteo, o bien que los números están hábilmente pegados sobre los verdaderos, puede sobrevenir camino a la agencia o bien en el lugar del cobro. Donde sea, ya la enferma señora y su cómplice estarán lo bastante lejos para no sufrir las iras del engañado transeúnte.

CASOS DRAMATICOS

Parecía que el cuento del número premiado estaba pasado demoda, sin embargo, este año hasta la fecha se han recibido 67 denuncias de casos durante el presente año en el Área Metropolitana. Si a ello se suman los casos que no han sido denunciados, por miedo al ridículo de las víctimas, se concluye en que los cuentos aún tienen plena vigencia.

Este engaño consiste en utilizar a una mujer de mediana edad que finge estar muy enferma y desconocer la ciudad, pues viene del sur para hacerse un tratamiento. Ella se acerca al transeúnte elegido para pedirle ayuda, ya que está a punto de desmayarse. Entretanto informa que busca el consultorio de un doctor o la oficina de un abogado. Durante la conversación confiesa tener un número de Lotería o Polla que, al parecer, estaría premiado.

El caso no fue consignado periodísticamente y las pistas que se siguen se guardan celosamente para no entorpecer la investigación y dar con el autor de la estafa.

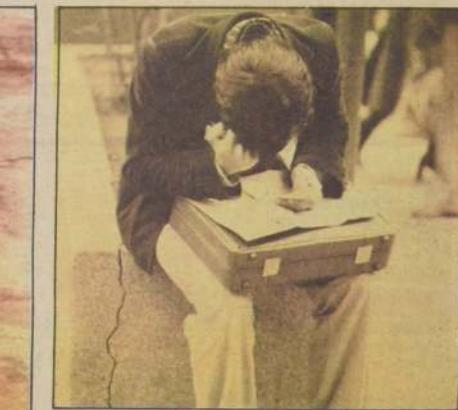
Otro caso fue el de un cuentero que obtuvo más de medio millón de pesos de parte de un campesino que creyó en un negocio que le permitiría, según el delincuente,



Domingo 14 de septiembre de 1980



Domingo 14 de septiembre de 1980



El viejo báculo todavía rinde dividendos. El librero comienza con un paquete de dinero que alguien dejó caer en forma "distraída". Antes de que la víctima elegida alcance a recogerlo, el cuentero se adelanta e inicia el diálogo que culminará con la decisión de repartir el dinero en partes iguales. Mostrar el dinero y luego con rapidez dejarlo fuera del alcance de la víctima es casi simultáneo. Luego de acordar juntarse después para la dirección del paquete, como garantía de que la víctima —que se lleva el báculo— volverá a la cita, ésta no vacila en entregar su reloj y el dinero que lleva encima. Sólo 2 mil pesos que cubrían hábilmente papeles de diarios cortados al tamaño de los billetes. A cambio de un reloj más 4 mil pesos en efectivo. Sólo queda lamentarse...

Domingo 14 de septiembre de 1980

hijo se quedaron esperando por largo rato, uno en el octavo y otro en el primer piso.

La falta de escrúpulos de los cuenteros los lleva a actuar en todos los niveles. De los centros financieros hasta humildes poblaciones en donde engañan a niños, a los que arrebatan bicicletas, bolsas con las compras encargadas por la madre y hasta sus útiles escolares. Muchas veces el monto del botín es precario sin embargo ocasionan un gran daño humano.

EL CASO FOSTER, DIGNO DE RIPLEY

Uno de los más hábiles exponentes de esta especialidad delictual, a alto nivel, fue el del Doctor Felipe Foster, cuyo nombre y condición profesional eran tan falsos como los cheques que dejó esparcidos por varias ciudades del sur.

Este sujeto, que trabajó en la década del 60, llegaba a una ciudad hospedándose en el mejor hotel. Allí ofrecía recepciones a los más importantes personajes, logrando, en unos pocos días, ganar la confianza de autoridades, de empresarios y comerciantes. Su cultura y su audacia le convertían, de la noche a la mañana, en un solvente personaje digno de confianza, al que había que tratar de la mejor manera, pues tenía intenciones de invertir en la ciudad.

Pero su solvencia duraba poco, pues en un día compraba desde automóviles hasta ganado, todo pagado con cheques falsos. Lo obtenido lo vendía a bajo costo, todo lo cual se convertía en ganancias.

En varias ocasiones compró ganado en Puerto Montt y lo vendió en la Feria de Los Angeles.

Otra vez se acercó a una casa automotriz para adquirir un vehículo. Gracias

(Sigue a la Vuelta)

¡CUIDADO, QUE LE PUEDEN ESTAR CONTANDO EL CUENTO!...

Nuestros informantes nos lo dijeron.

"Ahora mismo usted puede ganarse unos buenos pesos si llamo a su oficina y a sus amistades, para que le avisen que el enterito de la Polla que compramos salió premiado. Cuando llegue, hágase el leso y comience a pedir plata prestada. Ni el más tacaño se la va a negar. Luego se las empulma con platita en el bolsillo..."

Así de fácil es en teoría. Pero, pese a que todavía hay personas que caen con los cuentos del balurdo y del premio gordo, lograr el éxito es más costoso. Para practicarlo se debe tener vocación por el dolo; también sangre fría y carente de escrúpulos, además de contar con un buen estadio atlético para poner pies en polvorrientas, cuando las cosas se ponen difíciles.

Sin embargo, para lo que no se requiere gran esfuerzo, es para caer en las redes deluento. No basta ser desconfiado ni tener un alto coeficiente intelectual. El historial policial nos indica que instituciones formadas por eruditos intelectuales o destacadoss profesionales forman parte de la galería de timados.

¿QUE HABIA USTED?

¿Cuál sería su actitud si le acerca una mujer acompañada de sus dos pequeños hijos y, tras pedirle fósforos, le amenaza con gritar y hacer un escándalo... a menos que usted le dé dinero?

Si usted está pensando en negarse, coincide con lo que hizo un tranquilo profesor

- **Increíble submundo de timos y cuentos supera con creces la ficción de los relatos de Pedro Urdemales.**
- **Expertos delincuentes, con dotes histriónicas, aprovechan en su beneficio la codicia ajena. Aún tienen éxito con el "balurdo" y con el número "premiado" de la Polla. Hasta el más inteligente puede caer...**
- **La avaricia y el afán de ganar dinero fácil son las debilidades que convierten en estafado.**

de la Universidad Técnica del Estado en diciembre del año pasado. Paradojalmente esa actitud le significó aparecer en los diarios calificado como un peligroso violador y jefe de una pandilla que amenazaba a indefensas mujeres en la vía pública. El desastre de tal transformación lo produjo la mujer, que tras la negativa del profesor se despeinó, desgarró rápidamente sus ropas, y dando una orden a sus hijos, comenzó a gritar pidiendo auxilio, ante la consternación del profesor que aún sostenía en su mano derecha la caja de fósforos.

El respetable pedagogo y sus amigos fueron a dar a la cárcel y debieron sufrir las molestias de un juicio. Lógicamente, la "víctima" pidió una indemnización a cambio del retiro de la demanda, aunque el daño ya estaba hecho.

Otro caso insólito fue el de una azafata de una línea aérea chilena que al salir de una iglesia céntrica recibió un osado ma-

delito. Un ejemplo de ello es el timo del balurdo, que aunque parezca insólito, sigue riendiendo suculentos dividendos a sus especialistas.

La acción es realizada por dos delincuentes que eligen una víctima propicia que porte dinero y no presente mayores características que le hagan desconfiar. Los sujetos le siguen y en el momento oportuno uno de ellos emprende veloz carrera, dejando caer un paquete de billetes a su lado. El tranquilo transeúnte no alcanza a reaccionar ya que la persona que perdió el paquete desaparece en el acto. De improviso surge otro cómplice que se adelanta a la víctima en la acción de recoger el dinero. Entonces se inicia el diálogo que deriva en una conclusión: dividir el dinero encontrado, pese a que existe un delito denominado *Hurto de Hallazgo*, que obliga a quien encuentre una especie o dinero, dar cuenta en la comisaría más próxima, dejando una constancia.

Es posible que el primer hombre vuelva a preguntar si alguien vio caer un paquete de dinero, deslizando el dato de la cantidad que contenía, con el fin de que la víctima saque cuentas y calcule cuanto le corresponde. Se supone que ésta sólo ha visto de reojo el fajo o "turro", escondido rápidamente por el cuentero, para evitar un análisis más somero que permita descubrir que entre las dos tapas de mil pesos, hay sólo papeles recortados.

El segundo hombre propone ir a otro lu-

versión, con cantantes de renombre internacional

TEATRO

La Compañía "Amigo Ombú", se presenta todos los domingos a las 11.30 horas en la sala Moneda con el cuento "El retorno de Ali Baba". Además, se ofrece un show con los payasos Cachetín, Esparraguín y Berengena, con quienes los niños tienen la oportunidad de dialogar.

PARA JAZZISTICOS

Radio Nacional A.M. ofrece los domingos, de 13.30 a 21 horas, jazz. Con muchas horas, ininterrumpidamente, en las cuales los amantes de este ritmo de Nueva Orleans pueden escuchar temas de jazz clásico o moderno, en voces famosas o grupos internacionales. Para todos los gustos jazzísticos, incluyendo las últimas ediciones.

Niños

CIRCO

El espectáculo circense encanta a los pequeños y entretenie a los adultos. Septiembre siempre se ha caracterizado por la presentación de *Las Águilas Humanas*, en el Teatro Caupolicán, que ofrece variedad de números, como malabaristas, animales amaestrados, equilibristas, payasos, magos, y en esta oportunidad cuatro focas que son las estrellas, y que harán las delicias de los pequeños.

Es posible que el primer hombre vuelva a preguntar si alguien vio caer un paquete de dinero, deslizando el dato de la cantidad que contenía, con el fin de que la víctima saque cuentas y calcule cuanto le corresponde. Se supone que ésta sólo ha visto de reojo el fajo o "turro", escondido rápidamente por el cuentero, para evitar un análisis más somero que permita descubrir que entre las dos tapas de mil pesos, hay sólo papeles recortados.

El segundo hombre propone ir a otro lu-

Paseos

TERMAS

Cuando se habla de termas, generalmente se piensa que a éstas concurren sólo las personas mayores. Sin embargo, hay



El equipo completo del montaje de "La mandrágora", que dirige Eugenio Guzmán para el grupo TUL, en la sala Petrópolis.

balnearios termales donde la juventud tiene mucho para disfrutar. Un ejemplo, son *Los Baños del Corazón*, en Los Andes. Se puede ir por el día, aunque es mejor pasar un fin de semana, para disfrutar de la estupenda piscina del hotel y de la sabrosa cocina. Los alrededores son hermosísimos para recorrerlos a caballo o caminando. El clima es recordillero seco y las aguas de las termas ideales para afecciones gastrointestinales o renales.

Los jardines del hotel, a los cuales se llega después de una larga y maravillosa alameda, típicamente del campo chileno, son agradables: bien cuidados, acogedores y solitarios. Los precios fluctúan de \$ 3.200 (1 persona, pensión completa) a \$ 1.800.

PLENA CIUDAD

Sin salir del centro de la ciudad, se puede encontrar un lugar para pic-nic o hacer footing: el Cerro San Cristóbal, que los días sábados es menos concurrido para pasar una mañana o tarde en *El Ermitaño*, lugar que está acondicionado, con asientos de troncos, para pic-nic.

Música

RECITAL DE PIANO

Patricia Arava ofrece mañana lunes (15) en la sala Isidora Zegers (Compañía 1264) a las 19:00 horas, un recital.

La presentación corresponde a la Temporada Artística de Extensión Docente de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación de la Universidad de Chile.

La artista tocará obras de Brahms, Albeniz, Debussy y Chopin.

ESPECTÁCULO DIFERENTE

Es el que mostrará el Trio Exvoco (de Stuttgart) mañana lunes (15) a las 19:00 horas en el Instituto Chileno Alemán de

Cultura (Esmeralda 650). Los artistas germanos se han especializado en música experimental, desarrollando un múltiple espectro de la comunicación entre el lenguaje y la música. Los integrantes del grupo muestran gran capacidad vocal, mimética y gestual y en general de todas las posibilidades de expresión de la voz humana. (Entrada libre).

CUARTETO RENACENTISTA

Integrado por destacados valores como la soprano Mary Ann Fones, Juanita Subercaseaux (en viola da gamba), Oscar Ohlssen (en laúd) y Octavio Hasbún (flauta dulce), se presenta el martes (16) en el Instituto Chileno Alemán.

El concierto, que comienza a las 19:00 horas se efectúa con la colaboración de la Corporación de Extensión Artística de la Universidad Católica de Chile, ofreciéndose obras de música alemana y española del renacimiento, además de música colonial latinoamericana. Las entradas (con inscripción), tienen un valor de \$ 80, en tanto que los estudiantes y socios del Instituto sólo pagan \$ 40.

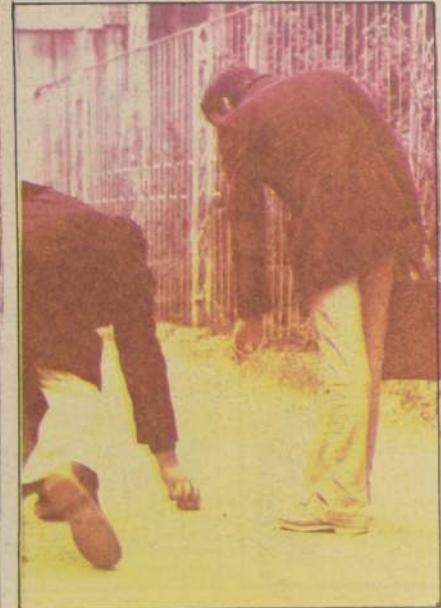
Teatro

MAQUIAVELO

"La Mandrágora" estrenó el grupo Teatro Universitario Independiente en la sala Petrópolis (Villavicencio 349). La obra de Maquiavelo (1469-1527) fue dirigida por Eugenio Guzmán y el elenco está integrado por Shlomit Baytelman, Cora Diaz, Cristo Cucumides, Luis Montoya, Adriano Castillo y Alejandro de Kartzow. La parte coreográfica es de Malucha Solari, el vestuario de Mauricio Guzmán y la asesoría musical de Carlos Botto.

Esta versión libre de "La mandrágora", estreno para Chile, fue escrita por Isidora Aguirre. Es una comedia picaresca al estilo

(Sigue a la Vuelta)



Domingo 14 de septiembre de 1980



Los elefantes son una de las atracciones, que siempre gustan, del circo "Las Águilas Humanas", en el Teatro Caupolicán.

Domingo 14 de septiembre de 1980



Roddy Montez, un cantante que regresó a su tierra para reiniciar su carrera, a través de su propio sello discográfico.

de los cuentos de Boeaccio. Es una historia de amor y artificios, que presenta todas las características de los cuentos licenciosos del Renacimiento, sazonados por la virtud de la observación de las costumbres de la época de su autor: "La mandrágora" es la encarnación chispeante y graciosa de los postulados de "El Príncipe", sobre todo de la frase tan conocida "el fin justifica los medios".

Las funciones se ofrecen los martes, miércoles, jueves, viernes y domingos a las 19.30 horas, y los sábados a las 19.30 y 22 horas.

ESTRENO

El grupo "La Falacia", que debutara en la sala La Comedia con "Loyola Loyola" y "Gol, gol, autogol", cambiara de sala. A partir del próximo 24 se presentará en el teatro Bulnes con la obra "Cero a la izquierda", de Gustavo Meza, quien la dirigirá. El conjunto está integrado por Cuchu Moya, Cristián García-Huidobro, Claudia Di Girólamo y Patricio Strahóesk.

La obra es una sátira de los ejecutivos jóvenes que se creen Cuces Cabreras (el personaje popularizado por el humorista Coco Legrand), pero que en ningún caso lo son. Es una pieza realista, muy criolla, que mezcla el humor directo e intelectual. La idea de la pieza surgió hace algún tiempo entre los componentes de Falacia, quienes empeñaron a hacer improvisaciones. De éstas, el director Meza escribió un texto compacto en el cual, al decir de Cuchu Moya, Meza logró transcribir todo lo que ellos pensaban y deseaban. En dos horas de duración, "Cero a la izquierda", cuenta la historia de tres compañeros de escuela que se pasan programando proyectos. Ex estudiantes de Economía, suenan con realizar cosas que nunca se concretan.

El lenguaje es contingente y bastante especializado en el campo financiero.

Libros

CUATRO HISTORIAS

Quienes sean admiradores del director sueco Bergman y hayan visto sus películas, apreciarán "Sonata de Otoño", el libro editado por Bruguera de Barcelona, que en sus 254 páginas, transcribe el guion cinematográfico que da el nombre al libro, más cuatro historias: "La carcoma", "Gritos y susurros", "La hora del lobo" y "La pasión de Ana". Todos los títulos mencionados se han exhibido en nuestro país. La más antigua son "La hora del lobo", del año 1967; "La carcoma", exhibida con el nombre de "El golpe", en 1971; y "Gritos y susurros", estrenada en 1978. El libro vale \$ 450.



Patricio, Cristián y Cuchu tres de los cuatro actores de "Cero a la izquierda", escuchan las indicaciones del director.

ENTREVISTAS

El estilo periodístico, directo y con temas contingentes gusta a todos. "Entrevistas con la historia", de Oriana Fallaci, periodista italiana, ha sido uno de los impactos de los últimos tiempos, porque la profesional, que se ha destacado por su estilo incisivo, recopiló las mejores entrevistas de famosos personajes internacionales, para publicarlas. A través de cada uno de los contactos de la autora y su entrevistado, el lector tiene parte de la historia del mundo.

SUGERIMOS

"Memorias (Coces al agujón)", de Alexander Solzhenitsyn, es un testimonio de su lucha por la libertad de su pueblo. El autor de "Un día en la vida de Iván Denisovitch" sigue denunciando las arbitrariedades de su país. El título de este libro proviene del refrán "dar coces contra agujón", que significa luchar contra fuer-

zas superiores. Es un libro de 460 páginas, que tiene un valor de \$ 610.

Discos

NUEVO SINGLE

"Porque me gustas" y "Chile" son los temas que Roddy Montez, cantante chileno que estuvo largo tiempo viviendo en Australia, grabó recientemente para un nuevo sello; Producciones Real, del cual es socio con Celino Hernández. Montez, quien el año pasado lograra ubicarse en los primeros lugares del ranking con "Alguien como tú", de la compositora cubana Lilita de la Colina, se ha presentado en programas de televisión como "Carrusel" y "Show de la una", donde su nuevo single ha tenido buena acogida.



Mandolino inició otra etapa en su carrera como humorista, desde su Sótano, ubicado en El Pollo Dorado.

Deportes

GIMNASIAS INFANTILES

Tanto mujeres como varones terminan esta mañana en el Gimnasio del Comité Olímpico de Chile (Talapacá 850), a partir de las 09.00 horas el Torneo Nacional de Gimnasia Artística, que organiza la Federación de Chile de ese atractivo deporte.

El próximo sábado (20) los infantiles darán paso a los de categoría superior, quienes cumplirán su Segundo Control de Selección con miras al Campeonato Sudamericano de Gimnasia Artística que se efectuará en nuestro país en diciembre. El control también se realizará en el Gimnasio del COCH.

MATRIMONIO EN WEST POINT

La antigua Academia Militar de West Point, centro de formación de los oficiales del ejército norteamericano, ha aceptado por primera vez que estudien mujeres para formar un contingente de oficiales femeninas. Ahora este primer curso ha egresado, produciéndose los lógicos romances.

La pareja de la fotografía pasará a la historia, ya que es la primera vez que se casan dos egresados de West Point. Ellos son el subteniente Terry Tepper y la cadete Wally Walters. La especialidad de ambos es el paracaidismo; en el ámbito familiar la cadete es una excelente cocinera. El matrimonio de la primera egresada de West Point con un oficial ha sorprendido a los norteamericanos, quienes se preguntaron como vestirlos para la boda, si de uniforme o de vestido: "Como una novia tradicional respondió Wally: de largo traje de novia blanco".



Show

REGRESARON

"The Platters", el grupo norteamericano de tantos éxitos, y que estuvo en nuestro país hace tres años, está nuevamente en Santiago, actuando todos los días en la piscina del Hotel Carrera. Las canciones románticas de la década del 60, más otros títulos del momento, deleitan a los comentarios y le hacen evocar una época ya pasada.

INAUGURACION

En el tradicional Pollo Dorado, Estado esquina de Agustinas, se inauguró la semana pasada el "Sótano de Mandolino", en el cual el conocido humorista, junto a otros artistas, recibirá al público asistente que llegue hasta el lugar con deseos de divertirse, tomar parte en el show y pasar un grato momento escuchando chistes o música. Armando Navarrete hizo sociedad con Tina de Salomón, para organizar este Sótano, el cual empezará a funcionar a las 23.30 horas, todos los días.

Para Mandolino, que se inicia como empresario, además, su Sótano será un espacio físico donde todo el mundo lo pasará bien. La idea es hacer concursos y entregarle al público participante premios, dados por algunas firmas comerciales que auspician el show. Durante el resto del mes de septiembre, además del humorista estará Jorge Cruz, haciendo lo que, hasta ahora, la única diferencia con Bo es que a Kelly no le gustan los hombres mayores.

El próximo sábado (20) los infantiles darán paso a los de categoría superior, quienes cumplirán su Segundo Control de Selección con miras al Campeonato Sudamericano de Gimnasia Artística que se efectuará en nuestro país en diciembre. El control también se realizará en el Gimnasio del COCH.



BELLEZA POR FAMILIA

Quizás sea una tradición familiar la marcada tendencia a ser bella, longuilneña, rubia, bronceada, deportista, viajera internacional y miembro del jet set. Exactamente así es Kelly Collins, la hermana de Bo Derek, a quien se considera el símbolo sexy del '80.

Kelly tiene 19 años y por ahora sólo se dedica a una muy remunerada carrera de modelo, gracias a la fama de su hermana. Con poca originalidad anuncia que no se negará a una oferta tentadora para hacer cine. Pareciera que, hasta ahora, la única diferencia con Bo es que a Kelly no le gustan los hombres mayores.



SE TERMINARON LAS CARMELITAS

Mi casa es grande. Quiero decir, amplia. Con el espacio suficiente para que cada integrante del núcleo social básico diría algún sociólogo experto (la familia), conserve individualmente la privacidad requerida. Por ello, necesitaría una asesora del hogar. O fábrica, como solía denominarlas una amiga de extraño nombre, Ferry. (¿Por dónde andarás, querida Ferry, siempre urgida de horizontes distintos? ¿Finlandia? ¿Katmandú? ¿Desapareciste en alguna grieta del Everest, en tu increíble búsqueda del Abominable Hombre de las Nieves?)

Pero después de las experiencias integrales, hemos decidido no tener asesoras del hogar. Puedo asegurarse que ahora, en mi hogar, tenemos menos trabajo luego de una orgánica y científica distribución de las tareas, previa una seria investigación que estableció los parámetros de obligaciones individuales.

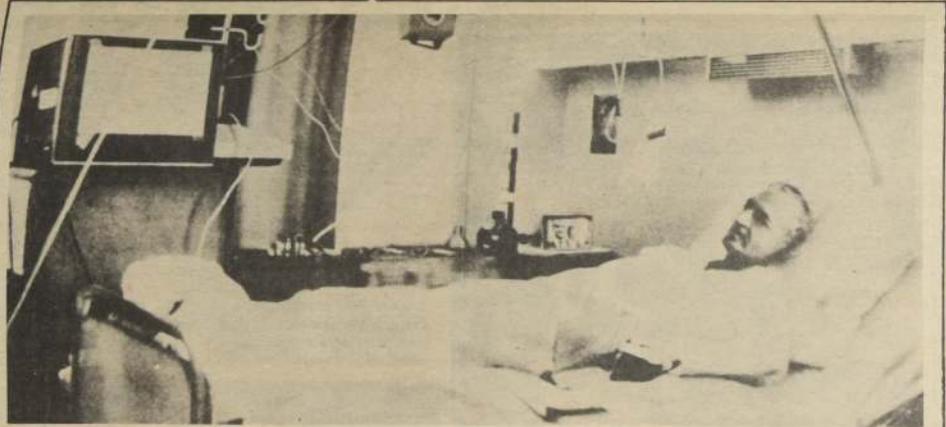
A partir de esta decisión, me corresponde "hacer" mi cama. No la de los otros. No es mi estilo, aclaro, además de no saber manejar un serrucho, instrumento que no sólo sirve para cortar madera.

Desde que yo realizo la obligación señalada puedo incluso dormir. ¿Qué resulta confortante ¿verdad? Antes, era toda una aventura. Esta comenzaba al contemplar la forma como la asesora de turno había manipulado mi lecho. (¿Que cursi, ¿verdad?) Por la manera cómo había tendido sábanas y coberturas, yo debía elegir mi actitud básica para dormir: diagonal, poliéder o flectado en desconcertantes versiones yoguisas. Nunca me hicieron sábanas cortas. En este aspecto tengo que ser honesto. O si alguna vez las hicieron, yo no me di por enterado.

Otras veces, al llegar por la noche y encender la luz, descubría un misterioso círculo luminoso en el piso supuestamente encerrado. Tenía la circunferencia precisa que otorgaba el desplazamiento mínimo de la aspiradora. El resto de la superficie permanecía polvoroso, como los viejos castillos de las antiguas películas de Drácula, esas que asustaban de verdad. No. No eran como las de ahora. No. Al monstruo ya no se le mata con una estaca, sino con rayos láser. Tal vez esto sea el progreso.

Ah, y las condiciones. Sus condiciones. Las de la asesora. Nunca gobernante alguno se enfrentó con tales exigencias: aspiradora, lavadora, plumería eléctrica, llaves de agua instantánea fría, tibia, caliente, hervida o destilada





EL ULTIMO LECHO DEL SHA

Este es el dramático escenario en que transcurrieron los últimos días de uno de los hombres más determinantes en la política de esta mitad de siglo y también uno de los más poderosos: el Sha de Irán. La habitación del Hospital Militar Maadi de El Cairo se acondicionó para la batalla final contra las células cancerosas que minaban su

organismo desde mucho tiempo antes de su partida al exilio. Entre modernos aparatos médicos a los que Reza Pahlevi estaba conectado para el control permanente necesario se puede ver una foto que no recuerda su pasado de rey, sino la etapa familiar de un momento de amor con su última esposa: Farah Diba.

LA SUPERMUJER



Stacey Bentley, de 23 años, no es tan sólo una entre cientos de mujeres americanas que se han convertido en cultoras de su físico y de sus músculos. Stacey es la que tiene más biceps, hombres... y pectorales. ¡Es la supermujer!

Una dosis diaria de ejercicios y levantamiento de pesas han convertido su cuerpo, casi en una curiosidad. Pero ella gana dinero por ser precisamente un show. Admite que su musculatura no es una ventaja en su vida social. "No he tenido casi novios. Los hombres parecen sentirse intimidados ante mis músculos".

Stacey está actualmente adiestrando al actor James Caan para que modele su cuerpo y elimine algunos kilos que tiene de sobra.

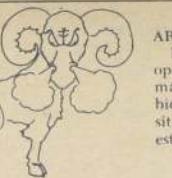


Domingo 14 de septiembre de 1980



HOGARES UNIDOS

El reciente triunfo de los obreros polacos del astillero Lenin en la ciudad de Gdansk, por conseguir mejores reformas económicas y sociales del Gobierno comunista de Edward Gerek, se vio aumentado y apoyado por la actitud asumida por mujeres e hijos de los huelguistas. Ellos acudieron a diario hasta el centro laboral para estar más cerca del querido en las difíciles semanas que vivieron antes de obtener las reivindicaciones necesarias. (Radiotodo UPI)



ARIAS: (21 de Marzo al 20 de Abril)

No tendrá mayores inconvenientes en seducir al sexo opuesto, pero guarde un poco de prudencia; las mujeres más vistosas no son siempre las más fieles. Y eso rige también para las nativas de este signo. Tiende a asegurar su situación financiera arreglando viejas deudas. El azar no está en absoluto de su parte por ahora.



TAURO: (21 de Abril al 21 de Mayo)

No se entiende por qué dramatizar si la vida es tan simple. Los encuentros estarán llenos de euforia y dulzura, no se preocupe. Su familia, política o consanguinea puede ayudarlo en asuntos de trabajo. La salud tiende a jugarle malas pasadas por sus excesos en la comida. Atención a los productos demasiados fermentados.



GEMINIS: (22 de Mayo al 21 de Junio)

Se le siguen abriendo nuevos horizontes de amor. De usted depende saber aprovecharlos o no. Si es soltero, conocerá una persona que tiene atractivos físicos e intelectuales. Si es casado, descubrirá nuevas alegrías en el hogar. Si usted tiene méritos suficientes, no vacile en buscar otro tipo de actividades para triunfar.



CÁNCER: (22 de Junio al 23 de Julio)

No a todos los Cáncer les va muy bien en el dominio d.o amor y por esta razón buscarán compensación en otras actividades. Si está a punto de casarse, piense que tendrá que pasar todavía algunas privaciones. Su piel en el sector de la salud puede verse afectada de erupciones o un regreso de virus a su organismo.



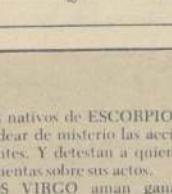
LEO: (24 de Julio al 23 de Agosto)

Hace bien en tomar todas las medidas del caso para no tener fracasos amorosos, pero estas precauciones pueden molestar a quien lo quiere sinceramente. Otros Leo tienden a menospreciar los sentimientos ajenos por un cierto egoísmo. Una buena apariencia hace que sus finanzas retomen el buen camino y tenga entradas extras.



VIRGO: (24 de Agosto al 23 de Septiembre)

Ha hecho tanta gala de un carácter complicado que algunos enamorados miedosos no se atreverán a ofrecerle un amor sencillo. Si usted puede darle tiempo a esta persona, terminará por apreciarla. En dinero, las cosas tienden a arreglarse sólo a último minuto y gracias a su sentido de honorabilidad que impresiona bien.



INDISCRECIONES DEL ZODIACO

Los natos de ESCORPION gustan de rodear de misterio las acciones más inocentes. Y detestan a quienes les plantean cuentas sobre sus actos.

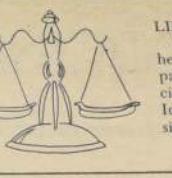
LOS VIRGO aman ganar en el juego. Son muy malos perdedores.

SAGITARIO da sus natos tanto

amor propio que cuesta hacerse perdonar por ellos.

CÁNCER hace cocineros que pueden confeccionar guisos complicadísimos sin mayores dificultades.

CUANDO LEO recibe un regalo, por humilde que sea, lo conserva mucho



LIBRA: (24 de Septiembre al 23 de Octubre)

Que la pereza o un poco de desamor no eche a perder el hermoso clima romántico que usted supo crear para su pareja. Dese un poco de tiempo para mejorar sus relaciones sentimentales, sean con su cónyuge o con sus hijos. Ideas novedosas lo hacen tener un nuevo plan en lo profesional. En la salud, cuídese de los enfriamientos.



ESCORPION: (24 de Octubre al 22 de Noviembre)

Trate sus asuntos del corazón con una calma y una delicadeza particulares, porque las situaciones todavía están un poco tirantes. En el plano financiero estará especialmente combativo y obtendrá dividendos gracias a su trabajo. Usted es uno de los signos que debiera empezar ya su cura de desintoxicación de primavera.



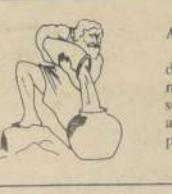
SAGITARIO: (23 de Noviembre al 21 de Diciembre)

Tiene que reaccionar contra el negativismo que se instala en su personalidad. Si usted no sale a flote solo, nadie va a ayudarlo. Podría arreglar sus asuntos del corazón si fuera menos orgulloso. Lo primero esta semana es salir de una cierta abulia y ser la persona con mentalidad conquistadora para seguir triunfando.



CAPRICORNIO: (22 de Diciembre al 20 de Enero)

Puede tener alguna decepción en el terreno amoroso por su afán de menospreciar los sentimientos ajenos. Si Libra o Piscis se aproximan a usted, trate de entenderlos en su lenguaje. Estará muy inclinado al erotismo, pero ni con todo eso va a descuidar sus negocios. Y hace bien, porque está en un buen período creativo.



ACUARIO: (21 de Enero al 19 de Febrero)

Hará bien en no mostrarse frío o egoísta frente a quien desea conquistar. Si muestra su ansia de cariño a la persona indicada, ésta no va a rechazarlo. Los secretos que le son confiados deben quedar en silencio para no exponerse a malos ratos. Si tiene más de 40 años, atención a los problemas dentales y oculares.



PISCIS: (20 de Enero al 20 de Marzo)

Aunque la tentación que despierta la proximidad de una persona notoriamente menor es muy grande, aplíquese las cosas. No está el horno para bollos a comienzos de la semana. Sea más amoroso para quienes comparten con usted la vida diaria. Ponga más cuidado en su trabajo para dejar una buena impresión. Salud delicada en los reumáticos.

CAPRICORNIO es uno de los signos más empeñosos, diez veces lo derriban y se levanta once. Con razón siempre llega triunfante al fin de su vida.

La infidelidad de GEMINIS es una forma de vagabundaje.

COCHINA CRIOLLA

Sabor chileno para celebrar el 18 y recibir a la primavera

EMPAÑADAS DE HORNO
(para 6 personas)

Pino:
1/4 k. de papa negra molida gruesa
1 cebolla grande picada fina
4 cucharadas de manteca
1 cucharadita de ajo de color
1 cucharadita de harina
orégano, comino y pimienta al gusto
1 huevo duro
6 aceitunas
un puñado de pasas

Fria la carne en la manteca con el ajo de color. Agregue la cebolla, dejela freír y añada los altríos y la harina, mezclando bien. Añada una taza de agua y deje cocer por 2 ó 3 minutos más. Enfrie por completo. (Es preferible hacerlo el día antes. Si le gustan picantes, pongale al pino salsa de ajo).

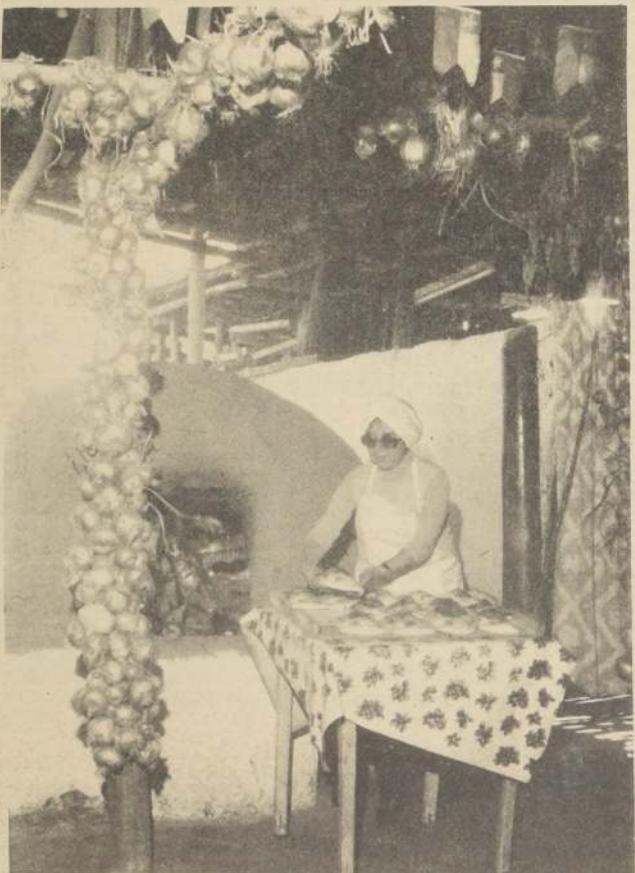
Masa:
3 tazas de harina
1 cucharadita de polvos de hornear
1 huevo
2 cucharadas de manteca derretida
2 cucharadas de aceite
1 taza de agua con 2 cucharaditas de sal
(más o menos)

Una la harina cernida con el polvo de hornear, la manteca fundida apenas tibia y el huevo. Agregue de a poco el agua, trabajando la masa hasta tenerla de regular consistencia, que no se pegue en la tabla (teniendo de agregar el agua en pequeñas cantidades, pues hay harinas que absorben más que otras). Deje descansar la masa por 18 minutos y vuélvala a trabajar, agregando el aceite. Una vez incorporado totalmente, divida la masa en seis porciones y extienda cada una con el rodillo hasta dejarla del tamaño deseado (como un plato de postre aproximadamente). Ponga en cada disco una cucharada de pino, 3 ó 4 pasas, un casco de huevo duro y una aceituna. Moje los bordes de la masa y débolelos compriméndolos, para que se una bien. Pinte las empanadas con clara de huevo o leche. Hágales 2 ó 3 pinchazos con un palito y pongálas a hornear ya calientes a temperatura regular. Sirva bien caliente.

CAZUELA DE PAVITA

(10 personas)
1 pavita negra
1/2 taza de aceite
10 papas
1 papa
1/4 de pimiento morrón
1 zanahoria cortada en trozos
1/2 cebolla
1 rama de apio
1/2 cucharadita de orégano molido
6 gramos de pimienta negra (entera)
sal
2 yemas de huevo
6 cucharaditas de chuchoca
1 k. de arvejitas frescas
3 litros de agua

Corte la pavita en presas, lávelas, séquelas y friálas en el aceite hasta que se



2 ó 3 tomates pelados, sin pepas y picados
2 ajos picados finos
1 cucharadita perejil picado fino
1 cucharada de cilantro picado fino
2 cucharadas de aceite
1 cucharada vinagre, sal

Junte en una fuente la cebolla con los tomates y ajos, alíne con sal, vinagre y aceite. Mezcle bien y deje reposar media hora. En el momento de servir agregue el perejil y cilantro.

CAMOTILLOS

1 kilo de camotes
1 kilo de azúcar flor

Cueza los camotes pelados en agua hirviendo. Escúrralos y páselos por cedazo. Agregue el azúcar flor y mezcle bien con una cuchara de palo. Ponga a fuego lento, revolviendo todo el tiempo. Cuando la mezcla esté cristalina y hierva con globos continuos y cristalinos también, retire la preparación del fuego y forme los camotillos con una cuchara sobre un trozo de madera. Introdúcelos al horno, con fuego hacia arriba. Una vez que estén secos, sáquelos del horno y si no se han secado por abajo, limpíe la tabla, coloque la parte húmeda de los camotillos hacia arriba y vuélvalos al horno.

ALFAJORES CUADRADOS

6 yemas
1 cucharada de aguardiente
harina (la que embele la yema)
Manjar blanco

Bata las yemas hasta que estén espesas. Agregue el aguardiente, una bien y vaya añadiendo poco a poco la harina cernida. Formada la masa, súbela hasta que suene. Usleréla muy delgada. Corte cinco rectángulos del mismo tamaño, píquelos con un alfiler y colóquelos sobre la lata emantequillada del horno. Cúzalos a temperatura regular. Cuando la masa empiece a cocerse, vuélvala para que no se le enroquen las orillas. Antes de que drene, retirela del horno y déjela enfriar. Unte con manjar una capa de masa, cubrala con otra. Vuélvala a llenar y siga así hasta terminar. Ponga sobre la masa rellena una bandeja y encima un peso. Dejela así hasta el día siguiente. Corte después cuadrados del tamaño que Ud. quiera.

(El manjar lo puede hacer con un tarro de leche condensada hervido durante media hora en la olla a presión).

APIADO

1/4 kilo de tallos de apio fresco (sin hojas)
1 1/2 litro de aguardiente
150 gramos de azúcar
10 clavos de olor
1/2 cucharada de nuez moscada rallada.

Pique finamente las ramas de apio y póngalas a macerar con el aguardiente en una vasija de vidrio, en un lugar donde le dé el sol, durante seis semanas. Cuele en un tamiz con paño. Añada entonces el azúcar y especias. Envíe en botellas y deje reposar durante siete semanas más.

Domingo 14 de septiembre de 1980

2 tazas de agua
2 dientes de ajo (optativo)
1/2 taza de aceite
1 hoja de laurel
sal, pimienta, comino y orégano molido

Deje el cabrito de un día para otro en agua con vinagre, a la que se agregue el laurel y sal. Escúrralo bien, espolvóreelo por todos lados con sal, pimienta, comino y orégano. Póngalo en una asadera, agregue el ajo machacado, bane con el aceite y lleve al horno caliente por 35 minutos más o menos. Despréselo y báñelo con el jugo, previamente colado.

Pique finamente las ramas de apio y póngalas a macerar con el aguardiente en una vasija de vidrio, en un lugar donde le dé el sol, durante seis semanas. Cuele en un tamiz con paño. Añada entonces el azúcar y especias. Envíe en botellas y deje reposar durante siete semanas más.

Domingo 14 de septiembre de 1980

lagranrevista

"Lagranrevista", semanario que circula con el diario "LA NACION"
Año 1—Nº 15
Domingo 14 de septiembre de 1980

Publicación impresa y distribuida por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Director: LUCIANO VASQUEZ MURUAGA.

EDITORIA
DE LA GRAN REVISTA
M. Eugenia Di Domenico

JEFE DE ARTE:
Alexis Humeres

REDACTORES
Carmen Machado
Dario Rojas
Elga Pérez—Laborde
Félix Olivares

COLABORADORES
Sylvia Rios
Graciela Alemparte
Rafael Di Domenico
Alejandro Gumiucio
Alfonso Herrera
Daniel Quiroga
Jorge Tapia
Víctor Carvacho
Pablo Valderrama

FOTOGRAFIA
Sergio Riobó

DIAGRAMACION
M. Elena Fuentes

SERVICIOS INTERNACIONALES
France Press
ANSA
Europa Press

SECRETARIA
Edu M. Pacheco
OFICINAS
Huecános 1117—Ofs. 621 y 622—Fono 89462



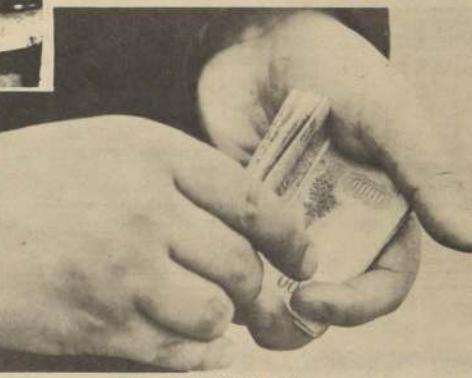
MES DE LA CHILENIDAD

Cada chileno es más chileno en septiembre, el mes en que nuestro espíritu patrio y nuestro folclor se reafirman y profundizan. La chilenidad es un todo y cada uno los pilares de nuestra idiosincrasia. Páginas 15, 16 y 17.



SUPERGENIOS: LA TECNICA CONTRA LA NATURALEZA

Numerosos experimentos se están realizando para crear niños geniales. Para ello se cuenta con la colaboración de personas superdotadas o Premios Nobel. Los resultados... están por verse. Página 18.



EL "CUENTO DEL TIO"

No es difícil que alguien sea víctima, en algún momento, del "cuento del tío" o de alguno de los muchos timos. Aprenda a defendarse de los cuenteros y a no dejarse sorprender ante la posibilidad de un negocio ad portas". Páginas 8, 9, 10 y 11.



THE WHO



CINE

Nuestra Portada: Tres aspectos muy distintos y muy chilenos que destacan en forma especial durante este mes de septiembre (Fotos Sergio Riobó).

El grupo británico "Who" patrocina el filme "Quadrophenia", sobre el modo de vivir de la juventud de la década del 60, que se debatió entre conflictos generacionales y la búsqueda de si misma. Páginas 12 y 13.

lagranrevista — LA NACION — 5



MONTEAGUDO EN CHILE

José Miguel Carrera fue otra de las víctimas de Monteagudo, ya que éste tuvo participación en la condena de los hermanos Carrera.

Viene de la Pág. anterior

ción de los Principios del Hombre en un continente amodorrado, dormido. Era, en suma, el brillo de las nuevas ideas, la audacia, el maquiavélico y la sutil inteligencia puestos al servicio de la Independencia americana.

Corrían los primeros días de abril. Mendoza bullía con la noticia del desastre de Cancha Rayada y con el juicio que en ella se seguía contra los hermanos Juan José y Luis Carrera, acusados de conspiración contra O'Higgins y San Martín. Y como si quisiera congratularse con estos últimos, Monteagudo se hace cargo personalmente del juicio. Véamos lo que escribió Gonzalo Bulnes con respecto a la participación del abogado en este proceso:

... En los primeros días de abril, veinte días después de su partida de Santiago, el proceso de los desventurados jóvenes estaba cerrado con una sentencia a muerte. Monteagudo intervino en él como asesor de Luzuriaga (gobernador de Mendoza) y al pedir para los reos el último suplicio, cuidó de advertir que las formalidades

Pero algo trascendental ha sucedido en Europa y también en Monteagudo. El imperio napoleónico ha sido arrasado y el Congreso de Viena (1815) no sólo ha restaurado a las monarquías europeas; las ha fortalecido. Vuelven al Viejo Continente el orden, la paz y la tranquilidad seculares, y el otrora irascible republicano llegó en 1817 a Buenos Aires, convertido en defensor del sistema monárquico.

Lo cierto es que algunos líderes hispano-americanos no estaban convencidos plenamente de la efectividad de la república democrática, como sistema de Gobierno, en las colonias. Vislumbraban el caos y la anarquía, en tanto que el sistema monárquico se les presentaba como única alternativa de orden y sucesiva política pacífica. Por otra parte, así también esperaban contar con el apoyo de las fuerzas cívicas gobernantes de Centroeuropa que eventualmente podrían contrarrestar cualquier intento de España por recuperar sus territorios de ultramar. Y en general éste era el pensamiento de importantes sectores de la Logia Lautaria.

Cuando Monteagudo retornó al Río de la Plata ya O'Higgins y San Martín habían derrotado a los españoles en Chacabuco, el primero era luego aclamado Director Supremo de Chile y el segundo volvía a cruzar la cordillera para continuar los proyectos de la Logia de liberar al Perú. En Buenos Aires se encontraron y desde allí, unidos ambos ideológicamente, retornaron a Chile en enero de 1818.



Grabado de 1850 muestra los momentos previos a la ejecución de los hermanos Juan José y Luis Carrera en Mendoza.

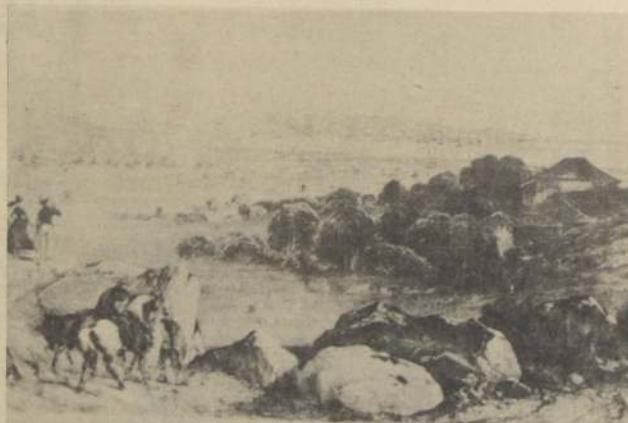
usuales no habían sido respetadas en el proceso, ni consultaron los medios ordinarios que pudieran disminuir el rigor de la ley en favor de los condenados. Horas después, los valientes hermanos consagraban su ternura y su desgracia en un patíbulo. Monteagudo no tuvo un momento de vacilación, al firmar esas sentencias de muerte precursoras de tantas desgracias...

Si fue, en realidad, ésta una acción personal de Monteagudo o si intervino conforme a los secretos dictados de la Logia, con certeza no lo podríamos asegurar, aunque si, lo más probable es que la muerte de los Carrera se deba a la suma de ambas posibilidades.

Al igual que Chile central había sido liberado con el resonante triunfo de Maipú y así, comenzaba en el país una nueva época; una etapa de esfuerzo por construir la paz. Pero no todos irían a permanecer tranquilos, porque Monteagudo había vuelto a Santiago.

LA MANO NEGRA DE LA LOGIA

Desde hacia varios días, la logia había resuelto la encarcelación del connotado



Vista del Valle Mapocho desde el Cerro Santa Lucía, en una litografía de F. Lehner, según dibujo de Claudio Gay y Mauricio Rugendas.

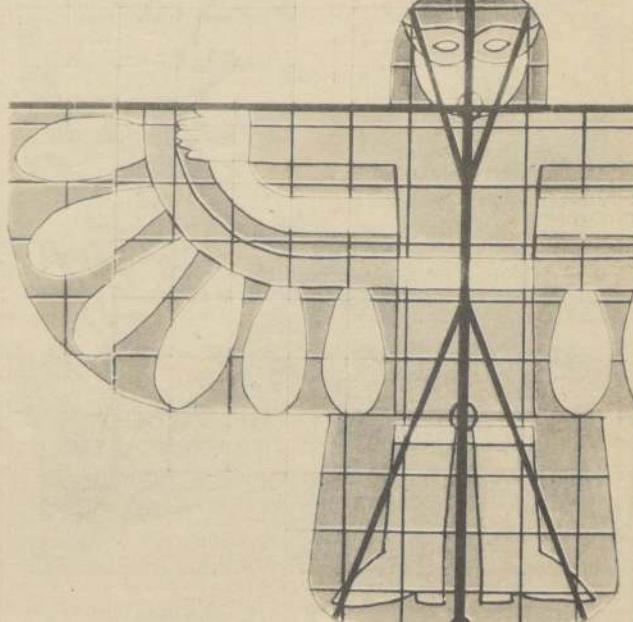
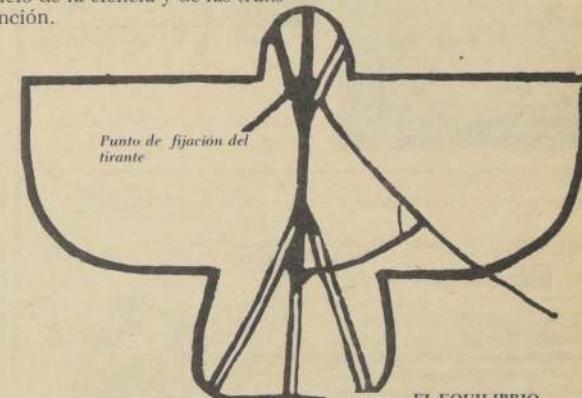
EL CIELO TERRITORIO DE VOLANTINES

COMO HACERLO

Septiembre es por excelencia mes ventoso. Ese viento primaveral, trabajador o juguetón, que hincha las velas de los marineros, transporta aviones, hace girar las veletas, fecunda las plantas... y enreda los volantines de los niños.

Pero es precisamente gracias a él que se puede practicar el deporte de elevar volantines.

Mientras confecciona este modelo de hombre-pájaro —el sueño de Icaro— cuéntele a su niño que el volantín proviene de un antiguo arte oriental con significado religioso, pero que también es un utensilio al servicio de la ciencia y de las transmisiones... aparte de su entretenimiento.



El volantín debe ser perfectamente simétrico a partir del eje central. Para ver si la varilla está bien equilibrada, hay que marcar el centro con un lápiz y ponerla sobre la hoja de un cortaplumas. En las varillas horizontales el equilibrio debe ser perfecto. En las verticales, la extremidad que más pesa irá hacia abajo.

LA COLA

Tiene que ser de papel crepé. Se cortan tiras de dos o tres cms. de ancho. La cola estabiliza el volantín, manteniéndolo inclinado al viento. Cuanto más fuerte es éste, más resistente debe ser la cola. Si el volantín se da vueltas sobre sí mismo, significa que la cola no pesa bastante. Entonces conviene alargarla. Si el volantín no se eleva, es síntoma de que la cola es demasiado pesada, por lo que será necesario quitar una o dos tiras de papel o acortarla.

EL HOMBRE-PAJARO

Si necesita aligerar este volantín, puede recortar "ventanas en forma de plumas, detrás de las cuales se pega papel crepé, lo que lo hace más decorativo.

El papel ideal para realizar este modelo es el de empaquetar o para forrar libros.

Las varillas horizontales y verticales son de 4x3 cms. Las varillas oblicuas de la cola, de 3 x 2 mm., y las varillas oblicuas de la cabeza de 2 x 1 mm.



ESPERA MUSICAL

Seguramente en más de una ocasión, mientras espera en el teléfono que la comunique con la persona a quien usted llama, ha escuchado una música de fondo. Se debe al porta-telefono musical, que en cuanto se apoya en el auricular, empieza a tocar. Si le gusta la idea, puede comprarlo en la Librería Santiago, Huérfanos 1160, local 21. Hay varios modelos de distintos tamaños y cuestan desde \$ 595.- hasta \$ 720.



MOLIENDO CAFE

Indiscutiblemente, el café de grano recién molido, tiene un aroma y un sabor muy distinto al que ya viene listo y sabe Dios cuánto tiempo lleva envasado. Si no le da flojera hacer la operación, aquí tiene este molinillo, con base transparente y cubierta metálica, que es además una monada para tenerlo de adorno en la cocina. Lo vimos a \$ 680.- en Mar de los Sargazos 5897.



CUELA SIN TRASVASIJAR

Por \$ 180 usted puede adquirir este colador que se adapta directamente a ollas y sartenes por medio de un resorte que cubre un diámetro que va desde los 12 hasta los 25 cms. Es sumamente práctico para botar el agua de las papas cocidas, verduras, etc., como también para retirar el aceite de cualquier fruta, sin que tenga que trasvasajar los alimentos. Hecho de acero inoxidable y aluminio, se limpia fácilmente y no ocupa lugar, pues es completamente plano. Lo encuentra en la Ferretería "Cap D'Or" en el Faro de Apoquindo. Allí mismo, venden una gran variedad de maceteros y portamaceteros de plástico importado.

Grandes canastas, totalmente rústicos o bártulos de mimbre, sirven para meter los maceteros con plantas.

JARDINERAS INSOLITAS

La primavera (y ya estamos a pocos días de que el calendario nos dé el pase), es la época en que sentimos nuevamente deseos de hacer cosas, como si la savia que recorre las plantas nos contagiara de furor y de ansias de renovación.

Todo lo que mantuvimos por los meses de invierno, nos parece desabrido y queremos cambiarlo y ¡tenemos los ánimos para cambiarlo!

Arreglar la casa, aprovechar las flores y plantas que la temporada generosamente nos ofrece, es algo que nos hace hacer. Y en este terreno, hay un indiscutible retorno hacia lo natural.

El mimbres, la hojalata, la madera o bambú nos acercan a ese perdido mundo rural que ha ido cediendo espacio a la invasión de cemento de las ciudades. El ciudadano necesita rodearse de verde, de flores, aunque viva en un departamento.



Adosadas a una pared de un patio, balcón o terraza, las canaletas, dispuestas a distintos niveles, pueden dar un efecto de jardín babilónico.



Flaneras o moldes de queque son una buena oportunidad para que crezcan dentro de ellos primulas, hiedra, espuela de galán, petunias o helechos.

Domingo 14 de septiembre de 1980

¿Y por qué limitarse siempre al eterno macetero?

Las flores pueden crecer en flaneras, ollas, teteras, canastos e incluso en canaletas de tejado. Cualquier cacharro con posibilidades de drenaje puede servir para que crezca una planta. Esa es la única condición. Con este jardín insólito se cumplen dos objetivos: gastar poco dinero y dar nuevo valor estético a los entrañables cacharros de cada día.



General José de San Martín. El libertador argentino fue un importante miembro de la "Logia Lautarina" y como tal contó siempre con el apoyo y asesoría ideológica de Bernardo Monteagudo.

paises, no sólo haciendo la guerra contra nuestros hermanos peninsulares, sino también, una vez obtenido el triunfo, gobernando o ensayando hacerlo solos por primera vez, como adolescentes altaneros. Y en ese preciso instante afloraron nuevamente las disputas entre jefes y facciones. Las había prorepublicanas, prodemocráticas, promonárquicas, proparlamentarias, proautoritarias, profederalistas, prounitarias y tantas otras que estaban unidas, sin embargo, por el débil hilo del ideal de la Independencia de la Corona Española. Todos querían tener la oportunidad del poder; era el derecho del hombre libre y así las sordas pugnas y las intrigas nocturnas eran el pan de todos los días.

A pesar de esto, inmersa en este caótico contexto que amenazaba con derribarlo todo, operaba una ferrea organización, un grupo secreto que perseguía la Independencia a todo trance y por la que los "hermanos" debían luchar, incluso, so pena de sus propias vidas; era para muchos, la temida "Logia Lautarina", hija de la Logia Americana, creada en Londres a fines del siglo XVIII. En el cono sur, entre otros, San Martín y O'Higgins pertenecían a ella y actuaron conforme a sus inquestable postulados.

Pero en esta ocasión no hablaremos de ellos, sino de un conspicuo miembro de la logia cuya acción personal tuvo especial gravedad en Argentina, Chile y finalmente en Perú. Un contradictorio personaje genial y siniestro; se trata de Bernardo Monteagudo, cuyas ideas e intrigas hicieron temblar, a su debido momento, a los flamantes Gobiernos de los tres países.

EL FUEGO REVOLUCIONARIO

Para los historiadores, el origen de Monteagudo es incierto, aunque si todos concuerdan que nació en Tucumán (Argentina) posiblemente en 1785, siendo su padre el español don Miguel Monteagudo.

El problema se presenta con la identidad de la madre. Según Gonzalo Bulnes,

existen tres hipótesis: que fue hijo legítimo de la argentina doña Catalina Cáceres, o de Manuela María Husmaya, y la tercera posibilidad es que fue hijo de una negra que era esclava en casa de la familia Garmendia en Tucumán. Cualesquiera hayan sido las circunstancias de su origen, el hecho es que el "zambo" Monteagudo, como se le llamó, tuvo una educación esmerada, demostrando, asimismo, poseer gran inteligencia. Así, en temprana edad, en 1808, se graduó de maestro de leyes en la reputada Universidad de Chuquisaca (hoy Sucre, en Bolivia) y en esa ciudad, poseído de una ardiente convicción revolucionaria, tomó parte activa en la revolución independentista que derrocó al gobernador colonial. Al año siguiente, proscrito por la gobernación realista, participó también en los alzamientos de La Paz y posteriormente en Potosí, donde fue testigo de la ejecución de las autoridades españolas de esa ciudad. Ya por esa época las contradictorias facetas de la personalidad de Monteagudo se manifiestan cuando a propósito de esos ajusticiamientos escribe:

"Yo lo he visto expiar sus crímenes y me he acercado con placer a los patibulos, para observar los efectos de la ira de la Patria y bendecirla con su triunfo ..."

Y ese fue el estigma que marcó el carácter de Monteagudo: una pasión política desenfrenada que no admitía barreras de ninguna especie, fueran estas hombres, doctrinas o países. Revolucionario ardiente y eterno conspirador, ingresó más tarde a la Logia Lautarina en Buenos Aires, donde se distinguiría con su discurso abogando sobre seguro ya que contaba con el apoyo de dos destacados miembros de la Logia: Carlos María Alvear y José de San Martín, siendo el primero, presidente de la asamblea. Así no tuvo en presionar la acción de Alvear, radicalizando la lucha política entre moderados y exaltados. Y el hábil polemista convencía. Era el filosofo racionalista y el abogado práctico, el político demagógico y el revolucionario destemplado que alzaba la bandera liberalista de la Declaración de los Derechos del Hombre y del Ciudadano.

(Sigue a la Vuelta)



El popular guerrillero patriota Manuel Rodríguez. Su muerte, tanto como las de los hermanos Carrera, se debió a la acción directa de Bernardo Monteagudo.



Palacio de la Moneda, durante el siglo pasado. Oleo de Charron de Treville.

BERNARDO MONTEAGUDO, UN AVENTURERO EN SUDAMERICA



Aspecto de Lima desde las riberas del Rimac. En la ex capital de los virreyes cayó asesinado Monteagudo, víctima de sus abusos e intrigas. Ilustración de comienzos del siglo XIX.



Bernardo O'Higgins, Director Supremo de Chile. Durante su administración debió superar la red de intrigas tendida por el Auditor de Guerra e ideólogo de la Logia, Bernardo Monteagudo.

Por: Pablo Valderrama

"Nunca esté de más encender una vela a Dios para que nos haga bien y otra al diablo para que no nos haga mal."

Fragmento de carta de Monteagudo a O'Higgins en 1818, suplicando su perdón desde su destierro en San Luis (Argentina).

CUANDO nos referimos a los acontecimientos que caracterizaron las Independencias de Chile, Argentina y más tarde del Perú, es imposible evitar la exaltación de los personajes que con acierto o desacierto, pero siempre con patriotismo, las condujeron en una época en que pensar siquiera en ello era una herejía. Eramos españoles de América y sólo a nuestro bienamado rey debíamos obedecer sin chistar; esa era la única norma. De allí que cuando se remeció el trono de Fernando VII, con la invasión de Bonaparte, aquí únicamente se pensó en construir Juntas de Gobierno locales para salvaguardar su amenazada soberanía. Pero entre los nuevos gobernantes había hondas rivalidades, ya que no todos abrigaban las mismas ideas. Para unos, la formación de las Juntas era una medida de emergencia; para otros, los menos, era el primer paso para plantear la idea de la Independencia. Así, el espíritu de la emancipación estalló en ambos lados de la cordillera meses después de nuestro comienzo 1810. Llegó el momento entonces en que entraron en escena, en Chile, Carrera, O'Higgins, Martínez de Rozas y tantos otros, es también el momento en que aparecen al otro lado de los Andes, Pueyrredón y San Martín, para nombrar algunos.

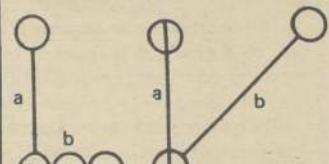
Aprovechando la coyuntura política que se presentó con la debilidad de la monarquía española, los diversos líderes independentistas se abocaron ardientemente a la tarea de "desespañolizar" los nuevos

Domingo 14 de septiembre de 1980

ENTRETENCIONES

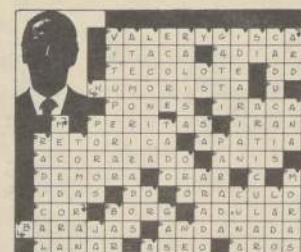
P	E	L	I	F	A	L	D	A
A	L	I	B	E	T	U	N	O
L	L	O	L	I	S	I	O	V
E	R	G	U	N	D	O	L	E
T	I	I	S	R	O	C	I	S
O	T	R	A	J	E	M	U	T
R	O	B	O	C	L	I	C	I
I	A	A	D	I	U	T	U	D
G	H	E	D	I	A	S	S	O

SOPA DE LETRAS



OJO AVIZOR

¿Cuál es más larga, la línea A o la B?



Solución del N° anterior

G	A	R	E	D	I	S	S	O
I	A	D	I	U	I	U	D	
B	O	B	C	L	I	C	I	
O	T	I	S	B	O	C	I	
T	I	I	S	G	U	D	O	
E	S	E	G	U	I	O	L	
L	I	O	I	S	T	U	N	
P	E	L	I	F	A	L	D	

SOPA DE LETRAS

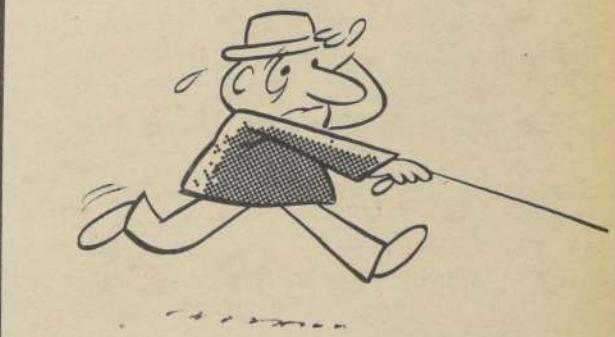
En cada una de las figuritas, "A" es igual

OJO AVIZOR

SOLUCIONES

Domingo 14 de septiembre de 1980

SONRISAS



JUEGOS CON LA CALCULADORA

No es casualidad que todas las regiones atribuyan propiedades mágicas a ciertas cifras o números.

Sus propiedades sobrepasan a veces los límites de nuestro razonamiento y es fácil creer que hemos entrado en el mundo de la magia. Si no lo cree, compruébelo con la ayuda de su calculadora (o saque papel y lápiz y haga las operaciones).

EL 10. Escriba en su calculadora un número cualquiera.

- Multipliquelo por 6
- Agregue 48
- Multiplique por 5
- Agregue 60
- Divida por 30
- Reste el número escrito al comienzo.

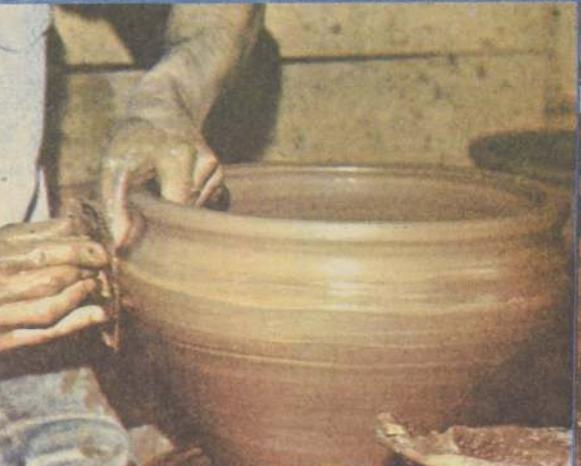
Lea el resultado. ¿Qué advierte usted si repite la experiencia con un número de partida siempre distinto? Puede explicarse este fenómeno?

Un gran puzzle separa a su amigaista



lagranrevista

de La Nación



FACETAS DE NUESTRA CHILENIDAD